華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹三一九三號 每份零售港幣弍毫

今日出紙八張

發行及承印華僑日報有限公司 總司理岑維休

電話：本報總廠二一九〇八一 中區分處四五五〇七四 旺角分處八四〇七四九

地址：香港荷李活道壹〇號 中區分處域多利皇后街十四號 旺角辦事處廣東道九六七號 台灣銷處：台北中山北路三段卅四號之三 電話四六四四號

六議員對施政提應興應革建議 載在第二張第一頁

寮越邊境天氣惡劣 空軍支援困難 美軍營地失陷

殘餘美越守軍撤退情況不明

（合衆國際社越南西貢十日電）越境美第五別動隊司令麥堅上校本日午後說：今天午後五時四十五分，我們放棄阿朔別動營地。決定放棄，係因天氣惡劣，無法由空軍支援。

（美聯社越南大南十日電）美軍別動隊在寮邊附近阿朔，其營地經兩日劇戰後陷共。大南美別動軍指揮官勤西中校說：今天黃昏，阿朔別動隊基地，已予關閉。越共進佔阿朔前，守軍若干人由直升機撤出。估計當地敵人兵力約一團，悉北越增援的部隊。美軍及蠻族土著部隊傷亡重大。守軍撤往何處，則不詳。阿朔別動隊人數，計有美軍十五至二十人，蠻族部隊約三百人，係在週三破曉前，受共軍突襲。劇戰之際，曾有一時，守軍只剩營地四分之一，餘爲共軍突破。昨至週四午後，守軍兆剩一百人。

（合衆國際社越南大南十日電）美空軍戰鬥機飛行員週四在阿朔別動隊營舍外，於越共猛烈炮火射擊之中，降落跑道上，將一名迫降之美飛行員撿起，即行起飛返防。此次再救戰友之舉，自第二次世界大戰以來，最稱果敢。

（合衆國際社越南大南十日電）兩名美空軍志願人員，昨晚飛行十四，冒共產黨猛烈的機關槍火力，前往被包圍的美特別軍軍營，接濟所急需的子彈及醫藥品。這是越戰中最勇敢的供給任務。

網防綫，祗有一百公尺。軍營的守軍，有若干寮他勳族的山區部落土人，和他們的美顧問，相信得天色昏黑的掩護，經已離開軍營，陷落之後，即使在軍營綫電指示空軍予以轟炸，早些時飛機因天氣惡劣，未能對軍營作有效的支援，但軍營陷落未久，戰鬥轟炸機即採取行動，利用軍營[illegible]

敵踪。」到了凌晨一時卅分，再接報告：「我們可聽到他們喊殺的聲音，距離我們稀網一百公尺。我們使用照明彈。」無綫電報告，越共發射重迫擊炮，三時卅分，四時廿五分，越共最後攻擊，營內發出最後電訊，但依然保持聯絡，逃入森林的守軍，用無綫電指示飛機轟炸。

（合衆國際社越南西貢十日電）共產黨今日凌晨突破一個[illegible]

在越南作戰美軍 黑人死亡率較高

（美聯社華盛頓九日電）美國國防部發表的數字顯示，在越南作戰的美軍，黑人的死亡數字比其他美軍多，但官員們否認在戰時有任何種族歧視。國防部發言人說，這個數字只是說：「黑人在作戰時勇敢。」美國政府統計，底在越南的美軍中，黑人有一萬六千五百人，即佔全部美軍的百分之十四·八，而黑人的死亡率，在一九六一年到一九六五年爲百分之二十·三。在越南，海軍陸戰隊中，黑人佔百分之八[illegible]

南越美麗第一夫人 三月八日，爲越南千年前開國女英雄徵氏三姊妹誕辰，南越政府及高級官員與外交使節等，均於是日向其廟宇進香禮拜。圖示總理阮高基之美麗妻室，亦聯同地方名流婦女（姓氏未詳）前往參拜之鏡頭。（泛亞社）

越共佔領寮邊美越特別軍營

美軍十餘人越軍數百死亡慘重 無綫電中報告僅得他一人生存

（路透社南越大南十日電）在南越與寮國比鄰的邊境，一個美國人統率的特別軍軍營，今日凌晨作生死決鬥，該軍營已被越共圍攻六小時。距離士倫以西六十哩，據此間接到無綫電訊，顯示該軍營已部份被游擊隊佔領，昨晚有一點值得注意，軍營的無綫電生還者說，他相信他是全營四百守軍唯一生存的人。但幾小時之後，他又報告在防綫之內雙方發生肉搏戰。在大南的特別軍總部，估計進攻的越共部隊有一營至三營之衆，由三百至九百人。守軍有三連是當地招募的正規民兵，另一連政府軍，及十二名美特別軍。該軍營距離寮境只有一哩或一哩以內。

（法新社西貢十日電）據近寮邊境的美特別軍軍營，今晨已陷落，該軍營已被優勢的越共猛攻廿四小時有奇，無法堅守。今日凌晨，此間聽到最後無綫電訊說：「軍營的圍墻，經已被破，越共從幾方面湧入。」這個消息是凌晨四時廿五分收聽，越共是凌晨三時三十分，發動最後的攻擊，他們經已轟炸摧毀了軍營的鐵絲網，距離軍營的[illegible]時許左右，越共已發動攻擊，戰後已被擊退。晚上接到軍營的無綫電報告：「戰況沉寂，他們已撤退遙遠的地方部署新攻勢。我們的巡邏隊，未有發現[illegible]建築物已在戰鬥中破壞或被焚毀了。這個特種部隊中之美軍和土著軍隊傷亡頗多。據無綫電報告，來突襲的敵人在晨早六時左右，被飛來救援的飛機射擊。昨日天氣惡劣，阻礙了空中打擊的行動[illegible]

內科・兒科・婦科

陳存仁

診所：九龍・彌敦道佐敦道口・立信大厦一樓

時間：上午八時半至一時・下午三時半至六時半

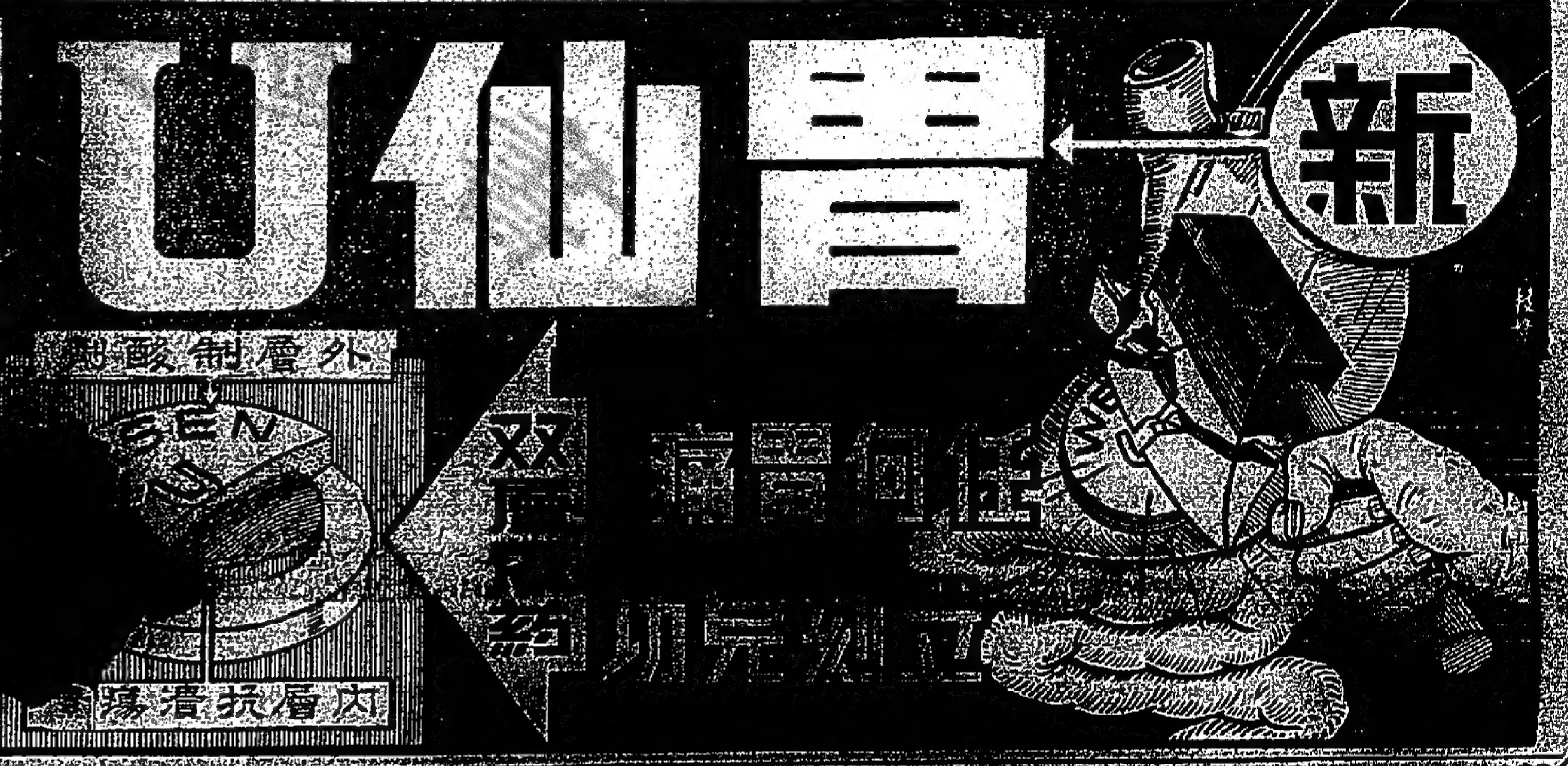
（逢星期日上午照常・下午停診・電話：六三六七八六）

詹森總統考慮封鎖海防港口

泰萊將軍建議獲得普遍支持

（美聯社華盛頓十日電）美國參議院民主黨領袖曼斯菲爾本日稱：渠不相信，詹森總統現正考慮封鎖北越港口之建議。曼氏稱，渠認爲在海防港外佈雷，轟炸港口或截留供應船隻，均將引起與蘇聯之對抗，並使中蘇共保持更密切關係，在若干參議員對詹森可能採取新行動，以減共軍所獲供應一事感到不安之時，曼氏表示上述意見，關於泰萊將軍所提封鎖海防之意要，曼斯菲爾稱：泰萊係發表其自己意見，渠不認爲總統現在對此作嚴正考慮。渠稱，國務院與國防部之研究表示，開往北越之盟國及中立國船隻已大爲減少。

（路透社華盛頓九日電）本日若干跡象表示詹森政府正在考慮是否要將北越港口海防佈水雷，以切斷北越的海上供應，泰萊將軍提出該建議，獲頗有力的支持。



劃時代之 雙層胃腸藥

新「胃仙U」雙層胃藥主劑「抗潰瘍素」METHYL METHIONINE SULFONIUM CHLORIDE

日本滋賀縣胃仙藥廠，爲追隨時代醫學進步，不斷致力研究，在積極研究過程中，深切明瞭胃及十二指腸胃潰瘍起因是由于都市生活複雜緊張，及食物中缺乏某種營養所致，年來本廠乃根據此理論而進行千百次臨床實驗，以「抗潰瘍素」最爲理想，結果立即採用爲新「胃仙U」綠色雙層胃藥之主劑。

新「胃仙U」綠色雙層胃藥，所含之「抗潰瘍素」，乃根據美國會理教授揭出報告稱，在新鮮高麗菜中含有若干成份，此種要素對胃及十二指腸潰瘍及胃酸過多，確具特效，既有補助胃粘液正常，且能防止胃酸侵入胃壁及腐毛，而不致引起胃潰瘍及十二指腸潰瘍，對預防復發尤爲可貴。

新「胃仙U」綠色雙層胃藥主劑「抗潰瘍素」，亦經日本各大著名醫科學院胃病專家徹底臨床實驗證明效果優良，且無副作用，極爲醫藥界重視，正平大量採用。

新「胃仙U」綠色雙層胃藥，除主劑「抗潰瘍素」外，另配合其他數種重要安胃制酸劑，並以最新科學技術製成藥片，分內外兩層，故稱雙層胃藥，外層之制酸劑立即溶解，先將胃腸中過多之胃酸迅速中和，而其內層主劑「抗潰瘍素」，亦隨即開始發揮效能深入患處，直接治療，此雙層胃藥之特點，是使制酸劑與「抗潰瘍素」互相呼應，個別發揮作用，故可避免「抗潰瘍素」接觸胃酸而減低效能，藉此以保持藥力之效。

主治 十二指腸潰瘍 胃潰瘍 胃酸過多 飢飽胃痛 消化不良 一切胃病

優點 最新科學技術配製 有雙重效能 免除外科手術之煩 且標本兼治

注意 本廠專爲利便各界人士郵寄國內外親友，及減輕重患者負担起見，特增設一百片經濟庄，經已分配市面

各大藥行均有代售

剛剛出世・一胎四喜

七彩飯桶少爺

・粉綠・ ・粉紅・

・粉藍・ ・電鍍・

樂聲牌保溫式自動電飯煲在精益求精的原則之下，目前已達到色(彩色)香(飯香)味(美味)三者俱備的巔峰境界，四年來銷數已超過三十萬個，約計九年來樂聲牌電飯煲所煲成之可口飯味者達三百五十萬人之譜。

嶄新設計之樂聲牌七彩電飯煲，目的為配合現代化顏色廚房之色調，除備有色澤鮮艷之粉藍、粉綠、粉紅三色外，並有光亮奪目之電鍍銘色，經濟實用，清潔美觀，用飯量由兩人至十四人大小任擇。

請惠臨各大電器行參觀選購

樂聲牌

總代理：信興電器貿易有限公司 電話：二三五一五七

港九各大電器行均有代售

中共召同廿五位駐外使節 舉行秘密會議 檢討外交政策

華府指出中共外交大受挫折

（美聯社美國紐約十日電）紐約泰晤士報星期四報道：中共領袖顯然相信，與美國戰爭之危險，經已減少。托平在香港撰文引述中共問題分析家之言稱：北平領袖經長久而私下慎密研究後，似於二月已達成一項對世界局勢之新評價。該文章報導分析家稱：中共領袖之判斷如下：世界局勢暫時對中共不利於作軍事推進。美國現在不擬加緊越戰，以達到中共可能直接介入之程度。

（合衆國際社美國華盛頓十日電）中共顯然已舉行過一種最高級會議，檢討其外交政策。以上是星期三美國官員所說的。他們說大約有二十五個中共駐世界各地的大使被召回北平作磋商，有一部份早在十一月抵達北平，但大部份是在十二月中旬抵達。有一些是照例調職，但據測大多數是被調回北平討論外交政策，大概在本年一月曾開過會議。現在他們繼續去他們的駐任地點，顯然此大使會議已開過了。美國官員亦指出中共陳毅兩個月以來之行蹤亦甚爲詭秘。自從去年十二月卅日以來，不見他的蹤跡，直至星期三他在北平接見日本新聞記者才復現人前。但據說他上星期他到過廣州。陳毅也是中共軍事委員會之一委員，有人說他是因軍事問題而有此行。

（美聯社美國華盛頓九日電）美國務院官方星期三日稱：中共經在海外一連串的挫敗後，顯然在進行外交政策的廣泛重訂。該官方人士稱：北平已召回散佈各地區的若干名大使。他們指出外長陳毅已有一個時候不露面了。但最近幾天，北平再度報導陳毅的行蹤。在國務院的一次新聞報告中，這個消息特別係給由美國各地來的官方團體的代表。有許多位國務院的高官員，包括國務卿魯斯克和副國務卿鮑爾，俱列入會議的發言者名單中，但會議的例規，發言者的名字不事先發表的。在報告美政府檢討中共之外交政策經過時，這些官員不肯作如下的一個判斷：共黨中國是否將和緩其對西方的政策，抑或將更有多的敵意。

計算機計錯數 雙子星八號將延遲發射

（合衆國際社甘迺迪角十日電）雙子星座太空船八號發射人員，星期三對該太空船進行檢查，以作下週二發射的準備，發現計算器有錯題，此將迫使原定發射日期延遲兩天。

這個難題，發生在錯誤的計算，使想像的雙子星座發射，延遲二十四分鐘，這個時間，超過預定的阿拉斯，阿貝那火箭進入軌跡時，雙子星座太空船昇空最後時間十八分鐘。但太空署發言人說，不同的計算器將可克服這種困難。他說，太空官員認爲星期三的預習爲成功者。

英倫銀行支持 英鎊匯價回定

紐約英鎊匯價再低跌無大[…] 民意測驗證明英工黨仍[…]

（路透社倫敦九日電）英鎊在國際金融市場再受壓力之後，今日紐約之大盤購入，已停止英鎊之瀉，商人稱之爲龐大購入。據報，英國之支持大部來自美國聯邦儲備銀行，倫敦一名…英鎊因巴黎、波昂及紐約不斷拋出再跌．○○一七仙成爲二．七九三○…國的英鎊跌價即告展開。此間收市時英鎊實際上升至二．九九三三美元。此間商人報道，英倫銀行出面作官方支持，已一連四日，以求阻止英鎊低跌，過去兩週間英鎊之美元價格，一路低跌，已由英鎊對美元價格中，跌了．○○八二仙。政府高級人員擇英鎊之由二月廿三日二．八○二美元之高價（比正價高一一點子），係大選前的投機小風波。

（路透社紐約九日電）今日紐約市場英鎊價格是低跌，但…百萬元，但此少量購買已足使拋售者安心。今日英鎊之期貨比昨日大跌（聯邦儲備銀行并不經營英鎊期貨）。銀行家認爲對近英鎊對美元之跌價係因將來英國之大選。

（路透社倫敦九日電）英國宣佈本月卅一日舉行總選舉以來，本晚發表首次民意測驗，結果爲工黨比保守黨估百分之十三點九的優勢，這意味工黨將在六百三十席的下議院中，獲一百七十席的多數。該測驗是保守黨的「每日郵…

英女皇解散國會 英國競選開始

英人不滿過份追隨美國政策

（美聯社英國倫敦十日電）英女皇於本日解散國會，此舉正式打開英國之選舉運動，英國定於三月三十一日舉行大選。女皇照例並未親自參加上議院之解散國會儀式，其演詞係由上議院副議長亭斯托維宣讀，女皇於本日在白金漢宮之樞密院會議中簽署命令解散十六個月來之國家，此爲四十二年來之最短期國會。

（美聯社英國倫敦十日電）三月三十一日英大選的競選運動週五將正式開始，英人時來英政策之過度跟隨美國，益感不耐，三大政黨政治領袖均已表示，欲利用此事爲競選論題。

蘇聯[…]月底 發射太空巴士

（合衆國際社莫斯科十日電）消息靈通人士星期三晚說，蘇聯即將發射一枚「太空巴士」，載比過去更多的太空人到太空去。他們對合衆社稱，這項發射可能本週末到三月二十九日之間的任何時間，這段時間正是蘇共第二十三屆大會在此間開會的時期。據悉，新的太空人將飛達五百五十英里的高空，比目前的紀錄大三倍。這將把太空人直射向太空，穿過具有高度輻射的范阿命帶。咸際目前在太空飛行的兩頭蘇聯狗，爲載人飛行的預習。這兩頭太空狗，自二月二十二日發射以來，於星期三已完成了第十八天的軌跡飛行，其軌跡的遠地點達到五百六十四英里，其近地點爲一一五．九英里。若下一次蘇聯太空人能與太空狗的飛行時間比美，則將可破由美雙子星座七號太空船太空人所創造的在軌跡飛行幾達十四天持久的紀錄。蘇聯兩頭太空狗「小黑」與「和風」，在太空飛行，係爲達到下述兩個目的：研究牠們對輻射，特別是在范阿命帶中的持久力。

社論 印尼學生連續舉行示威

印尼首都耶加達學生最近又舉行大規模示威運動，並且情形嚴重，連續多日；加上其他各種事件，顯示印尼政局仍然動盪不安。

其中，最引人注意的一次，是大批高中學生於八日示威，高呼吊死第一副總理兼外長蘇班德里奧，還衝入外交部。發覺失掉了若干印尼與外國簽訂的文件，及另一些重要文件。蘇加諾總統會於次日親率蘇班德里奧往視察。該部現在暫時停止辦公數日，直至十三日爲止，以便整理文件云。

另一次就是前天，有八千名高中學生舉行示威遊行，沿途把汽車塗上標語，指責基本教育部長蘇瑪佐，高呼把他吊死，並佔據該部數小時。蘇瑪佐爲此，陷於不能出部辦公的狀態。同時，耶加達大多數學校九日停課，以上乃法新社九日自耶加達報導，與一般間接得來的消息不同，是可以徵信的。

此外，據耶加達軍訊，業被當局解散的「印尼學生行動陣綫」所屬大學生，及由若干致員指揮的「印尼學生統一行動陣綫」所屬高中學生數千人，於九日正午前後，向中共新華社耶加達分社示威，並進入內部，大肆搗毀，還破壞汽車。其後，他們分乘汽車，高呼反政府口號繼續遊行，到下午一時左右，始由軍隊將其驅散。最近學生示威，又曾有被總統衛兵擊斃情事。但是他們仍然奮勇不顧，彷彿置生死於度外；青年學生熱誠過人，關懷國事，不惜犧牲，至爲難得。

然而，另一方面，據耶加達電台廣播，蘇加諾總統通令武裝部隊、政治機構和全國人民保持警惕，準備粉碎任何破壞革命領導的份子；並謂有種種跡象，顯示「反革命」份子試圖把印尼革命轉向右邊云；這樣看來，情勢還是很緊張的。

日來傳說前國防部長納蘇蒂安將軍已潛返耶加達陰謀活動；蘇加諾此時此際，強調上述命令，並指出反革命和顛覆份子企圖滲進各階層，團體以致軍隊，分裂國家云，這似乎不僅緊張，簡直相當嚴重；是否會釀成大流血呢？

蘇加諾過去，利用陸軍與共黨的矛盾，高高在上，實行統治。去年九月政變以後，復在各種勢力之中，多方運用。看他解除納蘇蒂安的職務，證明乎恢復權力，部署周密，甚爲成功。

不過，蘇加諾雖爲最高統帥，時別是：數月來努力設法控制或拉攏；然而，對於軍隊，是否已能完全掌握，恐怕頗成疑問。

至於納蘇蒂安，曾任國防部長兼武裝部隊總司令多年，儘管已被罷黜，但是舊部不少，兩氏如尚獲得一部份軍隊的擁護；同時印尼目前左右對立；殊有爆發武裝衝突的可能。那麼，學生運動的性質，就或許不簡單了。

南越總理又打勝仗 迫阮正詩辭第一軍團[…]

轉任外交使節出國

（合衆國際社越南西貢十日電）可靠消息稱，南越軍最有力之將領阮正詩已於本日在西貢舉行之會議中，同意將渠所指揮之第一軍團軍權交出，阮正詩久已認爲係南越政府以外之最有政治力量人物，亦爲最有力發動新政權之人。本日之撤換阮正詩職之動議，並無關於阮正詩[…]，但越總理阮高基自行提出，在其他將領支持阮高基之時，阮正詩乃同意辭職，聞阮正詩可能以外交人員或軍事觀察家之身份被派出國。

（美聯社西貢十日電）南越軍政府本日舉行特別會議，處理阮正詩中將可能被免第一軍團司令之職。此一會議使西貢之新山一機場在戒備狀態中，會議地點爲該機場附近之參謀[…]，據聞會議之目的係討論阮正詩之前途，阮正詩第一軍團之行事，處於獨立之狀態，有如一小朝廷，常不聽命於西貢政府。

用化學方法 美國減少南越森林

（美聯社華盛頓九日電）美國務院的代言人麥克備斯基本週三說，在越南有二萬英畝的耕地，（佔越南全部耕地百份一中之三份一）受化學藥品的方法處理[…]新聞官又道：美國有一名[…]家，名叫尼科[…]六歲），由[…]美國使用以對付[…]他又會[…]說，[…]美國有[…]協助越南增加糧食生產的程序，而在卻使用到化學藥物，以破壞越南的農產，這是甚麼理由呢？

這豈不是矛盾嗎？白宮已有信答覆他，解釋美軍使用化學武器以對付越共游擊隊的理由。

這位新聞官又說：「在戰爭中，糧食亦是軍隊所用的武器之一種。」

五分鐘讀畢 今日本報新聞精華

開源節流議員有好意見 昨日立法局六個非官委議員，對政府財政措施，提出極多應興應革建議，對財政開源節流，皆有好意見。詳細演詞，分載港聞各版。（第二張第一頁）

今晨軒鯉詩道燒服裝店 軒鯉詩道佳美時裝公司今晨失火，焚毀女服及衣料帳簿等，兩伴爲煙悶醒始逃。（第二張第一頁）

衛生常識問答初賽完成 最後一場由香港眞光對何東女校，前者獲勝，共八隊入圍，定下月二日在大會堂決賽。（第六張第二頁）

西區婦女響應家庭計劃 西區婦女福利會爲使協助母親對家庭計劃有所認識起見，特由本月份起與香港家庭計劃指導會合作舉行家庭計劃座談，於昨晚先行放電影，由家庭計劃會派出專人赴會放映「數口之家」。（第四張第四頁）

印尼商賈盒近迅速轉密 印尼對港有效採以貨易貨方式貿易說，買盒亦即轉密，採品種頗廣泛，數量亦較前增多，以自備外匯估大宗，近期貨款調返就，黑市外匯爲十盾六至十一盾間對一港元。（第五張第一頁）

美軍放棄阿朗別動軍營 越寨邊境天氣惡劣，美空軍支援困難，已放棄阿朗別動軍營，美軍十餘人，越軍數百人下落不明。（第一張第一頁）

美在西班牙海岸繼續追尋失落核彈 一美國專向飛彈戰艦「波士頓號」三月九日，運深水潛艇「吸馬林號」至西班牙巴羅馬里斯海面放下水中，以備潛落六百呎之深度，以探索失在海中，屢尋不獲之核子炸彈情形。此艇可潛在水中六小時。（合衆國際社無線電傳眞）

英女皇夫訪美 古巴僑民示威

抗議英與古巴貿易

（洛杉磯合衆國際社電）古巴流亡份子今天在此間向菲臘親王示威，抗議英國與卡斯特羅政權貿易。二十名示威者在其酒店周圍示威，手持標語，寫道：「美國正在協助英國，你爲甚麼不與美國敵愾同仇，杯葛卡斯特羅」。酒店中之古巴侍應生要求經理原諒他們，不願爲菲臘親王效勞，該酒店中之侍應生，半數爲古巴人。親王在記者招待中被詢及是否承認英國與古巴貿易，他說：「這不是我們能干涉的範圍。」

（路透社佛羅里達遜亞密九日電）英菲臘親王今天駕機前往陽光和煦的遜亞密，其降落技術，被機場控制塔的專家譽爲「優秀的降落」。親王由余殷乘搭一架安杜佛式雙引擎飛機，作十五天的北美訪問。他對記者稱，他對飛機「甚感興趣」，在大部份之行程中，均自行駕機。自英國與古巴貿易後，古巴流亡人士將抗議英國與古巴貿易，機場採取嚴密之保安措施。但親王並未看到示威者，乘直車往酒店進發。菲臘親王將於明天離開此間，作十萬哩的行程。

英皇太后月底訪澳

（路透社澳洲坎培拉十日電）查理斯王子將於下月由林頂學校，飛赴坎培拉，會見其祖母英皇太后。太后由三月廿二日至四月七日遊澳，主要係參加阿德雷得之藝術節。據悉太后要會見其孫兒，彼赴澳洲維多利亞林頂學校就讀，幾已二月。

加拿大總理皮爾遜表示三月內引退

（美聯社加拿大渥太華十日電）此間報道稱，皮爾遜總理告其自由黨議員，謂彼三月內引退，同時改進行政。據星太平訊稱：皮氏遷三在渠會所上，保證不因司法部長辭職，並阻內閣分裂。據稱：自由黨人準備接納皮氏下台決定，并推定外長馬丁繼任。

英女皇夫訪美 三月九日英國菲立親王，到美巡視慈善醫院與青年病者談話（圖上）下爲古巴逃美難民遊行，高舉標語，上書：古巴總統虐待國人，請英國不要協助古巴貿易。（合衆國際社無線電傳眞）

英熊貓芝芝乘機赴蘇京 將與蘇熊貓結婚

（路透社莫斯科十日電）莫斯科動物園今日已爲倫敦熊貓「芝芝」將飛抵莫斯科之後，好準備，好使其明天在蘇聯渡過蜜月。據動物園主任蘇夫斯基稱：經廿天隔離之後，芝芝將與其莫斯科之雌性熊貓「安安」相會。惟當「芝芝」抵步時普通人均不能目睹彼，迄該動物園於去年發生口蹄病後，現仍關閉。「芝芝」將於明天乘搭先鋒號飛機抵此。

（路透社莫斯科十日電）眞理報頌稱：世界第一位女太空人尼柯拉耶娃榮膺世界和平理事會最高獎章，於昨日受獎。

蔣夫人定製英國避彈衣

（法新社倫敦九日電）製造工廠今天透露：英官相信人特製之帽子實爲鋼盔，外單無瑕。製造的工廠爲倫敦威爾頓工廠，該廠同時出品避彈衣。該廠廠長巴拉特稱：他們對新式之輕型避彈衣的製造，有極大之成就。

兩種美國社會思想的爭論

福銳德·祁西

（大陸社華盛頓航訊）白宮特別委員會建議，政府保證全美家庭每年最低限有三千元的收入。此一建議對美國經濟及社會制度的爭論說，有如火上加油。

中古式哲學的復活

反對此一新建議的人說，這是一種新封建主義，是中古式哲學的復活。即擁有無限權力的衆邑之主，保證其子民的安全福利，而剝奪了他們個人的自由。在這種制度下，政府變成了新的封建主人。正如共黨獨裁政府一樣，形成了二十世紀式的中古專制。

擁護此一建議的人認爲，這正是美國社會發展中的一個合理步驟。他們指出，過去三十至三十五年來，美國社會一直是循着此一道路發展的。

此一白宮特別委員會，係詹森總統倡議組成。委員共十四人，包括全美工商界領袖及經濟學者，研究的主題是工業自動化對美國社會及就業的影響。經過一年的研討，他們在報告中提出了許多項爲驚人的建議。除保證全美家庭最低限度的收入外，建議中並包括：一、聯邦政府應雇用難於覓得工作的失業者，二、勞動工人應按機給薪不應按工作小時給薪，三、全國人民均應享受兩年免費大學教育，四、擴大社會保險及社會福利工作。此一報告曾由十四名委員一致簽名，委員中包括全美最大企業之一萬國商業機器公司的老板華生，及工會領袖魯特。

主張政府應保證最低收入的人，認爲這是消除美國貧窮現象的必要步驟。目前政府規定每年最低的收入爲三千元，目的是將少數家庭的收入提高到「貧窮線」以上。事實上五分之四美國家庭的收入，均超過此一數字。

消除貧窮現象

此一保證收入的建議並不是一個新的事實，遠在一七九○年，英國的史賓漢城即曾試行此一制度。共產主義也不斷以此相號召，但他們卻無力予以推行。甚至不少保守的經濟學者亦作此建議，他們的用意是以此直接周濟貧窮，減少行政費用。一九六○年共和黨總統候選人高華德的經濟顧問傅德曼教授，就是擁護此一政策的保守派經濟學人。

反對的人則以社會主義及政府干涉來抨擊此種思想。但擁護的人認爲，美國經濟早已具有一種兼容並包的特性，即亞當史米斯的自由企業思想，與馬克斯主義之間的一種形式。

目前雙方爭論的中心是：美國政府的「福利政策」日漸擴張，這些龐大經費將由誰來負擔。此外，由於政府的經濟統治日漸加強，是否仍能維持生產自由經濟下的優良產品。

美國的綜合性經濟，爲人民帶來的幸福超過其他任何制度，已是一個舉世所公認的事實。若干人認爲美國目前正走向一個經濟制度的分水嶺，類似此種保證最低收入的新政策，將影響到今後政治，經濟及社會的發展前途。

政府社會福利事業

在目前的綜合經濟制度之下，美國政府每年支出約爲全國生產總值的百分之三十。聯邦，各州以及地方政府支出總數超過二千億元，平均爲每家三千三百元。全國就業人員中，每七人中有一人爲政府工作。

全國土地的三分之一爲政府所有。政府機構管理下的人民福利事業，包括老弱殘廢的社會保險，每年支出二百六十億，對農業，航空，造船等的補貼，每年支出七十六億，管理有關人民生活及維護人民福利事務的各級政府機構部門繁多，組織龐大。

聯邦政府資助下的衛生，教育改進工作遍及全國。新的老人醫藥保險法，也是由聯邦政府補貼，全國性的公路網，航空站，防洪及動力設備，都是由政府出資籌建。

此類政府計劃經濟究竟要發展到何種程度？正是目前美國專家們所反覆推敲爭論的中心問題。

美報提醒姑息主義者 必須重視中共核子作戰實力

勞倫斯譴責容許中共入聯合國主張

（中央社紐約九日專電）「任何人若懷疑阻遏中共的必要性，照當前國防部長麥納瑪拉三月七日在國會上的證詞，並且很仔細的加以研究。」華盛頓的報在一篇社論中提出上面這段話，那篇社論以「中共與一九七六年」爲題。該社論指出，麥納瑪拉在國會上預言：「中共在今後二、三年內，將有發射距離爲中半徑七百英里的核子攻擊能力。」麥氏并說，在十年內，這一距離將可擴及美國。該社論說：「這一可怕的含義，再加上中共已是世界上最爲好戰者…」

（中央社紐約九日專電）專欄作家勞倫斯…主張允許中共進入聯合國…「今日世界事務」專欄中，這位保守派的「美國新聞與世界報導」發行人說…

華府官員力主強硬對付中共

（中央社華盛頓九日專電）關於修正的美國途徑，以與中共達成妥協，可能使中共態度軟化之說…

東南亞外長會議四月舉行

（合衆國際社南越西貢十日電）東南亞外長會議籌備會預定於四月底在曼谷舉行，九國外長正式會議將於六月初舉行。所以延遲舉行係因東南亞經濟部長會議在四月初於日本舉行。

（路透社南越西貢十日電）外交部人士稱：南越元首阮文紹將於五月訪問台北及其他若干國。

（頑症鼻炎影響鼻病竇圖）

專書贈送（中藥精治）

鼻病常識

害液及全身爲患無窮。此病在英美各國極爲重視醫藥界人士已努力研究預防及根治之對策，但直至目前西醫藥似無特效根治之藥，使病者精神日漸萎靡身體抵抗力日漸減削病勢更爲日漸嚴重後果堪虞。本人十餘年來臨床實驗採用我國藥水藥丸藥散內服外吸綜合治療功效神速。

前來診症或付回郵一元或付郵票一元七毫招紙一張即寄贈一冊內容有急慢性鼻膜炎的認識和自治何謂鼻竇炎怎樣可根治何謂鼻息肉怎樣可根治何謂鼻瘤鼻病中藥能治鼻咽中國之藥湯可治急慢性傷風鼻膜炎等病

殘頑症危

普通急性傷風如不及時徹底治療日久即變爲慢性鼻膜炎長期漸漸而成爲慢性鼻炎鼻膜肥厚不獨是流鼻涕鼻塞甚至鼻竇影響眼耳腦部神經而至永久不聞香臭頭痛頭暈流眼水耳鳴鼻塞喉間引至喉炎咽喉氣管炎喘故共進引至慢性氣管炎

鼻淵丸

此丸採用中國名藥蒼耳辛夷當歸川芎白芷黃魚腦石天麻等藥提鍊而成舉凡一切急慢性傷風流涕鼻淵鼻竇炎鼻塞鼻瘜肉均能見效有益身體無副作用一服見效忍耐服用十足根治男女老幼咸宜馬來西亞各地藥房均有代售每盒港幣十二元遠地病者不便門診或就地買不到此丸可來附回郵寄港幣十二元寄來試服一天見效。

陳鍾禾中醫

香港九龍油麻地彌敦道四五四號二樓後座由四方街上樓電話八四○九五診症時間每日上午十時至一時下午三時至六時星期日下午休息出診預約

MR. JONES CHAN 454, NATHAN RD. YAU MA TEI KOWLOON, HONG KONG.

瑞芬氏

註册商標

經中英政府化驗立案

男性專用 強身妙藥

外療 廣嗣藥露 固本培元 功效神奇 意想不到

內服 萬毒無畏寶 專治一切陰陽毒症 男女可用

總代理惠民藥行

近有偽冒廣嗣藥露發售請認明本藥廠主人肖像眞貨方可購買如大批購買請逕向本藥廠總代理接洽以免受欺

瑞芬氏藥廠啓

蔡德芬 耳鼻喉科

本館以七代祖傳四十年經驗專醫耳鼻喉頭痛及頭部痛症

軒尼詩道三一三號 電話四四四三一一

△分館大道中何東行三樓得雲茶樓對面 電話四四四一一

傳印尼反共武裝部隊
向蘇加諾總統發出最後通牒
促使罷免親共之蘇班德里奧
蘇氏將在茂物會議宣佈決定

（美聯社新加坡十日電）可靠人士本日稱：反共武裝部隊已向印尼總統蘇加諾發出最後通牒，促其消除親中共之第一副總理蘇班德里奧。據稱：蘇加諾被限令於星期六以前答覆，可靠人士稱：蘇加諾將在茂物舉行之會議中對武裝部隊宣佈其決定，會議之結果對印尼之政治前途大有關係，據稱：向蘇加諾提最後通牒之武裝部隊人員（多爲支持內蘇賢之人物）可能感到，彼等需對蘇加諾採取行動，因蘇加諾曾數度表示，如果蘇班德里奧離去，渠亦將去。可靠人士又表示，武裝部隊此次甚具決心。反共學生之行動似已迫使支持內蘇賢之人士採取行動。

（美聯社新加坡十日電）秘密電台「自由印尼之聲」星期四稱：在印尼發動十月之失敗政變領袖之一的佐諾，已遭槍決。該反共，反蘇加諾電台廣播謂：二月廿一日爲特別軍事法庭判處死刑之佐諾，已於星期一被槍決。

（路透社印尼耶加達十日電）印尼學生本日襲擊此間中共貿易辦公處時，一中共外交官員受傷。警方發言人稱：該中共人員係被石擊傷。同時，另一羣學生數約兩百人則襲擊中共總領事館，襲擊貿易辦公處之學生約一百人將該處文件拖至空地焚毀，並搗毀窗戶。在總領事館方面，學生開一卡車衝入鐵閘後，亦將所有文件毀滅。昨日，學生曾襲擊新華社辦事處。軍隊曾在被毀之領館附近向空放槍。

（合衆國際社菲律賓馬尼拉十日電）今日據報在耶加達之菲律賓大使館人員及其他菲人已作戒備，倘印尼之紛擾局勢惡化及有危害彼等之安全，作可能之疏散。已知此等疏散計劃，經已擬訂，作爲一項預防措施，此間迄今彼惡。並未有任何命令真正頒佈予耶加達之菲人，着使撤離。自蘇加諾免除國防部長納蘇蒂安職位而引發紛亂後，已知菲官員一直慎視印尼局勢之發展。

（合衆國際社新加坡十日電）據傳抵此間之報導謂：反美示威者，今日再度向耶加達之美國大使館前進，惟彼等未能如星期二那樣向美大使館用石塊及土製燃燒彈攻擊。又謂：約有三百名示威者，在美大使館門前發動和平之示威運動，彼等抨擊美國之越南政策，並譴責美大使格連。

耶加達反共學生
駕大卡車衝入中共總領事館
大肆破壞撕毀文件但未傷人
學生湧入國會向議員提要求

（泛亞社新加坡十日電）印尼反共學生今晨駕駛大卡車一輛衝入耶加達之中共總領事館，盡情將該館破壞，並撕毀中共館之一切文件，惟因時間尚早，中共官員尚未上班，故無人受傷。此爲印尼學生昨日且搗毀指本教育部大廈與中共新華社社址後之另一示威行動。據此間今日接獲印尼方面報告稱，示威者之行動極爲迅速，待警察到達時彼等經已隨去，但耶加達街市上則到處可見學生與反共標語，守衛總統府與外交部之軍隊儘量避免與學生衝突，以免又引起流血事件。

（法透社耶加達十日電）耶加達中學生今晨湧入中共總領事館並將之搗毀。學生擊碎玻璃窗及辦公廳傢俬。他們將官方文件拖出屋外將之撕毀，及散佈之於館前草場。示威者要求中共停止其汚辱印尼及支持涉及去年政變的印尼共黨的宣傳運動。

（合衆國際社新加坡十日電）在連續十五天的強烈反共示威中數千學生星期三日再奪得耶加達印尼教育部。其他示威者則衝入中共新聞社大廈並將之縱火。

最初消息稱，警察並不驅散高呼的學生，學生如潮湧入教育部撕去其裝飾物，傾倒其卷宗時，警察袖手傍觀。但於學生在新華社屋頂縱火時，警察即迅速介入，並救熄火燄。

目擊者稱，耶加達已成武裝陣營，坦克車，吉普車，及裝甲巡邏街道，他們說，星期二日反共學生獲悉，約有三百名左傾份子攻擊美大使館之後，即有持小刀及木棍的街頭鬥毆。至少有四人受傷。

同時蘇加諾總統召集其軍事領袖及政治顧問於星期六日在茂物宮舉行會議討論應付此紊亂局面的辦法。他那十日來禁止一切示威的命令，已被蔑視，警察亦不向人羣開槍，恐造成殉難者。耶加達人士稱，外長蘇班德里奧及教育部長蘇馬祖均有個人的危險。反共學生指兩人爲北京的戰士且積極參加推翻蘇加諾的企圖，據說兩人均警衞森嚴且甚少宿於家中恐防進攻。

（美聯社新加坡九日電）此間接得印尼首都的消息稱，星期三日耶加達反共的示威學生進攻並搗毀中共新華社的各辦事處旅客所傳的消息，語焉未詳。

最近數週反共學生要求中共記者停止撰述關於印尼的「惡意謊言」。

同時此間可靠人士報導，學生約三千人，星期三日湧入印尼國會，向議員呈遞其要求。

與印尼發展經常有接觸的人士稱，學生離開國會並未造成損失。先是約一萬名反共中學生進攻及佔領教育部。

（路透社華盛頓九日電）美國務院今日稱，耶加達美大使館對含敵意的學生在大使館之示威，向印尼政府提出強硬抗議。

國務院麥克羅斯基宣稱，美國照會通知印尼政府稱，詳細的損毀報告不久即呈交。

麥氏又稱，此間印尼大使巴拉，昨日被召至國務院，負責政治問題之助理副國務卿約翰遜更加強其抗議，此外駐耶加達美大使格林會與印尼官員討論將來適當保護大使館的問題。

（美聯社華盛頓九日電）耶加達美大使館已將強硬照會送致印尼政府，並通知將要求全部賠償學生示威者所造成的損失。

此外印尼大使巴拉已被助理國務卿約翰遜召至國務院，再加強抗議。

飛機接連失事 日人敬而遠之 火車生意突增

（泛五社東京十日電）國際民航客機最近在日本失事後，日本國內航空公司之生意已大受打擊，原擬搭乘飛機飛往遠地之日人，目前紛紛改搭其他交通工具。日本航空公司謂，該公司國內線班機之座位，在本月三日加拿大航空公司客機撞毀之前一日，售出百分之四十七，本月六日僅售出百分之三十七，至日航空公司之座位在三日售出百分之二十六，六日則僅售出百分之十八，國營鐵路各線生意則大見興旺，自從英海外航空公司之客機在日出事後，每日所售出之火車票平均增加百分之二十。

美雙子星座八號中之兩太空人 美雙子星座八號太空船之兩太空人在太空船內之情形。

美雙子星座八號之太空人作升空練習 美國「雙子星座」——八號」太空船之太空人杜恩朗（左）及施高特二人三月九日同上「大錫神二號」火箭頭作升空練習。

荷蘭女儲君大婚
驅車前往教堂時有人用死雞擲擊
公主與親王仍向羣衆揮手

（路透社荷蘭阿姆斯特丹十日電）在示威份子所投炸彈之煙霧籠罩下，荷蘭公主碧翠絲與其德籍丈夫（現爲克洛斯親王）驅車前往教堂結婚。

在驅車前往教堂時，羣衆中突有人向公主與親王擲一死雞，但公主與親王仍鎮靜在車中向羣衆揮手，在到達教堂時，歡呼之聲與噓聲混於一起，荷蘭未來之女皇與德人結婚引起學生在城中示威，並與警察發生衝突，當局加強安全防止示威接近結婚儀式所經路綫。

（法新社荷蘭阿姆斯丹九日電）荷蘭儲君碧翠絲公主定明日（十日）大婚禮。其未來夫婿是前任德國外交官克勞斯凡安姆斯堡。

這位荷蘭公主所選的夫，（或可稱爲未來駙馬）原不爲荷蘭人民所喜悅。預料許多荷蘭人拒絕參加這個荷蘭王室的盛典，例如阿姆士達丹城之四十五位地方法官中，已有二十四名已表示拒絕參加婚禮。他們說：「我們尚不忘記在上次大戰時期，納粹德軍在荷蘭大肆屠殺，而這位未來的荷蘭駙馬，竟是當年希特勒的青年團員。」

這毋怪荷蘭民間，已有許多提出反對，有等且作威脅的表示。荷蘭政府有鑒於此，將在公主舉行大婚之日，加緊執行安全措施。今日已有大批警察佈防全城各地點，又大事搜索嫌疑份子，特別是那些自稱爲「憤怒的青年人」的份子。他們在軍警的壓力下，有不少走入比利時境暫避了。

將有便衣警探，四千七百七十七名軍隊，四千武裝警察及騎兵，密切監視羣衆。參加婚禮集團所巡過的街道，將用五千餘鐵馬佈置在路旁以阻攔擁擠的羣衆。

許多有敵視的團體——他們對於被納粹黨佔領四年的記憶猶新，及強烈反對這位卅九歲的新郎——曾威脅要進行破壞這婚禮，一些團體在稱爲「一混亂」的旗幟之下聯合力量，組織一個計劃作小規模擾亂行動——設法妨礙有關婚禮的無綫電台及電視廣播節目，發出虛偽警報喚起保安騷煩。

印度東部左翼份子煽動
加爾各答一帶掀起暴動新潮
警察在四處向暴徒開槍
米佐族叛軍仍無意投降

（美聯社印度新德里十日電）印度東部之加爾各答星期四爆發左翼份子煽動暴亂之新浪潮時，警察向暴徒開槍。

傳達新德里之報導稱：警員曾在該暴區之城市及其近郊四處地點開火，據報若干人受傷。

暴徒在西孟加拉省週圍區域瘋狂暴動，有一列數各火車被縱火。學生們並截斷電話綫。在貝哈區之定哈達，約有五五〇人坐於路軌上，阻止火車行駛。在羣衆發動襲擊中，最少一名警員受重傷。警員在距加爾各答一二〇哩之阿森縣向糧食暴徒開槍之際，一人被殺。數名對阿森縣鐵路局縱火之暴徒，均遭射傷。

（泛亞社加爾各答十日電）宣佈獨立已歷一週之印度阿薩姆省邊區之米佐族叛軍至今爲止，仍堅守所有據點，並無「隨時準備投降」之徵象，一若官方之所期望者。據官方昨晚稱，米佐區因地形艱險，故印軍一時不易深入，「尚需數天時間」才能達成敉亂任務，目前軍事行動之停頓「絕非米佐族抵抗力加強，而乃交通困難有以致之」。此間官方同時傳出消息稱，米佐民族陣綫首領拉爾登加表示願與政府和談，官方人士謂米佐全區共有村莊四百個，刻今叛軍所實際控制者，僅一百五十個而已。

（美聯社新德里九日電）叛變的米佐族人星期三日向印度東部森林中的陸軍哨站，大舉進攻。阿薩密政府發言人在省會西隆說，米佐民族陣綫戰士，沿巴基斯坦邊界，向陸軍分遣部隊攻擊。

新德里政府，星期二日描述局勢在掌握中，對最近戰事，沒有詳細發表。但西隆發言人說：阿薩密步兵團的四十六人巡邏隊，向叛徒佔領的區域前進時遭遇伏擊，祇有一個下級軍官和五名兵士逃回第馬日里基地。巡邏隊的其餘人員的命運不詳。

發言人說：位於東巴基斯坦邊境的第馬日里陷進攻下，但在堅守中。

他又說：丹加恩和巴巴爾哨站也在進攻下，熱烈的米佐森林戰士，遭受重大傷亡。

（美聯社新德里九日電）印度最強大的政治集團，星期二建議政府根據語言疆綫，成立一個新省份，以滿足這個國家約一千萬錫克人的要求。

國大黨的工作委員會，請政府在「現時的旁遮普省」設立一個新省份，以旁遮普方言作爲正式語言。

這項建議，幾乎一定將被總理甘地夫人的政府接納，但仍須視甘地夫人是否能夠找出一個被暴亂的錫克人接受的方法。

多年來，錫克領袖要求一個說旁遮普方言的省份。新德里總是拒絕這個計劃，憂慮它是錫克人要求獨立的第一步。

蘇聯經濟增長率減低

林歌譯

對最近公佈的蘇聯經濟計劃年報予以研究後，發現蘇聯經濟的增長率，在過去數年中，較以前大爲降低，這種事實定會使到蘇聯策劃人員感到不安，即將宣佈的未來經濟計劃，也更值得注意。

蘇聯總理柯錫金將於不久發表一九六六——一九七〇年的蘇聯國家經濟計劃，爲蘇共於三月份舉行的共黨大會中予以辯論。

同時，一九五九——一九六五年的前一個經濟計劃則已結束，蘇聯當局於本年二月三日發表該計劃的最後一年進度報告後，已可明瞭該計劃究竟完成至如何之程度。

官方數字不可靠

根據該年報的表面文字，似乎一切都很滿意。據說，在實施計劃的七年中，生產提高了百分之八十四，比原計劃稍高。

既然超額完成計劃，爲甚麼最近又有很多關於蘇聯經濟危機的報導呢？

共黨世界和西方的經濟學家們都承認，蘇聯的生產數字時常是故意地多報，因爲其中包括大批品質低劣無人購買的產品。另外一項原因是蘇聯的統計方法與西方的不同，蘇聯的統計時常是較真正達成的結果爲誇大。不過這還不是要點，其至就照他們自己公佈的數字來說，也有令蘇聯策劃人感到不安的地方。

農業繼續失敗

個七年計劃中，最初四年的增加率爲每年百分之十，最後的三年，則平均不及百分之八。雖然去年因恢復農業復甦而情況稍佳，但仍不能到達百分之十的數字。在收入總額上，這種遲緩的趨勢更爲明顯，在這一方面，增加的速率只有百分之六。

問題是蘇聯農業的失敗經常不能到達預定的目標，去年的情況仍然不佳。去年的農業雖比一九六三年增加，但卻比一九六四年減少三千萬噸。全面來看，過去七年的農業情況極壞，前任總理赫魯曉夫探求的一些措施並未能達成期待已久的突破，蘇當局追得向西方大購穀食。

明年止，蘇聯共產黨到（？），對一個人來說，五十年如進入中年，蘇聯的生產增加率在這個進入中年的時代中，也緩慢下來了。

工業生產的情況

工業方面的情況，不如農業的惡劣，各主要項目的生產情況，與希望的目標相去不遠。

根據公佈的數字，鋼產爲九千一百萬噸，已到達原定目標，雖然並未到達赫魯曉夫於一九六一年所擬訂的數字。在動力資源方面，只有原油生產量（二億四千三百萬噸）稍多於計劃的目標，其至受到優先注意的化學工業也較計劃落後。

但這些缺乏還不令人驚訝，真正令蘇聯策劃人員感到憂慮的是另外一回事，那就是遲緩於採用新的技術和投資獲致效果所需的時間，甚爲緩慢，故重要的是蘇聯的生產未能提供人民的真正需要。

最後一點特別適用於輕工業，雖然在數字上，每年生產三百七十萬部電視機，三百四十萬部洗衣機及一百七十萬具雪櫃，對一個二億三千萬人口的國家來說，並不算多，但也可表示，蘇聯工業已有能力擴大至現代化新產品的生產。

增長減緩的原因

史達林的繼任人都保證提高蘇聯人民的生活水準，柯錫金的未來五年經濟計劃究竟能履行這種保證至何種程度，以及他究竟準備以多少資源達成此一目的，都是值得注意的。

蘇聯經濟增長率的減低自然令蘇聯人士感到不安，因爲他們一直保持數量極大的投資，而勞動力也迅速增長到七千七百萬人（尚不計算集體農場人員），但結果仍然如此。

增長率減低的事實可能是由於農業失敗和管理制度的無能，這是蘇聯官方承認的原因，但也可能是由於秘而不宣的軍費數目增加的結果。

蘇聯的未來經濟計劃究竟如何，將可自柯錫金即將宣佈的計劃中獲得一個梗概。（譯自「經濟學人」週刊）

蔣總統獲全票爲總統候選人
國民黨三中全會選舉
並通過嚴家淦爲副總統候選人

（中央社台北十日電）國民黨三中全會十日上午開第六次大會，于上午十時十五分開始投票選舉總統候選人，出席中央委員七十四人，以無記名單記法投票選舉，大會主席團並推定中央評議委員馬超俊，謝冠生和柯俊智三人，担任投票與開票監察員。

投票完畢後，于十時卅六分開票，至十時四十分唱票完畢，蔣總裁以七十四票當選爲中華民國第四任總統國民黨候選人。

在會場熱烈的掌聲中，大會主席黃仁俊宣佈：

「（一）本次會議應出席中央委員七十四人，參加投票委員七十四人，蔣中正同志得七十四票，依照「中華民國第四任總統副總統本黨候選人提名選舉辦法」第二條之規定，當選爲中華民國第四任總統本黨候選人。

（二）推大會主席團代表大會，向總裁報告選舉結果，並致敬意。」

全體出席人員一致起立，再度熱烈鼓掌，歷時很久。

（中央社台北十日電）中國國民黨第九屆中央委員會第三次全體會議，十日上午開第六次大會，投票選出蔣總裁爲中華民國第四任總統國民黨候選人。

參加大會投票的全體中央委員共七十四人，十時十五分開始投票，十時四十分開票結果，蔣總裁以七十四票當選。

（中央社台北十日下午四時卅分電）中華民國國民黨第四任總統候選人蔣總裁，十日下午提名嚴家淦爲副總統候選人，並經國民黨第三次全會一致通過。

中國國民黨中央委員會第三次全體會議，由蔣總裁主持，會中，總裁宣佈提名嚴家淦爲副總統候選人後，即依「中華民國第四任總統副總統國民黨候選人提名選舉辦法」第二條規定，開始由出席中央委員投票。

投票結果于下午四時二十分由主席謝東閔宣佈：出席中央委員七十四人，嚴家淦同志以七十二票當選爲副總統國民黨候選人。

嚴家淦發表談話
獲提名爲副總統候選人後
事前全不知道獲得提名
尚無時間展開競選活動

（中央社台北十日電），中華民國第四任副總統國民黨候選人嚴家淦表示，他經總裁提名，同志愛護，當選副總統候選人，感到非常惶恐。他說，他將遵循總裁的指示，和國民黨的政策，全力以赴。

嚴家淦在當選副總統候選人以後一小時出席了在台北市郊陽明山舉行的記者會，他說，蔣總統俯順輿情，接受提名競選第四屆總統，眞是天下歸心，全國歡欣鼓舞。相信大陸同胞與海內外同胞都將全心全意在總統的領導下，完成反共復國的大業。他說，今天蔣總裁以第四任總統國民黨候選人的身份，提名他爲副總統候選人，又經國民黨同志支持當選，感到非常惶恐。「今後正是我們國家最重要關頭，和最艱難的時候，需要最高度智慧解決許多問題。」他深感到他所具的條件不如人的地方很多，他說國民黨內許多同志無論事業，才智和經驗上，都超過他。今後他將在總裁的領導下，貢獻力量，爲黨爲國效勞，服從黨的指示。

這位六十二歲的副總統候選人，一再表示，他今天僅僅是以國民黨副總統候選人身份和記者們談話，他是否能當選，要看國民大會的投票。他並未想到過要被提名爲副總統候選人，直到蔣總裁宣佈時，他事前是全不知道，因此對如何展開競選活動，他還沒有時間與國民黨同志和朋友們交換意見。」

記者問他，民社黨與青年黨有沒有他的對手，他說，「我還沒有想到這個問題。」嚴家淦是在下午一時，由中國國民黨中央委員會第四組主任謝然之介紹，與數十位記者見面，他表示今天他的正式職務仍是行政院長，照例，他知道行政院副院長及全體政務委員，要在第四任總統于五月二十日就職後，提出辭呈，至于，他是否仍担任行政院長，要待總統的決定。

（中央社台北十日電）中國國民黨副總統候選人中央常務委員嚴家淦，在三中全會代表中常會提出政治報告，大要如下：

一、本黨反攻復國爲務的推進，必須認定兩個先決條件：第一、對外要打破國際上所受中共虛偽恫嚇的宣傳之迷惘，針對國際上對共黨力量的錯誤估計，以及其對共黨已有效控制大陸的錯誤認識，並針對「兩個中國」以及所謂「承認並不等於同意」的說法，根據事實和眞理，以從而擊破之。第二、對內要打破共黨欺騙人民的鬼域伎倆，徹底暴露其罪惡陰謀與暴行，而後喚起大陸同胞人性的、民族的、自由的、民主的、倫理的、正義的覺悟，上包圍共黨，從際中孤立共黨，從共軍官兵心理上瓦解共軍，從制度組織上勝過共軍，使所有軍心民意，歸向政府，恢復其對我反共革命有利的形勢。十六年來根據這一方針行動

世界開發銀行提高貸款利率
對落後國家貸款利率增加

（法新社華盛頓九日電）此間今天宣稱，世界建設和開發銀行決定提高對落後國家的貸款利率，由百分之五．五提高到百分之六。

宣佈說，提高貸款利率，反映該行在世界各重大市場的借貸費用增加。

新利率，適用於該行目前貸給巴西，在明納斯，基拉斯省修建一個電力廠四千九百萬美元。

該行一發言人今天說，這次調整的新利率，將由即日起適用於所有對落後國家的貸款。他說，這並非是該行第一次提高貸款利率百分之六，在一九六〇年標準利率爲百分之六．二，後來一度降低到百分之五．七五，一九六二年九月改爲百分之五．五，一直維持到目前，至少是對落後國家的貸款。

該行決定新貸款利率是在較早時在該行一九六四年到一九六五年會計年度擬定對工業國家貸款時決定，那時對日本貸款七千五百萬美元，利率爲百分之六．五，意大利一千萬美元，利率爲百分之六．二五，這個利率與這些國家在金融市場中所應付的利率相似。

班第在台北說 中共發展核彈 應予密切注意

（美聯社台北十日電）美國遠東事務助理國務卿班第本日抵此時告記者稱：中共在寮國從事所謂人民戰，現已極爲顯明，但此種威脅，尚在予以控制。

班第稱：中共發展核子力量顯然應予密切注意。又稱：中共之擴張政策應予遏止，如能予以遏止，則大戰之危機將可減低。

（美聯社馬來西亞吉隆坡十日電）美助理國務卿班第於離此赴台北前稱：由於越共運用高度發展之方法，美國可能意在越長期作戰，但因越共尚未能發動任何具有重大後果之行動，故目前局勢對美國更爲有利。

韓兩議員 應邀訪澳洲

（路透社澳洲坎培拉十日電）南韓國會議員金莊與文寬應澳洲政府之邀，前來訪問，頃在此間對記者稱：若非有更多國家清楚共黨對亞洲的威脅，則整個自由世界會陷險境。韓國現派兵四萬三千入越，但承認韓國係自由世界一份子，責任重大。一九七〇年，中共的侵略行動便到達爆炸點，預料屆時中共擁有氫彈，且有方法投擲。

日本戰機 墮毀太平洋

（合衆國際社日本東京十日電）日本共同通訊社稱：日本空防部隊一架噴射戰鬥機今日墮毀於太平洋，距青森縣西南約一五哩處。又謂：該F八六式噴射機，於練習飛行之際，下午六時四十分墜入太平洋。機員命運，尚無消息報導。

因慮航機 延期飛日

（美聯社西德波恩九日電）由於最近日本發生數宗飛機失事毀壞事件，西德航空公司將延期該公司飛大阪的計劃數週。該公司曾欲把它現時止於東京的越極航綫延展至大阪。

西德運輸部星期三日說：日本民航當局曾拒絕西德航綫長的請求，直至在日本各機場的跑道及降落援助協助檢查完畢爲止。

泰國總理 將訪寮國

（法新社泰國曼谷十日電）據官方宣佈，泰總理乃他儂將自三月廿八起至三十日官式訪問寮國。泰總理此行，乃應寮國總理富馬之請。又宣佈，澳總理荷特於六月應泰國之請，訪問曼谷，[illegible]則於七月蒞臨訪泰。

十八華籍船員非法進入美境
其中大部願意返回香港

（合衆國際社美國紐約十日電）有十八個華籍船員非法入境，在過去於本週三被聯邦法院審判，判罰一百美元。他們之非法入境係歸咎於紐約之地下鐵車路。

法庭又判決把他們全數解出境。他們之中大多數願意返回去香港。法庭已決定把他們交移民局處辦。

又據他們供稱：他們入港上岸後，各自去尋娛樂或上酒樓，或看電影，或往探親，但畢竟他們全部步入地下鐵車路，以致迷失路，後來返回去碼頭，船也已開行了。

但據主控官說：他們共十八個被拘後到唐人街便停頓下來。有一個老人向他們獻策先往取得一種叫做安全號碼，這便可以找尋職業。

又據該主控官說：外籍船員准在美國逗留，但不得超過二十九日的。這十八名華籍船員係乘不同國籍的輪船來美。最奇的是其中一個原在加州方面登岸後來竟作橫斷美國內陸而到紐約的旅行。他在紐約亦供稱在地下火車路迷失路。

在「雙子星座」八號飛行中，太空人施高特將走出太空船，在太空中「步行」繞地球一週，爲時逾九十分鐘。

美「雙子星座」八號
副駕駛員施高特

一九四九年華盛頓的西方中學畢業生上提到該屆畢業生施高特（DAVID R.SCOTT）時，說他「有志參加空軍飛行並對機械具有特別才能，學程順利，前途無量。」

學校方面無從預測施高特的飛行事業有如何「無量」發展。施氏自從一九六三年升爲美國空軍上尉之後，就被美國航空及太空總署選爲太空人第三組成員。現在他已被任命爲「雙子星座」八號太空人杜恩朗的副駕駛員。

在旅行太空的第二或第三天中，施高特將成爲圍繞地球步行最快的人。在距地一百英里（即一百六十公里）的高空中他將離開「雙子星座」八號太空船，在九十六分鐘內繞地球一周——這等於該太空船繞行大地一周的時間。一九六五年六月太空人懷德（EDWARD H. WHITE）曾在四天的「雙子星座」四號飛行中離開太空船二十一分鐘。

一九三二年施氏出生於德克薩斯州聖安多尼。父爲現已退役空軍軍官，年輕的施氏曾在密西根大學肄業一年，後因參加美國西點軍校而離去。一九五四年畢業生中名列第五，獲理學士學位。

隨後他進入麻省理工學院獲得科學士學位及航空學太空學工程師學位。爲了預備他將來的事業，他寫了「行星間的飛行」論文。施高特又畢業於空軍試飛學校及太空研究飛行駕駛員學校。他有二千六百小時的飛行紀錄，其中包括二千四百小時噴射飛行。

除了參加太空訓練課程各方面訓練之外，施氏還專門研究太空飛行中導向系統設備之發展問題。

施氏夫婦現有兩子——特拉斯六歲，多哥拉斯三歲。

荷蘭女儲君大婚 圖爲荷蘭女儲君碧翠絲三月十日，正式在阿姆斯特丹宮內，與德國外交家克羅斯·阿姆斯堡行大婚禮後之合照。（合衆國際社無綫電傳眞）

節省辦公開支

關祖堯議員促請港政府考慮各種辦法

薪給增加便會減低公共服務擴充速度　簡化手續即可減少處理事務所需人數　公務員的休假條件日期與享受應重訂

設立地方當局問題

稅率保持合理限度

薪俸開支相當龐大

公務員休假要斟酌

不中用的應即去職

轉讓法例應予修訂

建築法例有些問題

已是一種公開秘密

地產按揭登記問題

印花稅未見修訂

華麗
網緞公司
謹訂於一九六六年三月十一日（星期五）為敝公司開業敬備酒會
恭請
各界友好
同業先進光臨指導
恕不另柬
酒會時間
正午十二時至二時
大批衣料　適應換季
及時運到　請早選購
香港大道中三十七號
（余道生行）

大特價
安興大廈
香港皇后大道東二五六至二六四號
四房一廳406尺
原售實價$26,800・新價祇售$23,600
分壹佰個月付款・平過納租
四個月內交樓
上蓋全部完成
獨立水錶　四面單邊　交通方便　所餘無幾　欲購從速
洽購處　周大福珠寶金行有限公司
電話：223943　地盤電話：736485

命理專家　江蘇人
決策釋疑　引善導良
親筆批章　風行全球
時間　上午十時至晚上八時　星期日下午三至七時
新址　灣仔莊士敦道166美華大廈即英京酒家對面
電話：730990
代美

同勝大廈
皇后大道東118—120
九九九年期　分期付款（聯發街口）
建築完成　即將入伙
電梯上落　三面單邊　式萬餘元　尚餘數層　旺盛鋪位　尚餘一間
洽購處：同達布廠
九龍青山道483F—G　電話870581—861512

雅景樓
花園洋樓　有入伙紙
龍翔道　分層租售
設備豪華
1200-1300呎
独立水錶
六萬餘元
月供1053
泰盛置業有限公司
弥敦道546号　電話：844740、842323

現成樓宇　即買即住　破天荒平！
天后道賓勒巷十二至十五號
實力大廈
樓上住宅・兩廳兩房　祇售四萬餘元
地下舖位・二樓寫字樓　適合大寫字室・酒家之用
立信置業有限公司
電話：238203

星輝大廈：禮頓道93—95號
新式唐樓：元洲街124—6號
地點旺盛・設計精美
交通便利・即可入伙
尚餘數層・欲購請速
定金三成・分期付款・年息七厘
洽購處：恒生銀行信託有限公司
德付道中七十七號
電話：223011　內線244

列提頓道71—77
慶雲大廈
有入伙紙　即買即住
尚餘數層　七五折平沽
分層出售　分期付款
一梯兩伙　四面單邊
鄰近香港大學具園林之幽雅
說明書價目表備取
信義企業有限公司　中環都爹利街八號興發行605室　電話：231552 229994
寶興源　香港永樂西街180　電話：441971 439809

新榮大樓
福榮街25-31號
現貨樓宇・開始發售
理想地點・即買即住
樓面濶大・價格容易
・照單价七五折优待・
三房一廳　祇售一萬八仟餘元
任何付款办法・欢迎提出面洽
新安大樓
皇后大道西484-496號
現貨樓宇・即買即住
祇餘數伙・欢迎租售
訂定价格・特別廉宜

現貨唐樓即買即住　1967年三月份入伙　1967年一月份入伙
都會大樓　都城大樓　都寧大樓
筲箕湾道195-201号（金星戲院対面）　筲箕湾道251-261號　筲箕湾道152-154号
香港建屋貸款有限公司批准合格貸款樓宇
・貸款買樓　平过交租・
一次过付欵特價八五折
樓上住宅只餘十伙
地下旺舖只餘一間
一萬八千元起　入伙前分期付九仟元　入伙後月供$105.00（連本帶息）
一萬五仟餘起　入伙前分期付七仟元　入伙後月供$100.00（連本帶息）
詳細辦法請洽：都城地產有限公司
香港皇后大道中四四四室
電話：220305・224900

干德道54號A.B.C.D.
環境優美　花園洋房
尚餘數層　歡迎租售
接洽電話　四四四九五二　二三二九〇七

嘉榮工廠大厦
新蒲崗彩虹道五芳街（大磡村对面）
一次過付欵
地下
8,150方尺
原價六折祇474,740
洽購處
嘉榮置業有限公司　電話：850002 228641
致明置業有限公司　電話：438882

SANSUI 山水
立体声收音擴音机
220型
輸出功能：22W
頻率响應：30-20,000週±2dB
附有中短波及超短波收音設備
總代理
和記電業有限公司
香港恒生銀行大厦807室
電話231036

本港新聞

立法局議員對港府施政 提興革建議

關祖堯主張節省人事和一般行政費的開支，請政府研究其可能性。簡悅強主張取消巴士專稅，指出海壙地皮無法售出，是因條件不合理。馮漢柱指出目前稅收制度漸趨不公平，應即考慮修改。李福樹要求以全面所得稅來代替薪俸稅及其他直接稅。鄧律敦治認為：薪金支銷稅必須放棄，永不再提。高登指出公務員的假期太多。又指出不須設立安庇市民制度。

（特訊）關祖堯議員昨日在立法局辯論預算案，致詞時，首先贊成港督的地方當局聲明，但他建議必須有一份明確的憲法，規定這個地方當局的管轄權，它的職權性質，以及其他權力事項。

在提到財政司的平衡預算努力時，關祖堯稱：公務員薪俸開支，和我們的財力比對起來，是不相稱地高的，政府應考慮各種辦法來節省和一般行政費用方面的開支。他以為好一些政府辦公手續加以若干程度的機械化和簡化，以減少處理一種事務所需要的人數，將有助於減少政府的辦事費。他提議政府進行研究這些可能性。

業主住客例要修訂

關祖堯認為，對港應當要一種和一九二五年英國財產法案規定相似的法例，以便使到一些人可以經由一名人員行轉讓權力。同時，他又提請修訂業主與住客法例（法例二五五章）第八節的問題，使到業主與住客雙方對於放棄或者中止一間戰前樓宇的租約所同意的補償，成為合法。

簡悅強議員表示同意財政司加稅的一切建議，亦支持該項接納財政預算案的決議案。他曾對這次增稅事件作出冷靜的觀察，應提出若干迎合市民想法的建議。

海壙售地辦法失敗

他認為在公共支銷年年增加的形勢下，增稅是在所難免的。他駁斥財政司對這次財政風潮所提的成因，他指摘政府在事濟未失控制之前，不採行動來補救。他又指摘政府操縱可供出售的土地，徵收轉換到期地批和修改地批條件的昂貴地價，和無理濫徵「罰款」。他質問政府為何要鼓勵市民及置業家相信地產業的興旺是會不停地繼續下去的。

簡氏曾舉出實例來證明舊海軍船塢之所以不能售出，完全是出售條件的不實際及不合理。

他又說在去年的財政預算辯論中，他曾建議取消巴士的專利稅，俾使巴士的服務能獲改善，同時則增加稅收，以茲彌補，但財政司現在卻祇實行增稅這一部份。

財政司說增加汽油稅和柴油稅，祇能使消費者的負擔加重，而不影響駕車人。簡氏駁稱：絕大部份的汽油消費者都是駕車人，因此財政司是吹毛求疵的。

贊成設立地方當局

他指出增加汽車燃料稅是能夠接近一些巴士乘客及道路使用者各自負擔的稅額差距的。他對於政府要採取增加燃料稅這辦法，而不用減低巴士專利稅來拉近那項差距表示遺憾。

簡氏強調提出巴士專利稅所給予巴士乘客的負擔，不是由增加燃料稅而加重道路使用者的負擔所能平衡的。

對於擴大市政局職權和設立地方當局一事，他予以贊同。然而簡議員說，該些地方當局的職權應祇限於處理地方上事務的，它們不能被用作發表政治論調的場所的。他建議政府另闢一些地方作該種用途。

簡氏特別指出：當私人遊樂批地諮詢委員會沒有更好利用香港木球的辦法時，可將該地點改作上述用途。

工業弊病危機俱多

馮漢柱議員提出很多本港工業的弊病和危機。他支持接納負責審查下財政年度預算案委員會的報告書。

馮氏首說，財政司對增加直接及間接稅的提議是必須的。由於增稅祇對那些可以負擔的人士有所影響，因而似不可能引起我們經濟上的通貨膨脹。

他提出警告說，由於對新俸調查委員會報告書和若干教育政策事項的決定尚未明朗，即使提增稅所得的歲入數目達到想像中的水準，來年出現另一項赤字的可能性，已經迫近了。但馮氏認為目前的稅收制度漸趨於不公平，政府應考慮修正現行制度，來擴大徵稅的範圍，同時亦要加強收稅機關的工作，阻止人們逃稅。

工業訓練壓倒重要

馮議員主張向某種需要訓練人材的廠商，實施一項課稅制度，同時亦可能由政府撥出津貼來興辦工業訓練。他指出之由於工業訓練對本港的將來有壓倒的重要性，它是和學校一樣值得接受財政援助的。

他進一步指出，在工業訓練方面，我們必須對式樣以及包裝兩項加以改進。本港工業一向都按照買家的規定來從事操作，在產品的式樣，品質，以至價格都受到限制，然而，我們還是一個以「市價」為主的市場，我們的競爭者時時刻刻都可用更低廉的代價來生產，使我們的物價受到破壞，這項威脅是長期潛伏着的。

馮氏繼說，「鄰近的國家工資較低，勞工水準卻和我們的一樣，機械也同樣新式，而且還具備香港所沒有的一些優點。香港和那些國家工業上的距離越拉越近了。我們不能再倚賴價錢，而要能夠設計更好的式樣，製造更吸引顧客的貨品。這樣才可抛離那些成本低廉的競爭者。」

攷慮知識份子交流

馮漢柱議員又轉到另一問題說：「我提請政府急速攷慮本港「知識份子外流」的問題。本港每年在外學成後未有回來者日見增加，我們也見到很多本地有才幹的人移居別處，這些人才的損失對我們今後的經濟發展是有影響的。」

他提請政府把最高職位由地方人士担當。同時，本港應有一些組織，提示學生們本港目前所需的是什麼人材。他指出若干國家在放寬移民法例後，那些要尋求更大發展機會的人，便受到更大引誘了。

對本港人士漠不關心公共事務之說，馮氏認為是一項錯誤的結論。他說當局有義務去研究怎樣改革政制，以擴大本港人民管理公共事務的範圍。這項問題的答案能在於擴大市政局權力。馮氏還建議更改華民政務司署，和市政司署兩機關的名稱。

歲入太倚重間接稅

李福樹議員在支持採納預算案審查報告書的演詞中，始終都未有討論過經濟以外的問題。

他極力主張我們承認「赤字便是赤字」，增加直接稅的標準稅率百分之二十是應該的，祇是在這個股票及地產市場有復甦跡象的時間實行，實在是不合時宜。

他批評本港的歲入太倚重間接稅。

李氏又要求政府以全面所得稅來代替薪俸稅及其他直接稅，因為：一、對各種來源的入息分開徵稅，會釀成太多的逃稅機會，使到填塞漏洞的工作更見困難。二、它可把納稅人和有納稅能力的人直連在一起，這是最公平的課稅方式。三、它將會把徵稅網張得更大。他認為採用全面所得稅制度後，第一項後果可能是減低標準稅率。

他表示主張採用全面所得稅制度的唯一目的，是採用既有效亦公平的方法來籌措所需的歲入，以便維持本港社會福利所必須的事業。

提高人民生活水準

他又說：我們主要目的必須是協力逐漸提高我們人民的生活水準，因他們的勞力使本港獲得繁榮，另方面這項成功會使更多人有納稅的資格。

對於由海外得來的入息，李氏認為可以模仿英國及其他地方利用擬訂雙重課稅補救協議。財政司曾攷慮開收股息稅，但李氏對此表示甚不贊同，因為這是重複了利得稅及其他商業稅。

李氏同意其他的增稅建議，他說駕車人遭額外的課稅是因為假定他有能力對一般歲入作額外貢獻，而非要他們對道路與交通管理作任何特別捐助。新的稅率，對新車的領牌將有打擊效力，因而有助於減輕交通擠塞的情形。

他反對以節省開支來代替加稅，亦反對防止公務員的增加，因為要想有一個有效率的政府——他認為這是十分重要的，我們便應準備負担這項代價。

要放棄薪金支銷稅

鄧律敦治議員昨日在立法局辯論預算案中致詞時稱：財政司提議的薪金支銷稅，必須痛快地放棄，永不重提，這種稅項忽略了一項事實，就是本港人口中有百分之廿五是學童。因為本港環境特殊，在未來的若干年內，我們必須更加着重改善資本和物質來源的生產力而非勞工的生產力。而且薪金支銷稅有影響增薪的作用，當然違反了所聲明的政策。

請公務員澈底改革

在談到本港公務員問題時，鄧律敦治認為：現時應該不要再恪守成法聘請那些快將衰老顯示時代錯誤的殖民地海外服務機構所充派的政府高級人員。我們應該由自己直接招請低級或中級及高級公務員。同時必須有一項持續不斷的訓練計劃，來訓練由最低級的公務員至最高級的公務員。

鄧律敦治在提及，港督的地方當局未來任務的聲明時，他認為將會對各該地區的發展方面給予區內的居民若干程度的滿足，同時相信亦會增加服務效率。不過，在研究地方當局問題中，要想到簡化該局工作的方法。相信如果每一位非官守議員集中注意的問題範圍五點，而對那些問題有更專門的認識的話，這會使計劃和服務更有效率。因此最好是設置若干特別委員，來達成這項目標，這些委員會應由該局非官守議員擔任主席。委員人選包括官方和非官方人士，而不定要是立法局議員。

至於醫務問題，鄧律敦治認為，雖然東華三院章程規定，要成為免費醫院，但亦要盡量鼓勵三院增加收入，除了真正貧苦病人獲得免費醫療外，其他有能力負担的病人，亦應按其經濟來收費。

對外貿易要代表權

鄧律敦治最後談到本港對外貿易問題時，建議應有若干程度自治。並向英政府請求給予表示權，俾與其他各國家事行貿易談判和安排。這項代表權包括有權委派此外國肯接納的商務代表。如可行時，並有權取得國際組織的會員資格。

大刀闊斧廢除多餘

高登議員認為：政府一切內部辦事程序加以認真的審查和研究，然後大刀闊斧地廢除那些不合時宜的——落伍的和多餘的措施，現在時機已至了。本港有一個效率超卓的政府機關組織調查組——但它的規模過少，對有關問題不能起任何真正作用。本人相信——擴大這個組織所需的費用，一定可以從整個政府組織方面節省下來的經費來抵銷，或者甚至在布政司署內部加以節省便足以抵銷有餘。

退休年齡要提檢討

另有兩件事要跟新俸委員會報告書一起加以研究的，第一件是外地和本地聘用的公務員的假期太多，這是無可理解的。第二件事跟退休年歲有關，這方面香港留戀當過去的日子。他建議對公務員在五十五歲甚或只五十歲便退休一事上，作澈底和積極的檢討。

在談到立法局權力範圍內的稅項問題時，高登表示他衷心贊成財政司對於必須使標準稅率儘量低的意見。但他認為優先要辦的事是使人人都有職業，要實踐這項措施，我們必須保持競爭能力和吸引外國廠商協力把我們能夠供應的商品多樣化。同時，直接稅不獨對外國工業家不強烈影響，即對海外儲蓄流入本港作投資用的資金也有影響。而在一個發展和安定的社會中，徵收全面入息稅無疑是籌措稅收的最公道方法。不過，擬議的標準稅率增加數目雖然不大，但也足以使到提出上訴和逃稅等行事的吸引力，增加百分之二十。關於有些人士主張政府舉債，使到各銀行的流動資金在本港有出路。高登強調指出，這將可能產生一種對本港進一步擴展經濟有害的影響。

使準備金不動分毫

關於在一九七〇年之前，政府的準備金會減少一項，高登以為應該認真考慮另一個對本港若干資本成本予以資助的辦法。盡量使本港的準備金不動分毫，以便能應付一如去年經濟情勢所需要的任何臨時緊急援助。

在醫藥方面，高登以為提出若干建議，以減輕護理保健計劃人數減少是必需的，同時對於牙科治療，設立一所牙科護士訓練學校，在缺乏該類護理人材的今日來說，顯屬必需。

另一個同樣值得關心的問題，是缺乏適當型式的教育與兒童犯罪間可能有關。高登認為必須找出這項犯的統計數字，以顯示這些犯罪兒童所接受的教育型式。很可能該等數字將顯示實際的需要並非要提供更高教育，而是急需擴展我們極缺乏供應的職業教育設備。

不需安庇市民制度

高登又指出，香港並無設立安庇市民專員制度的必要。他認為只要行政立法兩局非官守議員聯合辦事處繼續像以往一樣獲得充份的合作，則該制度未必一定會產生更佳的效果。不過，在必要時應擴大諮詢委員會的權力，使他們能夠在職權範圍內去處理各項投訴。（國、邵）

各議員演說全文，分載本報一、二、三頁，及第一張第四頁，第三張第三頁。

李福樹議員再提要求 採用全面所得稅制度 代替目前十分不良的直接稅制度 極力反對徵任何股息稅

（特訊）李福樹議員在支持採納預算案審查報告書的演詞中，始終都未有討論過經濟以外的問題。

他極力主張我們承認「赤字便是赤字」，增加直接稅的標準稅率百分之廿是應該的，祇在這個股票及地產市場有復甦跡象的時間實行，實在是不合時宜。

他批評本港的歲入太倚重間接稅。

李氏又要求政府以全面所得稅來代替薪俸稅及其他直接稅，因為：一、對各種來源的入息分開徵稅，會釀成太多的逃稅機會，使到填塞漏洞的工作更見困難。二、它可把納稅人和有納稅能力的人直連在一起，這是最公平的課稅方式。三、它將會把徵稅網張得更大。他認為採用全面所得稅制度後，第一項後果可能是減低標準稅率。

他表示主張採用全面所得稅制度的唯一目的，是採用既有效亦公平的方法來籌措所需的歲入，以便維持本港社會福利所必須的事業。

提高人民生活水準

他又說：「我們主要目的必須是協力逐漸提高我們人民的生活水準，因為他們的勞力使本港獲得繁榮，另方面，這項成功會使更多人有納稅的資格。」

對於由海外得來的入息，李氏認為可以模仿英國及其他地方，利用擬訂雙重課稅補救協議。財政司曾攷慮開收股息稅，但李氏對此表示甚不贊同，因為這是重複了利得稅及其他商業稅。

李氏同意其他的增稅建議，他說，駕車人遭額外的課稅，是因為假定他有能力對一般歲入作額外的貢獻，而非要他們對道路與交通管理作任何特別捐助。新的稅率，對新車的領牌將有打擊效力，因有助於減輕交通擠塞的情形。

他反對以節省開支來代替加稅，亦反對防止公務員的增加，因為要想有一個有效率的政府——他認為這是十分重要的，我們便應準備負担這項代價。（國、邵）

赤字由魔術變盈餘

李福樹議員致詞全文如后：財政司所提出的本年預算，使我們對政府的財政和我們歷年來習慣在這個時期所預期的大不相同。不過，有一點我認為是完全沒有改變過的，那就是財政司一如我們所期望，以他平日所表現的才能提出他對財政的分析。他的預算演詞的特點，一再顯出他對處理許多事實的才能，而他對這些事實的清楚推論，使我們對他的提議的理由，沒有爭論的餘地。關於這點，我要向他祝賀。三年前，在我的第一篇預算案演詞裏，我曾經說過，多年來預算赤字因為一些魔術而變為盈餘，我並且詢問，如果一旦魔術失靈，財政司須面對真正赤字的時候，則將會有甚麼發生。財政司的手法今年似乎失靈，他未能憑以往的魔術，把赤字變為盈餘。我希望這個弱點祇是一時的。看來我們現在必須面對經濟現實，並且接納我們所不習慣的「赤字就是赤字」的觀念。

根據現行稅收來源而估計的一九六六年至六七年度預算赤字為一億八千六百萬元，而財政司所加徵的新稅，估計可得九千萬元，使預算赤字減為九千六百萬元。如果這個數目能夠直接反映我們來年度的財政狀況，我不得不表示一些意見。

事實必須予以承認

首先，我以為開支增加這一事實必須予以承認。我們的人口正在急劇增加，依照剛出版的政府年報，一九六五年裏的人口總共增加十萬三千餘人。這是一個最低數字，因為它未有包括非法入境者計算在內，而非法入境的人數卻是無法加以正確估計的。如果我們留意我們的人口有百分之四十以上是年在十五歲或以下時，那麼我們開支的增加顯然是不能停止的。學校，屋宇，診所，醫院病床社會建設和福利事業的供應，必須和我們的需要配合，而這些事業則是基本的必需品。私人的努力可以而且的確應付了不少這些需要，但是供應的全部責任卻落在政府身上。

增稅顯得不合時宜

財政司建議將直接稅率增加百分之二十。我贊成這項建議，但是我感覺遺憾的是，增稅時間正值本港股票及地產市場有復甦的跡象，顯得不合時宜。我的主要批評是他對直接稅的建議，並未含有任何改變我們現行課稅方式的意思。我在去年的演詞裏說過，我們的歲入過份依賴間接稅，而財政司在答覆本人的意見時，小心翼翼的說，他和我的看法相似，並且以為如果將來要加稅的話，在某一程度上將背重於直接稅。我很高興見到他今年的建議，已部份實現我所提的意見。去年我也主張採用全面所得稅制度，但是可惜財政司還未能採用它。

我要再度提出我的要求，即以全面所得稅代替稅務局所徵收的薪俸稅及其他直接稅。現行的直接稅制度，甚至在官方人士，多年來已認為不滿。前任財政司五年前在他最後一次的預算案演詞裏引述當日稅務局長的話說，我們的稅務法例「是噴射世紀中一件馬車時代的法例」。他又說，他已經建議「以全面所得稅制度來代替我們目前十分不良的直接稅制度」。對薪俸與利潤的分別徵稅制度的不滿，最少可以溯源至一九五四年，當時奉委調查稅務法例實施情形的一個委員會在它的報告書說：「我們一致認為現行的入息與利潤稅制度是不公平的，它可以接受的唯一原因，是假定稅率，將維持足夠的低，使到不公平的地方還可以忍受。」

目前還未實施改革

財政司在他的第一篇預算案演詞裏警告我們說，全面所得稅制度是我們唯一可以希望的大量歲入來源，以便有錢來擴充政府政策所要求的政府事務。當時，他認為如果要增加標準稅率，更好的辦法是先行採用全面所得稅制度。財政司在去年才提過這項意見「如果我們要增加標準稅率，為着公平起見，就須採取某一種所得稅制度。」

我並不以為我須對這項意見再作陳述。我主張採用全面所得稅制度，我的主張顯然是有人贊成的。我覺得意外的是官方雖然贊成這項意見，但是到目前還未採取步驟來實施這種改革。財政司說，實施全面所得稅制度在本局議員中有不贊成的，我得承認非官守議員大體上不同意本人的觀點。關於這個問題的意見頗為紛紜，甚至是我的同行會計師高登議員，對於我的主張，也向我表示完全相反的觀點。不過，如果想同一行業的兩位議員有完全相同的觀點，那就太樂觀了。絕大部份要看「全面所得稅」一詞的真正意義而定。這可以採用很多種方式，而所牽涉的重要問題也須小心考慮。簡單點，並且作為初步的辦法，我想見到現行的稅務法例獲得修訂，以便要求將所有來源全部入息申報。關於由海外得來的入息這一難題，可以利用擬訂雙重課稅補救協議來解決，一如英國及其他地方所做的一樣。

切合目前經濟情況

我以為贊成全面所得稅制度的理由是很充份的，而且切合我們目前的經濟情況，這些理由可以簡括如下：第一，對各種來源的入息的分開徵稅使到逃稅的機會太多，使到填塞漏洞的工作更見困難。第二，它是最公平的課稅方式，因為它把納稅和有納稅能力的人直連在一起。第三，它將會把徵稅網張得更大。我以為如果採用全面所得稅制度之後，第一項後果是減低標準稅率，也不能說是意外。

我所關心的是現時增加標準稅率的建議，並沒有對現行方式有若何基本改變，這將會鼓勵比目前已認為存在的更廣泛的逃稅行為，我主張對於蓄意逃稅的事件，如果一旦發現的話，應嚴加處罰，此外，財政司也毋須本人催促，採取一切立法與行政上的措施來防止逃稅的機會。

既有效又公平方法

我要說明的是，在主張採用全面所得稅制度時，我的惟一目的是主張採用那些既有效而又公平的方法來籌措公帑，我認為本港應保持它的自由企業原則，這些原則在過去曾對本港的繁榮有很大的貢獻。我並非主張採用一種趨向社會主義經濟的有效收性的徵稅制度，我並非認為在本港的情況下，稅收可以作為社會改革的一種工具。我的理由很簡單，完全是根據實際的考慮，怎樣才能夠最完善地籌措所需的歲入來維持我們社會福利所必需的事業。有一項困難的地方是每個人的收入目前是很低微的，因此把納稅的担子放在比較少數的人的身上，我同意財政司的是，即對於應收取一些費用的，但是一如他所說，對於無力負担的人士應當予以豁免。我們的主要目的必須是協力逐漸提高我們人民的生活水準，而這些人提供了我們繁榮所依賴的勞力，這種政策本身具有好處，它的成功會使到更多的人有納稅的資格。

我很高興見到財政司在建議對直接稅加征百分之二十的稅率時，他作了很好的讓步。標準稅率的十足增加，即百分之二十的增加，僅由較高收入的階層負担，而在較低階層方面的增加，祇有百分之十而已。本人極贊成這種讓步，真的，我願見到納稅表對較高收入階層，有更尖銳的增加。

反對徵任何股息稅

財政司曾經對我們說，當他以經濟因而渴望維持最低的利得稅的標準稅率時，他曾經攷慮開徵新直接稅的可能性。關於這個問題，他告訴我們說，他認為開徵股息稅將成為現有的公司利得稅之外的另一種稅項，他指出一些難題，例如，對公司利得稅與其他商業稅間的歧視，及關於對非本港居民的難題。我已為他在今年不提這種稅是對的，雖然他表示，他的建議也許是值得採用的。在答覆時，本人要立即說明，本人反對徵收任何股息稅，理由是商業機構的收入已經繳稅，而股息稅將會構成雙重課稅。這是本人極力反對的。

對於其餘的增稅建議，我沒有甚麼批評，我知道非官守議員唐星海將會對薪金支銷稅(PAY-ROL TALX)表示一些意見。財政司小心地指出駕車人正在被額外的課稅，這是因為假定他有能力對一般歲入作額外的貢獻，而並非要他們對道路與交通管理作任何特別的捐助。我以為我們一定要同意他的主張，即大致說來這一點是真的，雖然有很多人以為財政司也在心裏認為新的稅率，對於新車的領牌，將有打擊的效力，因而有助於減輕交通的擠塞情形。

增公務員批評不佳

有很多人無疑地認為最好是節省開支而不要加稅。關於這個問題，公務員的增加已經引起不好的批評。我留意到下年度公務員的增加，在職位方面估計為比去年度增百分之三點五，在開銷方面佔百分之四十。不過，月半數的新職位是屬於警察的。鑒於人口的逐漸增加，和保安的需要，這是可以預見的。我要指出，但為一個廣泛原則的問題來說，如果我們想有有效率的政府事業——本人認為這是十分重要的——則我們應準備負担這個代價。財政司告訴我們說，他曾經提議，較去年增加的新職位，應限為百分之三。關於這個問題，我想問的是，有關審查各機關要求增加職位數目的辦法，是否推行得令人滿意？人事小組是否會有足夠的權力使它的意見有效？或者財政司對於該小組的決定是否可行使一種否決權？不過，在薪給與服務條件方面，我以為薪給和服務條件都應好到足以吸引及保留最能幹的公務員，不論是本地的或者海外僱用的。

有人提議我們在重大資本計劃方面的開支，例如填海，住宅及水務等，應以借欵來舉辦。財政司對這種辦法極力反對。他的主要反對理由是，為償還長期的一類的計劃而作短期借債，而這些計劃的還款期間將是分為四十年的，因是一項不智之舉，因為我們將無法預知將來的經濟與財政狀況。知道所需安排的還欵，在本地舉債是必需的，如果我們在本地所付的利息，高於我們的準備金在倫敦方面所得的利息。

（轉入本張第二頁）

澳航機上客

遊坐

世界四大著名旅遊勝地

狂歡度假

續航

澳洲之樂

澳洲是"狂歡度假"航綫的起點澳洲大陸廣袤無垠美麗的海灘豪華的夜總會及良好的高爾夫球場。

大溪地之樂

大溪地風光如畫所以令人萎靡以求！碧海藍天椰林處處……樹木蒼翠百花競艷……一片南海島嶼風光自然昏爾！

墨西哥之樂

墨西哥是多姿多彩的國度有燦爛的宮殿也有鬥牛及富有刺激的夜生活在這裡天天都是歡樂的節日全年都可尋歡作樂

巴哈馬之樂

萬頃碧波片片白帆和一望無際的黃金色沙灘巴哈馬是世外的桃源晚上島上蕩起了醉人的音樂一次樂一直持續到天明

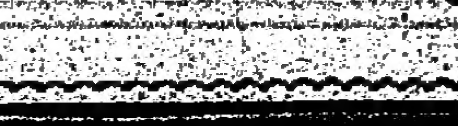
唯有澳航經澳洲及南太平洋直飛墨西哥而至倫敦

澳航從雪梨到倫敦之"狂歡度假"航綫使最有經驗的旅客也讚譽不絕在橫渡太平洋到達菲濟大溪地阿卡布科或墨西哥城之前旅客可以先在澳洲度假中途各地下機停留無需增加票價如果旅客由墨西哥續程前往倫敦沿途更可在秀麗的巴哈馬及百慕達愉快漫遊

貴客無論搭乘此綫航機或澳航其他噴射機航綫均可享受澳洲式之友誼與舒適招待令人有賓至如歸之感有關詳情請向各大旅行社或向下址接洽！

澳洲航空公司辦事處香港於仁大廈電話二二九一三一至五或澳航總代理怡和有限公司航空部香港歷山大廈及九龍半島酒店電話二二九一〇一

澳洲航空公司



Q108 HK

聯營航空英及航澳

本港新聞

簡悅強議員會主張取消巴士專利稅

俾能進行必須的改善巴士服務

（特訊）簡悅強議員表示同意財政司加稅的一切建議，亦支持該項接納財政預算案的共識案。他曾對這次增稅事件作出冷靜的研究，並提出若干迎合市民想法的建議。

他認為在公共支銷年年增加的形勢下，增稅是在所難免的。他駁斥財政司對這次財政風潮所提的成因，他指摘政府在事情未失控制之前，不採行動來補救。他又指摘政府操縱可供出售的土地，征收轉換到期地批和修改地批條件的昂貴地價，和無理濫徵「罰款」。他質問政府為何要鼓勵市民及置業家相信地產業的興旺是會不停地繼續下去的。

簡氏舉實例來證明香港海軍船塢之所以不能售出，完全是由於出售條件的不實際及不合理。

他又說在去年的財政預算辯論中，他曾建議取消巴士的專利稅，俾使巴士的服務能夠改善，同時則增加稅收以資彌補，但財政司現在卻祗實行增稅這一部份。

財政司說增加汽油稅和柴油稅，祗能使消費者的負担加重，而不影響駕車人。簡氏駁稱，絕大部份的汽油消費者都是駕車人，因此財政司是吹毛求疵的。

他指出增加汽車燃料稅是能夠拉近一些巴士乘客及道路使用者各自負担的稅額差距的。他對於政府要採取增加燃料稅這辦法，而不用減低巴士專利稅來拉近那項差距表示遺憾。

簡氏強調指出巴士專利稅所給予巴士乘客的負担，不是由增加燃料稅而加重道路使用者的負担所能平衡的。

對於擴大市政局職權和設立地方當局一事，他予以贊同。然而簡議員說，該些地方當局的職權應祗限於處理地方上事的，它們不能被用作發表政治論調的場所的。他建議政府另闢一些地方作該種用途。

簡氏特別指出，當私人遊樂批地諮詢委員會沒有更好利用香港木球的辦法時，可將該地點改作上述用途。（國、鄒）

簡氏致詞全文如次：因為我同意財政司加稅的一切建議，所以我打算略為一談而已。他的建議，並不使我感到驚奇，大多數人且認為意料中事。公共支銷既然年年增加，加稅是遲早的事。實事上，財政司在四年前指出他第一個預算案時，已經向我們提出警告。可惜的是我們財政上最近的風潮，給我們一個打擊，本港許多方面現仍受到它的影響，其中尤以建築業為甚。我本來認為加稅宜稍後實施，但顯然這是不行的。

政府操縱出售土地

財政司曾追溯這次財政風潮發生的原因是若干銀行的「不良銀行業務」和「擴大信用過速……對發展地產濫份投資和對股票過份投機」。我認為他有事後聰明，因此，我想到下列的幾點。在風潮未發生之前，政府知道了那種情況究竟多久呢？在事情未失控制之前，政府的土地政策，如果真的有一項政策的話，是否在若干程度下鼓勵居民，尤其是地產發展商和資助他們的人士，去相信地產業會繼續繁榮而無止境嗎？我是指政府操縱（我故意用這個字眼）可供出售的土地，徵收轉換到期地批和修改地批條件的昂貴地價，以及對若干情況下任何及每一可以想得到的藉口所強取的所謂罰款。那些情況就是如果其人是一名私人業主的話，他會立即被認為毫無道理的了。

出售海塢土地失敗

我假設海軍船塢土地未能售去，並非因為人們不感興趣。也非銀行擠提，亦非銀行擠提後的物業市場不景氣。我本人傾向認為至少有一個有勢力的財團對該項計劃極感興趣，但因它認為該項出售土地附帶的條件完全不切實際及不能接受，所以終於退出，無怪最後只得一人投標，這顯然是一種試探吧了。如果沒有這項變地損失，我們現在或許毋須付出一大筆賬項，出售海軍船塢土地計劃的失敗，使我們的負担百上加斤。

主取消巴士專利稅

我現在想就擬增加汽油和柴油稅說幾句話，各位議員諒記得去年舉行預算案辯論會時，我曾提過一個相似的建議，但只就對巴士專利稅問題發言，我當時認定巴士專利稅是對巴士乘客徵收的一種稅，財政司對這項意見很勉強而且只是有限度的贊同。我主張取消巴士專利稅，俾能進行亟需的改善巴士服務，並提議增稅來抵償因此而損失的稅收。財政司似乎採納了我的建議的一部份，而不同時實行其他部份，即取消巴士專利稅。他當然認為汽油稅和柴油稅不是向駕車人士徵收的一種稅，而是對消費者徵收的稅。我想他是拘泥小節的。駕車人士以整個而言，是汽油的最大消費者，不論我們叫它做什麼稅，負担最後主要是落在他們的身上。人們不知道如果徵稅只限於道路上車輛以外使用的汽油和柴油，財政司是否會想到徵收這種稅呢？

巴士乘客負担更重

我的意見是因為徵收專利稅，所以巴士乘客比別的使用道路者將要負担更重的稅。汽油加稅的影響是增加使用道路者的稅，但雖不消除而可減少對巴士乘客和其他使用道路者之間所徵稅項的差別。對於這項稅的第二項特色，我雖感遺憾，但覺得愉快的是現在被認為須以對負担稅項較少的汽車貨車使用人增稅而不對負担稅項較重的巴士乘客減稅的方法，來減少兩者之間的差別，我歡迎政府聲明說公共性質的計程車和公共汽車可以合理要求本多少優待辦法，我認為這是指巴士有較大的要求，這項要求不能以汽油稅的優待來應付的，因為汽油稅優待辦法殊不足以抵銷專利稅。

財政司建議增加汽車牌照費，他說本港用於設備交通管制，交通輔助器等等的費用增加得很快，故有理由增加牌照費。該項建議是就在論及提供服務的收費的一般裏的。這就引起了兩項問題，服務的總費用和總收入究竟多少呢？收費是否因為提供服務的開支不同而異呢？如果費用超過收入或比收入為少則第二項問題就格外重要，因為在此情形下就要負担一種補助費或稅項。

政府對交通徵收的費用和為交通而設的服務的整個問題，以我看起來，似乎需要大加闡明。談到改進交通設備問題，像我担任交通諮詢委員會職務時所需要做的，如果可以獲得財政司對於下面兩項問題的意見，即他認為可以合法用在這些設備的款項的來源及他在決定那筆他需要交通方面對總歲入的純貢獻時，究竟用甚麼來做標準，於事就大有裨助了。

自從我上次談及巴士專利稅問題後，這問題已越感迫切。我們必須及早達成一項切實的決策，特別是因為如有任何變更，將需立法批准。

關於地方當局問題

督憲閣下，料已注意到閣下提出關於地方當局的那項重要問題，現已有不同的反應。這種分歧的意見係自不同的立場而起。有些人從閣下的演詞中看到擴大市政局範圍的朕兆。另有一些人則視為是一種企圖來替代他久已行使的職權。又有一些人，我可說是比較愛護誼的人，視它為對要求改變政制者的一種讓步。如果是因為可使社會人士有更多的機會參與管理公務的話，我個人是衷心支持閣下的意見的。無論那項意見最後會變成什麼方式，我認為一般同意地方當局的職權是而且必須限於管理純為地方上的事務。這些組織不是用來充作政治上的辯論場所或公開講壇。本港是有別的地方可供這樣消遣時間的地方。例如我們可以開闢一個海德公園演講的地方。香港木球會球場或許是一處適當的地方，換句話說，如果閣下剛才委出的私人遊樂批地諮詢委員會對該球場目前的用途不能找出更佳的用處的話。

當本動議提付表決時我將不在場，但我早已表示我是贊成這項動議的。

李福樹議員對土地問題 提出進一步建議

如果把地租拍賣，而非如目前的把地價拍賣，則土地的收入將更易計算，而且更似是經常的收入。

（由本張第一頁轉來）

財政司又指出，由於我們過去所作的犧牲，即以經常歲入來應付重大的資本開支，故在利息開支方面有重大的節省。我承認這是很有道理的意見；不過，我仍然以為在有利條件之下舉債的問題，也許是值得研究的，而不能單以不合財政原則為理由而加以拒絕。我以為我們可以再和世界銀行接洽，把我們的重大財政負担問題向該銀行提出。這項負担主要是因為本港的人口在過去二十年裏，因難民的入境而有驚人的增加。還有，我們在香港又要克服在地理上的限制。例如，移山倒海以獲取土地，及從遠處運來食水等等。結果是開拓地盤及其他準備工程的開支，比其他地方的正常情形為貴。鑑於重大的資本計劃，如興建荃灣、青山及沙田的新城市計劃，世界銀行也許會修正它以前對我們所作的結論，而認為我們不獨值得給以信貸，並且需要信貸。如果我們能為指定的計劃向世界銀行以五厘利息借款，而這些計劃卻能產生比利息更高的收入，這種刺激也許足以使我們面對一種臨時事實，即在期滿的時候，如果經濟或者其他條件惡劣而迫使我們以較劣的條件舉債的話，我們也可以抵受得起。財政司告訴我們說，他希望世界銀行的一個小型經濟代表團將於夏天訪問我們；如果這件事能夠實現的話，我希望會實現的，我相信財政司不致因他的財政理論而阻止進行全盤研究以有利條件談判借款的可能性。我們的戰後紀錄是這樣的好，在尋求外界財政援助時，我們實在毋需有羞恥的感覺。

準備金似大量耗用

關於我們的準備金的數目與功用，本人極力支持財政司的意見。如果想這些準備金在危急的時候發生作用，則它們必須存在港外。這是正常的中央銀行習慣，而理智是要這樣做的。不過，公佈的預算案對於我們的準備金數目，並不令人安心，並且似乎表示準備金正在以驚人的速度耗用。預算草案表示一九六五年三月卅一日的準備金額約為八億二千三百萬元，今年三月卅一日預料為僅逾六億三千三百萬元強，而明年同期將僅逾四億四千八百萬元。這就是在兩年內減少約三億七千五百萬元，即約減少百分之四十八。這顯然是令人担心的事，我以為每個人將同意認為我們的準備金數目應保持一個與我們經濟發展相符的水平。

我要再談及的一個問題，使我回到預算的歲入方面。這是關於土地的收入的。一九六五年至六六年度這方面的原來預算是一億九千一百五十萬元，現時則減為六千五百五十萬元，即減少一億二千六百萬元。一九六六至六七年度，這方面的預算是六千七百五十萬元。這種令人失望的收入，部份原因係由於在物業因過份發展而跌價之後，政府最近採用限制土地供應的政策所致的。但是在一個年度裏損失了預期的歲入一億二千六百萬元，不獨令人十分不滿，而且使到財政司面臨一項編訂預算的難關。

也和中彩票差不多

如果土地收入是有這樣大的波動，則編訂這個項目的預算也和中彩票差不多。我在我的首次預算案演詞裏提議，一種來自最重要而日漸減少的資本財產如土地方面的歲入，不應視作普通的經常歲入，而應列入一種資本基金，專供資本計劃之用。我覺得對整個土地收入的問題需要實行研究。我覺得一種單獨的資本地價，加上一項數目不大的每年的地租的制度，是十分令人不滿的。有很多時政府須要讓步，准許資本數目分期若干年繳納。這樣有一種很大的好處，即是最低限度這類歲入可以計算得出來。我想這些辦法可以擴大推行。我擬進一步建議，如果把地租拍賣，而非如目前的把地價拍賣，則土地的收入將更易計算，而且更似是經常的收入。此外，它又可以使財力有限的發展商參加競投，因而有助於打擊對拍賣土地的操縱行為。

銀行已有復元現象

去年，我曾對我們的銀行制度作若干評論。我很高興見到我們的銀行法例對於確保健全的銀行營業方法獲得一般的採用，大有幫忙。我覺得銀行業監理處處長的委任對於該法例的圓滑施行是一項重要的因素，而有關委任銀行業監理處處長的決定，也經證明眼光十分正確。他的監理工作大有助於恢復民衆對我們銀行的信心。我相信銀行風潮已成過去，既成為我們歷史的一頁。本席謹以上述的意見，支持這項動議。

申請入英籍啓事

胡佩芳（WOO BEI FONG）徐胡佩芳（HSU WOO BEI FONG）趙胡佩芳（CHAO WOO BEI FONG）胡裴莉（WOO JULIET）現住九龍彌敦道92號華敦大廈十六樓B4現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

有關「張國燾」「我的回憶」著作版權聲明啓事

香港謝斐道叁佰玖拾玖號明報有限公司，已受委託為全東南亞及亞洲各國，獨家全權印刷出版張國燾先生「我的回憶」一書之中文原著。任何侵害該著作版權者，將受依據一九一一年英國版權法案及香港版權法例，（法例第三十九章）提出之控訴此啓。

一九六六年三月十一日 明報有限公司及張國燾代表律師胡百全律師事務所啓

通告

敬啓者 THE HONG KONG & SOUTH CHINA MASONIC BENEVOLENCE FUND CORPORATION 茲擬於香港立法局提出一項法案以修正其成立條例該法案全文刊於一九六六年二月十八日及二月二十五日之香港政府憲報內

贊臣史篤士及孖士打律師行啓 香港匯豐銀行大廈

通告 香港高等法院遺產庭

爲前寓香港車路乍街一百陸拾伍號D四樓已故商人鄧德濃遺產事

啓者：本庭按照遺囑檢認及遺產管理法例（香港法例第拾章）五十五節第一段之規定頒給命令凡對上述遺產之債權人及其他有關人士限期一九六六年五月十一日將彼等之要求呈報。所有債權人或其他有關人士請於該日之前將彼等之要求送達遺產管理人：鄧良成先生 現寓香港車路乍街一百陸拾伍號D四樓

一九六六年三月十一日 或其代表律師：曹枏業律師行 香港皇后大道中卅五號商業大廈三樓

通告 香港高等法院遺產庭

爲前寓香港皇后大道西四百二十五號Q七樓前座已故何美瑤女士遺產事

啓者：本庭按照遺囑檢認及遺產管理法例（香港法例第十章）五十五節第一段之規定頒給命令凡對上述遺產之債權人及其他有關人士限期一九六六年五月十一日將彼等之要求呈報。所有債權人或其他有關人士請於該日之前將彼等之要求送達遺產管理人：黃暉先生 現寓香港皇后大道西四百二十五號Q七樓前座

一九六六年三月十一日 或其代表律師：曹枏業律師行 香港皇后大道中卅五號商業大廈三樓

九龍居民協會通告會員啓事

啓者：本會定於一九六六年三月十四日星期一下午五時四十五分假座九龍半島酒店舞廳舉行會員大會因是次會議乃公開大會，本會誠懇邀請九龍各界居民出席。特再行通告各界週知，此啓。

會長祈廉姆（FRED C. CLEMO）謹啓

通告

爲香港荷李活道一百三十六號（即在田土廳註冊之內地段第三八四號A段第一分段之A分段）事通告上述物業之註冊業主江氏（KONG SHI 譯音）最近地址爲香港德輔道中太子行一五〇六號室梁勳（LEUNG FUN 譯音）轉

茲因一九六五年七月廿一日重建屋宇通告已經派到上述樓宇并於一九六五年十二月廿四日之香港政府憲報公佈第三〇二三則政府公佈通告該物業應付與該物業住客之賠償費港幣叁萬五千四百二十元連同利息仍未賠付。茲因拆卸屋宇（重建屋宇）條例第十二章第一節構成按揭該物業之權益與殖民地司庫署以該物業應付補償住客之賠新人。茲特通告該等應付補償費連同利息由即日起三個月內清付否則上述物業將被公開拍賣。

一九六六年三月九日 殖民地司庫代表律師 羅凱倫律師行 皇室行110-111室

申請入英籍啓事

徐霜又（HSU SEUNG YUN）（MIRIAM WOO）胡霜又（WOO SEUNG YUN）現住九龍彌敦道92號華敦大廈十六樓B4現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

通告

啓者茲根據公司條例第廿一項條文申請發給執照准予即將以「楊氏宗親會」名義組織成立之會館註冊為有限公司組織而無須於其名稱上增加「有限公司」等字該會館設立宗旨如下：

（一）接收及管理「楊氏宗親會」未註冊為有限公司組織前之一切產業物業及利益會費款項（如已設立者）及債務。

（二）促進本港及其他地區之楊氏宗親感情。

（三）款接及招待海外楊氏宗親並予以指導及一切協助。

（四）將該會款項用為發展福利與救濟工作以惠澤本港會員（但該會執行委員等不在此例）如該規章許可則將此項工作推進至本港其他各界人士。

（五）籌集款項以設立學校與本港政府之教育發展計劃相輔而行。

（六）供給全部或局部之辦公地方或供應會所以便本港會員或其他宗親團體之組織作為聯絡使用以達成上述目標及本港其他各界人士。

該會館之其他宗旨則詳於該會館之組織大綱中該組織大綱有一份存放於香港於仁大廈二十樓之林文傑律師事務所可供查閱。茲特通告各界人士或公司與團體如有反對此申請者可於四月四日或以前將其反對理由書送交公司註冊官可也。

一九六六年三月十一日 楊氏宗親會代表律師林文傑律師事務所

港九電業總會召集會員大會通告

本會進行註冊為有限公司，業經華民政務司批准，茲特依章定期于三月十八日（週五）下午四時卅分，在本港灣仔軒尼詩道三五〇至三五四號昌業大廈七樓本會所內舉行首次會員大會，討論今后一切會務推進事宜，除分函外，用再通告，凡我會員同寅，務請依時蒞臨參加，共策進行是荷。

會長 翁昉 副會長 周冠 副會長 陳鑾根

爲王澤作品版權聲明

逕啓者王澤先生之漫畫作品「老夫子」「老夫子秦先生 AND 大番薯」一向由吳興記書報社負責全權出版及代理銷售並無委託別家出版或銷售版權今有不法之徒擅自盜用王澤先生名義出版或翻印上述之漫畫作品並在本港市面銷售徵當事人王澤先生及吳興記書報社同受侵犯版權及代理權行為者循法律途徑控訴外特在此警告該等不法之徒徵當事人決不容許侵犯權利之行為以維護應有之權益時請求愛好王澤先生作品及意欲代銷該等作品之人士合作勿與該等不法之徒交易以制裁彼等之侵犯權利行為特此聲明

一九六六年三月十日 王澤 吳興記書報社 代表律師 胡紫棠 胡百熙 律師樓啓 香港於仁行一九三九室

爲遵照防範生意轉讓舞弊法例（香港法例第四十九章）第三節之規定 生意轉讓聲明啓事

啓者現由水彭寓好運大廈A一3二樓林柏超寓南洋大廈202號咸街蘇復明黃海碧均寓木星街21號四樓（以下簡稱出頂人）向在道西61—63號三樓（以下簡稱出頂人）向在北角英皇道85A及87號五樓及六樓前用祥興公司現用大華酒家業務之生意（以下簡稱該生意）現出頂人擬將該生意連同傢俬裝修間格等生財用具及一切生財器具全部頂與北角英皇道都大廈三樓「E」座興楊安祥寓北角（以下簡稱承頂人）承受定於一九六六年四月十一日在律師事務所正式立契交易承頂人將在上述85A及87號五樓及六樓繼續用大華居作經營該生意承頂人絕不負責出頂人在經營期內至一九六六年四月十一止日之任何債項貨項及其他一切雜項轇轕等包括出頂人在上述經營期內所應付或應付而未付之將來所得稅等特此聲明。

出頂人 承頂人代表律師廖瑤珠律師事務所 香港太子大廈一五一九室

香港高等法院遺產承辦案件

有關已故者 CONSTANCE VIOLA ALLEN OF PERLESS, ST. BREOCK WADEBRIDGE, CORNWALL, IN THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND, 遺產事宜。在此通告各界人士依照遺產承辦條例第五十五節第一條（SECTION 55(1) OF THE PROBATE AND ADMINISTRATION ORDINANCE CAP. 10）頒令上述遺產之債權人及其他人等在一九六六年五月十九日或以前將其在上述遺產之一切權利申訴遞入。各債權人及其他人等宜將他們的權利申訴在上述日期內交予上述死者承辦人之代表：香港上海匯豐銀行香港（信託）有限公司 香港皇后大道中 香港上海匯豐銀行大廈七樓

一九六六年三月十一日 或其代表律師 高露雲律師樓 香港中環皇后大道中八號 高露雲律師樓啓

承頂告白

遵照防範欺偽轉讓生意則例第四十九章第三條規定爲佈告事

周錦鋒及梁德秀寓九龍荷士甸路十五A號F座荷士甸大廈地下（以下稱出頂人）經訂約允將其本人現在九龍荷士甸路十五A號F座荷士甸大廈地下經營之仁和士多生意全盤連同該生意之一概招牌舖底傢俬用具裝修及出頂人對於該生意之一概權益與關連寓香港柴灣桃李園一百八十五號本座及胡理基（以下稱承頂人）承受定於一九六六年四月十二日交易承頂人接用仁和士多在上述九龍荷士甸路十五A號F座荷士甸大廈地下繼續營業對於出頂人在上述生意所負之一切債務概不負責此啓

一九六六年三月十一日 出頂人 承頂人 代表律師劉海慶律師行啓 香港德輔道中卅九至四十一號六樓

香港梁氏忠孝堂總會有限公司通告

敬啓者：查本會第三屆董事任期業經屆滿，依章亟宜改選，茲經議決，定於本（三）月二十日（星期日）下午二時，在本會所召開同人大會，開票選舉第四屆董事，凡我會員，請屆時踴躍出席爲荷。

右通告 本會各會員均鑒

一九六六年三月十一日 會長 梁鴻勛 選舉委會主席 梁子哲 梁獻瑞 梁若明

香港台山商會通告

逕啓者本會定於一九六六年三月二十六日即農曆丙午年三月初五日（星期六）下午七時正假座中環平安大廈月宮酒樓召開會員大會暨一九六五年年結會議完畢隨即舉行聯歡敘餐大會備有粵劇歌及幸運抽獎助慶與人均有獎品特別獎歡迎會員携同親友參加席劵由即日起在本會發售至售完爲止，凡我會友務請踴躍參加爲荷又本會根據會章第二十九條規定每年徵收會員年費二元又根據本會章第十六條甲項規定每屆選舉前得繳方得享有選舉權本會現任第九屆理監事任期將滿現已着手籌備選舉理監事事宜凡我會員務請依章來會清繳年費至紉感荷

右通告 本會全體各會員

一九六六年三月十一日 理事長 李炳超 監事長 陳亮明 副理事長 黃拔凡 副監事長 鄺錦九

香港教師會通告

根據本會會章第六章第（三）節之規定：「凡會員於十一月卅日仍未繳交應繳之會費者，作退會論，並在會員名冊上除名。」茲為便會員繼續參加用金組織不致中斷起見本會特將繳期限延至本月（三月）卅一日下午五時止倘有會員逾期仍未繳交會費則照章作退會論。

一九六六年三月八日 香港教師會總秘書鍾華亮

通告

爲已故商人陳寧袞君前寓中國上海市愚園路愚園坊二十七號之遺產事

啓者香港高等法院遺產庭根據遺產管理條例（第十章）第五十五條第一款之規定頒發命令通告所有債權人等對上述遺產有所追討者限期於一九六六年五月十一日或以前將其追討之件遞交下開遺產承辦人徐英基及曹允祥先生地址同在香港皇后大道中十七號或其代表律師梁錦濤關學林律師行地址在香港德輔道中卅九至四十一號占飛大廈十二樓爲荷

一九六六年三月十一日 遺產承辦人代表律師 梁錦濤 關學林 律師行啓

通告

爲已故傅綉綸君前寓中國上海之遺產事

啓者香港高等法院遺產庭根據遺產管理條例（第十章）第五十五條第一款之規定頒發命令通告所有債權人等對上述之遺產有所追討者限期於一九六六年五月十一日或以前將其追討之件遞交下開遺產承辦人樊兆瑞先生地址在香港德輔道中三號A或其代表律師梁錦濤關學林律師行地址在香港德輔道中卅九號至四十一號占飛大廈十二樓爲荷

一九六六年三月十一日 遺產承辦人代表律師 梁錦濤 關學林 律師行啓

謝

姻戚世友鑒

先嚴程公敬老爺之喪於昨（十）日在九龍殯儀館出殯辱承 諠親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴謝

棘人程惠光 媳陳氏 女麗鰲 孫男 瑞祥 啓祥 孫女 月娥 月容 月嬋 月蘭 泣叩

謝

姻戚世友鑒

先嚴余公炳球字頌唐老爺之喪於三月十日上午十二時在香港殯儀館出殯辱承 諠親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴謝

棘人 成彥（黎寶珠） 泮彥（梅玉蘿） 煒彥 邦彥（黃璞珍） 女 綺雲（適何君實） 步雲（適徐廣坤） 孫女 蔚文 蘊文 泣叩

聞

先夫陳英標先生於主曆一九六六年三月十日上午十一時在養和醫院蒙主寵召息勞享年五十二歲謹移香港殯儀館治喪謹定三月十一日下午三時卅分在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林道基督教墳場謹此報

未亡人陳馮鈞鴻 男步雲 女少鴻 泣告

治喪處：香港殯儀館 灣仔道二號 電話 七二三九一 七二〇五八七 七二八二六

聞

家少主 偉正 偉光 偉明 偉大（媳邵美雲）少爺 秀玲（適陳）小姐之 令尊翁 幼主 孫少爺 婉娟 孫小姐之 令祖父 蒙公天如字華乾老爺 痛於公曆一九六六年三月九日下午七時正在九龍聖德勒撒醫院壽終正寢積閏享壽六十有八歲泰移九龍殯儀館治喪謹擇本月十二日下午一時大殮同日下午二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣佛教永遠墳場哀此報

蒙永安堂家人稟報

治喪處：九龍殯儀館

聞

家少主 錦鏞 錦禧 媳（黃月媚）少爺 巧妍 小姐之 令尊翁 幼主 永康 永順 孫少爺 少娟 少英 少麗 少佐 孫小姐之 令祖父 區公國昌老爺 於一九六六年三月十日中午十二時壽終養和醫院積閏享壽七十有餘歲泰移香港殯儀館治喪謹擇三月十二日（星期六）上午九時大殮十時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣佛教永遠墳場謹此報

區大成堂家人稟報

治喪處：香港殯儀館 電話 七二〇五八七 七二八二六

聞

先慈凌母陳太夫人於一九六六年叁月九日凌晨在九龍聖德肋撒醫院蒙 召息勞享年七十七歲謹定於本月十一日下午三時假座九龍何文田諸聖堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬九龍嘉林邊道基督教墳場謹此報

子 崇熙（媳陳慧賢） 廉（適利） 女 崇眞（適雷） 莊（適歐） 孫男 志超 孫女 志瑾 外孫女 霍明靜 謹告

本港新聞 ③

軒尼詩道佳美時裝公司 今晨失火 燒燬女服衣料及帳部等

(特訊)銅鑼灣軒尼詩道四十號地下今晨零時許小火，焚燬女服，衣料一批。該處係怡華大廈地下佳美時裝公司，今晨零時後，宿于店內兩伙計被火烟悶醒，倉惶奔出報警，消防車馳至，開喉灌救，半小時後將火撲滅。燒燬部份衣服，衣料及帳部等物，其餘貨物受水漬頗多。該店老板上海人，收市後留伙計余成宜及另一小伙計住宿看舖。（雨）

煙稅汽油柴油等稅 議案經立法局通過

(特訊)立法局昨(十)日下午二時卅分，舉行預算案辯論會，議員鄧律敦治，關祖堯，簡悅強，李福樹及馮秉芬，曾先後發表演詞，一致支持一九六六至六七年度預算草案委員會之報告書。

昨日會議並通過下列各動議案：

財政司動議通過下開議案：(一)茲行使一九六三年有稅物品法例第四節之授權，決議如後：

一九六四年三月三十日以法律通告第卅九號在憲報公佈有關立法局對烟葉徵稅之決議，由上月廿四日下午二時起實行撤銷，並由該時起，烟葉每磅應繳稅率如後：

(甲)未經製造之烟葉

一、未切開之烟葉，其成份如下：(子)依重量計算，含水份百分之十或以上者：㈠英聯邦來源烟葉，七・七○元，㈡其他烟葉八・○○元。

(丑)依重量計算，含水份不足百分之十者：㈠英聯邦來源烟葉，七・七三元，㈡其他烟葉，八・○三元。

二、已切開之烟葉，其成份如下：(子)依重量計算，含水份百分之十或以上者：㈠英聯邦來源烟葉，七・八五元，㈡其他烟葉，八・一五元。

(丑)依重量計算，含水份不足百份之十者：㈠英聯邦來源烟葉，八・○○元，㈡其他烟葉八・三○。

(乙)曾經製造之烟葉。

一、雪茄：㈠英聯邦來源及製造者，八・七五元，㈡祗屬英聯邦製造者，九・五○元，㈢其他雪茄，一一・二五元。

二、香烟：㈠英聯邦來源及製造，九・四○元，㈡祗屬英聯邦製造者，一○・○○元，㈢其他香烟一○・九○元。

三、其他曾經製造烟葉，包括鼻烟及烟絲：㈠英聯邦來源及製造者，七・四五元，㈡祗屬英聯邦製造者，八・○五元，㈢中國熟烟，二・五○元，㈣其他種類，八・九五元。

(二)茲行使一九六三年有稅物品法例第四節之授權，決議如后：

關於一九六三年十一月由憲報以法律通告第一二三號所公佈之立法局決議：(甲)段第(一)分段所徵收之汽車汽油稅每加侖一元五角者，由一九六六年二月廿四日(星期四)下午二時起，對炭氫化合油類者，將增為每加侖一元八角。由前述決議(乙)段第(二)分段對柴油所徵收之稅每加侖一元者，將增為每加侖一元三角。

(三)依照一九六五年六月三十日立法局所通過之一項議案，決議從一般稅收項下撥款二、○六、五四○元入基金戶內。

輔政司動議二讀通過一九六六年商船(招募海員)法案。草擬議員動議二讀及三讀通過一九六六年礦務(修訂)法案。

辯論預算案將於今(十一)下午二時卅分繼續在該局會議室舉行。今日發表演詞者，仍為非官守議員，計為唐炳源，謝雨川，屈臣，羅士，司徒惠及冼宜平。(國，邵)

未婚妻生病 金山伯逾期離港 輕判罰欵五十元

(新亞社)美籍華僑申請來港與一名女子結婚，不料該女子患流行性感冒致誤佳期，該華僑因此逾期居留，昨在中央裁判署受審，法官輕判罰欵五十元了事。

被告男子黃子行，廿八歲，住廣東道，被控于三月七日至三月九日，逾期居留本港。被告認罪，後向法官求情，謂彼由美來港，準備與一女子結婚，不幸其未婚妻患感冒，致誤期離港。

移民局稱辦申述案情稱：被告乃美籍華僑，去年二月廿二日，獲准來港，經五次延期後，准其居留至今年一月六日，後被告再獲准延期兩個月，至今三月四日，寫信往移民局申請延期被拒，三月九日即被落案，控以逾期居留罪名。

有夫之婦 藉婚行騙 被拘控案 匿不到庭 两罪被判入獄三個月

(新亞社)五孩之母親，丈夫健在，却訛稱寡婦，藉詞擇人而事，先後向一名王老五詐騙五百元，去年五月間，事發被捕，在警署簽保出外候審，竟棄保潛逃，法庭下令通緝歸案，逃匿十月，終再被捕，昨日解銅鑼灣裁判署與康納法庭提訊，被控兩項罪名，認罪後，被判入獄三個月。

被告余艷霞，又名陳珍，三十五歲，有五子女，住柴灣新區C座大廈。被控：(一)大約於去年五月七日，往本港地區，蓄意向男子馮樂詐騙取得二百元，能藉進行及意願嫁與馮樂為妻；(二)於五月五日至九日期間，夥同另一男子徐平，向馮樂行騙，藉詞願意及可能嫁給馮樂，誘騙馮樂給付徐平三百元。

主控指出本案原告人馮樂，於去年五月五日下午，在街上遇見朋友徐平，後來同上茶樓飲茶，馮樂向徐平透露未有結婚，徐平則表示可以介紹一寡婦與馮共偕好事，翌日午間，馮樂與徐平又約晤于波斯富街一間酒樓，當時徐平帶同被告同來，並介紹給馮樂認識，被告自稱姓名是陳珍，被告並當場表示如馮樂要娶陳珍亦則願意嫁之為妻，馮同意後，被告答允一星期內與馮同去註冊結婚。

五月七日，馮樂收到徐平電話，約馮與被告再約會晤時，出來會面，徐平謂不夠開銷，向馮再索取五百元，後數日，被告向馮索取現欵二百元，但爲購買傢俬應用，當晚八時，馮與被告及徐平即失去聯絡，馮曾多方找尋，知有不妥，乃向警方報案。

五月十九日，警方尋獲被告及徐平，並調查之下，兩人承認串同騙馮樂之事，照被告本身實在係有丈夫及子女，家庭主婦，根本並無可能嫁給馮樂。

五月下旬，此案在法庭審訊時，徐平認罪，被判入獄三個月，被告則在候審期間潛逃，法官下令通緝，直至本月九日被捕歸案。昨日，由法官處分，兩罪均入獄三個月，合共入獄三個月。

學生偷打字機 判賠錢釋放

(新亞社)界限街一學校之學生，竟至清水灣道三育學校偷打字機，事後被捕，前日解觀塘裁判署審訊，被告認罪，法官諭押候昨日始宣判，昨日開庭後，法官判被告人賠回二百五十元與校方，至於被告人則不留案底，並當庭予以釋放。

被告男子潘×生，十六歲，被控於去年五月廿五日，在清水灣道三育學校，偷竊一部打字機，價值六百八十元，被告認罪。案情指出：被告當日下午四時，至清水灣道三育學校訪人不遇，被告乘無人之際，偷去一部打字機，旋僱白牌車出九龍，其後往押店求押，得款二百五十元，先購兩件恤衫，其餘全數耗盡，本月七日，警方接報，將被告逮捕歸案。

漆匠成紅棍 判入獄一年

(新亞社)一名油漆匠被警方查出為黑社會紅棍，予以拘捕，昨解北九龍裁判署審訊時，被告認罪，判處入獄一年，刑期滿後，由警方監視兩年。被告男子黃德偉，被控於本年三月八日，在某街某號四樓，身爲合興堂三合會四二六紅棍，被告認罪。

耳聾機 美國貨 式樣新穎 細型多種 袖珍型 $20 $450
西德新式 小腸氣帶 小腸下墜佩用適宜
英國殘廢病輪車 行動不便殘廢病用 各式備有
愛華藥行

廣社行友 登水牛山 三月十三

廣社行友第十三回旅行節目，定一九六六年三月十三日(星期日)上午九時，在清水灣道與飛鵝山道路口集合起行，「登水牛山」，份在山區。

(交通辦法)(甲)特約專車：九時正在紅磡渡海碼頭停泊，留意「廣社行友」集合標誌登車，準九時正開出，直駛飛鵝山道集合地點，車費每位七毛，須先領乘車劵，售完即止，預約專車，乘車劵由即日起至十二日(星期六)正午止，分由下列三站發出：(一)大道中金道生行八一一號；(二)甘霖車路某號；(三)深水埗南昌街五十六號。(乙)自備車輛：沿清水灣道步行約半小時，或由九龍城搭巴士至飛鵝山道口下車。

新春期內暗瘡多 速服新保白淨丸

仲春期內，多吃肉類及燥熱食品，夜生活頻繁，影響腸胃，更是暗瘡滋生的溫床。西德「新保白淨丸」面世十餘年，歐美醫業界許爲一種能針對體內原因，治療暗瘡的特效內服藥。精神欠佳，頭痛，易疲的暗瘡患者服後，不獨暗瘡消除，而且身心康泰。因此在港上市數年，銷數最佳，可作有效鐵證。(廣)

承銀主命賣重物業出投

啓者拍賣人機勿兄弟拍賣行定期於一九六六年三月二十二日(星期二)下午三時起在香港維多利亞城畢打行其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落九龍在田土廳註冊爲新九龍內地段第一七四三號連同上蓋屋宇即福榮街第一一一號

此物業係憑一九三四年四月十二日由已故英皇佐治第五發給與林卓梅之官批管業官批批期為七十五年由一八九八年七月一日起計期滿可再續批二十四年少三天

面積約佔地一千二百二十四方英尺

每年地稅二十二元

欲知詳細及投買章程請問賣主律師賀臣史篤士及孖士打律師行或拍賣人機勿兄弟拍賣行便知

銀主律師賀臣史篤士及孖士打律師行
拍賣人機勿兄弟拍賣行 同啓

香港一千九百六十六年弍月廿二日

拍賣製塑膠機車床車頭髮機等 廣告

茲承一九六五年BILL OF SALE(抵押契據)第二二二號銀主律師秀能定於一九六六年三月十一日星期五日中午十一時三十分鐘在香港雪廠街七十五號七十七號模漢大廈士庫梳沙拍賣行內將存在香港千諾道西一六二號地下原於該處之製塑膠機七架(內一架拆開)，鑽床一架，火石機一架，車床一架，車頭髮機三架，焗爐二個，打碎機一架，壓打二個，三安牛自動機一架，當衆拍賣，欲投買者請先往上址看貨，投得者須於下搥後即將全部貨價交清(現欵)並即由投得者派人接管並限於五天內將投得各機搬清，各機係照現在情況拍賣，如有機件不齊名稱不對或有損壞等等，本行概不負責，下搥後若有任何意外之事發生，均歸投得者負責，特此聲明。

電話二三一八六七 梳沙拍賣行啓

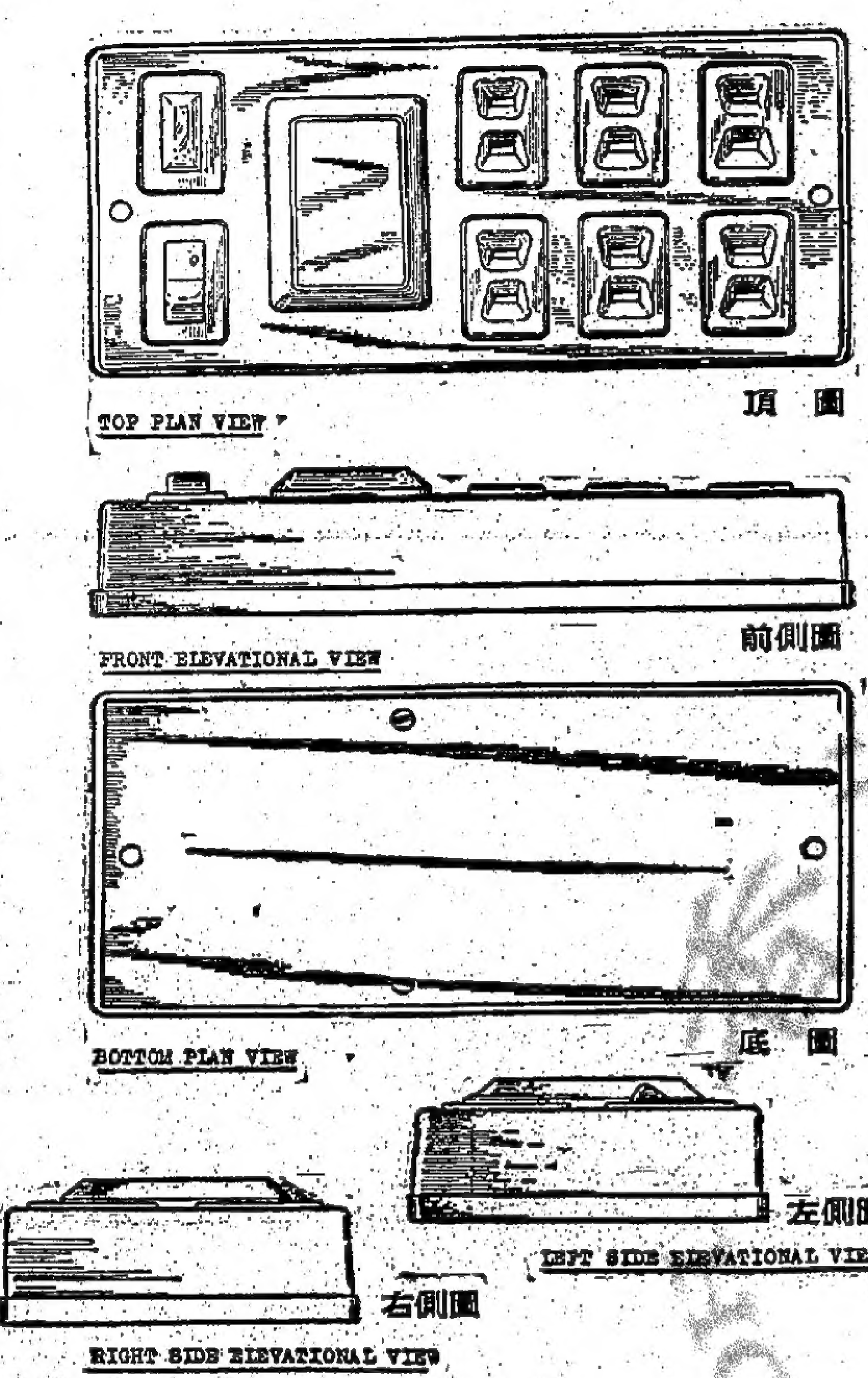
通告

啓者FEDTRO, INC. OF 24 MAPLE AVENUE, ROCKVILLE CENTRE, N.Y., U.S.A. 在英國領得下開圖案版權

英國註冊圖案第九二三六四八號

鎔合多種電力開放箱（FUSED MULTIPLE ELECTRICAL OUTLET BOX）

〔923648〕



該FEDTRO, INC. 當採取一切步驟以防範於本港任何侵犯上開圖案版權事件，並訴之於法，要求賠償損失支付堂費及其他法院可能判定之補償此告

FEDTRO, INC. 代表律師 高露雲律師行 啓

一九六六年三月十一日

承銀主命賣重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六六年三月十五日即(星期二)下午三時起在香港維多利亞城皇后大道中興瑋大廈二零五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落九龍在田土廳註冊爲九龍內地段第六一五號分段C又分段一號之餘地連同上蓋即九龍南海大廈十樓F座及該地段與上蓋之一切權益此物業係憑一官批管業批期七十五年由一九零二年十二月二十五日起計該批係一九零二年十二月十日由已故英皇愛德華第七批立與FRAMJEE HORMUSJEE ARJANEE AND HORMUSJEE KAIKHUSROO ERANCE。

面積共約有地五百方呎

每年地稅爲二十二元。

欲知詳細及投買章程請問賣主律師余頌平律師行或拍賣人香港拍賣行有限公司詢問可也

香港恒生銀行大廈九〇一室 賣主律師余頌平律師行
拍賣人香港拍賣行有限公司 同啓

香港一千九百六十六年三月四日

代管理各大廈機構

△公開接受港九各大厦委托▽

事務處：香港大厦十九樓K座(香港銅鑼灣怡和街) 電話：七七〇四五五 七七〇四五八

林榕漢偵探事務處

離婚失蹤下落偵查　兒女品行私蹤偵查　職業家世入息偵查　個人商行資產偵查　代追債項貸欵租金　外遇邪行姦情偵查　商業假冒仿效偵查　代搜刑事上訴證料

事務處：香港大厦十九樓K座(香港銅鑼灣怡和街) 電話：七七〇四五五 七七〇四五八

為九龍荔枝角道叁佰五十弍號地下牛泰公司股東退股聲明啓事

啓者上述牛泰公司營業地址在九龍荔枝角道三百五拾二號地下向由梁民傑(商人)及黃振芳(小姐)共同經營洋紙業生意今因黃振芳(以下稱退股人)意圖別業於一九六六年一月廿三日退股並於一九六六年三月九日在毛應龍律師行簽約將其名下之股權及一切利益等轉讓與梁民傑(以下稱承股人)承受嗣後該牛泰公司之生意盈虧與該退股人無關特此聲明

一九六六年三月十日

退股人 承股人 代表律師毛應龍律師行啓 都爹利街興發行八樓

誠聘褓姆

高尚家庭誠聘褓姆護理初生嬰兒必須有護士及醫學常識(不必護士考試及格)誠意者年30—35待遇優，有意者請詳履歷附二寸半身照片函香港郵政信箱1530號

香港政府公佈

警務處佈告

於本年三月十日星期四上午十一時十五分在荃灣青山道近揚士古油站發生一死亡交通意外，一輛綠色貨車撞倒後並未有向警方報案，如有任何人士目擊該意外事件或能供給有關消息請通知新界交通部意外事調查組電話三三四〇一一號新界再接內線十四號或任何警署。

警務處處長 伊輔

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六六年三月十一日憲報公佈招商承投下列各項

承供應鋼鐵索引及文電匣
承供應番梘
承供應夾板
承供應打字機

投標格式紙可向北角油街本處索取

政府物料管理處處長 林美

香港九龍及新九龍酒牌局公告

查香港軒尼詩道七十六號地下娛樂酒吧東主黃宗喜所呈之酒牌申請書乙份本局業經收到該申請書經在一九六六年三月十一日之政府憲報刊出並同時存有該刊以備查閱任何人等如反對發此牌照者須備具聲明書乙紙於一九六六年三月十八日之前寄達本人爲要特此公告

秘書 陳樹青

香港高等法院 一九六五年破產案第一宗

擬派債欵預告

爲關於香港永安街三十二號地下之大雅定與公司事其股東爲香港北角渣華道新邨中座第一一二八號家之黃大開又名黃耀祥及黃耀光

茲擬於不久寄還上開破產案之第一次即末次債欵凡未登記之債權人應於一九六六年三月二十六日前到破產管理官署登記否則不能參與此次攤還債欵此告

破產管理官署受託人 譚臣

香港高等法院 一九六五年破產案第十五宗

公開審訊通告

爲關於九龍旺角深圳街後二號之友誠行及其全東黃瑛又名黃培事

茲特通告准於一九六六年四月一日(星期五)上午十時正在香港高等法院公開審訊上述破產人黃瑛又名黃培

破產管理官 譚臣

香港高等法院 一九六五年破產案件第四十四宗

頒發本破產案件之接管令與召集債權人第一次會議通告

爲關於住在香港羅便臣道三至三G號便臣花園大廈七樓C3之梁德愛事

接管令日期——一九六六年三月五日
債權人遞稟日期——一九六六年一月二十七日
第一次會議日期及地點——一九六六年三月二十一日(星期一)下午二時三十分在香港政府合署西座十二樓破產管理官署舉行

所有欠到該破產案件之任何欵項即須如數繳與破產管理官

破產管理官 譚臣

香港高等法院 一九六六年破產案件第六宗

遺產管理命令及第一次債權人會議通告

爲關於已故之經紀及股票經紀 LEONARD WILFRED CREW事

上開已故 N LEONARD WILFRED CREW 破產案件遺產管理命令

頒發日期——一九六六年三月五日
遞稟日期——一九六六年二月二十二日
第一次債權人會議日期及地點——一九六六年三月二十二日(星期二)下午二時三十分在香港政府合署西座十二樓破產管理官署舉行

所有欠到上開破產案件之任何欵項即如數交與破產管理官

破產管理官 譚臣

承銀主命將下開賣重物業當衆出投

啓者拍賣人機勿兄弟行定期於一九六六年三月廿九日(即星期二日)下午三時正在香港雪廠街多利亞城必打行士庫其拍賣行內將下開物業當衆出投

其詳細如下

出投之物業係坐落香港維多利亞城在田土廳登記爲內地段一二二六號分段B之小分段七號及內地段一二二六號分段B之小分段八號該兩段地之二十三份一總益其上蓋樓宇現時編爲羅便臣道九四、九四A及九六號並享有該樓便臣道九六號地下及天台一部分之專用權此物業之批期爲九九九年由一八六二年六月廿五日起計滿一八八九年十二月十四日由已故英女皇給之官批管業

地稅：每年應納一元三角及一元三角兩數之二十三份一

欲知詳細及投買章程請問賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人機勿兄弟行便知

香港必打街怡和大廈八樓 賣主律師羅文錦律師樓
拍賣人機勿兄弟行 同啓

香港一千九百六十六年三月九日

開業通告

本西醫謹定於一九六六年三月六日起開業此告

九龍彌敦道二二一號三樓 診症時間：下午三時至六時

九龍荔枝角道六十七號一樓 診症時間：上午九時至十二時三十分

星期日休息公衆假期照常

西醫 楊瑜

香港置地及代理有限公司 通告股東啓事

啓者本公司第七十四屆股東週年常會定於一九六六年三月廿八日(星期一)正午十二時在畢打街廿二號怡和大廈怡和有限公司寫字樓舉行處理下列事項：

(甲)聽取董事局報告及省覽由一九六五年一月一日起至十二月卅一日止該年度年結幷宣佈末期股息。

(乙)選舉董事。

(丙)委任核數師。

(丁)考慮下開擬議如認爲適當則通過爲平常議案：

(一)擬將本公司所存在之資本四千萬元撥出作爲股本，凡於一九六六年三月廿八日已註冊爲本公司股東者每股份派一新股，按其所持之股份比例分派，而新股與舊股之權益相同，一九六六年度股息亦一律享受；

(二)擬將本公司法定資本增至四百萬股……

股份登記由一九六六年三月十四日(星期一)至同年三月廿八日(星期一)首尾兩天在內停止過戶。

承董事局命 秘書 碧梁

香港一九六六年二月十七日

香港中文大學誠聘助理圖書館館長

(甲)大學圖書館助理館長一名

(乙)待遇：月薪(港幣計)

男：一千七百三十三元年增一百二十元至二千九百三十三元正。

女：一千三百一十三元年增一百廿六元至一千六百九十三元又年增一百三十三元至二千一百廿六元再年增一百四十六元。至二千六百六十六元止。

此外並可享受公積金(僱主擔負百分之十二點五僱員擔負百分之五)短假、常假、病假及分娩假等利益。

(丙)資歷：應徵人須具有：(一)大學畢業學位及圖書館管理資格(即A.L.A.或其同等資格)(二)三年以上之著名圖書館管理經驗。

應徵人須於一九六六年三月十五日前具備應徵函連同各項證件副本及證明人三人之姓名及地址寄九龍彌敦道六七七號恒生銀行大廈十三樓中文大學校務主任收。館長則於本年秋季到任，助理館長人選須於本年五月間或五月以前到任。

校務主任 胡熙德

一九六六年三月九日

聘請外勤人員

某大外商保險公司誠聘外勤業務人員多名不拘性別無須經驗不能英文亦可準酬每月港幣五百元起成績優良另有獎金訓練期間待遇照支年齡卅歲以上能克苦耐勞有意者請投函華僑日報信箱一七四四號

拍賣大幫存倉貨物廣告

茲定於一九六六年三月十四日星期一上午十時在畢打行士庫本行拍賣房內拍賣現存九龍倉貨物一大批，計開：燈泡，紙料，香水，仙花頭，玻璃器，鋼筆，膠鞋，牙刷，布疋，雜貨，毛巾，墨水，衣料等件，當衆拍賣，價高者得，投得者於下搥時須即照投價交現欵或銀行有保證之支票，其餘之欵限於同日交清，下搥之後若有任何損失歸投得者自理。

攬勿拍賣行啓 香港畢打行士庫內 電話：二三零二二四

攬勿拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命令准於一九六六年三月十一日即星期五日正午十二時在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍金巴利道門牌三十七號樓下A座及B座後便及二樓A座及B座周如良及黃光華(以上大名均譯音) UNDER O. J. ACTION NO. 2774 OF 1965 ALSO K.C.J. 1171 AND 1172/66 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下搥之後若有損漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿拍賣行啓 電話：二三零二二四

攬勿拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命令准於一九六六年三月十二日即星期六日正午十二時在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在西營盤門牌某號 ACTION NO. 2492 OF 1965 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下搥之後若有損漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿拍賣行啓 電話：二三零二二四

拍賣CMC工業有限公司之設備機器傢俬廣告

茲承清盤人之命定於一九六六年三月十五日星期二上午十一時在畢打行士庫本行拍賣房內將CMC工業有限公司(自動清盤)現貯在香港筲箕灣某號之設備機器傢俬一批當衆拍賣，投得者於下搥時須即照投價交現欵或銀行有保證之支票，其餘之欵限於同日交清。

攬勿拍賣行啓 香港畢打行士庫內 電話：二三零二二四

拍賣飛機膠輪塑膠機麻及什貨廣告

茲定於一九六六年三月十一日星期五上午十一時三十分在畢打行士庫本行拍賣房內拍賣現貯在九龍倉第三十六號露天倉之飛機膠輪一七四三個，貯在九龍新蒲崗某工廠大廈之塑膠機一架，麻包及什貨一批，當衆拍賣，投得者於下搥時須即照投價交現欵，其餘之欵限於同日下午交清。

攬勿拍賣行啓 香港畢打行士庫內 電話：二三零二二四

承銀主命賣重物業出投

啓者拍賣人機勿拍賣行定期於一九六六年三月廿三日(即星期三)下午三時卅分起在香港維多利亞城畢打行大廈士庫其拍賣場內將下列物業當衆出投

計開

此兩物業係坐落九龍在田土廳註冊爲九龍內地段第八五二八號及九龍內地段第八五二九號連同上蓋房屋……

九龍內地段八五二八之全部地面積約爲九七〇平方呎
九龍內地段八五二九之全部地面積約爲九二二平方呎

欲知詳細及投買章程請問賣主律師張恩純楊振文律師行或拍賣人機勿兄弟行便知

香港皇后大道中五號版畫大廈一六〇二室 銀主代表律師張恩純楊振文律師行
拍賣人機勿兄弟行 同啓

香港一千九百六十六年三月十一日

承銀主命賣重物業出投

啓者拍賣人機勿兄弟拍賣行定期於一九六六年三月二十二日(星期二)下午三時起在香港維多利亞城畢打行其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落九龍在田土廳註冊爲新九龍內地段第一七四三號連同上蓋屋宇即福榮街第一一一號

此物業係憑一九三四年四月十二日由已故英皇佐治第五發給與林卓梅之官批管業官批批期為七十五年由一八九八年七月一日起計期滿可再續批二十四年少三天

面積約佔地一千二百二十四方英尺

每年地稅二十二元

欲知詳細及投買章程請問賣主律師賀臣史篤士及孖士打律師行或拍賣人機勿兄弟拍賣行便知

銀主律師賀臣史篤士及孖士打律師行
拍賣人機勿兄弟拍賣行 同啓

香港一千九百六十六年二月廿二日

香港政府公報(中文譯本)

本年第七至九期經已出版

本期內容有：本港政府憲報中文譯本，有關政府公佈之法例、通告等，有關立法局會議議案，便利各界人士參閱。

代銷處：華僑日報

香港政府公報社啓

花墟足球表演賽 東昇和港澳警
序幕華足裁勝警元老華聯女挫西聯女

（特訊）花墟場昨日足球表演賽，港澳警察聯隊和東昇一比一。兩場序幕戰，華足裁勝警察元老一比零，華聯女勝西聯女二比一。

昨日到場球迷約為七千五百人，港澳警察聯隊與東昇對抗，警聯陣中，港警球員佔九人，另一雙輔材，則為澳警球員，故合作上甚為純熟，此場表演賽，過程亦稱采緊張，不失為一場「好波」。

開波後，成中場爭奪戰，十四分鐘，阮消邦射門，球為何義新拍出。林英傑射空門，為新追回接球。至廿二分鐘，鄧泰航由底綫彎球向門，球斜出界。廿七分鐘，李玉堅傳球，鄧泰航一頂，梅永達將球托高。廿八分鐘，東昇由後方長傳，謝國強擋球出，但為陸國雄搶球，傳交林英傑射入，東昇先開紀錄。繼而大舉進攻，警察聯隊守將嚴守。至四十三分鐘，李玉堅射門，球為梅永達所接。上半場東昇暫勝一球。

換邊再戰，警聯以馬興強替麥拉倫，東昇以黃光亮代劉坤，位置亦稍有變動，由葉錦洪回任中堅，林英傑退回充左中衛，黃光亮則作左翼。警察聯隊全力反攻，八分鐘，鄧泰航開角球，呂湛明射球入網，成一比一和局。十分鐘，東昇以陳文耀替霍英東。東昇猛攻，警察聯隊主將力拒來將，旋雙方互有攻勢，廿五分鐘內成拉鋸戰，至四十一分鐘，阮消邦攻門，謝國強解圍。四十三分鐘，鄧泰航勁射，球中楣柱反彈而出。結果以一比一和氣終場。兩陣如下：

（港澳警聯）何義新，劉守政、伍炎勝、呂湛明，謝國強、麥拉倫（上）、馬興強（下）、梁德，林美德、劉倫焯、李玉堅、鄧泰航。

（東昇）梅永達，黎忠、葉錦洪、林英傑（下），路德興、劉坤（上）、陳輝洪，黃光亮（下）、林英傑（上）、姚卓然、霍英東（上）、陳文耀（下）、陸國雄、阮消邦。

週年田徑大賽 明午嘉山舉行
連續兩天決賽秩序公佈

香港田徑總會主辦，全港週年田徑大賽，定明午（星期六）及十三日（星期日）兩天下午二時起，在加山南華場舉行，好手畢集，定有佳績出現，秩序如次：

三月十二日（星期六）：二時半男一百公尺（預）。二時，男跳高（決）。二百公尺跳欄，男鉛球（決）。二百公尺（預）。三時，女二百公尺（決）。三時一刻，千五百公尺（決）。三時一刻，女標槍（決）。三時廿五分，男二百公尺跳欄（決）。三時廿五分，男跳遠（決）。三時五十五分，八十公尺跳欄，男四百公尺（決）。四時十分，鐵餅，女四百公尺（決）。四時五十分，女子跳遠（決）。一萬公尺（決）。五時，一千六百公尺接力（決）。

三月十三日（星期日）：二時半，百公尺跳欄（決）。二時四十分，女一百公尺，男二百公尺（決）。三時，女子跳高（決），三時十分，八百公尺（決）。三時廿分，四百公尺，三級跳，四時，女鐵餅，四時廿分，二哩步行（決）。四時四十分，一千六百公尺四人接力（決）。五千公尺（決）。

花墟觀戰

（特訊）昨天港、澳警伯聯軍對東昇之足球表演賽，擁場的觀衆，竟比前日之正式埠際賽為倍，票房進賬八千九百餘金，已為一九六六年上季之冠。集合了曾啓榮、勞維、吳老大、官老也、上頓、莊、怪腳李四一等中西「一老」，波波老細威大官一戰，骨嘹，人透不過氣來。幸而他們未能打開紀錄，直至最後兩分鐘，霍會長妙傳「箭濱班主」梁明基，于人馬雜踏中妙射破網，以一對〇之比，氣走了「老差骨」。

女子之戰，洋英雌因只得七員戰上，臨時由華雄及東昇會中「借將」四人。可是合作不慣，刀遠不善華聯的有默契，終以一比二為華聯娘子軍所挫。

主力戰，東昇會長霍英東「波癮」未斷，仍披甲打八號之右鋒與港、澳香聯軍週旋，幾次用拙警伯中堅謝國強，具見功夫。助理警務處長伊遜，及麥尼路拍爛手掌矣。曾啓榮且以霍氏上上落落比姚卓然，陸國雄尤為勤奮，無怪甯來在金冠能別。東軍宴會上，他們都敬亭利霍一盃，「青春長在，友誼萬歲」也。

保趕到此仗，各入一球，和氣一團收場，從恰未及一個鐘頭，馬盃之盟主優勝將尼霍，本週六下午也于之前已替東昇為勁力，是亦本港球壇之新刺激也。（湯美）

港督戴麟趾爵士 昨參觀港大電影義映
此為籌募參加港星馬大學埠際運動會經費者

（特訊）港督戴麟趾爵士，為贊助「香港大學體育會」之派隊參加港、星、馬、埠際大學運動會籌款，昨晚出席在樂聲戲院，首映之哥倫比亞公司出品「占勳爵」義映典禮。

昨晚除港督參觀外，並有：輔政司祈濟時，駐港英國高級貿易專員韓彥林夫婦，港大副校長羅拔遜夫婦，貿易部新聞官沙華殊，貿易部高級行政官史塔伯特，英國週公共關係主任哥德，王澤森夫婦，孫秉樞夫婦，黃炳禮夫婦等。

查是次「香港大學體育會」義影籌款之目的，乃為派隊，以香港大學名義，參加定期本年七月在星加坡所舉行之埠際大學體育運動比賽大會。

此種港、星、馬埠際大學運動會，經已舉辦有九屆之歷史，本年為第十屆，星馬等地大學俱有參加，作各項體育運動之競技。

今年，香港大學已決定派出六十名各項選手，依期前往，所需旅費約為五萬元之譜云。（奕）

港督戴麟趾爵士昨晚九時半出席香港大學體育會義映「占勳爵」典禮，圖示：港大體育會秘書等陪同港督入座。（本報記者攝）

公開乙組羽球決賽 今晚雙打爭錦標 團體賽爭奪亞軍

全港乙組羽毛球公開賽今晚繼續在西洋會舉行，排有三場男子雙打準決賽兩場，及決賽一場，賽後產生冠軍。

七時半，蔡旭光、譚錫夫對周一巖、希路。

八時十五分，黃仲良、伍廣豪對林方兒、李權輝。

九時，準決賽勝者得決賽權。又另有甲組團體賽兩場（奇利華會場），奇利華對聖士提反。（男青年會場）男青對合衆。

今晚的兩場波，合衆因已贏得冠軍，故勝負無關大局，至於另一場奇利華對聖士提反，雙方面是同分，故此須要再決雌雄，以定錦標誰屬了。

各場結果（半準決賽）

（男子單打）周恩銘勝蕭仁傑十五比十一，十五比六。林方兒勝周一巖。

（男子雙打）蔡旭光、譚錫夫勝馮奇琪、馬景賓十五比十，十五比十二。周一巖、希路勝黃國振、譚煥，十五比十一，十五比二。黃仲良、伍廣豪勝黃振庭、蕭仁傑，十八比十五，十五比十二。林方兒、李權輝勝蕭化慶、班查烈。（栾穰）

史篤城隊離港 領隊贈言足總
須尋求進步之道

足球總會的週報，昨天公佈了一段關於史篤城足球隊石告登的談話，對於香港足球有多少幫助的。

石告登是從前英國國家選手，曾效力畢福隊，紐加素隊及秦打蘭隊任輔鋒，他在全盛時代，曾被賜為「足球皇子」，現為秦打蘭市「人民週報」的足球評述專家。

他對香港職業史篤城的看法，說香港球員狀態，身材，腳下功夫都不能和英隊相比的，至於陣形方面，香港球員中場的進攻似不實用，經常耗費時間，且亦對「陣形防守法」的重點未能把握，沒法有埋門機會。

他主張足總應該要請世界一流教練或者派「教頭」前往英倫實習，以使香港足球有所進步。

他說：足球亦和「做生意」般，若不謀求進步，就是退後，希望香港能夠做到盡力尋求進步之處也。

海天改選後 首次執委會議
新職員定下月底舉行就職禮 推出名譽會長及一女副會長

（特訊）海天體育會昨夜七時，假座彌敦道金龍酒家五樓，召開第一次執行委員會議，由梁振邦主持，梁主席就任後有素語，首先把經濟平衡，剷除「赤字」，要把海天振作，與首長同人柳子元、王華生、趙不弱、鄭好「大海天」，熱烈爭取，為了加強組織，開始前令郎總得全部執委一片熱烈擁護，當即選出副會長一位，破例選出婦女領袖趙陳瑞華擔任，「第一夫人」鍾鄭郁，但仍選一致擁護，另一位熱心體育的黃吉林先生。新屆職員將於四月底舉行就職典禮。

海天今屆硬盒會址，并好游泳港地紅磡泳場，此泳場事宜，已委派永遠會長主席梁振邦與紅磡街坊福利會、紅磡泳場洽定之，而游泳部主任選出青春活力的劉冠南，柳仲文分任正副主任，並由劉主任擔當其事，柳副主任再物色一位副主任協助擔任工作，茲將昨夜聘選的名譽會長名單列下（白浪）

名譽會長 黃伯芹、吳多泰、馮日初、邦、左瀛和、張家駒、許岐伯、王校源、龍天保、香吉林、陳日明、劉文翔、趙錦華、崔偉銓、梁子興、羅榮、王錦江、鄭永康、洪兆霖、盧子樂、許徐亨、張榮錦、胡盛蒸、黃鷹修、馮達明、吳裕光、張軍光、陳卓平、霍樹、鄧啓、陳昌、馮繼海、區宗垣、陳泰、晉封、伍善銘、陳倪任、黎時暖、王英、周有、何傳耀、程振球、楊萬如、伍偉森、馬紹章、梁哲若、吳池、羅其銘、王澤濂、周環、方潤華、梁蕙威、馬威、方潤華、鍾永康、陳全亦、霍樹、于元平、陳倪任、廖文標、姚恩、邵威、陸建榮、陳樹目、關濟川、鄭樹顯、郭炳新、鄺永濂、胡兆熾、黃頌民、盧王君焯、黃日連、孫秉樞、林炳賢、譚國楨、羅健昭、程振球、陳潤富、伍秉堅、史標、黎國湯、陳伯宏、梁秉樞、霍述渠、呂演源、蔡國楨、黎鴻吉、陳光、陳立、謝興銓。

香江仁伯田徑運動會 十六項破歷屆紀錄 秩序良好圓滿結束
馬念兒奪全場個人成績冠軍

（特訊）香江書院香江中學香江下午校九龍仁伯英文中學聯合田徑運動會昨宣告圓滿結束。該校此次校運計有男女子十六項打破該校歷屆校運的紀錄，參加健兒，共計一千二百餘人，為歷屆最多的一次，昨日為大會最後一天，競賽節目，都進入決賽階段，故精彩百出，且在各班啦啦隊鼓舞之下，更見緊張熱鬧。

下午三時舉行頒獎典禮，由校監陳樹渠主持，獎品琳瑯滿目，極為豐富。頒獎後陳校監對各運動員勉勵一番，繼由香江仁伯全體學生三千餘人，整齊排列在運動場中，向陳校監致敬禮儀式，大會於下午四時半閉幕。

該校運大會，香江下午校以七十五分獲全場總成績冠軍，香江中學以七十六分獲全班成績冠軍。個人成績冠軍，男乙杜兆鈞（香江中三），男丙黃體存（香江下午小六），男丁鄧錦坤（香江小六），男戊文家光（香江下午小六），女甲曾愛蓮（香江中五），女乙羅少玲（香江中一），女丙楊少娟（香江下午校小五），女子丁林秀芳（香江下午校小五）。香江幼稚園遊戲比賽冠軍幼高班甲班，亞軍幼高班，香江幼稚院拔河比賽冠軍幼高班，香江書院組獲全場成績冠軍者為主禾系，全場亞軍為經濟系。

女子足總與西聯女子隊昨作序幕戰，賽後全體與女足總主席陳瑞琛等合照。（本報記者攝）

華協昨開同人特會 通過被邀加入足總
會長沈瑞慶何肇陵均出席會議

（特訊）華協昨開特別同人大會，出席者：沈瑞慶（會長）、余子倫、鄧漢全、莫慶、梁甫軒、何照榮、趙贊文、劉金勝、梁華康、胡植堅、葉樹榮、彭弓、麥秀才、朱叔達、羅文斌、劉鏡堅、曾競康、黃耀洪、邵振洹、陳竹本，副會長何肇陵亦親自出席。

昨天同人大會的意旨，乃在於商量是否參加為足球總會「基本會員」的問題，首由會長沈瑞慶表示，足總和華協會兩方面都是一向友好的，希望仍然保持聯系。

在達出後，即由梁甫軒提出接納足總之邀請為「基本會員」，亦即同意了一月十日足總的來函之新建議，由程贊榮和議，全體通過。

菲足總極力經營亞青賽
華協選訓委員出錢出力熱心可嘉

華協會青訓小組自埋頭苦幹，扒兩擾，便從數拾名青年球員中，挑選出十三名（後備五人）有為之球員為正式香港區代表，將來便準備前往効力參加在菲律賓舉辦之亞青盃賽了。

小組來一個硬性規定，以後每週長操兩次，晚練兩次，主要是訓練體力，速度為主，凡到場球員，必先跑大圈十個，然後再作技術上指導，每次長操，委員布澄生親臨監訓，並決定凡長操完畢，召集各職員在倪和茶樓午茶，以作檢討，而晚練時，則由委員鄧國樑及廖國楷兩人負責，並準備每次練習後，招待各球員晚餐，藉取他們練成績及聯絡感情，這班委員出錢出力，用心良苦，其目的無非為造就下一代人材着想耳。

而主辦亞青杯之菲律賓足球總會，于去週正式公佈，先屆參加單位已有正式回音者，計其有連主辦國菲律賓在內，計有十四隊之多，但印尼及柬埔寨仍未有音訊。參加者名單如下：馬來西亞，星加坡，中華民國，日本，韓國，香港，越南，泰國，以色列，緬甸，伊朗及印度等，菲當局對于是次賽會，非常重視，政府亦盡量協助予一切外交上便利，務使此次賽會獲一切順利進行，于各國貴賓蒞臨本土時，有煥然一新之觀感，故足總辦事處已開始將內部從新裝置，黎剎球場亦將草皮挖起，另舖過青綠平滑之草皮，表面上看去，有綠地氈無異，軟滑可愛，俾他日各國健兒將來在場上破技時，可減少受傷之苦，而照耀球場上之全部夜燈，亦已將新購自英倫之新燈膽換上，試燈時，如同白晝，較諸現目港場夜燈上燈火，更為耀目，並于名譽席中，增設劃出一部份地方，用玻璃片間一座大房間，座位百餘，內部安置冷氣，以備泰國，菲國，及各國領事貴賓之參觀座位，設備週詳，可謂無微不至矣。

據消息透露，菲足總經決于本月十五日邀請各國領事派員前赴菲參大會，代表各該國家隊任職，簽組抽籤事宜及分組等事宜並在會議席上，宣佈發售套票預售券，計如購買套票者，即可享受入場參觀十三天球賽之權利，將來入場時認票不認人，就算十三次不同人到場觀球賽也無不可，若以每天比賽兩場來計算，可觀球賽共十六場，此亦辦法將來本港聯賽，亦可法然）

此次亞青盃賽事，宣傳工作，每週播映，可謂無微不至，而電視台影片每天播兩次，且在各戲院放映，又于全市之報館、商店，經已貼有海報，以上之準備，均已準備就緒，可見此次亞盃之賽會，將來錦標之爭奪，必大有可觀，但雖然本會不會用心，而本身已因國家之球隊，亦能加強訓練，則市民到場打氣，將會更形踴躍。（萊）

華泳昨公佈 本年度華人泳賽 整季比賽日程表

（大衆社）中華游泳聯會，昨天公佈本年度華人各項泳賽日期，亦經決定，七月廿一日，第三屆華人學生泳賽，七月廿日預賽，廿一日決賽，均在港府池舉行。第十九屆華人游泳錦標賽，八月卅一、九月一日預賽，九月六、七日決賽，每日下午七時，在港府池舉行。

九龍盃小球 昨波賢告捷

（大衆社）九龍盃小球賽，昨日一場在長沙灣球場上演，結果，波賢勝兄弟紅一比零。

台鐵路籃球隊三捷 昨輕取勁旅南華
客軍命中率高主隊致命傷缺氣 序幕乙組決賽週天天力挫信豐

（特訊）自由中國鐵路籃球隊，挾其兩戰兩勝之餘威，昨宵在修頓球場與本港勁旅南華作訪港第三仗，比賽結果八十二對五十九，客軍又捷，另一場序幕乙組決賽天天以五十二對廿六勝信豐，此夕上足九成座，十分熱鬧。在第一仗的時候，我已指出以客軍的技術水準來看，其投射之命中率，是未如理想的，昨宵之戰，客軍手風尤順，搶籃手更成春，李伯延之中距離，個人獨得卅四分，林敏聰、劉金龍快捷之至，李新新，盧慶信的表現亦佳，全隊夠稱門志旺，投射準，勁力足。

南華主隊張介忠，李梅生，吳乙安，張全很賣力，邱保、謝崇堅等也都中規中矩，但是最大的弱點，便是缺氣，利也不錯，但是最大的弱點，顯然力不從心，疲於對付客軍的強攻，也無法不敗了。劉金龍攻，如水銀瀉地無孔不入。上半時客軍以卅八對廿一佔了絕對優勢，下半時主隊雖延長到底，結果八十二對五十九。附兩隊戰績：（天成）

鐵路	盧慶信	李新新	林敏聰	李伯延	顏崇舜	劉金龍
投	五	七	二	十六	二	七
罰	〇	〇	〇	二	〇	二
犯	一	〇	三	二	二	一
分	十	十四	四	卅四	四	十六

共計八十二分

南華	李梅生	吳乙安	潘克康	張介忠	邱保利	謝崇堅	張全
投	七	五	二	一	四	三	五
罰	〇	〇	二	一	〇	〇	二
犯	一	二	〇	三	四	〇	三
分	十四	十	六	三	八	六	十二

共計五十九分。

鷹爪門名師劉法孟女公子劉莉莉小姐之刀法。

鷹爪名師劉法孟有女 劉莉莉得承家學

鷹爪健身院劉莉莉小姐，為鷹爪名師劉法孟之長女公子，自該院創始人劉法孟師傅逝世後，即接任主持。劉小姐年來曾被邀請於國術界、漁村街坊福利會、大會堂等表演，頗負盛名，本月七日國術大會中，演出剛柔並濟之拳術及刀、劍法等，均為佳作，姿勢圓活，健刀之式，英快靈敏，尤以其中梅花拳，最為出色。現應香港國術總會聘為國術部教師云。

羅富國師範學院昨日下午二時假政府大球場舉行一年一度陸運大會，賽後由香港業餘體育協會義務秘書林世德夫人主持頒獎，圖為林夫人頒獎與優勝者。（本報記者攝）

女子金盃賽第二晚 改下週三舉行

女子足球聯會，港會場夜間為女子金盃賽決賽的第二晚，原定於週六舉行，現因為明晚香港會不能借出，故通知改期，預算在下週三舉行，時間對賽為：（一）（二）劍橋對東昇。均在香港會。

台參加亞青盃賽 港區選出選手 昨天集訓
教練球員均十分努力

參加亞青盃足球賽的香港區選出的十三名選手，經已開始集訓，昨天下午五時舉行集訓，華協青訓小組委員將到場督促練球。昨天集訓者：黃志光、彭沛灝、洪光、志傑、劉培德、李新華、何容偉、麥天富、黃煜榮、陳展安、張子聰、容偉文。

第一課，各參加球員在教練指導下，均十分認真，每人先跑十個大圈，然後作柔軟體操、跳躍、短途跑競賽，及若干方式訓練，均十分努力，以求運動達到好成績。

大合唱捧場作怪咳 總指揮各有各手法

△昨晚音樂節響鑼，大會堂音樂廳首晚，座下老早宣佈爆棚，隨即樓上滿座，辦事人稱目，看來今後晚上重頭節目，遲到者想入都幾難。

△今年參加人數及學校，破歷屆紀錄，尤其大合唱，除伍一多，競爭烈，除博命勸練外，比賽時還出到神經戰，以求擊敗對手。

△何謂神經戰？說穿很簡單，就是咳嗽，昨晚咳嗽特多，每一學校上台時，台下總是咳嗽連聲，有大有細，有單有響，有連環，此起彼落，擾到台上人心神不定，影響情緒。

△有些女同學大概是面嫩關係，咳得不甚老到，使人一聽就知道是假咳，革君掃興，曰：「一如此捧下去，音樂節其何以堪！」

△往年，每隊上台，合節都有號碼標出，指出此是何隊，今年沒有，而香港女校，校服除一兩較特別外，其餘都差不多，一頭霧水，一些平時不走慣教育新聞的老記們，不知邊隊打邊隊為。

△除清脆悅耳外，指揮的老師們的姿勢，也是觀衆們欣賞的目標之一。老師們指揮手法各異，有的作母雞撲翅狀，有的肉緊，有的緊張，有的文太過滋油淡定，正是各師各法，各有乾坤日月焉。

再表黃任迎 是音樂世家

黃任迎兄妹，過去數屆，都有優良成績。昨天妹妹黃任迎，在舒曼樂曲鋼琴獨奏第四級比賽中，以八十八分獲亞軍。

黃氏兄妹鋼琴教師是母親黃挹蘭女士，本身也是鋼琴教師，收了不少學生，舒曼樂曲鋼琴獨奏第四級的冠軍李漢基，便是她的高徒。

黃任迎小妹妹今年參加五項，那是四級鋼琴獨奏，三項五級鋼琴獨奏。（琳）

且說李漢基 學琴只三年
爸媽先生開心不得了 在校功課成績也不錯

今年度開得勝，去年四項鋼琴獨奏冠軍，李漢基奏第四級鋼琴獨奏第一名，他的媽媽與女士和鋼琴教師黃光先生都笑逐顏開，可惜不在場，相信他的爸爸聞訊亦欣喜不已。

李漢基十一歲，香港真光附小五年級學生，對鋼琴有濃厚興趣，平日功課成績亦不錯。

李小朋友學齡三年，成績有目共睹，再假時日，相信必為樂壇上一朵奇葩。（琳）

小學中文詩朗誦 蘇浙包辦前三名
吳天環楊騰飛孫正國獲全場獎

此科屬上屆推行，昨日下午三時十五分舉行，中文詩歌朗誦比賽，由男同學擔任，朗誦劉大白之賣布謠，原詞如下：

賣布謠　劉大白

嫂嫂織布，哥哥賣布，賣布買米，有飯落肚。

嫂嫂織布，哥哥賣布，弟弟褲破，沒布補褲。

嫂嫂織布，哥哥賣布，是誰買布？前村財主。

土布粗，洋布細，洋布便宜，財主歡喜。

土布沒人要，餓倒哥哥嫂嫂。

作者意思，他揭出白話不能抹殺的問題。同學雖然表達力很強，但發聲低落，字音不正確，打了折扣。

評判結果：第一名吳天環，八十五分，蘇浙二年級、八歲，評判是：句法、節奏、速度均不錯，能表達，聲調好。第二名蘇浙小學楊騰飛，七十八分，九歲，評語：表達力強，具想像力。第三名孫正國，七十七分，蘇浙三年級學生。

一面朗誦，一面做手勢，表情追真，他認為這一點做到了，對於時間，未能控制，情調表達方面，亦未能配合。

詩文朗誦比賽 九龍工中獲冠亞軍 女子組沙潔明掄元

（特訊）巴富中學賽場，中文詩朗誦下午六時卅分開始，散文朗誦八時十五分開始，評判員為姚莘農，兩組參加共六十三人，中文詩朗誦冠軍九龍工業中學三年級十五歲學生賽家齊，八十四分，評判員謂：表現好，第一首古詩有變化，表達力不夠，想像較弱，第二首新時句法速度好。亞軍亦九龍工業中學十五歲學生何君將，八十三分，第一首有控制及好，表達力但句法不甚好，第二首有表達力，但想像力較差。季軍華仁書院陳杏雲，第一首有表達及想像力，但無變化；王小宏，八十分，第二首想像及變化不錯，但字腔拖得太長。王小宏第一首聲調不錯，但不夠表達力，第二首比第一首好得多。

評判員姚教授講：今年水準提高，這次兩首詩朗誦時較去一年困難。姚教授說話：朗誦新詩應如說話一樣，字腔無需拖得太長。

女子十六歲組朗誦賽，八時十五分舉行，冠軍沙潔明，德貞女中十七歲，八十八分，評判員讚其朗誦有表達力，她的家長為沙席珍。亞軍方濟璐，用高低音朗誦，有表達力及想像力，但聲調有時較低。導師陳受頤，家長梁麗娥女士。季軍英華女校林明秋，除聲調較低及變化不多外，想像力及表達力皆優。（遜）

首屆音樂節初級小提琴獨奏冠軍與外國母親及剛自外國返港之莫文毛勝男合照。

（上）現代樂曲鋼琴第三級獨奏左起：第一名、第二名胡百怡，第三名李志行。（下）現代樂曲第二級鋼琴獨奏優勝者合影。

評判員何鑑基先生（左）鄭觀耀先生（右）。

本港新聞

預防小兒痲痺症運動 流動隊今日工作地點

（港訊）預防小兒痲痺症運動之第二期工作繼續進行，直至三月底始行結束，除各固定防疫站備有口服預防劑免費供應外，並派出流動隊在港九及新界各地工作。流動防疫隊今日（星期五）工作地點如下：

港島 （一）水街與第三街交界處（祇限上午）。（二）亞公岩（祇限上午）。（三）鴨脷洲碼頭（祇限上午）。（四）統一碼頭。（五）鯉魚涌貨海街三十號。（六）水街與大道西交界處。（七）寮屋合木屋區。（八）洛克道四二九號，鶴新酒家。（九）箕灣金星戲院。（十）上環郵政局。（十一）德忌笠街與威靈頓街交界處。（十二）香港仔（旱艇區）。

九龍 尖沙咀區：上午街市，下午街邊。油蔴地區：上午街市，下午街邊。旺角區：富豪洪新村及其他各村，石硤尾新區。紅磡區：馬頭圍邨租屋宇，上午街市，下午街邊。深水埗區：各村，李鄭屋新區。九龍城區：黃大仙廉租屋宇，上午街市，下午街邊。東頭新區，橫頭磡新區，黃大仙新區，老虎岩新區。觀塘區：秀茂坪新區及觀塘新區等，彩虹邨。

新界 西貢：調景嶺，大埔：唐公嶺，塘尾，陳屋莆，荃徑，大埔墟。荃灣：大窩口第十五座，葵涌新區卅一座。粉嶺：粉嶺樓，龍山村，鐵路新田，竹園，新園，牧羊新村，米埔，石湖圍。慈航號醫療船，慈雲號醫療船。

春寒雖仍料峭 泳池却已開放
港九各海灘泳屋下月啓用

（特訊）雖然目前天氣仍冷，但銅鑼灣維多利亞公園泳池及九龍仔公園泳池，已於去週開放，也有人下池游泳。

在本月份內，該兩泳池之開放時間如下：星期一至星期五，上午七時至九時，下午一時至六時，星期六，星期日，及公衆假期，上午十時至下午六時。

一俟下月開始，兩泳池之開放係恢復夏季規定，直至本年十月底止，十一月將採用冬季時間，與三月份相同。

上述兩泳池係於去年十二月一日起停止開放。在停止開放期間內，兩泳池曾作必要之修繕與粉飾，現已煥然一新。

至於各海浴場之泳屋，政府早已接受市民申請，短期即可決定誰人入選或誰人落選，各泳屋將由本四月一日起開始啓用。

各社團辦理之海浴場，包括堅尼地城之鐘聲泳場及金銀貿易場，青年會，荃灣阿公岩南華泳場及蒲台各泳場等，均準備於本年四月底至五月初，作正式開放。

據市政局透露：該局於去月廿四日在市政局會議廳為中灣，南灣及赤柱海灘之泳屋出租而舉行抽簽，該三處海灘共有一百一十四間私人用泳屋及九間團體用泳屋出租。抽簽人選之申請人，將儘早獲得通知，并規定限於今（十一）日以前，將年租及按金交妥。

市政局在抽簽之同時，除抽出一百一十九個入選者時，又抽出一百個候補人，以便各入選者一旦未能依期繳交按金及年租時，即由候補人頂替。

私人用之泳屋年租七百五十元，另須繳交按金二百五十元。至於團體用泳屋，年租分為七百五十元，九百元，一千二百元幾種，前者之按金為二百五十元，後兩者按金為五百元。

入選之團體如下：（一）B．A．T．體育會，獲得中灣第卅六號泳屋，年租九百元，按金五百元；（二）聯安商會，獲得南灣第一五八號泳屋，年租一千二百元，按金五百元。（三）渣打銀行體育會，獲得南灣第一七八號泳屋，年租一千二百元，按金五百元，（四）香港印刷業商會，獲得赤柱一八二泳屋，年租七百五十元，按金二百五十元，（五）外國記者俱樂部，獲得赤柱第一八三號泳屋，年租九百元，按金五百元。（森）

鐘聲慈善社昨舉行 授旗出發徵求社員

（特訊）鐘聲慈善社，昨日下午六時，在西環該社學校大禮堂，舉行本年度徵求社員運動出發典禮，敦請華民司黃麗文主持授旗。如儀開會，首由該社校生合唱「社頌」，即由大會主席陳能方社長致開會詞，摘述該社史略及征求意義，勉各隊長努力，請求各界贊助。次由總務黃兆濟報告此次徵求社員運動籌備經過。即由華民司黃麗文授旗，每一隊長領受錦旗一面，並以旗開得勝，馬到成功為各隊長預祝。繼由副社長蒲明致詞，大意以善與人同，為善最樂，向各界熱心人士呼籲支持。後由副社長劉梅軒致謝詞畢，禮成。

七時，陳能方、蒲明、劉梅軒，三社長在禮堂聯合設筵款宴全體徵求隊長，顧問，藉示鼓勵。參與盛會之嘉賓，該社首長，及徵求隊長題名如下：華民司黃麗文、張玉麟、王紹然、湯兆棠、蒲明、劉梅軒、陳能方、顏玉燊、鄒楨之、程秉球、黃燕滑、陳家池、何由、楊萬如、何品森、陳凌峰、廖烈武、廖烈科、簡熾南、陳新、黃文達、崔、曹振民、吳源、劉紹源、朱如新、李傑軒、李振耀、陳獻良、陳亮明、梅焯秋、梁威林、羅炳光、王劍龍、區少軒、蔡鏡豪、吳瑞昌、林子賢、黃秀山、邱、陳仲池、譚伯鴻、永鑾、梁偉泉、吳紱文、余鉅、阮鎮娥、陳漢初、陳培基、黃國鴻、陳漢波、陳文川、鄧偉熾、劉偉軒、劉永生、曾鳳翠、陳緒安、馮文樞、李金章、莊明森、陳波、黃紹鈞、區智夫、梁統初、陳福朝、胡聰、蔡適之、陳沛霖、陳靜林、林榮、祁梁嫺、陳永昌、吳秀麗、王子俊、吳泳泉、盧鋼坡、張桂芳、伍啓迪、陳榮駒、林鄧寶、黃國富、徐國章、陳鐵魂、馮卓芬、陳妙英等百餘人。（鴻）

玻璃纖維用途大 海運大廈有展覽

遠在一九三〇年第二次大戰末期，「配件裝構屋」在英國各地如雨後春筍般的出現，因而需要一種優良的絕緣材料，玻璃纖維證明乃係理想之材料。纖維玻璃有限公司，乃在蘭開夏，英國CHANCE BROS. LTD（現在已成為PILKINGTON BROS. LTD之附屬公司）即已開始首先生產商業用的玻璃纖維了。到了那設廠，進行眞正大規模的生產。

纖維玻璃在今天雖然普遍為大家所熟悉，但在四十年代中，人們却把它當作是某種革命性的新產品，其實他們是錯了。

最早的埃及玻璃瓶——用來儲存油料或香料——是用人工抽成的玻璃纖維製成的，而且上了一點釉，許多世紀以來，各種形狀和大小的玻璃容器，都是用這種方法製成的。後來，因為吹玻璃瓶的技藝發展以後，就逐漸取代了以玻璃絲纏成玻璃器皿的方法。不過，用玻璃纖作裝飾用，就在廿世紀的今天，仍極普遍，古代的羅馬人，敘利亞人及威尼斯人，對此工藝，最稱嫻熟。

今天，玻璃纖維製成品的用途，已經非常普遍，「玻璃纖維絨」及「玻璃纖維絲」即係其中的兩種形式。

「纖維玻璃絨」的製成品，一般用於隔熱，隔冷及隔音方面，在工業，商業，農業及住宅建築方面與及公路車輛，火車頭，車廂，輪船，飛機，家庭用品和管道，鍋爐，坦克的製造上，均須使用。

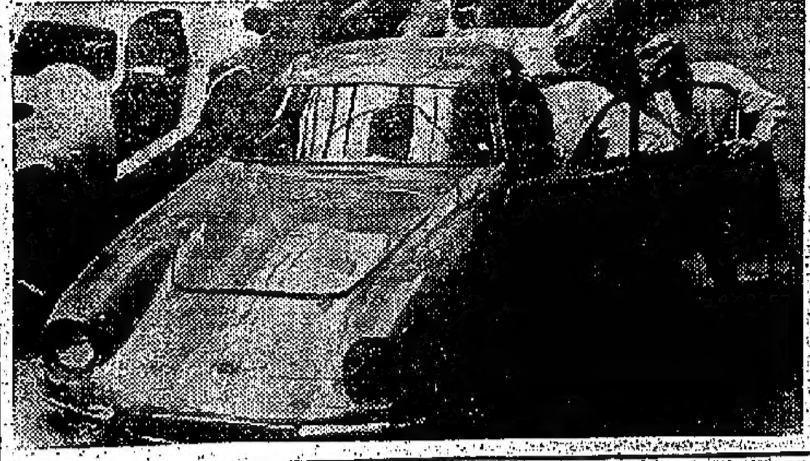
「纖維玻璃絨」對埋藏地下之油管，煤氣管及水管外之瀝青或煤渣附着物能起加固作用。此外，並可作潮濕管道及天花版墊氈之保護加固層，在各種蓄電池中，可作保護層。

在空氣調節機中，一般均使用纖維玻璃空氣過濾器，在染料或化學工廠的噴霧塲中，纖維玻璃均被廣泛利用。

「纖維玻璃絲」則以紡紗纖的形式，織成帶狀或疋狀，作電氣絕緣材料，此外或織成裝飾性布料，用作門窗簾幕。不過最為人們所熟悉的，也許是用在加固各種塑料成型方面，這種用途的特別名稱是「纖維玻璃加固塑料」（FIBREGLASS REINFORCED PLASTICS簡稱F.R.P）。

「纖維玻璃加固塑料」的用途是無限的，從精密的機器到飛機的建造；從運動器材到傢俬；從房屋建造到車身船身建造，均少不了它。可以說，「纖維玻璃加固塑料」已經成為廿世紀生活的一個重要組成部分。

本港之財利造船廠，協成木行及彩虹玻璃，纖維製品有限公司等，均能從事高級塑造，這些出於本港技藝之玻璃纖維塑造品之樣本，目前正在海運大廈英國機械展覽會中的域景洋行攤位上展出。從這些展品中，也可以看出纖維玻璃之優良性能及廣泛用途。



英國汽車製造商首先採用「纖維玻璃加固塑料」做車殼者，是蓮花牌車廠。十年以前，該廠採用單身車殼建成的汽車，引起了汽車界人士的驚異。較近的蓮花牌「伊蘭」型車的問世，其優點已被公認。蓮花牌「伊蘭」型跑車及賽車，在賽車界是盡人皆知的。「伊蘭」型乃是許多汽車中首先證明加固纖維玻璃塑料的卓越性能的汽車，因為這種車殼，不但實用而且美觀。（圖為蓮花牌跑車）

郭琳弼夫婦宴溫莎劇團

本港永安公司總經理郭琳弼及其夫人董事兼經理郭李美蓉女士，以著名之英國「皇家溫莎劇團」此次為響應香港之「英國週」，特飛來港，於九日晚在大會堂表演王以德名劇「誠實至上」，演出至為成功，特聯名定今（十一）日中午十二時三刻，假座德輔道中廿二號永安銀行大廈頂樓「永安食堂」，設午餐招待該團全體團員，并邀請本港各界名流仕女作陪。

九龍中醫會黃渡生歡宴日本小澤善雄

九龍中醫師公會理事長黃渡生，以日本青年國際問題研究會幹事長小澤善雄抵港訪問各界，對中國醫藥深感興趣，黃氏夫婦特於昨晚八時，假座尖沙咀漢宮酒樓，歡宴小澤善雄。邀請作陪者有：謝伯昌夫婦、日本精神文化國際機構香港駐在黑田祐之進、李芬、羅霹夫婦、莊兆祥、汪季高、黃奎、譚錦秀、湯必良、方銘標、譚述渠夫婦、陸易公夫婦、鍾景山、鄺展黎、黃月波、余大同。

席間由主方黃渡生致歡迎詞略謂：小澤先生此次分赴各國，最近抵港訪問工商業醫藥等，頗為週詳。本人深知日本對中醫藥非常重視，作深刻研究，成就不少，因此本人和內子擬於月杪或四月二日前往日本觀光，目的實重考察醫藥，屆時希望小澤先生予以指導，俾得拜訪醫藥名流，藉聆教益等語。繼由譚述渠將主人敬意小澤先生的本意闡述一番。最後由小澤善雄致答詞，語多謙遜，並致謝意。上述各人致詞，分別由莊兆祥、汪季高、黃奎翻譯。同日，由黃氏夫人鄭少茹致送萬名紀念冊於小澤君，隨即舉杯暢飲，倍形愉快，至午夜興盡而散。

美扶輪社社友訪港

（特訊）美國洛杉磯扶輪社社員及家屬遠東旅行團，一行三十五人，由華利旅行社會埸美珍女士（亦為扶輪社社員家屬）率領，於昨晚乘民航超級翠華號班機由台北飛抵港。據稱：該團此行係前來遠東各地渡假旅行，並訪問各地扶輪社社友，曾先後赴東京及台北等地，現來港逗留三天，在港期內，將訪問此間各扶輪社友好，然後取道返美。（慎）

美扶輪社觀光團昨抵港訪問（本報攝）

和記酒會招待商人

和記集團昨日在香港會舉行英國週雞尾酒會，酒招待海外來賓及本地商界知名人士。（左起）英國貿易長華南，和記集團主席祈德尊，和記集團董事皮亞士。

英國週成功
籌辦處主任演講 多謝香港人支持

（特訊）「英國週」還在香港進行當中，但另一些已在籌備中，最快來臨的一個，將於本年十月在法國里昂舉行，另外還有兩個將於一九六七年十月，分別在加拿大多倫多，和比利時首都布魯塞爾舉行。

倫敦英國週籌辦處主任沙維治昨（十）日又說：事實證明了目前在香港進行中的「英國週」成功。他又致謝本港的工商界人士所給予該週各項活動的合作和支持。

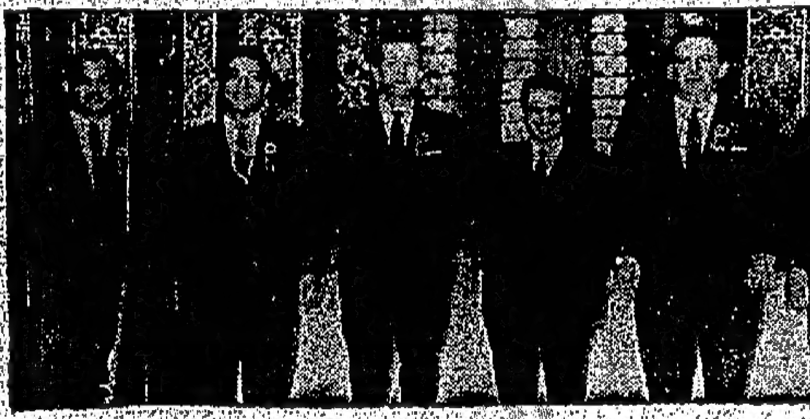
沙氏昨日應邀到半島酒店九龍扶輪社演講。他的詞句十分幽默，所提的「通俗故事」尤多。他於去月二十八日來港，預定於星期一啓程往多倫多。

美國加州洛杉磯的扶輪社員，在來遠遊世界的觀光旅行中，來到了香港，他們昨日均帶同妻子參加九龍扶輪社的「女賓日」，受到該社社員及他們妻子的熱烈款待。（國）

九龍扶輪社昨日在半島酒店舉行「女賓日」，圖為（左起）演講人「英國週」倫敦辦事處主任沙維治，鄧氏新星頓滿妮，該社社長鄧逸夫，及羅克夫人合攝。

太平洋行宴電視機商

太平洋行及科學事務有限公司，為慶祝英國週，於星期二假帝國酒樓舉行宴會，款宴來港訪問之英國「威克」美維有限公司海外貿易部主任克健士及出口部主任麥佳，及港九「凱聲」「美輝」電視機代售商，情況熱鬧。



圖（由左至右）：李美慶士、吳佩周、麥佳、顯立基、克健士、羅士、李東偉。

世界榮譽鐘表展覽會 週末在半島酒店舉行

瑞士洋行經理賀柏，細籌世界榮譽鐘表展覽會之圖則。此展覽會將於三月十二日（星期六）在半島酒店連卡佛公司舉行，其右方為佈置此展覽會之白爾裝飾廣告公司經理羅大偉。

科學膠板 歡迎參觀

英國製造的富美加裝飾科學膠板，在英國週期內，於大會堂「英國式樣設計中心」及「室內傢俬設計展覽」選用展覽。

據旗昌洋行稱：富美加裝飾科學膠板，用途廣泛，用以鋪桌面、櫃枱、傢具及任何平面均極合用。且色澤繁多，易於清理，高耐高熱，不易磨損。

富美加裝飾科學膠板，由旗昌洋行有限公司總經銷，並在歷山大廈地下有陳列室，歡迎參觀。

囍

訂婚啓事

我倆情投意合並得雙方家長同意定於一九六六年三月十一日訂婚謹此敬告

各親友

譚銓溪
李慧雯 謹啓

尖沙咀舖 漢口道42—44號 漢威大廈旺舖

適士庫合各行生意「特價六折發售」有志在脫手欲購請速。接洽電話：四四〇四〇七或四四〇三二八

分層出售
分期付款

香港區工廠

香港柴灣三號地段

合時工廠大廈

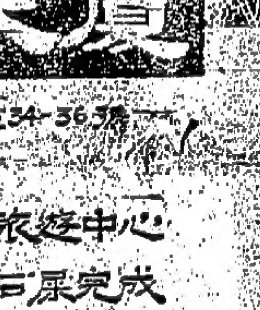
交通方便 巴士直達門前
租售均可 所餘無多
已有入伙紙

洽購處
東建置業有限公司 合時置業有限公司
大道中興偉大廈308室電話：227422，227411，232817

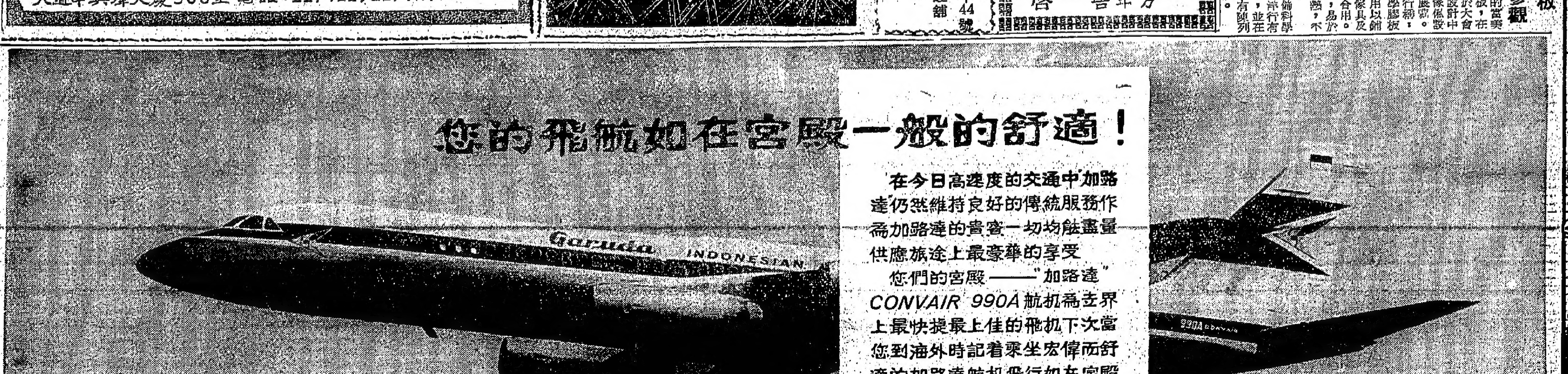
福僑大廈

尖沙咀金馬倫道34-36號

金馬倫道．旅遊中心
福僑大廈．石屎完成
趕裝內部．五月入伙
地下鋪面．二樓商場
三樓以上．高尚住宅
分層出售
分期付款
旺中有靜
交通方便
訂價公道
歡迎參觀



聯華僑置業有限公司
寫字樓：大廈六三三室 電話：四三三三〇七
地址：九龍尖沙咀金馬倫道34-36號
電話：六六九四九七



您的飛航如在宮殿一般的舒適！

在今日高速度的交通中加路達仍然維持良好的傳統服務作為加路達的貴賓一切均能盡量供應旅途上最豪華的享受

您們的宮殿——"加路達"CONVAIR 990A航機為世界上最快捷最上佳的飛機下次當您到海外時記着乘坐宏偉而舒適的加路達航機飛行如在宮殿一般的舒適。

由港開行日期
曼谷 每星期三及星期五
耶加達 每星期三星期五星期日
東京 每星期二星期四及星期一
歐洲 每星期五有便班機銜接

詢問及定座請與旅遊代理公司或直接與加路達印尼航空公司聯絡

加路達
印尼航空公司

本港新聞

港島七幢樓宇宣佈成為危樓

（港訊）建築事務主任昨日（星期四）宣佈港島東來里第一、三、五、七及九號暨新街市街第十二及十四號為危樓。

擬申請封閉令之通告，經於昨日上午九時卅分在該等樓宇貼出。

申請封閉案，將於本月廿四日上午十時三十分，在中央裁判署聆訊。

宣佈該等樓宇為危樓之理由如下：據政府屋宇測量師稱：拆卸東來里第五號及第七號暨新街市街第十二及十四號以供聯合發展之建築，經一九六五年三月卅一日為屋宇事務主任拒絕。因拆卸該等樓宇，會使其毗鄰樓宇傾塌。自該時起，該等樓宇即受忽視，並因其居民曾遭驅。於近該等樓宇牆壁之破裂發起情況，更為嚴重。此種變動，表示現有傾塌之虞，故日前合需予以拆除。

台山商會同人宴賀 李炳超任四邑理事長 馬英獲泰國白象勳章

（國際社）香港台山商會同人，以現任理事長李炳超，最近榮膺香港四邑商工總會理事長新職。四邑商會乃本港四邑人士之最大集團，歷史悠久，福彥畢集，於社會貢獻殊多，李理事長為銀行界領袖，德望俱隆，此次榮任，各方深慶得人。該會為表敬賀，特於昨晚假座新都酒樓設筵敬賀。

同時並以馬任該會理監事長馬英，最近獲泰國國王頒贈白象勳章，特為邀請，藉申賀忱。

是夕到賀嘉賓有李炳超夫婦及公子李才夫婦、李福才、馬英及公子馬柏堅、翁家灼、潘則乾會計師。主方到有：陳拔凡、李自重夫婦、李有璇、陳幸明、雷世河、駱耀傳、駱桐際、朱略安、林思如夫婦、伍佩時夫婦、伍少波、余萬夫夫婦、譚光中、李勉卿、陳錫、黃遠道、陳國平、李植來、黎一帆、余鼎和、伍國樑、梁鑑越、譚君庭、黎謙甫、翁國堯、黃浩川、許茂帆、賀煥章、劉伯英、雷庭灼、余瑛慶、雷家聲、李繩輝、李伯章、朱業齊、黃林、李仲平、甄帥謙、趙不譽、梅岳義、陳創樑等百數十人。

席間，由同理事長黃梓凡代表同人致賀詞稱：「炳超先生即吾人親同手足，其人品與道德，早為在座各位熟悉，無須本人介紹。現譚略述四邑商工總會，於十年前，將局宇改為會宇，而其前身乃四邑鑾迴局，當時所謂俯曾，乃係四邑僑港人士，辦集款項，協助革命黨推倒滿清。當時炳超先生之先尊大人李煜堂老先生，創辦鑾局，不遺餘力，其對於國家民族之貢獻如何，亦為從四邑人士所知。經過數十年後之今日，香港四邑人士，以炳超先生當而且能，親以重任，使其負責推動香港四邑人士之各種福利事宜，吾人不特感到深慶得人，亦我們港台山人士之光榮也。

炳超先生服務四邑商工總會歷二十年，其間曆任常務理事等、副理事長等職，今復任理事長職務，可謂駕輕車而就熟道者。何況炳超先生負責我台山商會理事長不下四五年，上下一心，和衷共濟，共體功偉績，有目共睹，今以其長才，作為香港四邑商工總會之領袖，台山商會全體同人，當為後盾。行見該會會務日臻昌盛，我香港四邑人士教育福利等，實深利賴。」

黃氏繼并對馬英先生獲泰國勳章致詞祝賀。

李炳超理事長即起立答詞，略謂服務邑會以來，深愧建樹無多，今次厚承邑僑同人過愛，委以理事長重責，實不敢當，惟有勉竭棉薄，追隨各位先進賢達，尚盼多予協助指導。李氏并謝各同人盛意款讌，隨并舉杯互祝健康，宴飲備極愉快。

新會古井同鄉會 就職敬老獎學聯歡 馮秉芬監誓 何蔭璇頒證

（國際社）新會古井同鄉會，於昨（十）日下午六時，假座九龍彌敦道酒樓，舉行該會成立四週年會慶，註册有限公司第一屆職員就職典禮，暨丙午年春節會員聯歡，敬老獎學同時舉行，敦請行政局議員馮秉芬主持監誓，副華民司何蔭璇頒發證書。該會會長理監事分別主持敬老獎學，昨夕與會鄉親者有穿官，全體理監事，會員親友數百餘人，濟濟一堂，更有節目助興，筵開四十餘桌，鄉誼洋溢，盛會一時。

林理事長致開會詞

大會如時舉行，首由主席，註册有限公司第一屆理事長林慶灣致開會詞稱：本人參加本會，時屆六年，荷承鄉親同人錯愛，選為理事長。勝同人精誠團結共策進行。本會今後工作，首先做好會員冊籍，清理積欠，厲收未收公款，和擴大徵求會員，舉辦福利經費。

馮秉芬監誓並致詞

理事長致詞畢，新員宣誓就職，由行政局議員馮秉芬鄉先生主持，並致訓詞稱：「敝人蒙邀主禮，得與同鄉重敘一堂，至感快慰。謹獻詞，向新任理監事致賀忱。貴會成立四載，置會址，其後發展謀猷，開辦診療事務，籌設獎學金，擬又添置樓宇，增裕經費，以桑梓福利社會公益為鵠，同人按計劃逐步推進，現今果然有志竟成，可見魄力充沛，意志堅強。本屆職員，熱心桑梓，素為衆望，今在會長法賢領導之下，前屆朱棠之功，林理事長膺選，尤覺駕輕就熟，行見宏業偉劃，所徃咸宜，他日義學興辦，診所設立，同鄉受益必多。易經云：「剛健篤實光輝，日新其德。」謹以此為貴會祝賀。」

副華民司何蔭璇詞

副華民司何蔭璇主持頒發選任證書，并致詞如下：「古井為新會縣之大區，面積佔全縣四分一，鍾靈毓秀，民豐物阜，居港邑彥極多，歷年工作得到海外鄉親熱心贊助，加強聯絡，使彼鄉島僑知道加入貴會，當有實返家庭之樂，亦可藉此取得更大力量之支持，推進福利，對於實業也不淺也。剛才主席報告各項新猷事工，均為高瞻遠矚而明智之舉，本人深信在貴會理監領導下，必能實現，更同人之熱心努力，更誠合作，堅毅不拔之精神，將見得力之保證。」

贈禮敬老 設獎學金

該會永遠名譽會長林碩賢，長胯法賢，聖約翰榮譽博士，向兩首席敬老禮物，獎學金。席間，林碩賢會長在其詞中稱：「一年之計在於春，際此盛會策勵將來，同鄉會成立四年來，現已成立有限公司，各項會務刻正開始，望同鄉按步就此施行，以副衆望。並向海內外鄉親呼籲籌捐福利經費，以促進會務之進行。」

註册公司職員名單

該會永遠名譽會長：林碩賢，會長：薛世俊，陳法賢，理事長：林慶灣，副理事長：林碩賢，高世達仁，林碩賢。理事長：林慶灣，副理事長：蔣靈漢，馮必民。監事長：張進，監事長：高華，趙紹列。常務：總務：林紹南，（副）何南。財務：

深水埗青年今問答決賽

（特訊）由社會福利署深水埗青年中心，及香港青年協會蘇屋村年中心，合辦之深水埗區青年問答比賽於今（十）日下午八時，假蘇屋村百合樓蘇屋青年中心舉行決賽，設有冠、亞、季軍，及優勝紀念獎。是晚并選完竣後，即由蘇屋村經理艾詩士主持頒獎禮。（復）

今日備忘錄

華僑日報 香港僑界讀者 一九六六年三月十一日 星期五

團體名稱	活動項目	活動地點	活動時間
頒獎：蘇屋村青年中心	問答比賽頒獎	蘇屋村青年中心	下午八時
檢閱：二級消防員	第十二組檢閱典禮	廣東道	下午一時
扶輪：西區扶輪社	例會	希爾頓酒店	下午一時

大會堂節目

三月十一日 星期五

英國週紀錄片	劇院	上午十時至下午八時
英語話劇	劇院	下午九時
英國週陳列	休息室、展覽廳、美術館、	
英國週陳列	高座展覽館	
	三樓圖書館	
十八屆校際音樂節	南演講室	上午十時至下午六時
陶瓷器展覽	音樂廳	下午六時至十時
團體館開放	博物館	上午十時至下午六時
十八屆校際音樂節	北演講室	上午十時至下午八時
電影欣賞	北演講室	上午十時至下午五時
崇基學院會議	小會議室	下午七時至九時
中大校外課程	大小會議室	下午五時至七時
		下午七時至九時

集寶牌防火防盜櫃

集寶鎖及保險櫃有限公司的出品，父子，對于防火防盜，保障家庭或寫字樓之財產，珍寶，金錢，檔案紀錄等，提供了最有效的保障。在一九六四年中，本港平均每天發生三宗爆竊及失竊案件。一般只要五分鐘或小偷一案，就能先完成爆竊的時間，再加上現實的工作，數字，說明一般家庭安全的重要性。

集寶牌保險櫃標準扣鎖，不管有五棵扣鎖，用力敲打，或用利器鋸割，用尖鑽挖撬，均無法打開，或用炸藥撬開，均需「馬士達匙」系統。適用於一般存有多少現金之機構所採用，能防爆炸，電鑽或氧吹切削。保險櫃門厚七吋半。資料防火防盜保險櫃有第一號度及第二號厚兩种，前者有三種大小，後者則有六種，此種檔櫃門後裝飾有防火材料。

紀錄保險檔案櫃，集寶紀錄保險檔案櫃，是經過嚴格的試驗，證明可以經受高熱而仍能保護紀錄不受損失。該櫃的鋼質加固的，可以經受巨大的衝擊，而隔熱材料更不會因時日過久而損壞。此種檔案櫃經過兩小時的耐力試驗，證明性能良好。試驗，火爐及撞跌試驗，在攝氏九百度高熱的爐內，燒兩個小時，而櫃內的文件檔案，仍能無恙。

無法投遞 電報待領

下列無法投遞電報，可向干諾道中三號水星大廈大東電報局派送部領取。收報人姓號或姓名住址：

（七〇四五），德輔道西（一七二）蘭馨公司，百德新街（C）座十四樓梁瑛，英皇道（三一〇）殿雲龍，歌頓大廈（一五）號C座實業好，丹桑山松樹樓（一三三）十四樓實美好，旺角（一三）號（

伍氏宗親會 歡宴伍伯就

（特訊）僑港伍氏宗親會，昨於會所設筵，歡讌音樂博士伍伯就。到該會名譽會長伍超棠，時滑、名譽顧問伍德元，正副理事長伍卓琪、漢興、伯樑、旋標，正副監事長佩時、于素、又培，理監事兆鴻、于旺、伍金、伍馮金萍、伍添、伍衍、申、禎伯、于萱、麗川、伍江、伍鉅、伍鎣、伍劍、伍偉、景衡、等數十人。

席間理事長伍卓琪，名譽會長伍超棠等先後致詞歡迎，對伍博士之多才多藝及其音樂成就，備極推崇。（查伍伯就於廣州法律系畢業後，赴意大利入羅馬國立音樂學院，後得世界歌王吉利延為入室研究員，藝益精進，曾在歐洲各地主唱及講學二百餘次，於一九五四年，成為世界第一流歌唱家，曾獲音樂博士榮銜。）

旋由伍博士致詞，對各宗親之殷勤接待，表示感謝，願各位本着「愛」心，秉熱誠，使會務日益發展。席上融融，交錯，親誼洋溢。（輝）

油蔴地街坊會 宴陳昌詮警司

（國際社）油蔴地街坊會昨夕假座新新酒樓，歡宴油蔴地區警司陳昌詮榮調。參加盛會嘉賓計有陳昌詮、余達明、黎民、鄧稚善、何熙、劉昌霖、許章偉、吳榮、殷森泉、陳、學、陳棋、張樹榕、主方到有許讓成、張大榮、黎醒民、馮日初、黃淇、勞碧輝、伍江、彭翔臣、鄧賢、鄘紹南、梁仁滿、陳英祥、黃樂榮、李、後文、鄧啓、陳林、朝基、朱炳祥、鍾昌等多衆。

席間，由理事長張大榮代表該會同寅致歡迎詞，略謂陳昌詮警司，自蒞任以來進本區繁榮，維護地方治安，促獻。陳警司最近奉命榮調，本會為表達情誼，特舉行歡送之云。

繼由陳昌詮警司致詞，感謝該會同寅盛意招待，飛後由副理事長黎醒民，代表與同寅獻送簽名冊與陳警司，藉留紀念。

尚有兩天 瞻阿華田 先施公司

先施公司自舉行阿華田大贈送以來，市況甚盛。一般顧客以購物十元，有價值二元二角之阿華田一罐贈送，為步超過八折，且購物不限於本

九）樓叶公仙，黃大仙（X）座（五〇一）街（二）號張云發。

）號，歐陽保森，通菜街（一九二）王文德轉周娣，長沙灣（二二六號四樓區絲顏，橫頭磡八座（七二〇）號黃志明，大南街（一三八）四樓鄭國珍，新界古洞村協昌號草官道，新柳

大通銀行在南越首都 開設第一家美商銀行

大通銀行本日宣稱：該行將於五月間在越南西貢開設一家分行，此將為越南首都內辦理全部銀行業務的第一家美商銀行，該分行的開設，已由西貢政府於上星期批准，美國聯邦管制當局亦已於較早前贊成認可。

西貢分行經理將為迪爾，彼為前大通銀行巴黎分行經理。副經理一職，將由費管鮫出任，費氏現為該行香港分行副經理。

此新分行的開設，將使大通銀行在海外四十七個國家內的直接及間接聯行，增至一千二百七十間。此外，大通銀行更與國外一千四百家銀行維持密切的業務聯繫。

閱此次贈品，實有贈品，物質價值龐大，贈品之豐，誠罕有之盛會。期滿不再贈送云。天，本月十二晚上，尚有兩

哀榮錄

製衣業殷商 區國昌仙逝 明日在香港殯儀館發殯

本港出口製衣業殷商區國昌先生，任僑港新會商會董事，歷歐陽同宗會理事長，會長，永遠名譽會長，旅港新會潮連同鄉會創辦人之一，歷任副理事長多屆。近年積勞成疾，即赴養和醫院留醫，於昨（十）日午間十二時許，溘然長逝，稅潤享壽七十有餘。遺哲嗣暨崇璘、崇瑛、崇昆仲，均已立名立業，及男女孫六人。區老先生遺體昨已移送香港殯儀館治喪，定於明（十二）日星期六上午九時大殮，十時在該館大禮堂舉殯，隨即出殯，卜葬柴灣佛教永遠墳場。

麥氏宗親會理事長 麥德明舉殯

僑港麥氏宗親總會理事長，聯任九龍總商會，港九總商十三科總商會理監事麥德明，前日午在大埔風園住宅突患腦溢血症，後轉送伊利沙白醫院急救，延至下午逝世，積潤享壽六十六歲。遺體昨日下午一時舉殯，在九龍紅磡永別亭辭靈，卜葬柴灣佛教永遠墳場。各界親友親臨執紼者其衆。

又各界人士及宗親會員，如荷賜賻，請逕交九龍彌敦道四五六大厦五樓麥洪泉（代理事長）牙醫代收，以便彙交其遺族云。

黃著勳之夫人 陳春梅女士舉殯

九龍城浸信會執事，香港浸會學院教授黃著勳先生之夫人陳春梅女士，於一九六六年三月五日在浸會醫院，息勞歸主。經於三月七日下午二時在九龍殯儀館大禮堂，下午三時假九龍城亞皆老街二〇六號浸信會舉行安息禮拜。參加親友及主內兄姊數百人，由該堂主任牧師張有光主禮及講道，梁植槐博士述史，略謂：黃著勳夫人為台山望族吳國之賢偉，留美西雅圖大學畢業，於一九一九年與黃著勳教授結婚，生子女各一，均才藝出衆，服務社會。其後隨夫於一九二一年返國，任教於廣東高等師範及中山大學，現香港有不少教育名流為其門下桃李。黃夫人生前相夫教子，均極成功，且早年歸信基督，熱心愛主，以其一人之影響，使其夫及子女及婿均受感而信奉基督，其夫在學問上，事業上，待人接物上，均非簡單文字所能盡述。梁博士述史畢，隨即舉殯安葬於九龍基督教墳場，執紼數百人，備極哀榮。

黃教授為紀念其先夫人，經將各方致送之賻儀幣仟陸佰元，撥充九龍城浸信會教堂及香港浸會學院建校之用云。

絕對為顧客利益着想！

美商北極公司
英國通用電器公司
新圖洋行
捷惠臣洋行
太平洋行
希頓太平有限公司
開利有限公司
英商怡和機器有限公司

AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION ASSOCIATION HONG KONG

白髮從此不用愁

採用「美姿黑髮膩」從此人間無白髮

自從美國一位年老的頭髮專家發明了「美姿黑髮膩」(BERGEL POMTEX)以後，就有着過去無法可治白髮的人，不論男女，頭上一出現白髮，從此能把任何白髮，因形變成黑色，不用再染了。因為「美姿黑髮膩」具有左列八大特效，優點之多，舖路之廣，為任何同類製品所不及。

（一）能把白髮自然變黑，不傷皮膚。
（二）乾淨清爽，不用前不用後，不用再洗頭。
（三）用法簡單，不再須用別種髮膩。
（四）用後能消除頭皮屑，不再有頭屑之害。
（五）保證不會變黃，不弄污衣服枕頭，只須像搽普通髮膩一樣塗上頭髮即得。
（六）只要每天塗上一會，便能充份吸收，效果迅速。
（七）新生出來的頭髮也是黑的。
（八）美姿黑髮膩，為美國最新出品，無石油等，安全可靠。

各大藥房均有售，每瓶一元。美姿黑髮膩近售，總代理：電話二七一九六二。

好味…

香醇！

美國吉士香煙精選良種煙葉濾郁醇厚芬芳好味。香醇適可無須濾咀樂趣無窮愛不釋手

吉士香煙

面抬將麻性軟的奇神

• 放上任何抬上馬上變成一張完美的麻將抬
• 四面凸邊防止麻將跌出
• 抬面特厚絕無嘈声
• 收藏方便經濟耐用

通隆有限公司

• 中建大廈四樓 • 黃泥涌道57号
• 漆咸道222号 • 加連威老道67号
• 荷李活道47号

九龍 亞洲書店 搬遷開張

港九兩店同時即日起

大減價二星期

港店：銅鑼灣怡和街口

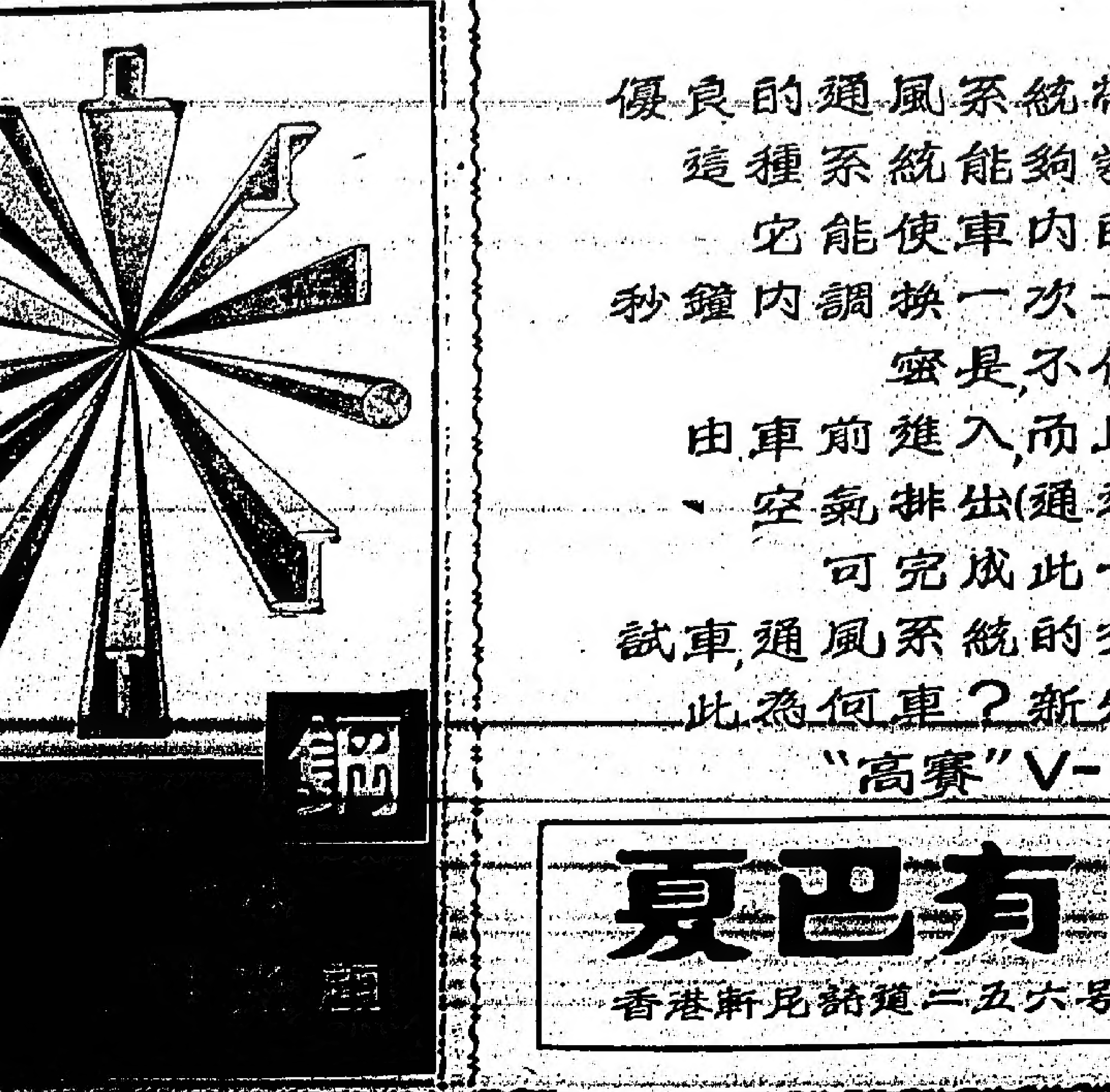
九龍店新址：亞皆老街洗衣街口

已到過歐洲讀之等如重遊勝景 未到過歐洲讀之等如臥遊歐洲

歐遊漫影

汪石羊著 每本十二元

華僑日報有限公司出版 • 經售處：華僑日報 香港中區分處 • 九龍旺角分處 • 尖沙咀崇東攝影材料公司



優良的通風系統帶來無限的舒適
這種系統能夠發揮巨大的作用
它能使車內的空氣在每四十
秒鐘內調換一次一不用風倘其秘
密是不僅要讓新鮮空氣
由車前進入而且要使車內污濁
空氣排出(通過車後之孔隙即
可完成此一工作)若在雨中
試車通風系統的效能就更為顯著
此為何車？新出之"福特"豪華
"高賽"V-4型汽車是也！

夏巴有限公司 Ford 夏巴 代理福特汽車始於一九二二年

香港軒尼詩道二五六号 電話：七二六二一一 九龍馬頭圍道一六三号 電話：六二〇三一一

本港新聞

高登議員不滿公務員假期多

他說優先要辦的使人人有職業 如徵收股息稅比較易使人接受

（特訊）高登議員昨日在立法局辯論預算中欽問時說稱：對政府一切內部辦事程序加以認真的審查和研究，然後大刀闊斧地廢除那些不及時宜的，落伍的和多餘的措施，現在時機已至了。本港有一個效率超卓的政府機關組織調查組，但他的規模過少，對有關問題不能起任何真正作用。本人相信，擴大這個組織所需的費用，一定可以從該個政府組織方面節下來的經費來抵銷，或甚至在布政司署內部加以節省便足以抵銷有餘。

另有兩件事要跟薪俸委員會報告書一起加以研究的，第一件是外地和本地聘用的公務員的假期太多，這是無可理解的。第二件事跟退休年齡有關，這方面香港保障過去的日子。他認爲對公務員在五十五歲或只五十歲便退休一事上，作徹底和積極的檢討。

廠商增加生產 保持競爭實力

在談到立法局擁力範圍內的稅項問題時，高登表示賀成財政司對於必須使標準稅率儘量低的意見。但他認爲優先要辦的事是使人人都有職業。要實踐這項措施，我們必須保持競爭能力和吸引外國廠商協力把我們能供應的商品多樣化。同時，直接稅不獨對國外工業家有強烈影響，即對流入本港作投資用的資金也有影響。而在一個發展和安定的社會中，徵收全面入息稅無疑是鞏措稅收的最公道方法。

不過，提議的標準稅率增加數目雖然不大，但也足以使到提出上訴和逃稅等行爲的吸引力，增加百分之二十。

關於有些人士主張政府舉債，使到各銀行的流動資金在本港有出路，高登議員指出，這將可能產生一種對本港進一步擴展經濟有害的影響。

關於在一九七〇年之前，政府的準備金會減少一項，高登以爲應該認真考慮另一個對本港若干資本成本予以資助的辦法，這將使本港的準備金不動分毫，以便應付一切未能預料的經濟情勢所需要的任何臨時緊急援助。

減少兒童犯罪 教育要更普及

在教育方面，高登以爲提出若干建議，以彌補學童保健計劃人數減少是必需的。同時對於牙科治療，設立一所牙科護士訓練學校，在缺乏牙科醫護人材的今日來說，固屬必要。

另一個同樣值得關心的問題，是缺乏適當形式的教育與兒童犯罪間可能有關，高登認爲必須找出這類犯罪的統計數字，以顯示這些犯罪兒童所接受的教育形式。很可能該等數字將顯示實際的需要，並非要提供更多教育，而是爲擴展我們極度缺乏供應的教育設備。

高登又指出，爲使平衡，香港并無設立安庇市民專員制度的必要。他說爲只要行政立法兩局非官守議員，能合辦甚處理搬遷像以往一樣，獲得充份的合作，則該制度未必一定會產生更佳的效果。不過，在必要時擴大諮詢委員會的權力，使他們能夠在廣範圍內去處理各項投訴。高登致詞全文如下：（國、邵）

教師薪俸問題 目前在檢討中

稅率的增加，永不會受到有關國之痛的人們所歡迎。而財政司郭伯偉提出來的額外九千萬元所遭受的反對，只不過是一個年頭，因此，他的辯護說明裏面的明顯和現實之外，的確是值得稱道的。對於財政司所提出的增加上述數項的辦法，各人有各人的意見，本人的印象是，徵收股息稅會比較採用提高標準稅率的辦法來射擊的靶止的目標，會比較使人接受。

根據財政司所提出的預算案，無疑必須採取若干應付行動，尤其是進一步實施

薪俸委員會報告書時的開銷所引致的積極問題，仍然在我們的跟前。郭伯偉先生提及一個數達七千九百萬元的數字，他說這是按照薪俸調查委員會原來建議而予以接受之後的一九六五至六六年度和一九六六至六七年度所需要的額外費用，包括受補助機構所需要的額外費用在內。此外，還有服教師薪俸檢討問題，相信檢討工作目前在幕後進行中，但絕無可能使我們節省若干費用。

公務員的待遇 並不算得過高

現時必然出現的問題是，我們能否從公務員身上得回所付要的代價？我仍然認爲按照本港現時情況來看，就算高級和專門人員的新金是根據擬議的新薪金標準而發給，他們也不見得待遇過高，至於其餘公務員如與要求他們的待遇過高——在若干情形下，剛巧相反——我僅疑這個說法能否使人相信，不過，這樣說並不等於我們正在得回代價。

而我們還有充份數量的忠於職守和埋頭苦幹的公務員使我們在合理的速度下邁進，但我絕不認爲大部份公務員知道納稅人期望他們交足一天的工夫來換取一天的薪酬，也許有用的工作份量，給古老而繁瑣的政府辦公程序所把持，假使現有公務員不能夠盡其才來加以利用的話，我會感到十二分驚訝。

政府辦事程序 認真審查研究

段近報章說，一所大規模機構的辦理實在比例上較少受到審查和參照當前情況來進行改革，那麼這個說法是對的。我懷疑政府的辦公程序有很多都是在帆船時代制訂的，而那個時期的交通遲緩，並且沒有定期，因此，要有嚴密的控制措施來保障國家的稅收。我的疑點，就在財政司的一番解釋中，獲得證實，財政司說，倘若商號和銀行和明顯銀號的極度安全的作款，要根據政府會計辦法作爲支出記賬，而在歸還時，又作爲收入記賬。對政府一切內部辦事程序加以認真的審查和研究，然後大刀闊斧地廢除那些不及時宜的，落伍的和多餘的措施，現在時機已至了。我知道本港有一個效率超卓的政府機關組織調查組，但它的規模過少，對有關問題不能起任何真正作用。我相信，擴大這一個組織所需的費用，一定可以從該個政府組織方面節省下來的經費來抵銷，或者甚至在布政司署內部加以節省便足以抵銷有餘。

公務員假期多 加薪時要檢討

另有兩件事情要跟薪俸委員會報告書一起加以研究的。第一件是外地和本地聘用的公務員的假期太多。在目前商業競爭激烈的時代中，工商機構能夠像政府那樣慷爽的，就算有，但爲數也不會多。我沒法明白何以政府認爲能夠孑然而立，和留戀過去的日子。除非在加薪的同時，切實地檢討公務員的假期待遇，否則，我一定不會贊成進一步加薪。第二件事跟退休年齡有關，在這一方面，香港又在留戀過去的日子。我不明白爲什麼我們可以讓公務員在五十五歲或甚至五十歲時便退休；其他國家的通常退休年齡自六十歲至七十歲不等，並且多數規定在六十五歲退休。我了解到退休年齡是跟恩俸權利有關，但我建議將這件事情作澈底和積極的檢討。

總括來說，我認爲本港公務人員的薪金並非過高，但納稅人同時也沒有得回代價。

我們保留土地 日後仍可出售

現在再談到預算案，財政司合理地指出一九六五年至六六年度的修正赤字爲一億二千二百萬元。我順便提及一下，公地出售方面減少了的收入比較上述數字高出四百萬元。由於我們仍然保留着土地可供日後出售，依我看來，本港的所謂赤字，無論達到怎樣程度，是可以用固定資產來代表的，鑒於政府以土地作爲資產，甚至可以說土地是一種流動資產，因此並沒有真正的赤字。鑒於其他因素的關係，我不再討論這一點。

一九六五至六六年度的歲入，增加最多的差餉一項，修正的預算數字較去年的實際收入多五千三百萬元。一九六六至六七年度的預算顯示差餉收入會再增加二千二百萬元，因而達到全部收入共二億五千二百七十五萬元的極高數目。其中部份數目是來自政府「沒有時間」重新估計下年度的物業價值，因此物業的估值只好停留在一年前租金在高峰時期所訂定的數字。我要向財政司提示一下，在一年前我也曾經跟他爭論關於把樓宇估值高過業主和住客自由洽商而訂下的租額的政策。

樓宇估值過高 財政司有解釋

財政司在一九六四年十二月廿三日發表的聲明中，說明差餉物業估價署署長有法定職責，估計住宅樓宇的應徵差餉的價值；應徵差餉的樓宇價值在差餉法例中的釋義是：「每年任何住宅樓宇估值時期可能在合理情形下希望租出時的租金額」。他強調指出「每年在估值時期」一詞的重要。那法定的租金額，是否仍然極力認爲「任何住宅樓宇可能在合理情形下希望租出時的租金額」——現在跟一九六四年底的時候一般無異呢？雖然在別的地方差餉有學術性理論可引用，但在香港，差餉是一項薄地盡上偏裝的一般稅項，數額變動不一本局的有效控制範圍內。當有關政策公開，但無論如何却沒有上漲；同時，又不能地應用時，須才可以受到支持。同時差餉及物業估價署必須常常對那些已經知道其價值較從前的估計爲低的樓宇重新估計其價值。只是些待繳交差餉的人們運用上訴權力向法庭提出上訴，那並不是善法。（關於向法庭提出上訴我相信手續必須在三月廿五日之前辦理）。這種措施只能引起不公允的事情。

優先要辦的事 使人人有職業

現在再來談談屬於本局權力範圍內的稅項問題，我衷心贊成財政司對於必須使標準稅率盡量低的意見。以社會平等爲理由來反對間接稅，可能會言之成理；但我恐怕本人較爲關心的只是可實行的方式和對整個香港最有好處的事。我認爲優先要辦的事，是使人人都有職業。要實踐這項措施，我們必須保持競爭能力和吸引外國廠商協力把我們能夠供應的商品多樣化。以我們的地理位置跟我們的原料供應來源和主要市場相比。要保持競爭能力並非一件易事，同時互相比較時，當外國廠商把香港和台灣與韓國等國家直通地方。直接稅不獨對外國工業家有強烈影響，即對流入本港作投資用的資金也有影響。在一個發展和安定的社會中，徵收全面入息稅無疑是鞏措稅收的最公道方法。在香港的特殊環境下，公道的方法往往不是正確的方法。

徵全面入息稅 華人表示反對

在我的中國籍朋友當中，除了一個人外，都向我斷然表示，認爲全面入息稅不獨會使到流入本港供投資用的資金大爲減少，並且也會引起本港居民的極度憎惡，因爲他們即使在目前往往會遭到可疑之處的評稅額而不願在檢討委員會中把私事公開。事實上，不獨不能使所謂逃稅事件無所遁形，反而助長了把資金投資於地方稅局權力範圍以外的行爲。我們聽到不少關於逃避利得稅的傳說，尤其是關於商人假澳門來簽訂合約的傳說。我恐怕事情並不是這麼容易，我個人並不相信有廣泛的逃稅事情。事實上，根據我的經驗，很多繳納鉅額稅款的人士，只要他們肯將他們的事務另作安排，就可以在合法情形下規避了繳納稅項，但他們却把稅項繳付。也許我要提及一下提議的標準稅率增加數目，雖則顯然增加不大，但也足以使到提出上訴和逃稅等行爲的吸引力，增加百分之二十。在今後一兩年內，會不會有較多的上訴事件，這是值得我們拭目以觀的問題。

財政司的理論 高登大致贊成

我願便再談過去在本局多次提出的意見，那就是吸引和維繫資金的一項最相宜和最好的辦法，就是取消遺產稅，或者最低限度，將稅率減低，因爲這項稅跟本港其他稅率比較起來，仍然是高的。

照我本人所知，財政司的經濟理論所遭受到的最重大的反對，是跟他表面上完全跟下述人士意見相反有關的，這些人士主張政府舉債，使到各銀行的流動資金在本港有出路。我所獲得的數字顯示，本港各銀行在海外的結存款項大約增加九億四千七百萬元，在一九六五年十二月底時，本港各銀行總存款額據宣佈是七十二億五千一百萬元，其中有二十九億一千二百萬元或百分之四十在本港以外各地的銀行手裏。我不想對郭伯偉先生的淵博經濟理論提出異議——事實上我大致贊成他的理論，但我要強調指出，特別流動資產和信託基金資產的缺乏出路，可能產生一種對本港進一步擴展經濟有害的影響。

利用稅收支付 主要工程費用

對於那些可以算作銀行的特別流動資產和信託基金資產的資款，財政司認爲在一九七〇年之前，政府的準備金會減少，大部份由於利用稅收來支付主要工程所需經費的政策使然。如果財政司不肯舉債或予以保證，因爲這樣會引起一項在需要時對這些貸款折扣或再貼現的義務，如果銀行方面出現短絀情形，這種義務無疑是會發生的，但這項支持只是暫時性的，僅令銀行的流動性較少的資產可以有時間去兌換現金。

我並且以爲他們對於政府以短期借款來助還款期相當長的主要工程的危險，未免過甚其辭。如果借了這麼多的債和要分期還款，這樣就會有充份的緊縮，使人們知道一旦流動資金枯竭時，就要減少若干工程計劃，或減少再大發付鉅大資金來支持那些計劃。

緊急情況時如何去應付財政司並無解釋，方面一旦用罄了準備金之後，發生了上述這不是很重要的嗎？關於在主要工程計劃本港若干資本予以資助的方法，以便本港的準備金不動分毫，以便應付一切未能預料的經濟情勢所需要的任何臨時緊急援助。

對所有專利稅 主張重行檢討

去年本席曾對重行檢討所有專利稅，特別是九龍巴士公司專利稅的效用問題，詳加討論，財政司在答覆時說，現時是理想的，但是經過十二個月後，這樣較大伸縮性方面，是否已獲得實際的進展呢？關於向汽車實施不公平的專利稅一項，倘會見諸事實，不過本席相信已在從經驗致進行中，預料在下次預算案討論時，這項問題可能獲得解決。一項有趣的事實，就是在本港發售的加拿大汽車，已由一九六三年的二八六輛減至一九六五年的一四〇輛，預料一九六六年，這個數字將會更低，這件事對本港和加拿大當局的紡織談判，將不會有幫助。

兩年前，我們曾注意到兩件事，一是由於印花稅太重，致使重行組織的工作停頓下來，其次是一九五九年九月時許會計師學會提出的呈文，該呈文認爲，屬於同一團體的兩家公司之間的資產轉讓，應該豁免繳付從價稅，因爲該團體的利得並無改變。本席知道英國已在一九三八年頒佈施行這樣的法例。財政司在答覆時說，約在一年前，已採取行動起草制備一項重大修正法案的勸令，但仍然證明這項問題，特別難以處理。這樞行動開始後，距今已有三年了，這項工作究竟有什麼進展呢？答案可能要視乎另一項包括較易處理的修訂的臨時措施而定。

學生保健計劃 值得支持進行

現在談談由官守太平紳士向本席提出的若干事項，其中最首要的是學生保健計劃。本年參加這項計劃的學童，比去年大爲減少，有人提出若干建議，來補救這種情勢。本席現在重新向邵炳坤議員保證，這是一項良好而值得支持的計劃。連藥物供應在內，保健費每年七元，這是低廉的，而且還要比到外間診所每次診症所繳交的診費及藥物費爲低。人們的抨擊，通常都超出本計劃目前……

本港牙科治療 成爲重大問題

關於眼及牙科治療問題，醫務衞生處處長曾在演說中曾經提及，視力差及蛀牙是本港學齡兒童健康上的最大缺點。因此，這問題，實有及早解決的必要。有人向本人提議，須向若干有信用的眼鏡公司磋商安排，以便各該公司供應眼鏡給予學童，收回的費用……

牙科治療是一個較爲重大的問題。邵炳輝議員大致說得，在兩年前的預算辯論中，本席曾提議設立一所牙科學校的計劃，當時我指出本港牙醫和人口的比率……

每九千名居民 祇有一名牙醫

……

辦理牙科治療 希望更是渺茫

……

有人提出建議 設校訓練牙醫

……

港督演說提及 中央護士學校

……

若干人士支持 安庇市民專員

……

考慮整個問題 困難可以克服

……

高登主張擴大 諮詢委會權力

……

救童助學運動

各界善長芳名

梅芳中學員生熱心贊助

華僑日報第九屆讀者救童助學運動，昨日接收到各界熱心捐款響應，芳名如下：美芳中學全體員生叁百陸拾式元，李席珍女士式佰元，曾蔚玲女士式拾元。茲錄梅芳中學來函如下：敬啓者，貴報繼續舉辦第九屆救童助學運動，仁風義舉，至足欽佩，本校員生，爲善豈敢後人，爰竭棉力，募得捐款叁佰陸拾式元，用特專函連同捐款，送請查收給據爲荷，此致華僑日報總經理岑維休先生，梅芳中學校長與教導處全體員生謹啓，一九六六年三月十一日。

彩虹道加高近貌

九龍兩個新發展區主要大道 擴闊與翻修適應未來發展需要

（特訊）成爲九龍半島新發展區主要大道之彩虹道，路設當局刻將馬路予以若干程度上之擴闊與大翻修。查上述之彩虹道乃由新蒲崗新發展區，一直成半月形，通往彩虹村、牛池灣、鑽石山等地。

最近，工務與交通當局爲使配合該兩大地區未來發展上之需要，特別將該一條非常易之主要馬路填高。

爲免阻礙此繁鬧馬路之交通，工程分兩邊進行，附圖下可見，在舊路中一輛汽車之車頂僅高過新路，在此比較中可獲知新路與舊路加高之對比。（文）

九龍彩虹大道分期填高擴闊近貌（本報記者攝）

牙齒健康週 四月初舉行

（特訊）香港牙醫學會，將於四月一日至七日，舉行第四屆牙齒健康週。並於本月十六日，在灣仔政府牙科總部舉行招待會，介紹牙齒健康週內容及活動，屆時本年度牙齒週的學童設畫比賽，其佳作品，亦將公開陳列。（强）

雷達表阿哥哥 今晚漢宮複賽

由雷達表主辦之一九六六年阿哥哥小姐，今晚在九龍漢宮夜總會舉行複賽，由上週獲准入複賽之二十對參加，八時半晚飯開始，十時半開始比賽，獲准參加複賽之比賽人，須於今晚九時一刻到漢宮辦事處報到，屆時雷達表派人安爲招待，今晚比賽者之號碼與初賽不同，以示公允。雷達表總代理太平洋行敦請周錫聯夫人、高福球夫人、陳厚先生、荷西巴利士先生及韋科碩先生等五位爲大會評判人云。

抗議增的士牌 傳將集體罷駛

（新亞社）據昨午港巨西報刊出消息……

九龍巴士公司經理雷拔孫謂……

善欵待領

華僑日報讀者

華僑日報昨十日收到熱心讀者捐欵行善，芳名如下：李岸福堂交來八百元，分別捐助香港施棺會四百元，東華三院，沙田殺弃安老院，各二百元。無名氏捐助許福洪區十元。蔡一帆捐助東華三院一元。上列慈善欵項及許福洪區見報，請到荷李活道華僑日報營業部領取。

華助理國務卿 班第過港飛台

（特訊）美國主理遠東事務助理國務卿班第，於昨日下午二時廿五分乘泰航班機由曼谷抵港。渠在港僅逗留一小時，即乘原機赴台北，訪問中華民國。

班第昨在機場對記者表示：渠此行係於日前主持在菲律賓碧瑤舉行之美國駐遠東各地使節會議，討論此一地區之一般性問題，特別爲越南局勢，但詳情在返國報告之前，恕難奉告。

又稱：會後渠曾赴東京、西貢、星架坡、馬來亞及曼谷作例行訪問。有關在吉隆坡左翼人士對其示威巡行事，渠謂爲彼等係反對美國對越南政策，但此爲一小問題。至於印尼局勢，班第氏表示目前渠不擬批評。渠在台逗留兩天後，即取道返華盛頓。（懷）

東亞旅行會議 港兩代表參加

第一屆東亞旅行會議，三月八日在東京帝國酒店開幕，（右）爲日本工商聯會會長兼日本全國旅行組織主席足立正，致開幕詞情形。現由該會俱樂，參加會議之十六個組織，均可交換及發表意見，以擴展亞洲旅遊事業。參加會員之國家爲日本、南韓、國民政府、菲律賓、香港、澳門及泰國。（左）香港代表，爲香港旅遊協會行政主任史丹和及該會董事會秘書，在帝國酒店開會時攝影。此會將開會至三月十一日散會。（泛亞社）

英國美以美會 斯宗區主教 白德斯抵港訪問三軍

（特訊）英國美以美會宗區主教白德斯，於昨日下午二時廿五分乘泰國航空公司班機由倫敦經曼谷抵港。白氏昨在機場對記者稱：此次行係代表英國聖公會大主教坎培拉的來遠東，訪問英各地駐軍及軍中教會。渠在港逗留五天，至本月十五日由港飛星加坡。渠在港期內，將訪問英陸空三軍總司令區金精中將同進午餐及訪問何明華主教，及參加者將有星洲將在該處舉行一例行會議，各高級軍官，其後又將往吉隆坡及北婆羅洲等地，全部行程爲期約五星期。（懷）

英主教白德斯

索高教授來港 率合唱團在港演奏

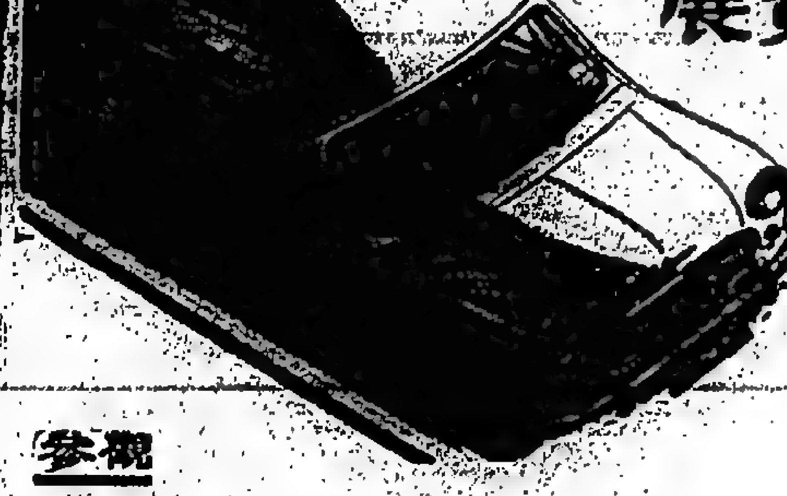
美國愛阿華大學教授兼合唱團團長索高教授（THOMAS SOKOL）是康奈爾大學教授兼合唱團顧問。他得到福特基金會獎學金去德國研習與藝術，（一九六三）、一九五四年得傅爾布萊特文獎狀，一九五三得皮寶爾獎學金，一九五一獲卡尼基獎學金，此後在一九六三，一九六四年曾訪問西班牙、英國，及歐洲研究民族合唱音樂表演風格。

他所曾組織之合唱團都曾被下列各大交響樂團伴奏，計有波士頓交響樂隊，費城交響樂團，洛事士打交響樂團，美國交響樂團，及康奈爾大學交響樂團。

美國政府特實助其領導之康奈爾合唱團往遠東演唱，香港音樂協會與其使團該團於下週十六、十七兩晚演出。索高教授與其合唱團將於明（星期六）抵港云。

（圖爲索高教授近照）

海運大厦 第四十八號攤位 機械工程展覽會



參觀

摩利士小型汽車解剖模型

英國汽車公司小型拖拉機

英國汽車公司 1.5 公升油渣車

天祥汽車行

同時在大會堂及於仁大廈陳列室展出

第十八屆校際音樂節特刊

音樂節又展開　優秀人才湧出

海因斯爵士說學生合唱表現之佳足以香港自傲

（特訊）第十八屆校際音樂節，昨天盛大展開，全港不少學生們，都會因此而忙碌幾個星期。這個向被學界視爲每年一度盛大的音樂比賽，將會掀起學子們的熱潮，即在每一屆的比賽中，都湧現不少些新血。

昨天賽場，除大會堂劇院外，他如皇仁書院、庇理羅士女校、伊利沙伯中學、巴富街中學、大會堂九樓和大會堂音樂廳，宣告「開鑼」，年青學子擠得滿滿的，到處都是人羣，熱烈氣氛，籠罩這些場地。

最熱門節目仍是鋼琴，多年來是音樂節最受人注意的項目，宋士局夫人獎學金和新增商業電台獎學金，都是三千元，也引人注意。

合唱比賽，本屆參加學校不少，希望水準更比去屆爲高。

中學成績，過去亦算不錯，本屆主持評判的資深權威醫生，在中學有極深造詣，希望借着他的鼓勵，使本港學生對中學有更普遍與更深的認識。

中英文朗誦，在各校風行，今年更比去年踴躍，一般希望，偵着校際音樂節高潮，把香港發展成爲一個東方的「維也納」，這雖談何容易，但只要有志未必無成也。

昨天綜觀各項比賽，尚稱理想，尚是學生本質良好，但不能否認，教師的督率良好，是一個重大因素。此外，家長們之鼓勵與支持子弟發展音樂興趣，值得嘉揚。

燕校音樂水準逐漸提高，尤其初級音樂更有進步，這要感謝音樂節，促成其發展。（琳）

加者平均成績在七十五分以上，比賽中，有些彈得太快或太慢，這是一首非常流暢之樂曲，是有違樂性的。邱勵德對冠軍評語稱：她有非常好和充滿浪漫之音樂格調，雖則某些部份彈得較重，仍是非常好和沒有錯誤。

有兩位雙目失明者也參加此組，雖不獲優異名次，但精神都可嘉，有一位五歲小妹妹，是除孕揭曉一少數之參加者。

第四級鋼琴比賽，下午二時開始，彈奏者多爲樂曲，報名五十六人，出席五十一位，有一比賽者，彈奏樂曲，與其他不同，評判員派人審查，獲知是辦理人員錯誤，而這位就是比賽冠軍。當邱勵德宣佈獲冠軍爲九十分之德比賽。（安）

望女生獎大雅獲得時，聽衆表示公平，因爲同學彈得十分美妙大雅，結果如下：冠軍梁大雅，八十九分，亞軍宜迪學生張鳴楓，八十八分。邱勵德認爲，這曲彈奏時，應注意速度，不要開始便以快速彈奏，彈到較複雜部份才緩慢。邱勵德對冠軍評稱：她彈奏樂曲，比規定的爲繁複，却是十分出色的演奏。冠軍：柳但她彈奏的蕭邦樂曲，但她寶貝多芬作品而得冠軍，十分高興。梁大雅彈鋼琴六年，是該校修女教授，以前沒參加比賽。（安）

巴哈鋼琴第七級
鍾寶璣陳倩儀分別獲冠亞軍

三位女同學分據前三名錦標　季軍馬國雄與冠軍同是聖心女生　參加此組亦以女生居多

庇利羅士禮堂巴哈樂曲鋼琴第七級原定九時半開始，由於整理程序關係，延遲十時十五分纔比賽過程十二時十五分完畢。報名六十五人，少部份棄權，鍾寶璣、陳倩儀、馬國雄分奪一、二、三名。

莫禮遜教授評語，認爲成績普通，最高八十八分，有半數不能掌握演樂曲的風格，失去音樂感。今後演奏要純熟指法，如指法不純熟，對音樂技巧有很大的折扣。其次注意音量，要留意節拍高低強弱快慢等，如不能適當控制，則樂曲失却真正價值。演奏者對節應作好準備，對樂曲深刻了解，才會得到好成績。又指出：很多同學十分緊張，其實，此曲彈奏時應極自然，輕鬆，活潑。莫禮遜教授最後作出結果名次如下：

鍾寶璣，總分八十八，現就讀聖心小學六年級，十二歲，去年參加五項鋼琴獨奏，均入選前三名；計冠軍二項，亞軍二項，季軍一項。今又獲七級獨奏冠軍。莫禮遜批評她說：指法純熟，節奏輕鬆有活潑氣息，風格及技巧相當好，非常熟練、指法及節拍符合標準，具濃厚音樂氣質，可造之才。鍾寶璣長在快樂家庭，自小養成音樂氣質，教師爲鄧余梅女士。

陳倩儀分數八十七分，她就讀銀禧中學二年級，十三歲，學鋼琴五年，教師朱佩英。莫禮遜評她曲調輕鬆活躍，清趣悅耳的音調，富有生活氣息，獲取第二名，並非僥倖。她熟識耐心，努力獲得，又指出她指法輕鬆活潑，具備美迷人的旋律。昨日參加以女同學爲多，獲首、二、三名又均屬女同學。（徐、武）

（右）巴哈作品第七級鋼琴獨奏，昨晨在庇利羅士禮堂舉行，首，二，三名合照（右起）聖心女校冠軍——鍾寶璣、銀禧中學亞軍——陳倩儀、聖心女校季軍——馬國雄。（左）舒曼樂曲鋼琴第四級獨奏，左起第一名李漢基（真光），第二名黃任迎（聖保羅），第三名李嘉樂（英華）

男中文合唱爭奪烈　香港仔工校奪錦標

該校一連三屆蟬聯冠軍　亞軍指揮生病學生代替指揮僅以一分之差見敗　海因斯爵士說香港人應以擁有優秀學生合唱團爲榮

（特訊）昨晚兩項高級比賽在大會堂音樂廳舉行，未到六時，已告滿座。

初級女聲英文歌合唱，高級男聲中文歌合唱，前者參加十四隊，後者雖得九隊，但成績更好，冠亞軍兩首歌曲，均超過九十分，首席評判海因斯爵士稱讚不已。他總結時稱道是：他聽到各地音樂比賽，最令人滿意和欣賞的合唱。

兩賽，競爭非常激烈，男聲合唱，冠亞軍只一分之差，由此可見一斑。

女聲英文歌合唱，六時三十分開始，指定歌曲爲舒伯特的「天鵝」，另一自選曲，蟬聯兩屆冠軍的拔萃女，以三分之差，爲聖心奪去本屆后座。

冠軍聖心書院，一七三（八六、八七），亞軍拔萃女校，一七〇（八六、八四），季軍伊莉沙伯中學一六九（八五、八四）。

戴維爾教授總結指出，各隊成績都在水準以上，各校合唱訓練和技術，指揮的控制，都很不錯，但有些不懂得用技巧來表現歌曲內容和內在的情感，是美中不足，值得注意改善。他指出，許多隊犯的錯誤，是呼吸不適當，有幾隊鋼琴伴奏太弱，不時彈錯音，他應該要選擇較佳的鋼琴伴奏。

這次比賽，程序緊湊，第二項比賽，阻延四十分鐘才上場。

高級男聲中文歌合唱賽，精采非常，冠亞季成績接近，結果，沈基昌神父指揮的香港仔工業學校，總分一八五分奪得冠軍，此爲該校蟬聯此賽第三次冠軍。

原由吳東指揮的聖保羅男聲合唱團，因吳東患病，臨時由黃德麟同學代指揮，仍僅以一分之差屈居亞軍，臨時更換指揮，仍有此種成績，實屬難得。季軍是林廷輝指揮的蘇浙中學。

冠亞季軍分數如下：冠軍一八五（九十四、九十一），亞軍一八四（九十二、九十二），季軍一七一（八十五、八十六）。

指定樂曲爲穆勒的「快樂的漫遊者」。冠軍自選曲選唱李抱忱改編的古曲「滿江紅」，亞軍選唱民歌「鳳陽花鼓」，季軍選唱民歌「一根扁担」。

總評判海因斯爵士總結時，先向本港人士祝賀，因爲本港合唱水準之高，出乎意料，他說，香港人應以擁有這些優秀學校合唱團爲榮。

他說，不用我說，各位在掌聲中已猜測到冠亞軍誰屬。爲冠亞軍太精出和太精采了，他和戴維爾教授，均給以特優的分數。

海因斯爵士指出尚待改進的缺點，那是有些合唱團員聲系雖不差，但鼻音和胸聲太重，這是不當的，令人聽來不舒服。一些合唱團唱得「太重」，情感不夠，特別是「殺音」樂句失去共鳴。（滔、聲）

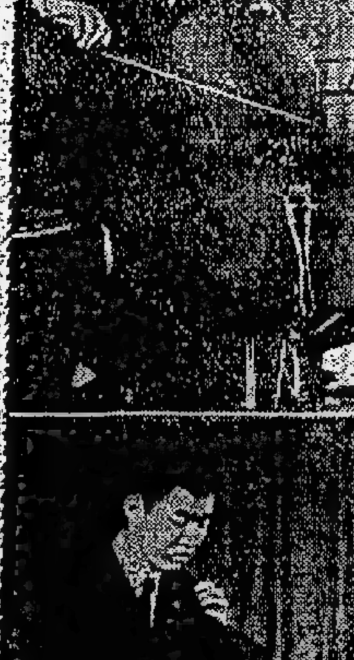
亞軍聖心歐陽婉兒，八十七分，季軍八十六分聖心羅樂怡，他勝者皆爲王應雲學生，而邱勵德評稱：參

梁大雅彈錯樂章　以難取勝獲冠軍

古典鋼琴第四級　原來是辦事員錯誤　評判說她十分出色　一級鋼琴賽女兩人參加比賽　五歲小妹妹獨獲掌聲

（特訊）十八屆校際音樂節，昨日伊利沙伯禮堂，上午及下午均舉行第一級及第四級古典鋼琴比賽，邱勵德任評判。

第一級鋼琴，是九時卅分開始，參加者，多有家長陪伴，但心情仍然緊張。邱勵德宣佈結果所寫之小舞步曲，與莫扎特六首舞曲，報名九十九人，出席者七十五位，年齡六歲，冠軍九龍塘小學許順儀八十八分獲得，



巴富中學賽場，高級組大提琴獨奏比賽，冠軍趙綺霞（上），亞軍余潔驊（中），季軍利比奧演奏情形。

現代樂曲一級三級鋼琴賽
評判員讚水準高
兩組冠亞季軍都能超過九十分
舒曼樂曲四級李漢基有好成績

現代樂曲第一級賽，續在下午二時舉行，評判員由莫禮遜先生担任。這位由四歲開始學琴的音樂家，評判態度嚴緊，雖是一段長長時間比賽（下午二時到四時半未畢）他尚精神奕奕。

競爭熱烈，使人緊張。二百零四名比賽員彈奏畢，有幾人因成績接近，評判先生要他們再彈一次。被叫再彈的，有十六號、卅七號、六十七號，八十八號及九十八號等。結果，第卅七號聖士提反女校鄺鳳娛九十三分掄元。第二名兩位，他們是聖保羅男女校楊保厥，和聖士提反女校歐懋鐘，分獲得九十二分。第三名是歐陽婉怡九十一分。

莫禮遜先生向各位小比賽員祝賀他們的成就，說：他們年紀雖小，但水準之高，却不受年齡限制。又指出：小比賽員彈奏時，表現出來的，有如欣賞該首樂曲，不少人演奏時的節奏與旋律，都有良好的表演。（琳）

限度現代樂曲鋼琴獨奏第三級，參加共四十七人，競爭熱烈，首二三名都爲新秀所奪。由此，可知香港學界音樂人才輩出。

第一名：趙舒文（香港瑪利諾女校），九十三分。

第二名：胡百怡（聖保羅男女校），九十一分。

第三名：李志行（聖保羅男女校），九十分。

海因斯爵士盛讚這組水準之高，認爲年輕的賽員有此成績，使人驚異。

（特訊）皇仁書院賽場，舒曼樂曲鋼琴獨奏第四級作開鑼戲，由海因斯爵士評判，這來自澳洲的名音樂家，昨天說：這是他一次愉快經驗，能夠來港主持評判。

參賽的，共卅二人，成績都不錯。海因斯爵士頗感意，但他認爲一些學生跳音未能令人滿意，尤其其中的十六音符，許多學生都彈得不好及不準確。他指出一首樂曲的快慢輕鬆，要宜由她運用技巧去判斷。對李漢基的演出，盛讚他出色，記憶力好，控制力強。

首名：李漢基（真光附小），九十二分。

次名：黃任迴（聖保羅男女校），八十八分。

三名：蔡嘉寧（英華女校），八十七分。

中文詩歌朗誦賽　聖保羅女冠亞軍

張勳、鍾淑貞超八十分　季軍三名：林美容堡壘山小學　黎小明柴灣瑪利諾　陳麗芳蘇浙小學

香港第十八屆校際音樂節於昨（十）日下午二時繼在庇利羅士禮堂昨日下午中文詩朗誦賽，參加者小學一至三年級生，朗誦方式以粵語爲主，有一部份用國語，比賽分兩組，第一組是女生，朗誦張志民的「滴的水聲」，原詞如下：

滴水聲，張志民

滴嗒，滴嗒，滴嗒，一天，每天。

誰知又過了多少年。

他總是在悄悄地勞動。

從來不需要人知道。

這要是何流的起點。

從來不感到疲倦，不感平凡。

評判員姚克教授認爲一般爭奪者有幾點毛病，他說，上合朗誦時顯得太嚴肅，太平凡，且近乎緊張，缺乏活潑情緒，呆滯。還要留情，白話詩與文言詩朗誦不同，白話詩速度不能太慢，不可拉長腔調，速度要快捷，不能像文言詩般優，更不能像文言詩慢慢回味。

和思想。姚克評出名次如下：

第一名張勳爲八十三分，她就讀聖保羅男女小學三年級，九歲，評語是：發音準確，思想力強，有技巧。

第二名鍾淑貞，八十一分，就讀聖保羅男女小學三年級，十歲，評語是：聲音響亮，變化適中，句法節奏配合恰當。

第三名三位，分數同是八十分，林美容，保衞山小學三年級，十歲，黎小明，柴灣瑪利諾二年級，八歲，陳麗芳，蘇浙小學三年級，十歲，評語是發音準確，速度，聲音表達良好。

老師或家長陪同，場面熱鬧。（徐、武）

大小提琴獨奏賽　參加者男性天下

只小提琴初級組有一小妹妹參加　大提琴聖保羅羅軍冠軍　小提琴初級冠軍爲黃陽賦小朋友

（特訊）大小提琴獨奏賽，昨晨在巴富街中學舉行，中文詩朗誦，於下午六時卅分開始。

朗始時場面較冷落，後來參賽者源源而至，場面熱鬧。有些時間，巴富學校學生，由教師陪同到場欣賞。參賽的幾乎全是男性，只小提琴獨奏第十六號爲一七、八歲的小妹妹。

昨日之評判員爲戴維爾，大提琴獨奏初級組及中級組冠軍爲雅直洲及黃愛拔二人，前者演奏音韻較優獲八十五分，後者獲八十一分。大提琴高級組七人參加，評判員戴維爾，除第一從情緒

大會堂九樓昨晨英詩朗誦（九歲以下小學男組），圖六一〇組冠軍鄭智明（左）及六二〇組冠軍沈德强（右），皆爲聖貞德學生。

（一）初級組女校合唱比賽冠軍聖心書院，（二）亞軍女拔萃書院，（三）季軍伊莉沙伯中學。

楊子慈女士指揮男隊　沈基昌神父領導奪標

大會堂男女合唱精彩紛陳　啦啦隊總動員分頭助陣　初級女十四隊一律校服登場　拔萃女痛失三年合唱后座　聖保羅小伙子悲苦高歌娶不到好老婆

（特訊）△女聲合唱團，由「先生」任指揮者不少，但男聲合唱團，由「小姐」指揮的却不多。

高級男聲中文歌合唱，昨晚在大會堂音樂廳，參加九隊中，唯一由「小姐」指揮的，是英皇中學由最近從加拿大麥基爾大學音樂系畢業返港的楊子慈小姐指揮。

楊小姐指揮英皇合唱團，特別吸引聽衆注意，雖告落選，仍獲熱烈掌聲。

△昨晚音樂廳隨衆擁擁，很聞學校都有「啦啦隊」，助陣。

「啦啦」隊，差不多均穿着校服，坐位也選在一起，到自己學校演唱完畢，大力鼓掌，有幾位更站起來拍掌，氣氛熱鬧。

△初級女聲英文歌合唱比賽，參加十四隊，各隊一律穿校服登場，鮮明齊一。以曾麗姊小姐指揮的「來頓書院」，校服最引人注目，鮮紅西裝校褸配上灰裙。與高級男聲中文歌項目相反，女聲合唱指揮多屬「女士」或「小姐」，只「英皇中學」與楊子慈小姐指揮「英皇」成强烈對照。

男聲合唱，規定歌曲爲譯配穆勒的「快樂的漫遊者」，另各自選曲一首。九隊有七隊選唱「池道」的合唱曲，只英皇及培英選唱由外國歌曲。最特色者爲拔萃男校，他們選唱「偶成」，是該校指揮江濟梁先生作品。

男子高級中文歌曲大合唱：冠軍香港仔工業學校，指揮沈昌基神父。亞軍聖保羅男校，代指揮黃德膺同學。季軍蘇浙公學，指揮林廷輝先生。

△初級女聲英文歌合唱，獎品是「趙綺霞杯」。趙綺霞小姐是名鋼琴家，也是名醫生趙不波，女公子，她現留英未返。

「趙綺霞杯」由拔萃女保持三年，昨晚拔萃后坐衞冕戰，演唱非常精采，却以三分之差，得回亞軍。聖心以總分一七三分登上本屆后座，曾麗姊小姐指揮的來頓書院僅較拔萃女校少一分。

昨晚合唱比賽，秩序緊湊。第一項女聲合唱評判畢，已是八時卅分，高級男聲中文歌曲合唱，遲至八時四十五開始，較原定遲了四十五分。

聖保羅中學選唱黃永熙改編的「鳳陽花鼓」，唱至：「我苦命，眞命苦，一生一世娶不到好老婆」時，聽衆不禁發出笑聲。如果兩外藉評判員懂得，也將啞然失笑。聖保羅團員，都是英俊年青小伙子，但面部表情似乎很「痛苦」，表情十足。

女聲合唱後，聽衆離場達三分之一，由此看來，這時代捧「小姐」的遠比捧「男士」多得多了。

沈基昌神父指揮的香港仔工業學校男聲合唱團，人數達百餘人，動作齊一快捷，沈基昌神父指揮技巧精湛，這團，訓練有素，合作之佳，遠在各隊之上。他們唱李抱忱改編「滿江紅」沈神父指揮，氣魄宏大，譯寫悲壯激昂，國語吐字清晰，一曲告終，人人報以熱烈掌聲，各人心裏有數，「冠軍」在此了。（瑞）

有些樂器外，其餘均爲聖約瑟中學十六歲余潔驊八十四分，利比奧（醫音）其音樂與導師爲李青。

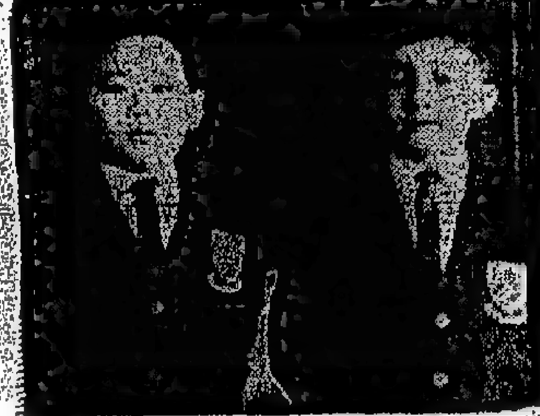
小提琴初級組獨奏，共二十三人，年歲平均較少，大約九歲至十歲間。九歲的喇沙小學生黃陽賦八十八獲冠軍，戴維爾稱：黃陽有音樂天才，拉得十分純熟優美，嚴衛平，八十六分。

該一段節奏很特殊，並讚導師溫瞻渾有方。黃君六十人。

戴維爾君說：初學大，小提琴是十分困難的，比學鋼琴還要困難，他强調拉琴時，左手手指所按位置一定要準確，才可保持音調優美。並謂音調一定要連續，不要聽來有分散之感覺。

亞軍拔萃男十八歲學生余潔驊八十五分，導師爲陳赤香君，季軍父親爲余顧亮。

高齡外祖母及剛由紐約回港之舅父毛騰雪君皆笑逐顏開，相信其父親黃綽棉君知道一定萬分高興。亞軍九龍塘校三年級學生徐樹棠八十七分，音樂教師汪雨三君。季軍喇沙小學十一歲，八十六分。



下圖第四級鋼琴（在伊利沙伯）獨奏，第三名合照，右至左：第一名梁大雅（德望），第二名黃大慧（宣道小學）、第三名

男童中級朗誦比賽：（左起）季軍陳百豐，冠軍宾家齊，亞軍何衍聖、殿軍王小宏。

女高級朗誦比賽：冠軍沙際明（中），亞軍鄭英珊（左），季軍林明秋（右）。

張鳴楓。第一級鋼琴獨奏（培正），（在伊利沙伯）至左：第二名歐陽婉儀（聖心），第三名羅樂怡（聖心），第四名王鳳儀（瑪利諾）合照。第一名許順儀（女）因有要事宜佈諸果之前已返家

皇仁書院賽場花絮　舒曼鋼琴旗逢敵手

海因斯爵士評判確是名家　小選手獻技獲媽媽熱吻　黃菀衡女士桃李滿門　現代樂曲前三名都是新血　李漢光媽媽見牙唔見眼

△舒曼樂曲鋼琴獨奏第四級比賽，旗逢敵手，競爭劇烈，熱門人物其多，宣佈之前，比賽者都心情緊張。

△昨晨是仁比賽，雖是第三級及第四級，但是競爭熱烈，有如戰場上短兵相接。

△年紀較小的比賽員，由家長或老師帶同入場，他（她）們緊張不下於小比賽員。

△海因斯爵士毅于在皇仁主持評判，態度嚴謹，不愧名家。

△現代樂曲鋼琴獨奏第三級進行時，皇仁禮堂忽來鳥聲，那鳥兒竟非也希望在比賽中爭一日之短長？

△一小比賽員演奏畢下台，匆匆走回媽媽懷抱，媽媽親熱在她臉上吻一下，以示慰勞。

△參加現代樂曲第三級的，在上場比賽未畢，便先入場，他（她）想探聽評判先生意見及口味，以作「貼士」。

△海因斯評判是慢調子的，他一面聽、一面寫，評語詳盡而有貢獻。

△比賽員認爲，坐在台上，評判員未按鈴叫彈前的幾秒鐘，是最緊張而又是最難過的一剎那。

△女兒比賽，媽媽心情緊張，細心聆聽女兒演奏，「父母愛子女之心無所不至」，此之謂也。

〇十一歲小學生李漢光，去年曾獲鋼琴獨奏第三級冠軍，昨再於舒曼樂曲第四級掄元，他媽媽「笑到見牙唔見眼」。

△現代樂曲鋼琴第三級，一賽員，演奏畢，又從頭再彈過，如是者四五遍，合下聽衆訝然。

△黃菀衡教師在比賽中，第一場便獲許多人道賀，在舒曼樂曲第四級賽中，她指導的李漢基和黃任迴，分獲第一和第二。

△現代樂曲鋼琴第三級，比賽至下午一時半左右完畢，小朋友，固然心急非常，另一方面肚子咯咯作響，也十分難受。

△現代樂曲首二三名，都是新面孔，音樂節其中一個重大意義，就是掘新血，使本港樂壇放出光彩。

△下午皇仁比賽，是現代樂曲鋼琴第一級，參加者年紀都很少，在會場走來走去，影響大會進行不少，此點希望家長們合作。

△簡永興小朋友是首次參加比賽，雖榜上無名，但假以時日，必能成大器。

△邱勵德先生，評判時，第一句便讚揚本港學界鋼琴水準高，台下有人說：此君可謂「識做」之極。（琳）

男女童英詩朗誦　中國童歷倒優勢

七組比賽獲得五組冠軍　此五人爲鄭智明、沈德强、陳綺婷、李光宇、蔡敏志

（特訊）昨日大會堂演講廳個人詩歌朗誦比賽，包括九歲以下男女童分組，九歲男童組，十一歲女童組，十二年級男女童分組，及散文朗讀，十歲以下男女童混合組。

與賽學生約一百二十人，皆在十一歲以下，賽場洋溢青春活潑氣氛，聽衆多爲家長及教師，給演出者很大鼓勵。

朗頌的詩歌，適合小朋友，他們明瞭歌詞意義，演出均能顯露笑容，大部聲音清脆，神態自然。

評判員何露基，曾任教師多年，他讚：小童朗頌詩歌，多數臉得太急，尤其最後幾句爲然。一些需要幻想力的詞句，有些未能表達詞意，應要注意採用不同長短音及高低音。

分數最高者爲散文朗讀十歲以下男女童混合組冠軍MAYA HIGASHI，九十分，臉部表情良好，聲音高低恰當。其餘演出者分數由七十餘起，相差不遠。另一賽目女童參加一二年級女童組詩歌朗頌，雖未獲選，其志可嘉。

九歲以下男童組首名鄭智明，九歲男童組首名沈德强，各具十多名西籍小童展開競爭而當選，實屬難能。兩人皆爲聖貞德學生，校監譚惠珍女士應稱教導得法，在兩個禮拜短期間內，旼音清晰，詞能達意。

比賽結果如下：

九歲以下男童組	首名	鄭智明（聖貞德小學）	八十六分
	次名	WAYNE PETERS	八十五分
九歲以下女童組	首名	LISE PEDERSON（山頂小學）	八十八分
	次名	ALLISON LEES（九龍小學）	八十七分
	三名	ANN PHILLIPS（九龍小學）	八十五分
九歲男童組	首名	沈德强（聖貞德小學）	八十七分
	次名	STEPHEN WEBB（九龍小學）	八十五分
	三名	ANDREW PATERSON（加路連山小學）	八十三分
十一歲女童組	首名	陳綺婷（女拔萃書院）	八十二分
	次名	GRACE LEE	八十一分
一二年級男童組	首名	李光宇（聖保祿書院）	八十五分
	次名	吳璉基（聖保祿書院）	八十四分
	三名	徐紹仁	八十三分
一二年級女童組	首名	蔡敏志（聖保羅書院）	八十七分
	次名	司徒瑞貞（明德小學）	八十六分
	三名	黃卓暉（聖保羅書院）	八十五分
散文朗讀十歲以下男女童混合組	首名	MAYA HIGASHI	九十分
	次名	FRANCISCA SULKA（尼孝達利小學）	八十七分
	三名	ALAN SWAN	八十六分

（城）

尚有第十八屆校際音樂節特刊見二張四頁

華僑日報 新界版

各離島綫小輪新設備 集中停泊

油蔴地公司在新塡地建新型碼頭 約秋間落成啓用對乘客大爲便利

（特訊）新界各離島交通，專賴油蔴地小輪公司派輪行走維持，由於人口增加與各離島區日形發展下，來往客次甚爲衆多，尤以週日爲甚，惟現目各郊外線碼頭，其設備混於簡陋，且分散各處，乘客多感不便。據悉：油蔴地公司方面，有鑒於改善碼頭一些，特由去年開始，在港島之干諾道新塡海地區（即現目長洲碼頭例），進行興建新型碼頭一座，成U字形，以爲離島線小輪停泊之用，現工程亦積極進行，本年秋間，即可落成啓用。屆時，所用各離島區小輪，均集中在新碼頭上落停泊，對乘客大爲便利云。

南約理民府職員集體捐血，由紅十字會派員到理民府工作理民府官潘禮及聯絡官潘東盛接受輸血情形。

長洲離島區第五屆 幼童比賽頒獎

參加學校十四間幼童四百人 馮北財致詞讚該項比賽成就

（特訊）長洲離島區第五屆校際幼童遊戲比賽大會，日昨在長洲山頂球場舉行，參加小學單位共十間，幼稚園四間，參加比賽之幼童四百人，天氣晴朗，表現甚佳，比賽項目，新頴有趣，各學生運動會，觀眾千人，滿山遍野，盛況空前。午四時舉行頒獎典禮，首由副會長馮北財開會詞，略謂：今日本區舉行第五屆校際幼童遊戲比賽大會，能夠獲得美滿成績，主要功勞爲教育司署體育處各位導有方，裁判公正，而本會同仁的努力，及會員學校的合作，幼童選手的遊戲精神，均有良好表現。現在比賽完畢，舉行頒獎典禮，深幸香港中小學教材研究社經理古銀盛先生，捐贈獎品，足使學子感到鼓舞，本會榮幸之至，深致感謝。如所週知，體育爲教育中的重要部門，尤其幼童，更須遊戲，以助其身心的發育，故教育司署提倡幼童遊戲的政策，甚受社會歡迎，更獲家長擁護，而本區五屆以來的幼童遊戲比賽大會，不特均有優異表現，且有長足進步的可喜現象，現本會敦請香港中小學教材研究社經理林恩榮致詞，希各位可聆聽林先生對幼童遊戲的意義的發揮。「百年樹人」，教育的效果，要長久時間，始可見到，我們今天提倡幼童遊戲，深信現在參加的幼童，於二十年或三十年後，負起社會責任時，必能把社會做到比現在好得多，想到此點，則今日各位所付出的寶貴時間及精神，自不致白費了。繼由總裁判報告競賽成績，然後由香港中小學教材研究社經理林恩、古孫盛分別致詞，……頒獎畢，即由該會主席由裁會長周瑞炳致詞，最後並將紀念品與頒獎人，遂成散會。茲將頒獎成績如下：

小學組全場總冠軍：漁會公學（同分），亞軍：國民學校，季軍：漢川學校。幼稚園全場總冠軍：……學校，亞軍：……，季軍：……。小學男子組：跳繩，（一）陳玉坤（……），（二）陳杜……，（三）……女校……，（一）……，（二）……，（三）……。……（一）溫兆偉（漁），（二）馮月貴（……），（三）李添（國），五十碼跨欄跑，（一）黃炳標（漢），（二）李家儀（順），（三）陳柱滔（國）。拾放豆袋，（一）溫兆惠（漁），（二）黃炳標（漢），（三）任海祥（……），二人三足：（一）溫兆忠、郭少英（漁），（二）盧孫榮、黃炳……

豆袋：（一）郭麗珍……，（二）黎婉冰（國），（三）……。小學女子組，跳繩：（一）……，（二）陳愛好（……），（三）……。豆袋擲遠：（一）……，（二）……，（三）……。……（一）張金好（漁），（二）徐婉日（……），（三）黃玉珍（國）。豆袋投桶：（一）……，（二）……，（三）……。盧金鳳（……），豬桂珍（銀），（三）……。五十碼跨欄跑：（一）……，（二）……，（三）……。李汝芳（漢），（二）陳碧儀（國），（三）……。黃植賢（順）。拾放……

幼稚園男子組：（一）何玉友，（二）蔡俊……，（三）……。跳繩：（一）……，（二）……，（三）……。邦（銀），……遠：（一）……，（二）……，（三）……。豆袋擲遠：（一）林鏡棣……，（二）……，（三）……。（一）林樹煌（聖），（二）陳錦強（正），（三）……。豆袋投桶：……安（銀）……。

幼稚園女子組：跳繩：（一）阮宗芬，（二）宋富……，華（銀），……豆袋擲遠……。……（一）……聖），（二）……。……豆袋投桶：（一）黃綺萍（銀），（二）陳淑明（聖），……邱玲芳（銀），……二人三足：（一）……，（二）邱玲芳（銀），（三）……。拾放豆袋：（一）許少平（銀），（二）蔡偉民（聖），（三）馮德華（正）。二人三足：（一）……（銀），（二）……星，（二）……錦江，（三）……。持棒穿圈：（一）……，（二）……。換棒接力：（一）……，（二）……，（三）……銀星，（三）聖心，……。捧穿圈：（一）銀星……，（二）聖心，（三）……（山）

錦田鄉昨選舉 新員大部蟬聯

理民府監選下一片融和

主席鄧英奇鄧志良鄧兆亮

（特訊）元朗各鄉鄉務選舉，錦田鄉事委員會，昨（十）日在元朗理民府長官監選下，改選下屆新員程序，亦順利完成結果由鄧英奇、鄧志良、鄧兆亮當選正副主席，其餘執行委員亦大部蟬聯，選場氣氛一片融和，表現出新界古鄉特有風氣。該鄉此次選舉于上午十時開始，在錦田鄉公所舉行，由元朗理民府長官鍾逸傑監選，並由聯絡官盧志忠、劉登翔等協助主持，全鄉十三名村代表及四位特別會員均出席，計有鄧永壽、鄧英奇、鄧志良、鄧兆亮、鄧伙光、鄧迎年、鄧創枝、鄧伙、鄧祖厚、鄧兆霖、鄧兆貽、鄧惠翹、任攀鄉、沈樂館、鄧祖球等十七人。首由監選官解述有關規則後，即進行投票，由于該鄉賢達提名之特別會員共有四人，與規定名額相符，毋需經過票選手續，第一階段先選舉執行委員，開票結果順利選出全體新員十三名如下：鄧兆亮（十六票）、鄧英奇、鄧兆霖、鄧創枝、鄧伙光（各獲十五票）、鄧祖厚、鄧迎年、鄧伙安、鄧惠翹（各獲十四票）、鄧志良、任攀（各獲十三票）、另城門新村代表鄧季牌（各獲十三票），則爲當然委員。繼選正主席一名，結果原任主席鄧英奇眾望所歸，獲全票蟬聯。續選兩名副主席時，鄧兆亮與鄧志良均獲十四票，平分秋色，鄧永壽則宣告當選。鍾逸傑監選官一一握手致賀。（恭、樂）

司機發覺車廂着火 匆匆下車反被輾斃

荃灣德士古道

（特訊）昨上午十一時十五分，青山道八咪半，荃灣德士古路口附近，發生一宗傷人交通意外。發生時，有一輛汽油車，駛達上址，司機突然發覺車廂着火，便立刻搶救，當時即撲滅，事後，司機可能欲檢查其他車件，在毫不爲意之情形下，匆匆下車，比時，正有一輛綠色貨車迎面駛至，把司機撞倒地上，路人發現此事便通知警方，召十字車到場，將傷者送往伊利沙伯醫院，途中不治斃命，死者只有一位與司機同在車內，右手被灼傷，可能在救火時受傷。亦送往伊利沙伯醫院。該死者名叫余興，四十歲；另外之傷者名叫鄧……，三十一歲。（樂）

漁農處指示農民 播種應留意密度

（特訊）漁農處一次之播穀廣播，昨晚在香港電台中文台播出。廣播指示農民在播穀插秧時，應留意播種之密度外，并促請農民使其猪隻接受防疫注射，以預防在猪隻最多的時候，如撒播太稀，會影響秧苗生長，若太疏，則浪費土地，故此，在播穀插秧時，應留意播種密度。通常適宜的播種密度爲一斤穀種，播在五十平方呎秧田，普通禾田一斗種，約需秧種七斤，如此推算，則每斗種禾田，所需之秧田爲五百平方呎。

秧田所施之肥料以骨粉爲宜，但此類之肥田料需要較長之時間始可腐熟，供應作物生長，故施用時，應在播穀之前，先行將骨粉掃播在秧田裏，作爲基肥之用，所用數量爲五百平方呎秧田，施用骨粉二十五斤便足。

廣播又稱：豬瘟爲一種嚴重傳染病，豬隻任何年齡均可傳染，此病之病源爲濾過性病毒所致，患此病之豬隻，多不治死亡。健康之豬隻，如接觸病畜，或病畜之排泄物，如尿、糞便等易得此病，亦可由接觸污染之食物，飲水，用具等，而引起傳染，或由曾經接觸病畜之人，再而將本病傳播。患病豬隻，其病況爲食慾減退，口渴，便秘，繼而下痢，病豬初期發高熱，體溫升高，嘔吐，眼有分泌物，皮膚呈紫紅色斑點，常於四肢下部及耳朵等處出現，此病透過傳染，並無特別治療方法，在目前情況，本部已……病豬惟有防疫注射，因此，農民們如欲防此疾病，最有效之措施，是有幼豬在斷乳後，若體重達三十斤左右者，而又健康正常者，應施以猪瘟疫苗之防疫注射。農民備有一種有效之預防豬瘟疫苗，農民們如欲替豬隻注射豬瘟疫苗者，請往附近漁農處推廣站申請便可。如牲畜有病，或有豬瘟病發生之時，請往附近漁農處推廣站報告，以便派員指導。漁農處牛瘟防疫注射，將於三月十一日至三月十七日在青山區工作，爲各位農民之牛隻，免費注射牛瘟防疫針。工作地點及日期如下：

一日：青山區，三月十一日：新圍仔，良田村，十二日：何田村，青磡小坑。十四日：青山塘，白角村。十五日：龍鼓灘村。十六日：稔灣村。十七日：掃桿埔各村。

漁農處牛隻黑腳病防疫注射隊將於三月十一日至三月十三日到東涌區，爲各位農民之牛隻免費注射黑腳病防疫針，該隊已作日期及地點如下：

東涌區，三月十一日：上、下嶺皮。十二日：王家園，馬灣涌，石門甲，十三日：莫家村，沙咀頭，石榴埔，井頭，沙咀頭。

收回元朗地段 今開補償會

（特訊）關於收回元朗第一一六、一一七、一一八、一一九及一二〇約土地，以爲元朗進行防洪計劃第四期水渠及通至採掘場之通路工程所需，對於各該地之補償問題，收回土地補償委員經定於今（十一）日星期五上午十時，在北九龍裁判署第五法庭，舉行首次會議，聆聽對於各該約地段補償之要求。（新）

錦田鄉事委員會選出新員，監選官鍾逸傑理民府與新任主席鄧英奇、鄧兆亮及鄧志良合照。（本報攝）

元朗招募警察 歡迎前往應徵

（特訊）警務處警員招募組，將於明（十二）日在元朗區舉行招募日，元朗區凡有意服務於警務工作之有志青年男女，可就近前往應徵。欲應徵之青年，可携身份證於上午十時至下午二時，前往元朗學校辦理。年齡由十八至廿五歲，身體康健，居港最少五年以上，身高五尺四寸，體重一百十磅，能略識寫讀中文即可應徵，女性則由十九歲至廿五歲。未婚。（新）

葵涌兩車相撞 新界的士全毀 一名司機受傷

（特訊）昨晚八時左右，葵涌青山道東亞太平毛紡廠附近，發生一宗巴士和新界的士相撞事件，結果，新界的士車毀人傷，巴士損毀少許，車中人幸無恙。

聞悉，與巴士相撞新界的士編號爲A B 四四四×車上除司機一人外，并無搭客，昨晚八時，該車從青山道葵涌東亞太平毛紡廠附近，不知何故，竟和迎面駛來的一輛第十六號A路綫巴士相撞，頓開隆然一聲，新界的士當堂側倒馬路，全車毀壞不堪，玻璃散佈滿地，而新界的士司機眼角被受輕傷，并無大礙，至於該輛第十六號A巴士，當時車裏除司機，售票員外，祗有一名搭客，但均告無恙。

虧空公款五百 男子判獄三月

（特訊）德成行夥計「虧空公款」，被判入獄三個月，該案昨在粉嶺裁判署審訊時，控方指出，被告在該店負責送貨及收賬，去年九月廿六日，被告送貨給一女人，收獲賬款五百元，去如黃鶴，上水探目黃似瑜，幹探麥耀輝果月偵查，卒於去月廿八晚，在錦田拘獲被告。被告潘貴洪，卅二歲，被控去年九月廿八日，在上水區虧空公款五百元，被告認罪。案由葉華傑裁官主審，史葛幫辦主控。（傑）

輔政司定期 訪問鄉議局

（特訊）輔政司祁濟時，爲瞭解日趨發展的新界實況，於本（三）月廿三日下午三時，訪問新界鄉議局，該局同人將予以熱烈之歡迎。（木）

新界西部海灘泳棚 申請表格繼續發售

（特訊）新界西部海灘五十二個私人泳棚之表格，有意申請抽籤者，尙有兩天發售，直至本月十二日下午一時始截止，表格每份十元，可到政府合署西座十三樓市政事務署會計室購買，申請表格最遲需在星期一以前塡妥交回該署。抽籤定於本月十七日上午十時在市政事務署總辦事處舉行，歡迎申請人屆時出席。

香港團隊樂隊 週日荃灣演奏

（特訊）香港團隊（義勇軍）樂隊，定於本星期日上午十時卅分至下午十二時卅分，在新界荃灣沙咀道遊樂場舉行露天音樂會。若屆時天氣不佳則予以取消。音樂會將設有免費座位歡迎市民入座。

荃灣華探長鄧耘 高空飛翔察地形

（特訊）昨午二時，荃灣華探長鄧耘，偕總督主任威利，荃灣署長施德全，青山署長麥默珠，乘搭一架警察部HKG 2水陸兩用直升機，飛行巡視荃灣警區地形，環架直升機，高空飛翔數匝，約半句鐘後，始在荃灣警署側球場降陸。

聞說，鄧耘探長乘這次飛行巡視該區地形，可能欲進一步徹底瞭解本區地理環境，俾能對辦案有所幫助云。（錄）

日本迎佛舍利代表團抵港與歡迎者合影（本報攝）

華僑文化

日迎佛舍利代表團 昨觀音誕日抵港 贈佛教會觀音像

港方卽日歡迎該團今天返日

（特訊）日本東京淺草觀音寺奉迎聖佛舍利代表團，一行廿四人，由團長清水谷恭順率領，於昨下午三時半乘馬航機由星加坡飛抵港。錫蘭佛教護送團亦同來。該團曾訪問印度新德里，錫蘭、及星加坡等地佛教團體。現來港訪問此間佛教聯會，東蓮覺苑等佛教組織，並致送觀世音菩薩聖像一與本港佛教會供奉，適逢昨日爲觀音聖誕，此舉饒有意義。

該團下機時，香港佛教聯合會同人代表百餘人，在機場歡迎。該團隨往佛教寶蓮中學參觀，由佛教會會長筏可法師，副會長黃允畋，常務董事兼總務主任覺光法師，宣傳交際部主任大光法師，元果法師，曾果成、陸燕霞等，代表佛教會設素筵款待，並招待參觀各佛教團體。該團一行已定今日由港飛東京。（恆）

佛聯會歡迎日佛教團 由黃允畋副會長致歡迎詞

（特訊）日本東京淺草觀音寺奉迎佛舍利參拜團於昨（十）日下午乘馬航M．L．六一四班機抵港，團長清水谷恭順，發言人：堀入亮達，一行廿四人抵港訪問佛教團體。香港佛教會同人副會長黃允畋，董事覺光、大光、元果、松泉、聖懷等法師，與常祥、曾果成、陸燕霞、何寬紱、潘秀梅、麥永恰、陳炳金、陳興民、方悉禪、黃漢生、楊日霖等居士暨各佛教學校學生代表百餘人，到機場迎接。隨到佛教會所，及佛教黃鳳翎中學參觀。該團係由日本祖國前赴東南亞印度錫蘭等佛教聖地朝聖，在錫蘭恭迎佛舍利及菩提樹返國供奉。道經本港，特訪問本港佛教會，致贈紀念意義至深之觀音聖像一尊。

靈樹木材 彫成聖像

該聖像乃日本東京淺草古寺所植七百餘年之古銀杏樹（白菓樹）之木材彫刻而成。據該團代表稱，該淺草寺乃日本聖地，因種植銀杏樹有不可思議事，日本大地震時，市民走避該寺，均獲安全，乃認該樹有大吉祥。以此木彫刻佛像意義至大。佛教會得此佛像至爲榮。招待會上，儀式隆重，由該會總務主任覺光法師，代表接受聖像。繼由副會長黃允畋致歡迎詞後，并代表佛教會致送香港佛教會刊五大冊。行禮如儀後，設宴款待。賓主交誼，極一時之盛。黃允畋致

黃副會長 致歡迎詞

歡迎詞云：團長各位大德知識：今日貴國多位大德知識，由清水谷恭順團長領導，廿四位大德知識，訪問水谷恭須團長領導，廿四位大德光臨，訪問會，同人等至感榮幸。現謹致以萬二分歡迎，幸感謝過訪之盛情厚意，同時，并敬感贈觀音聖像一尊，尤爲萬分領謝。回憶去年二月裘貴團過港訪問，盛意拳拳，多承教益，迄今猶深銘心版，感不能忘。今又承再度駕臨賜教，期於協力提倡國際間佛教友誼，建設人間淨土，促進世界和平，同人等深受感動，倍加興奮，自當敬承美意，宏揚佛陀慈悲之旨，福利人羣。又承惠贈觀音聖像，地用貴寺所植七百餘年之古銀杏樹木材彫刻而成，尤足珍貴。據敝會董事會，曾于去歲初春，到貴寺拜訪，觀光，得知貴寺供奉之觀音大士，靈感廣大，虔誠所禱者，無不遇現吉祥，濟人無算。今其聖靈遠被，而今天適逢觀世音菩薩聖旦，勝緣巧合，尤爲可貴。敝會會所，現已落成，不日擧行開幕，屆時當迎奉聖像供奉，拜受貴寺諸尊上人之仁慈用心，永誌不忘。

佛門同道 盼多賜教

關于敝會年來宏法利生工作，承蒙關注，十分感激。現藉此機緣，稍作報告。敝會同人，對於慈航普渡，度人度世諸業，不敢不勉，許已建成者，有佛教墳場，使安魂有所，有佛教中小學數間，以栽培佛教人才，以濟貧病，現在籌建中者，有佛教醫院，人才；總之，本會力所爲者，無不悉力以赴。本會應向已得本地社會人士鼎力支持，今得貴團到臨，正好求教大德，俾知所改進。大家同爲佛門弟子，宜應氣求，此實本會今日最好之機會。深冀多多賜教，謹祝佛光普照，在座各位旅途愉快！

（詩） 賀僑美余傑民先生榮膺加省牙醫典試官並序 譚述渠

僑美國加省余傑民老先生，爲當地名醫。其哲嗣均能克紹箕裘，爲一門英傑，壽爲濟世活人之才。最近其文郎傑民先生，更榮膺美國加省牙醫典試官，不特個人之榮，抑亦華裔之光也。詩以賀之：

虎父無犬子，庭前盡俊才，華佗驚再世，扁鵲又重來。良驥憑甄拔，輕車任挽推，騰驤殊此日，桃李及時栽。

衛理公會橫頭磡 服務中心舉行 週年紀念典禮

衛理公會屬下在橫頭磡第十九座天台設有服務中心，專爲該區居民服務。現定本月十二日（星期六）舉行成立一週年紀念典禮，同時，爲響應該區會各康樂服務中心在三月份舉行開放日，亦同時在上址開放，招待會員及外界人士參觀。該服務中心組織，爲居民作有系統性之服務，設有各種小組，小組有專人負責。有剪裁，編織，戲劇，康樂，音樂口琴等組，尙有英語及算術指導班。運動方面，組乒乓球，及小型足球隊。會員除參加各小組活動外，亦可在導師指導下進修一切。

週年紀念及開放典禮程序如下：（一）下午二時起開放。（二）三時半擧行週年感恩會。（三）介紹該服務中心各項工作。（四）由四時至五時半，五時半至六時……（五）六時半休息。（六）八時半至九時……時半至八時半開放，（七）散會目錄，有各項助慶之節……

又，循道公會在荃灣大窩口，李鄭屋村，黃大仙各區，亦設有同性質之康樂服務中心。各中心均在三月份內陸續舉行開放日，內容大致相同云。

（李芬芳近照）

德鋼琴家戴連娜 本月底來港演奏

當代樂壇罕見之天才音樂家

紅磡工專大禮堂演出。節目包括：莫扎特，貝多芬，蕭邦，及李斯德等大師之樂曲。精采豐富。戴連娜爲當代樂壇罕見之天才音樂家。自三歲起，即從母學習鋼琴。稍後，即被選入威爾市立音樂院，專修鋼琴及樂理，跟從該院院長及名教授深造。七歲時，即公開演奏莫扎特著名之鋼琴協奏曲。八歲時，與德國國家樂隊聯合演奏協奏曲。並在德國各地舉行音樂會，擁有傑出神童之譽。十六歲在西德演出，天才洋溢，震驚樂壇；再經德國著名鋼琴家W. KEMPFF 之細心指導，成爲光輝燦爛之演奏家。此次舉行遠東旅行演出，所於行期，僅演一場，票價大衆化，僅分十元，七元，五元，學生票三元。在中環謀得利琴行，及尖沙咀通利琴行出售。

出生東德而享譽西德之女青年鋼琴家「戴連娜」，特應何品立氏之邀請，首次來港，定本月廿七夕（星期日）八時半，假座……

第二次中青沙龍 鄭傳洲及其作品

中青會所舉「中青沙龍」第二次展出爲青年國畫家鄭傳洲作品，內容包括：人物、山水、花鳥，凡數十幅，傳神阿堵，美不勝收。由本月五日起展出，一連三天，觀者甚衆，已於七日晚完滿結束。（附圖爲：鄭君在展場與其作品影）

出版消息

小朋友 第一六六期 小朋友畫報出版，刊出一頁欣賞畫「春光好」，配上朗朗可誦的兒歌一首，頗爲新穎別緻。其他內容也很豐富，有童話「一對金童」，歷史故事「郭子儀單騎退番兵」，生活童話「朱古力糖搗指」，動物故事「大衆的耳朵」，「胡阿圖笑話」，「小孤生活漫畫」，是小朋友們非常愛看的好內容。另有報導世界各地珍聞的「彩色電視」，及「芬芬趣智故事」等。全部彩印，只售六角。書店報攤有售。定閱電二三二九六一一號，優先派送。

展望半月刊 展望半月刊，誕生於一九五七年中國大鳴大放後，今年四月一日爲八週年，兼百期紀念，同時，今夏又爲從鳴放到反右的九週年，故特辦一項紀念鳴放的徵文。徵文限於鳴放時在大陸親身經歷或直接所見所聞者，最重要具眞實性。以五千字左右爲最適合。一經採用，稿酬特優。應徵者須附眞實姓名（發表時可用筆名），地址，信封上寫明「徵文」字樣，寄彌敦道五十四至六十四號美羅都大廈商場二樓七十四號自聯出版社。六月廿日截稿。

新苗 文社 新苗文社第二期，由新苗主編之文刊物，定四月份出版，……

（詩） 入蘇屋村山慈善醫院調治，問疾，詩以慰之。 陳榮興

旋珍學長詞家，小恙，

柳暗花明蝴蝶谷，夜來秋水元神妙；茜藕仙人仙界眞，賀憤春霄境界眞。

酒盡詩腸十六春，慈悲仙佛現三身。院裏嘆醫孩小恙，許觀金剛不壞身。心安自得良方劑，（註）案頭有水仙，菊花兩盆，映輝精神。

（前題．步原韻） 陳希蓋

病裏吟情不染塵，苦中樂道悟前因；……

林楞眞今三庚之辰 今在寶覺校堂公祭

東蓮覺苑苑長林楞眞居士，於上月十九早七時，在東蓮覺苑圓寂，今（十一）日爲三庚之辰，東蓮覺苑，寶覺學校董事會暨全體同人，定是日上午十一時三十分舉行公祭，請其生前友好屆時前往致祭云。

紀念（三八）公理堂婦女團 春夜冬青園雅集 林琳圍

（新新社）中華教會公理堂婦女服務團，爲紀念世界性之「三八」婦女節，邀請各界人士，……來年不暇給，無病由……旅遊，……

（詩） 一年好景在於春，耳語悄悄共樂鄰。芳樹冬靑堪寄興，婚交歡聚樂天眞。……

（前題） 曾紀堂

安排佳節同遊樂，……雅興，……

（前題） 林琳圍

……

（前題） 曾顯揚

……

自斯……

（詩） 題陳年柏泰園漁村紀遊圖 鄭春霆

相約尋春看海鷗，漁村風物最堪留。

蓄苑煙水斜陽外，拂柳分花滿小舟。

（其二）

篤肥魚美酒醇香，野趣無邊興致長。還有畫師多雅興，揮毫潑墨寫漁鄉。

（編者按：此稿已見九日報載）

大會堂佛學講座 聖一法師續講「佛法心要」

（弘化蓮社）道粹佛社合辦大會堂佛學講座，本週日（十三日）下午六至八時，假大會堂九樓北演講室，仍請聖一法師續講「佛法心要」。聖一法師，係東人，曾拜故高僧虛雲老和尚爲師，對於禪宗會下眞功夫，其成就非一般口頭禪與文字禪可比；乃去年迎各界人士莅臨聽講，待來。法師又涉獵三藏教典，著述法華、楞嚴、金剛等經，皆有……，…見地高明，……

聖一法師自通宗又通教，可謂宗教兼通之人才。此次應弘化蓮社之請講金剛經，於晚七時講演，出席聽講經之約，適逢佛法心要，本講座前兩週正式開講，只因法師能應不換，引，殊情勢，不少聽衆者……，…來年不暇給，樂得以……

觀音誕日禮慈雲 強

（特稿）昨農曆二月十九，是觀音大士誕，本港善男信女，都盛大慶祝，記者特往慈雲山觀音廟看看熱鬧，無數誠心婦孺，不辭勞苦，乘車至黃大仙總站，然後在烈日下排長龍，候車前往，神靈有知，當鑑彼等精誠，廣施恩澤福蔭。

行途山路崎嶇，但參神善信絡繹不絕，有步行，有乘「的士」和乘「私家車」者，不一而足。三數分鐘後，在茂林深處隱約出現廟宇亭樓，五彩繽紛，另有一番景象。抵終站，各人下車，沿羊腸小徑拾級而上。遊人愈來愈旺。昨日乞丐似乎特別多，擁擠路旁，彼等是否「臨記」，則不得而知。

踏入廟內，四週茂林修竹，確是修心妙所，可是在這天來說，寧靜氣氛都被參神善信，和嘈雜所衝破。但見遊人如鯽，擠擁異常。有些女善信手持香燭，在佛像前喃喃禱告，順觀又忙於應付各婦孺的買香燭及加香油等。不時聽聞「觀音油三蚊」之聲。解簽佬生意也頂旺，差不多要排隊「幫襯」。由於燒香的人很多，到處都是香烟繚繞，彌漫整個佛堂。甘露亭，水月宮及觀音堂都「爆棚」（估計千百人以上）那處亦設有齋堂，供給遊客吃素菜，趁之者衆，記者又到照寶石，姻緣石，龍床及放生池等處看看，祗見不少婦孺俯伏姻緣石上，作「睇嘢」狀。至於有乜嘢睇，她們才知道，記者不便追問，後來轉到大雄寶殿，氣宇不凡，顯得莊嚴肅穆。門外兩旁有對聯，聯首是：山雨欲來，八風不動，諸佛威神，記者後來跟一位知客聊……

現代婦女

「現代婦女」是婦女的好刊物，有涉及婦女的生活知識，切身問題，時裝，用品等，圖文並茂。三月號的內容，有專題特寫的「港九著名咖啡座」，將港九有名的咖啡座作分別介紹，另有既可自衛，亦可健身的用武術，最新的少女美容，影星分訪「阿哥哥夫婦問題」的男女分界「髮型介紹，及中篇小說「夫婦眞虛理」等，文藝清新，名家小說「與春天」的，每冊一元。

版，出紙張半，歡迎女作者來稿，附回郵一角，寄「香港德輔道西三一〇號五樓前座新苗文社收」，出版時將以先奉贈一份。園地公開，歡迎投稿云。

本港新聞

馮漢柱議員主張 政府設委員會 研究改變政制

認為設立地方當局是一項正確的措施 在某一期間進行某一市鎮 可先由荃灣開始進行 擴大市政局權力 應在一個指定期限內分階段進行 防止知識份子外流 聘用公務員應盡量羅致本地人才 工業訓練在本港有重要性 值得接受經濟援助 財政司加稅提議 可能不受歡迎 但這是必需的。

（特訊）馮漢柱議員昨（十）日在立法局財政預算案辯論會中，曾提出很多本港工業的弊病和危機。他支持接納負責審查下財政年度預算案委員會的報告書。

馮氏首先說，財政司對增加直接及間接稅的提議是必須的。由於增稅祗對那些可以負担的人士有所影響，因而似不可能引起我們經濟上的通貨膨脹。

他提出警告說，由於對薪俸調查委員會報告書和若干教育政策事項的決定尚未明朗，即使從增稅所得的歲入數目達到想像中的水準，來年出現另一項赤字的可能性，已經迫近了。但馮氏認為目前的稅收制度，漸趨於不公平，政府應考慮修正現行制度，來擴大徵稅的範圍，同時亦要加強收稅機關的工作，阻止人們逃稅。

從速進行工業訓練 協助廠商訓練人才

馮議員主張向某種需要訓練人才的廠商，實施一項課稅制度，同時亦可能由政府撥出津貼來興辦工業訓練。他指出，由於工業訓練對本港的將來有壓倒的重要性，它是和學校一樣值得接受財政上援助的。

他進一步指出，在工業訓練方面，我們必須對式樣以及包裝兩項加以改進。本港工業一向都按照買家的規定來從事製作，在產品的式樣、品質，以至價格都受到限制，然而，我們還是一個以「市價」為主的市場，我們的競爭者時時刻刻都可用更低廉的代價來生產，使我們的物價受到破壞，這項威脅是長期潛伏着的。

馮氏說：「鄰近的國家工資較低，勞工水準卻和我們的一樣，機械也同樣新式，而且還具備香港所沒有的一些優點。香港和那些國家工業上的距離越拉越近了。

我們不能再倚賴便宜，而要能夠設計更好的式樣，製造更吸引顧客的貨品。這樣才可拋離那些成本低廉的競爭者。」

促請政府認眞考慮 知識份子外流問題

馮漢柱議員又談到另一問題說：「我想提請政府急速考慮本港『知識份子外流』的問題。本港青年在外學成後未有回來者日見增加，我們也見到很多本地有才幹的人移居別處，這些人材的損失對我們今後的經濟發展是有影響的。」

他提請政府把最高職位由地方人士担當，同時，本港應有一些組織，指示學生們本港目前所需的是甚麼人材。他指出若干國家在放寬移民法例後，那些要尋求更大發展機會的人，便受到更大引誘了。

對本港人士漠不關心公共事務之說，馮氏認為是一項錯誤的結論。他說當局有義務去研究怎樣改革政制，以擴大香港人民管理公共事務的範圍。這項問題的答案能在於擴大市政局權力。

馮氏建議更改華民政務司署、和市政局署兩機關的名稱。

馮漢柱議員致詞全文如后：

雖然首次出現赤字 不能抹煞去年成就

督憲閣下：雖然，去年二月本港曾發生銀行擠提和隨後而來的影響，但是我們的經濟仍能向着另一個逐漸增長的年頭邁進，這是最令人滿意的事實。它顯示出我們經濟的力量，基本上是健全和易於復元的。我們經濟的力量，來自一項優良的管理和一羣苦幹的人民。

我們在許多年來首次出現赤字，這件事不能抹煞我們去年間的成就。去年，港貨出口和轉口以及政府的歲入，均有增加。由於去年建築業和置地的趨勢不景，情況尚可，這項赤字祗反映出我們的歲入，雖然在增加中，但仍未能配合公務擴充的速率，由於我們的經濟可以用矯正的方法來補救，所以並沒有理由可以引起這種情況的惡性疾病。

消極地說，我們可以將若干比較不重要的服務予以減縮，或是降低它們的水準，但這兩項我們都必須設法避免。

財政司提加稅方案 不會影響通貨膨脹

同時本席過去亦曾發表言論，肯定地反對這樣做。增加歲入來應付日增的需求，積極的方法，是增加直接及間接稅的提議。財政司所發表的，但這是必需而很少人能作激烈爭辯的。由於增稅祗對那些可以負担得來的人士有所影響，似不可能使某些人所恐懼的，會引起我們經濟上的通貨膨脹。政府將保證極力節省公帑的開支，當無可置疑，這樣便可以澄清市民心目中可能產生的疑慮。

填塞現行制度漏洞 逃稅人多無可否認

財政司和本席都預測本年有赤字出現，由於薪俸調查委員會報告書和若干教育政策事項的決定尚未明朗，即使從增稅所得的歲入數目，已經險森地逼近了，來年出現另一項赤字的可能性，一如我們想像中的一樣。為了這樣的緣故，同時又為了一如財政司所說：由於稅率增加，本席擬促請政府不祗要考慮修正本港的現行制度，來擴大徵稅的範圍，雖然不必達到正統的全面所得稅制度；同時亦要加強收稅機關的工作以及填塞現行制度中可能存在的漏洞。無可否認，目前逃稅的人極有很多，當稅項增加後，這種事件可再會增加。

若干工廠獲得微利 其中也有要虧蝕的

現在談到貿易方面了，本年貿易數字，和去年相較，雖然顯示有合理的增加，但本席並不同意這就是說工業有同樣的進展，若干工廠無疑獲得微利，但其他的工廠可能要虧蝕的。不過，整體來說，工業上的利潤，極可能已大為減少了。

工業對本港繁榮的重要性，是人所公認的，政府將會盡力保證工業的健全發展，當無疑問。本席所提及的，是在設立出口貿易拓展委員會、出口保險信貸局、生產力委員會及生產力中心及工業訓練計劃等方面的進展，後者可否實行，仍在工業諮詢委員會積極考慮中。

可向需要訓練廠商 實施一項課稅制度

不過，我們需要的工作仍多，幹能早日全面工作，現正極力促請政府加緊工作，使這些機構能早日全面工作。當我們要受到更大的外來壓力時，這項投資是健全和必需的，這項需要更會明顯，因此，我們應不遺餘力和勤用金錢，使這些計劃及早實現。工業訓練計劃目前仍在萌芽階段，在諮詢委員會未有提出研究結果時，自然不會作出決定。由於人力是我們惟一天然資源，故我們必須在可能範圍內，盡量加以發展和訓練。在英國方面，是向一般特定工業的全體商號強迫抽取若干稅項來資助工業訓練的，此外，並由政府津貼。以本港來說，亦可以向某種需要訓練工業實施一項課稅制度，但仍需要按照該種工業的支付能力而定，同時政府亦可能要撥出津貼，來担承經費的相當大部份。

工業訓練有重要性 值得接受經濟援助

這件事的哲學背景，正如教兒童識字和寫字一樣，如果學校值得政府資助，本席不見有什麼理由工業訓練不應得到同樣的協助。有人或會認為這樣是錯誤的，姑勿論工業訓練方面有什麼不同，但最後的分析雖然會獲得這樣的結論，由於工業訓練對本港的將來有壓倒的重要性，它是和學校一樣值得接受財政上援助的。同時，在本港的環境下，這是推動該項計劃的一種辦法。祗是免費援地，對於促使各種工業自行辦理訓練工作一事，似乎不會產生滿意的效果。它們如果不提高產品售價，大部份並不能担承全部的經費，但這樣做，它們並要失去市場。同時，我們可以理解，本港的工業家是不願意向一項不能保證由他們以金錢訓練出來的人才，將可供他們使用的計劃作大量投資的。「搶人」的普遍習慣是我們所熟知的。

本港喪失若干市場 鄰近國家貨價低廉

在工業訓練方面，我們必須對式樣設計及包括兩項加以改進。本港發展工業，一向是根據承辦商原則的，即按照買家的規定來從事製作，在發展工業的初期，這是一種有用的方法，但這方法是充滿了危險性的，因為產品的式樣、品質以至價格都是唯買家之命是從。只要我們還是一個「以市價」為主的市場，我們必須要認識到時時刻刻都有人可以使用更低廉的代價來生產，使到我們在內受到物價被破壞的害處，在外則有直接性的長期威脅潛伏。那些只根據價錢來買貨的人，一見到可以買得廉價貨品的來源之後，就會毫不猶豫地對香港掉頭不顧，轉而光顧那些價格低廉的地方了，由於鄰近國家的政府能夠以較低成本來生產，我們已經喪失了若干市場，同時，我們又有失去其他市場之虞，鄰近國家的工資較低但勞工水準卻同樣良好，機械同樣新式，還具備香港沒有的一些優點。

要能設計更好式樣 集中力量加強貿易

在若干方面，我們的工業發展正在急起直追，距離越拉越近了。他們可能較那些國家早兩三年，但他們正在急起直追，我們希望再把我們跟那些成本低廉的外國競爭者的距離予以擴闊，但我們要能夠設計更好的式樣，和更吸引顧客的貨品，因為我們顯然不能夠再倚賴便宜作為推銷的辦法了。我很高興聽到督憲閣下提及開始進行設立工業設計中心，這一個工業學院設立工商業設計計劃，我深感到我們保存各市場的能力，在任何方面都有賴於此。

建議工業學院教師 担任式樣設計顧問

因此，我建議香港工業學院的教師，担任工業界的式樣設計顧問，我們很清楚知道本港的工業機構，規模細大而可以自己僱用式樣設計家的為數不多，因此，在式樣設計顧問人員可以用在中小型工業機構的服務。由於這種服務可以收取費用，而應當由政府供應這種服務為宜，作為一般的公共服務，他們將是第一等的。事實上，對於我們來說，這是不可少的。

現在談到關於稍為不同但仍然沒有出路的一件事，那就是使我們能夠到達海外地區的市場的推銷運動。若干不利本港廠商的指控只是獨佔的，是否實在是有些不正常，我知道工商業管理處和香港工業總會，對於調查這些消息，追尋引起本港工業不滿的貨品的來源，以及分析它們的成份等，都有良好的工作表現。據我所知，對於一兩宗可能有若干根據的指控，已經採取了迅速的補救行動。

本港廠家堅持立場 使到貨品合乎標準

我已經說過香港大致是一個承辦商的市場，只要情形照舊一樣，就是時刻刻只有將貨就價的產品而沒有品質良好的產品。本港廠家是能夠生產最優良的貨品，和保持一定水準的，但我們必須認識到按照廠家所定的規格來製造貨物，使到我們遭受評擊。要使到本港廠家堅持立場，使到貨品合乎最低標準，可能亦有困難，除非訂立一種法定的規格，只是我們對於不受限制的自由，卻異常珍視並且希望加以保存。不過，我希望只要把上述兩種條件調勻，我希望政府會在商業方面協助和支持那些刻在考慮這項問題的工商界團體。我不想預先研究這些問題的建議，但如果我們首先專門針對安全和衛生的產品，這也許是適當的吧。

本港政制如何改革 才能適合本港居民

一般本港人士似乎對公共事務漠不關心，但事實上並非如此。改革的趨勢無疑已經出現，如果以為市政局選舉投票選民冷落便以為大家對公共事務漠不關心，這是採用了錯誤的結論。改革的趨勢也日漸增加，它正朝着為市民爭取更多發言權，和參加公共事務管理的目標邁進。這種趨勢只是溫和而不是激烈的，純然顯示出大部份人士都認識到我們會受外來影響力所損害和知道政制大事所帶來的陷阱，同時也顯示出他們對目前的政制似乎加以默許，無論是從下述意見而產生，即他們是港情形特殊，最好還是不要急進，待將來狀況仍然是最安全的辦法，可見因為那種勢溫和而以為無須改革的人士，卻看錯了這個時代的潮流。因此，我們有義務去研究怎樣才可以很利地展開工作，使本港政制作若干十分適合本港居民的改革，這個改革將使本港人民管理公共事務有較大範圍去參加，而不致引起混亂帶來的危險。

認為設立地方當局 是一項正確的措施

這項問題的答案，能在於擴大市政局權力方面，為了防範在開始時會有一種混亂和復雜的情況，市政局的新增工作和權力應當在一個指定期限內分階段進行。為了該局工作順利，應當使市政局可以有負責收取和在認為適當情形下動用可能具有的財源。至於可能具有一種「區政局」形式和機構，類似權力的地方當局，可以在新市鎮設立，這些地方當局在財政和行政方面可以完全獨立，不須受市政局管轄。

在荃灣本港工業中心的新市鎮目前的人口急劇增加之際，這件事尤為迫切。市政局將不能夠充份應付，故我們認為設立地方當局是一項正確的措施，但這種變化的速度須適應情況，即在某一期間進行某一市鎮，使可估計其結果和避免錯誤。我們可以先由荃灣開始進行，它的主要收入可能是當地的差餉，但將來若干地區的富庶情形可能不一，故或需要政府的補助，但基本上，市政局和區政局將主要負責它們本身的經費。

委任議員率直發言 發現錯誤提出反對

這些地方當局可以委任和選舉議員，員所佔比例較上的權力，勢將引起若干爭論。民選議員一天不能大加增大，則選民和委任混合局似乎是最適合的。這項制度的優點已有證明，至其能使事情平衡得極其論事而已。有人或批評委任議員，過是一些唯唯諾諾者，每一件事及任何一件事都表示贊同的，但這與事實相去甚遠，會議上和公開辯論中的率直發言，都足以證明他們的真正地位。委任議員於發覺錯誤的措施時提出反對，他們的實意如何，督憲閣下當能明察。他們多年來在本港從事公益，熟悉本港人士的問題和他們的需要與願望。

其他地方實行的地方政府制度，由於本港幅員有限和本港的五方雜處的文化，故可能不適合本港。叫囂的少數人的意見亦不能代表本港人士的真正願望。

若干政府機關名稱 馮漢柱曾提出批評

無論如何，我們現在須要解答這些問題了。我們必須考慮這些問題是什麼事情。我請政府委任一個委員會來徹底研究這項問題和改變政制的複雜問題。可惜因為缺乏之社會研究和有系統的資料，我們不能正確地決定本港人士的需要。如果這項工作是屬於華民政務司和新界民政署長的範圍的話，無疑他們將保證現行的政策將備有關於本港人士真正的需要和願望的正確資料。我們偶然地傾聽到若干政府機關的名稱所受批評。我想華民政務司的頭銜已經陳舊了。本港人口華人佔絕大多數，所有政府機關因為都是主要辦理華人事務，故大可稱為民政務司署。市政司署名稱也是一種錯誤觀念。我主張這兩個名稱都放棄不用而改用一些比較明朗而符合本港現時環境的名稱。我恐怕我的說話被人曲解，故提供補充說我的說話完全無關乎兩機關的首長的。他們的服務記錄是極好的。

本港青年在外學成 不再回港日見增加

另外有一項問題是我想請政府急速考慮的，這是關明在影響本港的「知識份子外流」。人們所獲得的印象是，本港青年在外地學成之後未有返回本港的日見增加，人們也日漸感覺到更多本地有才幹的人移居別的地方，我不知道政府有沒有對這個問題作任何的估計，及這些人材的損失對我們今後經濟發展的影響。我們需要我們所能夠爭取的一切人材，如果確有「知識份子外流」的情形，則應該立刻採取補救的辦法。本港人士到外國去落後的原因自然很多。有一些是我們無能為力去阻止的，但是有一些是我們可以採取積極方法去阻止的。例如我知道有些本港人士不得不居留外國，因為他們在本港沒有適當的工作可做，這是他們在某方面經驗的事。情形有一部份是可以避免的，如果一個本港的商業和能夠僱用的人材是我們能夠向他們提出請問，在目前的發展階段，本港所需要的人材是如何，也許他們會從事一種對本港有神益的學問。如果一個人能夠獲得這些意見，也能夠提供良好的意見，和合理地決定我們的發展的一般方針的能力。我很想知道政府有沒有對我們各方面的人力需要作過估計，和政府是否有能力為我們的青年提供適當的職業。

盡量羅致本地人才 支持鄧律敦治意見

另外一個原因，或能是他們認為本港沒有前途的，有才幹的人移居港外的原因。

若干國家放寬移民 人才外流更受影響

足夠的機會可供有才幹的人發展。我想到一種綜合性的地方化計劃或者可以提供較多的機會。在將來若干期間之內，政府的最高職位由地方人士担當。在本港方面，目前我們無須過分急進，但是要發展的地方化問題，我相信政府可以並且應該在這方面先行一步。我支持鄧律敦治爵士所提出的聘請公務員的政策，盡量羅致本地人才的意見。

明的是我沒有任何狹隘的種族觀念。本港是一個大都市，我心裡完全沒有把「本地」人士局限於中國人的意思。我所說的「本地」人士，是指一個把他的前途放在本港的人，不論他是任何種族的人。我們需要一切地方可以找到的人材，例如如果英國人願意和本港打成一片，並且甘心與我們共同，他們也會作「本地」人士而受歡迎。

還有一點，在外國方面，若干國家因為放寬移民法例，而政府機關給予的引誘力，在尋求更大發展機會的人士中，將產生更大的影響。如果政府不立即注意這個問題，則我以為對我們未來的發展將會有不良的影響。

督憲閣下，本人謹此支持有關動議。

擄童案探目歐陽坤謂 楊妻指陳傑曾騙其丈夫八萬九千元

四人計劃擄陳傑獨子迫陳還款

（特訊）富商陳傑之獨子被擄案，昨續在南九龍裁判署由探目歐陽坤作供，供詞透露：次被告向警方表示，參加擄童行動共四人，包括首、次被告，次被告之丈夫及男子李永茂。被告等：（一）楊明，五十三歲，山東人；（二）李莫，又名楊莉亞，已婚婦人，五十歲，江蘇人，住旺角老街一一三四號二樓；（三）楊汝昌，被控於去年十二月七日至九日期間，在本港新界新九龍地區，擄去小童陳漢鋼，意圖勒索贖款；（乙）去年十二月七日至九日期間，在九龍地區，以武力扣押小童陳漢鋼，意圖勒索。

案由副裁判司陳錫鋒主審，控方由警司尹高光偵辦，次被告由大律師偉德代表，首被告由律師吳炳森代表，第三被告由律師士提芬代表。金巴斯歐陽坤探目昨日作供，此案昨續審，首被告由米路士律師代表，將在下午二時續審。

探目歐陽坤供稱：昨日下午，他與另一名探目，當晚，我接到電話後前往，在何文田首被告住所拘捕首被告，嗣後又將次被告拘捕。在警署內，首被告曾向警方表示認罪。

「我叫楊明，五十三歲，山東威海衛人，一九四五年來港，居於香港，子女名字均有，我帶同太太到台灣來，在台灣經營生意，一九六四年，我再回港，住荃灣，我在荃灣開設工廠，將上述一九六三年，我在曾任職香港新填地街二百三十四號，我將我的地方租與別人，其餘地方是我和太太及孩子居住。」

林太謂陳傑在荷蘭 擄童係陳敵人所為

「一九六五年十二月七日上午，我先後到過多間教會學校擄走小童，但我未成功。後來我將孩子帶回家中，我家有一個電話。我打電話給陳傑，叫他拿錢來，我等了很久，陳傑沒有來，因此，我打電話至六八二○二號找林先生，當時，由林太太接電話，對方表示林先生不在家。但我請她叫林先生立即到百德新街，我表示時間太晚，不能前往。」

「同日下午七時，我在金巴利道一間餐廳飲茶時，曾見林先生，又由林太接聽，結果，我又致電陳傑，與林先生接觸，我問林太太有何消息，她說陳傑仍未返，我問陳傑在何處，她說陳傑在荷蘭，又表示小童有病，我擔心小童的健康，希望林太早點籌款，叫林太太早點籌款。林太又說，擄童事件可能是陳傑敵人所為，可能與錢財問題有關。不久，我見到陳傑，他說要介紹律師為我和陳傑之間解決。」

「同日下午七時廿分，我在C五四四號房間見首被告，他們正在熟睡。首被告將小童放在，並表示彼此約好，被告將小童放在大廈內。在新街，我由首被告帶入一房內。被告說：『我由劉姓男子處，取到某茶葉店…』次被告和首被告說：『不用擔心，小童在睡。』」

楊妻出外買飯兩碗 閱報後不敢返百德

證人續供稱：十二月九日下午六時，我在尖沙咀…（下略）

大會堂放槍傷人案 疑犯郁子峯提堂 循例提訊即還押

被控四罪暫不需答辯由警看管

（新亞社）本週一晚，大會堂發生槍傷他人案，涉嫌人郁子峯昨晨在北九龍裁判署提堂，被控四罪，由於警方仍須繼續調查，並候控方及有關人士之證供，故本案移交南九龍裁判署審訊，昨晨以「上海波」名義，該案須待警方調查…

被告人郁子峯，廿四歲，無職業，上海出生，居港十六年，住本港新界九龍…被控：（一）本月七日，在大會堂，未持有槍械執照，而藏有一支曲尺手槍；（二）同時同地，持有子彈；（三）同時同地，非法開槍，傷害他人；（四）同日，在大會堂，傷害W．K．J．姓某。

旺角區昨發生 電梯刦案連續兩宗

（特訊）昨下午九龍旺角區內連續發生兩宗電梯刦案，可能為同一匪徒所為。據警方消息指出，兩宗均由一年約二十至廿二歲左右之男子所為，一之刦案，同是一個飛仔劫手法。

第一宗刦案，發生於旺角西洋菜街五十三號大廈，一位老婦人於下午三時許…被飛仔以刀恐嚇，劫去一百元。女事主…另一宗係下午六時半發生於彌敦道一大廈…一位於十一樓之女教師自外歸家時，被飛仔劫去一百三十元及女裝手錶一隻，飛仔逃去無蹤，警方正繼續追緝中。

欲將被擄小童放出 旋遇警方人員被拘

「十二月六日，我和父親及李永茂在C五四座渡宿，我丈夫不在。翌日早上七時卅分，我丈夫開始行動，我和父親及李永茂在九樓等候我丈夫之手號。後來，李以假手槍指女傭，將女傭拉至後梯，我父親拉小童至C五四座。當日下午六時，我丈夫至大丸餐廳食東西，叫我稍後前往。」

「當日下午七時，我見小童已入睡，我和父親及李永茂在大丸餐廳與父及夫共飲咖啡。當時，我閱報紙後甚為驚慌，本來由我負責看管小童，但我不敢返C五四座，乃至荃灣居林太處渡宿。十二月九日下午四時卅分，我丈夫至林太處找我，兩人至百德大廈，意圖將小童放出，但遇警方人員。」

證人續供稱，十二月十三日下午十時四十五分，彼至九龍城警署，見楊麗探長及一男子，彼詢該男子姓名，答稱「楊煥庭」，即第三被告，彼將第三被告押至灣仔警署偵探部，於當晚十一時卅分錄取第三被告口供。

證人並未向庭提出第三被告供詞，昨日聆供未畢，今續審訊。

搶錢拾筆男子 兩罪入獄五月

（新亞社）身穿藍色膠衫之男子，因搶劫一元之物件，兩罪俱發，判入獄五個月。被告男子梁漢強，卅二歲，被控：（一）三月一日，在五龍鑽石山之夜冷店中搶取一元；（二）二月廿二日，在九龍倉門外拾獲一枝五毫水筆，拾遺不報。

案情指出：三月一日下午五時，探目鄧樹容、楊永元、羅兆基，在擺花街附近巡邏時，發覺被告追人追截，警員乃加入，被告出奔一條街，卒為警探拘獲，在身上搜出一枝墨水筆，乃拘被告兩罪。

英國週展覽成功 各公司銷數增加

一般增加百份之廿至五十

（特訊）大會堂「倫敦設計中心展覽」，為英國週中最受注意之一項展覽，所展出英國商品，特別是家用物品，受參觀者詢問已不下二千次。

這項展覽展出家用傢俬、運動器械及辦公室設備等三百件，全部選自英國工商設計理事會設計目錄表，藉以例示英國近年來現代設計日新月異的改進。

香港人多地小，居住空間常成問題，在室內傢俬時式樣設計展覽中，各項節省空間的家用傢俬，成為最受參觀者注意的物品。一個展出兒童睡室中，無數參觀者對一張格迷斯牌椅林兼用的寫字桌，並可用作書籍陳列架，覺得非常有用。

另一引起參觀者極大興趣，為一張拾疊兼用的寫字桌，用作書籍陳列架。網下為寬大桌面。此桌特別適宜兒童之用。

英國工商設計展覽，為港各代理公司帶來額外詢問及定單，許多大商店及百貨公司報告，銷數增加百分五十，各種英國商品成為熱門貨物，各商店及百貨公司增加銷數。

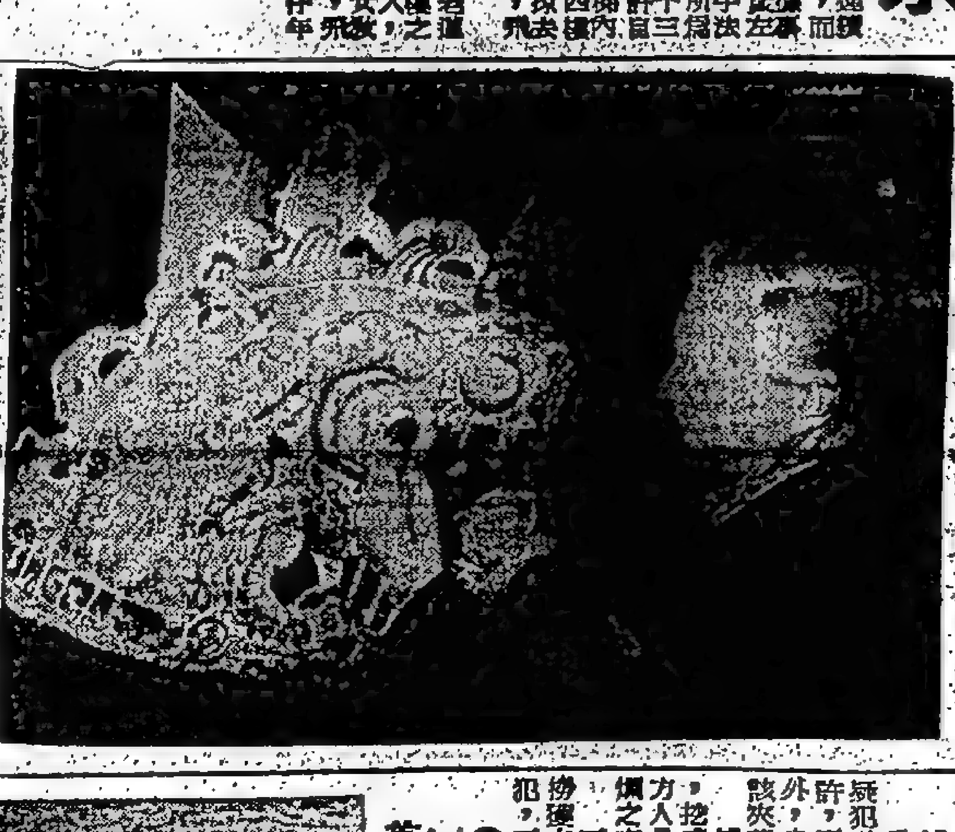
先施公司英國罐頭食品銷數大為增加，大新公司英國皮鞋、罐頭食品、衣服及玩具等銷數增加百分之廿，大丸百貨公司英國皮鞋、茶具、毛線衫及其他各種商品銷數增加百分五十，其中尤以英國雅頓化妝品及積克毛絨品最為搶手。

永安等中環各大公司英國商品銷數均有增加，尤以時裝英國週陳列的英國商品為甚。英國週開始時雖天氣不佳，但各公司英國商品銷數無不增加百分廿。

據某公司人員說：「我相信英國週已獲得大成功。」在本星期一前，香港人士集中注意瑪嘉烈公主訪港，現在公主已去，港人開始購買所陳列的物品，因此各大公司銷數大為增加，尤以英國商品的銷路為甚。（強）

倫敦、行「港購買英貨」展覽

在瑪嘉烈公主主持「英國週」開幕同日，英工業聯會主席約翰．戴維斯在倫敦的香港貿易中心，亦主持一個名為香港購買英貨」展覽會之開幕。戴氏依照傳統老例舞龍頭點上眼睛。該展覽會是由香港總商會及工業總會合辦。會內展出香港經常向英國購入貨品的樣本。在展覽期間，有中國仕女表演揮竹及用筷子進食的藝術，遊客對中國名菜亦很欣賞。



櫥窗陳列競賽揭曉 施露華公司獲首獎

永安公司二獎連卡佛獲三獎

（特訊）英國週櫥窗陳列競賽揭曉，中環施露華公司獲得首獎。該公司充份利用英貿易部所發的陳列裝飾品，佈置非常美觀，特別引人注目，為數百參加競賽公司中最突出的一間。

首獎獎金港幣四千元及首獎獎狀，已於十日由英國對華州出口貿易委員會秘書戴里佛贈交該公司總經理施露華昆仲。

該公司陳列，以銀器及「英國徽號作中心，再以英國週宣傳印刷及陳列裝飾品作襯托。

永安公司銅鑼灣分公司因陳列英國食品及糖菓非常美觀，獲得二獎，得獎金港幣二千元。該公司用英貿易部所發的陳列裝飾品，加以鋼鋼陳列的英國色彩，並以一面紅白藍三色旗幟作為陳列中心。

連卡佛公司英國時裝陳列得第三獎，得獎金一千元。第二獎獎金及獎狀由戴里佛贈交永安公司總經理郭琳弼、三獎獎狀由戴里佛贈交連卡佛公司總經理滌哈時。參加競賽的公司，因陳列美觀引人注目，銷路亦大為增加。

廣東永安兩大銀行 定期舉行股東大會

（新亞社）香港永安銀行，定本（三）月廿五日下午三時，舉行股東週年常會於該行會議室，屆時將討論（一）董事會及核數師報告，審核一九六五年度結算賬目。（二）廣東銀行，定本（三）月廿二日下午三時，舉行廿九屆股東週年常會，屆時將省覽一九六五年度賬目報告，推選董事，聘請核數師等事宜。（四）推定評派

警方牽疑犯到灣仔 在海岸下撈出贓物

有關刦案八男女青年被拘

夾萬及文件在附近不同地點起出

（特訊）最近數月，港九兩地連續發生多宗廣面賊打刧女子美容院及大廈等事件，並有兩間老人院亦被封去。警方根據被捕者之口供，前晚深夜，將探員出動往灣仔海邊，撈出一個夾萬及文件等物。

前日下午一時四十分左右，卒在灣仔洛克道二十號中央樓十樓紅樓招待所拘獲四男兩女，隨後又在駱克道七十號拘一男一女，全部涉嫌十餘宗刧案有關。

昨日下午二時許，新界鄉村大埔坑首探員出動，探員王耀權、胡志明及具勇等前往，將疑犯帶往灣仔海旁，撈出夾萬及文件等物，並帶疑犯至面部向警方。

下午二時許，警方與有關當局早已準備好之打撈船，根據疑犯之指示，認出正確沉夾萬之地點，位置在馬師道對開海傍之新填地，該址適有一缺口，形成一幅小斜坡，易於落入，估計疑犯可能就是利用地形之關係，將一個小型夾萬拋落海中，警局之潛水部人員，於確定位置後，潛下海底搜索，果然在二時廿六分，首先將一個夾萬撈獲，不久，陸即將夾萬內之兩個零碎抽屜及一個空夾萬掛起。

據說，該夾萬是波斯富街一個小夾萬，已破爛不堪，但夾萬則不知所蹤。至三時許，潛水人員總將另一個夾萬之門撈獲，至當時尚有一個大纜，一個鐵斜之打火機。

據疑犯表示，另一個夾萬埋藏於海底，但當時該夾萬內是有三個打火機等。

據疑犯表示，夾萬內之部份文件及帳部，則在海邊之淨泥中，挖成一個約四呎深之泥洞，時所有文件放在泥洞內，前晚，警方人員僱請臨時掘泥工人，將附近一帶泥洞掘起，結果將部份帳之文件及帳部尋回。

至下午三時半左右，有關人員決定放棄打撈工作，將疑犯押返警署善後。據說，至少有三名或三名以上之疑犯，可能會在較後時間，被落案提控。（江劍）

（右）兩名探員將撈獲之夾萬搬上岸。（左）綽號「駝龍」之青年被疑是蒙面刦匪組織首領。（本報記者攝）

本港新聞

鄧律敦治議員主張 大部份高級公務員 由本地公務員升任

持續不斷的執行訓練計劃 訓練低級中級高級公務員 過去十年來 本港產生許多工業、理人員 他們是設計者和決策人 他極力反對徵薪金支銷稅 恐有影響增薪的作用 設立地方當局 主要由當地人士管理 設諮詢委員會研究問題 應由立法局非官守議員任主席 鼓勵東華三院增加收入 對外貿易要求本港有直接談判權 建議研究一些方法改組和刷新我們的政府制度

（特訊）鄧律敦治議員昨日在立法局辯論預算案中致詞稱：財政司提議的新金支銷稅，必須痛快地放棄，永不重提。這種稅項忽略了一個事實，就是本港人口中有百分之廿五是學童。因爲本港環境特殊，在未來的若干年，我們必須更加消費改善資本和物質資源的生產力而非勞工的生產力。而且薪金支銷稅有影響增薪的作用，當然違反了所聲明的政策。

應該不要再嚴守成法，聘請那些快將衰老顯示時代錯誤的殖民地海外服務機構所派來的政府高級人員。我們應該由自已直接招請低級或中級及高級公務員，同時說須有一項持續不斷的訓練計劃，來訓練由最低級的公務員至最高級的公務員。

設置若干特別委會 促使服務更有效率

鄧律敦治提及港當的地方當局未來任務的聲明時，他稱爲將會對各該地區的發展方面給予區內的居民若干程度的滿足，同時相信亦會增加服務效率。不過，在研究地方當局問題中，要想到簡化政局工作的方法。相信如果每一位非官守議員集中注意的問題範圍各點，即對那些問題有更專門的組織的話，這會使計劃和服務更有效率。因此最好是設置若干特別委員會，來完成這項目標，這些委員會應由該局非官守議員担任主席。委員人選包括官方和非官方人士，而不定要是立法局議員。

至於醫務問題，鄧律敦治認爲，雖然東華三院歷規定，要成爲免費醫院，但亦要設法使三院增加收入，除真正貧苦病人，確得免費醫療外，其他有能力負担的病人，亦應按其經濟能力來收費。

鄧律敦治最後談到本港對外貿易問題時，認爲應有若干程度的自治。並向英政府要求給予我們權，使與其他各國家舉行貿易談判和安排。這項代表權包括有權委派外國接納的商務代表。如可行時，並有權取得國際組織的會員資格。

鄧律敦治最後贊成該項決議案。鄧律敦治致詞全文如下：（國、鄧）

公主伉儷來港訪問 本港人民懇切感謝

督憲閣下內容豐富的施政報告，顯示閣下對本港的信心，這信心使我們爲之感動。一九六五年無疑是本港一個艱苦的年頭，但閣下分析了這些困難的原因，使我們了解本港的經濟和地位，基本上仍是沒有動搖的。我們深信將以去年同樣的信心安然渡過未來可能發生的任何風暴，而且我們是一無所懼的。

在閣下提出了施政報告之後，瑪嘉烈公主和斯諾敦伯爵蒞臨本港。我們十分歡迎。公主伉儷的友善和對我們及我們事情的懇切關懷，使我們萬分喜悅。他們對於加強英國和本港間的聯繫，貢獻良多。本席認爲本港人民對皇族自發的熱烈反應，顯示他們所感覺到的對英國的親密。這些反應更可以表示，如果能有更多的皇族訪問本港，將是一件極佳的事，因爲本港人民是不能輕易和他們接觸的。非官守議員會囑本席，請求閣下轉告公主及斯諾敦伯爵，本港人民非常熱烈地歡迎他們蒞臨本港，本席極樂意這樣做。我們希望他們能重臨斯地。

反對徵薪金支銷稅 必須放棄永不重提

本席將公主伉儷和本港財政司相提并論，不知是否恰當。但是這三人最近曾在不同方面引起我們注意。財政司的工作是相當吃力的，因此比較不受人歡迎。但本席必須承認本席對他在財政預算案中的提議沒有多大的不滿。財政司謹慎固守他所謂的「老方法」而不去發求較新的新穎稅方式。這一點表現了他的通情達理。他確曾提出兩項試探性的提議，但本席以爲特須很快予以撤回。特別是他的薪金支銷稅，本席認爲必須痛快地放棄，永不重提。這種稅項忽略了一個事實，就是本港人口有百分之廿五是學童，而這些學童很快會加入本港的勞動市場。雖然爲長久之計，我們的目標可能是更高度的勞工生產力，可是本港環境特殊，在未來的若干年，我們必須更加消費改善資本和物質資源的生產力而非勞工的生產力。而且薪金支銷稅有影響增薪的作用，當然違反了所聲明的政策。

我們是否極端需要 招聘海外僱員來港

財政司特別提到行政費日增的問題。世界上大多數國家，公務員的薪金通常比不上工商界的待遇。但在本港則有由政府領導私人機構加薪的趨勢，雖然就勞工和低級人員來說，一般情況剛適相反。本席並不反對海外僱員有額外的設備。我的見解只是我們如果必須要有海外僱員，就必須對他們提出有吸引力的條件，使能夠補償他們和家屬遠離外地新環境。但問題是我們實際需要海外僱員至什麼程度。過去二十年來的瓦解或開明的消化，或叫它做殖民地帝國的瓦解，就是一項事實，我們工業上的漸趨瓦解進行得這樣迅速和普通，使本港現已成爲這些前帝邦最大的勞地大的技能，行政能力和商業頭腦的寶產，很多都受到人們的欣賞，但有時也使人們恐懼。就政府行政機關部門高級人員說，我們依然墨守舊法，即政府的高級人員要由快將衰老顯示時代錯誤的殖民地海外服務機構派來。

經常推行訓練計劃 訓練各級公務人員

在以往及以往的環境中，海外僱員對我們服務特別良好。但是我們希望不只要增加，而且在可行時，完全由我們自己來部署本港的公務員，時機是否仍未成熟？本席的意思，並非只是由我們直接招請低級或中級公務員，而是亦由我們直接招聘高級人員。總之，本席希望如非全部也要大部份的高級人員能由本港的公務員升任。本席並不同意本地人員不能準備或是不能接受責任的見解。配合常就業的機會，就必須有一項持續不斷的訓練計劃來訓練由最低級至最高級職位的公務員。如果時有需要新血充任最高級職位的話，我們不能夠向本港有才幹的人中羅致嗎？

過去十年本港產生 許多工業經理人員

面對這一項事實，那就讓我們「如果是我們將來由殖民地海外服務機構逐漸衰微，或者其他地區相同，那麼這樣一片而成爲一份複雜的事實的，那殖民地海外服務機構的官員，機會很微的。由於本港政府的形態和其他地區相同，這些複雜問題的高級官員，需要有經驗和其他的機構，可以應付這個高度繁盛社會各的發展。」

若干人對本席的主張仍或有懷疑之處。本席可以對他們這樣說：本港過去十年來所顯著的經濟發展足以證明我們當中有些男女是可以在急劇要的情形下充任成功的企業家和經理人的。我們只要看一看本港的註冊工廠數目，就可看到一九五五年有不到三千家工廠，但去年已增至約一萬家。在十年中，我們當中經已產生數約七千名工業經理人員。他們是設計者，發展家和決策人。

若干政府部門需要 本地人處理本地事

「如果一天將會消失，我們就須擬訂一項地方化的計劃，包括各政府部門的確定目標，完全由本地人員充任主管及其他部門的職位。有些部門則應該可在五年內實行地方化。有些政府部門則可能需要十年或甚至更長的時間。主要的是須有一個目標，並向着這目標做去。既然有了可升至第三級或第四級位置的選員，本席深信總可以由外面或政府本身吸引適當的人選。據我所知，若干政府部門需要本地人處理本地的事情。我只舉出四個機關即社會福利署、華民政務司署、勞工處和新界民政署，在五年內這些部門全用本地人員的計劃應該可以辦得到的。

地方當局未來任務 主要由本地人管理

閣下在市區方面，督憲閣下，在未來任務的聲明了。這些聲明是非常歡迎的。設立地方當局，主要由當地人士管理，在各該地區的發展方面會給予區內的居民若干程度的滿足。同時，我相信也會增加服務效率。鑒於本港新城市迅速增長及擬訂其他新星城市的計劃，我以爲上述問題是值得研究的。第一項步驟可能設迅速在荃灣和元朗設立兩個地方當局，然後再在新界及九龍設立兩個地方當局。

在我們研究地方當局問題當中，我們想到簡化本局工作的方法，不會不適當吧。第一件事是我們如果找得齊那些立法局議事規則，我們就應當瞧一瞧這些規則。他們似乎是在幾十年前訂下來的，其中有一些規則顯然已經落伍，是比較一起埋在地下了。

本港已經升列甲組 集中力量處理事務

閣下曾經多次恰切指出本港已經升到甲組。這一個地位並不局限於國際貿易，而在內部方面，政府須處理問題的複雜及我們所面對許計劃和問題的非常龐大也使我們關身於國際大城市之列。解決這些問題和擬訂這些計劃的責任是由官方和非官方兩方面担任（我是就這些各門的廣義來說），並非專指本局各議員而言。直至目前爲止，這方面的責任只由少數人担當。就立法局的工作而言，我相信如果每一位非官守議員集中注意的問題範圍小一點，即對那些問題有更專門的認識的話，這會使計劃和服務更有效率。」這一措施，將使有若干特別委員會成立。這些委員會由本局非官守議員担任主席。這些委員會應該非官守議員担任主席，委員人選包括官方和非官方人士，但事實上，我要說對本港事務的處理。

立法局非官守議員 負起較直接的責任

我相像這些委員會是專門機構，在我心目中是這些委員會包括由我們大家都知道的一個時間出的例子是我的僱員朋友所組成的公共交通諮詢委員會。他先生担任主席的委員會的僱員工作是大家都知道的，並且是有口皆碑的。非官守議員担任諮詢委員會的主席還有若干的先例。我希望這會成爲一種成規。所以我主張現時及今後所有的委員會都應由非官守議員担任主席。讓我來舉幾個例吧：工商業諮詢委員會，勞工顧問委員會，農業諮詢委員會，醫務諮詢委員會，教育委員會，擬議中的出口貿易促進委員會及擬議中的生產力委員會等。我以爲每一位非官守議員最少須担任一個諮詢委員會的主席。他應當充份熟識與他所主持的委員會有關的問題及對有關政府部門提供採取適當行動的意見。我相信這項制度會使本港人民有一種對其本身事務更多處理的感覺，因爲各委員會都會有若干社會人士參加服務，而且這些委員會也是對公務員而非對市民負責。

東華三院收費問題 鄧律敦治提出意見

我要談談我所欲言的問題了。我從提交本局的預算案看到東華三院將獲撥款兩千四百萬元的巨額補助費，來應付全部經費的支出。我不想預料東華醫院工作小組的調查結果。該委員會剛告成立和現在開會中，但因爲這筆補助費龐大，我覺得必須提出若干心得。「雖然東華三院章程規定辦理三院主要使其爲免費醫院，但我以爲亦要盡力鼓勵該三院增加收入，因爲既有醫務工作員訪問各病人及使那些真正貧苦的病人獲得免費醫療，其他病人就應按照他們的經濟情形來收費了。」我知道由一九六六年一月一日起訂立了一個病人每日乾稅約値一元八角五分，上述費額不能說是夠抵消成本的。我並不是主張十足收回成本來向病人收費，「但我以爲那些付得起費用的病人是應該按他們的經濟能力收費的。這項原則應在本方面一致採用，只有貧苦的病人才可免費，其他就要按經濟能力來收費。」

所有政府資助醫院 設急症室方便市民

我很高興有一個由醫務衛生處人員工作的急症室，在醫務衛生處以下，已在廣華醫院設立。這是一項受歡迎的步驟，鑑於伊利沙伯醫院急症室每日要應付三百名至四百名病人之多，我要向醫務衛生處建議請他考慮規定所有受政府補助的醫院都設急症室來方便市民。一事實上，它們要分担醫療市民的責任，而不是只顧私家病人。照目前情形來說，志願機構所辦理的醫院要有很多空置的病床，但政府醫院內的病床則需要甚殷。政府補助的志願機構所辦的醫院接受補助的數額，應以每日病床滿額的人數爲原則。

對簽署死亡證制度 建議政府認真檢討

現在再談由急症的問題。以爲對目前簽署死亡證的制度加以認真檢討的時候已經到臨，同時要調查一下那些有醫務和法律意義的案件。我知道按察司最近成立一個委員會來研究驗屍官的設立若干適當的研訊死因法庭，並願有一種制度，使於驗屍官進行調查時亦有醫務人員出庭。在結束談論醫務問題之前，我很想向醫務衛生處和他的屬員致賀他們預防霍亂症的成功，使本港過年無霍亂發生。這個功續實在不少。

對外貿易主要範圍 應有若干程度自治

由對內以至對外的事情，如果我說對本港目前和將來的繁榮最感興趣的人就是本港本身的話，我的說話就被人誤解爲那是顯然的事了。文如果我說本港的繁榮大部份是有賴於我們與世界各國和在各國的貿易競爭能力。也同樣是顯然的事。因此，這些極其重要的對外貿易利益應該是本港最關切的問題。但這顯然的事發生問題了，因爲據我們所知，我們對外的事務是由英國負責的。

在我被人誤會以前，讓我消除任何人的担心以爲我將要求獨立。這是有另無誤的，而且也非爲本港的利益着想。不過我要說在外對貿易的主要範圍內，我們應有若干程度的自治是重要而且日漸重要的事了。

本港對外貿易關係 多由英國官員辦理

我們來研究這個情況吧。在過去十五年間，本港貿易迅速發展，在國際貿易上已成爲一枝勁旅，但我們對英國以外的國家的官員貿易關係，係由駐在該等國家的英國官員辦理，而在國際組織如關稅貿易一段協定和聯合國真則由英國代表國代表們提出的要求，大體上，都得心應手。真的我知道英國貿易代表對本港的利益適到發生一些爲我們未能立即察覺的情況的時候，往往表現非常關心。可是我們對於這項問題應該現實一點。英國商務官員都不會像他們清楚了解英國的利益般來了解我們的利益，他們的幫忙勢必是在他們英國本身貿易的主要責任所定的範圍之內。那麼，如果在我們主要貿易所在國家的那些英國官員有充份時間來應付我們日益複雜的問題而又時時不致發現本身與英國利益衝突的話，情況就對我們有利。

本港在美有大市場 貿易努力十分成功

可是我們知道現在的情形並非這樣。本港的利益和英國的利益，時必有時衝突，因爲大體上，本港有經濟相似的製品類的傾向，而且這個情況會加劇起來。試以美國爲例，我們在那裏擁有很大的市場。我們在那裏的貿易努力十分成功，因此本港目前對美貿易佔英國對美輸出額約四分之一。我知道我們一向和現在都得到英美商務官員非常周詳的照顧，但現實地說，我們希望這種情況繼續下去，是如何合理呢？

我也知道，事實上，本港代表往往舉行事的，例如紡織品談判。但這種行動並未成爲一項事實，即須代表是根據英政府給予的特權行事的。我剛才提及英國，但還有其他許多國家，因爲以本港向世界市場迅速擴展和深入的特殊能力，貿易問題已經發生，現在發生中，而且無疑會加劇起來。需要官方加強努力。我敢提出我已往常向談及而易於忽略的問題，即我們需要保證市場，其重要性並不亞於促進貿易一樣。

主要市場商務政策 發生變化影響貿易

我最近到過英國，親睹英國工會和管理工業的總會的態度代表促進貿易的工作，成效良好，使本人引以爲快。我也深信計劃中的出口發展委員會將極力鼓勵出口貿易。但我深恐我們熱心支持這個新組織的時候，不肯置保護我們的貿易利益。對我們主要市場的商務政策即使是極微的變化，也會嚴重影響我們的貿易，而且會很容易抵銷我們從努力促進貿易得來的收穫。駐外的官方代表當然不能保證那些政策不會受影響，但最低限度我們會及早知道那項事情的究竟，同時可以插道和及時採取行動而不致如已往常時發生之情況，即我們獲得消息過遲致未能善爲應付。

建議向英政府請求 有權舉行貿易談判

總而言之，我建議我們應向英政府請求給予我們權，使與其他國家舉行貿易談判和安排，但當然以能保障英國在國際法上所担的責任爲限。這項權力包括有權委派外國當接納的商務代表。如可行時，並有權取得國際組織的會員資格。我知道在本港若干比較重要的市場，只能派代表駐在本港的市場，我們當然仍須繼續倚靠在其他市場的英國商務官員。最後，談到這個開明的時代，我敢問督憲閣下對於我去年所提出的建議，曾經作何種考慮。我去年建議應研究一些方法改組和刷新我們的政府制度，俾我們在二十世紀未結束之前能從十九世紀進入該世紀。

我贊成通過本案。

被控謀殺司閣人

三巴籍死囚上訴得直 合議庭改判入獄八年

（特訊）九龍新蒲崗巴基斯坦籍司閣人古林被殺案，五巴籍疑兇被控謀殺，該案於本年一月十一日深夜審結，陪審員團一致裁定三人謀殺罪名成立，法官判以極刑死刑，並裁定兩人誤殺罪名成立，法官判處八年囚刑。

三死囚及兩獄囚均不服原判，於本年二月廿二日，再由大律師代表，向高院合議庭上訴，要求推翻原判，合議庭法官聆取上訴理由及控方反對理由後，諭將案還押宣判。

昨日，合議庭法官宣判，裁定三死囚上訴得直，諭令將三人謀殺罪之裁定撤銷，改判誤殺罪，並分判該三上訴人各入獄八年。餘兩被判八年囚獄之上訴人，則裁定將其上訴駁回，維持八年刑期之原判。

合議庭由高院副按察司史岱勞，赫健士及署理副按察司鄭偉士所組成。

律政司署由檢察官代表出庭，反對上訴人之上訴。

上訴人：（一）吉林尼氏，四十六歲；（二）阿米剛，二十二歲；（三）穆登，穆罕默德，三十一歲；（四）穆罕默德，巴沙，二十四歲；（五）蘇頓汗，二十三歲。同爲巴基斯坦籍看更人，同被控去年九月十一日，在九龍地區，謀殺巴基斯坦籍看更人古林，穆罕默德。五上訴人同由沈雅大律師代表提出上訴。

原判中，第一、二、三上訴人被判死刑，第四、五上訴人被判入獄八年者。（偉）

汝洲街一漂染廠 火警灌救未成災

芽菜坑焚燬十餘木屋

（新新社）昨晨七時，九龍汝洲街一間漂染廠發生火警，幸消防車及時趕到，不致釀成巨災。

發生火警地點是汝洲街二三八號地下，該廠開設成漂染廠，昨晨七時，突然冒出熊熊火光，被隔鄰住客發覺，乃拍門大呼火燭，當時一居住於舖內伙記們志強，起身觀察，發現該店後座之漂染爐側燃放煤炭地方失火，大吃一驚，一面用水撲救，另一面報警，消防局聆訊後，隨即派出消防車多輛趕到現場撲救，不久即將火撲熄，至於該廠爲何起火，警方已在調查中。

又訊：鑽石山天后廟道芽菜坑木屋區，昨晨零時許發生大火，十間木屋被燒光，起火後，火勢蔓延迅速，火光熊熊，街坊致電報警，消防車多輛馳往，自下面搭水喉上山灌救，不久將火撲熄，事後調查，除焚毀木屋十間外，未有災民，亦無人受傷。

觀塘鐵廠命案 三疑兇分被緝獲

警於在現場檢獲血漬三角鐵

（特訊）觀塘利成鐵廠命案通緝之三名疑兇，經過警方之緊密追踪後，終於昨日凌晨分別在新界上水，深水埗青山道和觀塘三個地點先後將三名涉嫌男子拘獲，該三名男子均屬年約廿一、二歲，全部在利成鐵廠附近之工廠工作。

據說，命案發生後，黃大仙區探長鍾昇有，觀塘高級探目郭興發，探目簡金與李白虹，認定疑兇必相避匿，於是採取迅雷不及掩耳手法立刻出動大量探員，分三路出擊，結果，分別在上述三個不同地點將三人拘捕。

命案發生於前日午間有十餘名年約廿歲的青年在觀塘偉業街二九七地段利成公司鐵倉門口附近踢足球，由於鐵倉有木板隨而沒有上蓋，故足球有數次射入倉內，該等青年每次都入倉內拾球，死者林木欽不勝其煩，便叫該等青年不要在該處玩球，但與因此而與該等青年發生口角，旋即動起武來，亂鬥中，有人取得一柄約五、六吋長的三角鐵，襲擊林木欽的胸部一下，在胸中了一鐵，死者林木欽中鐵後，倒地時鮮血大量湧出時，即不支倒地，該等青年見傷人後，相率逃去。林木欽中其他五人陪同但仍僅口但當他當到傷口大量出血時，入院到打架處走出時，死者已陷昏迷，警方在現場檢獲一柄染有血漬之三角鐵，並將傷者送入醫院，但他終在途中斃命。

死者林木欽，四十六歲，住牛頭角八區二三四號，有妻及一子一女，子年約十二歲，仍在大陸。（江）

運毒藏毒案兩宗 五疑犯定期偵訊

（新亞社）警方人員在某洲島上，搜獲一百餘碇毒片，三名泰國男子與該案有關，被警方捕獲拘控，昨日在中央裁判署提堂。法官將案押候至本月三十三日，在三號判處官刑事程序進行初級偵訊，被告暫不准保釋，交警拘押。

三名泰國男子：（一）仙猜，四十三歲，貝林喬（卿音）傻翰之水手；（二）比頓，三十七歲，貝林喬之輪手；（三）基猜汶，三十六歲，水手。三人同被控：（甲）今年二月廿一日，非法運入九百六十五碇毒片，七碇三又二分之一碇毒；（乙）同時，非法藏有上述毒品。

（新亞社）警方拘獲在牛頭角藏毒及與案有關之男子，昨被控中央裁判署提堂，延期四日交警方扣押。

兩名被告：（一）李德，六十八歲，無業，住牛頭角無門牌木屋；（二）何炎，五十歲，同住址。同被控：（甲）今年三月八日，在牛頭角山邊一木屋，非法藏有毒品（乙）同時同地非法藏有一批毒品。

深水埗警方拘數青年

疑與數宗劫案有關 盼事主與警方聯絡

（特訊）港府新聞處昨午二時十四分發表警方消息：深水埗偵緝人員於本月九日拘捕數名青年，涉嫌與一連串劫案有關，此時被捕之青年，涉嫌與三宗盜竊案有關，該三宗案件發生之時間與地點如后：

（一）三月六號下午六時三十分，九龍東沙島街九龍工業學校附近，一男子被劫「奧米茄」牌手錶一個。

（二）三月八號下午十二時三十分，長沙灣道近青山學校附近，一男子被劫「得其利士」手錶一個。

（三）二月廿二日，長沙灣工廠大廈第四座男廁內，一本中華英文課本被劫。

上述三失物物主，請與深水埗警署偵緝警官聯絡，電話八〇三三一號內線五六四號，或與任何警署聯絡。（劍）

秀雲髮廠訟案

大律師指 原告供詞 矛盾

（特訊）秀雲髮品廠訴訟案，昨續在高院民事庭審訊，胡鴻烈大律師繼續陳詞，指歐洪興與任沃佐兩原告人陳供矛盾，並承認未有對該廠出資，該案將押候今晨十時續審，官原告：（一）秀雲由高院署理副按察司區思達主審。

秀雲髮品廠有限公司，地址：九龍新蒲崗爵祿街大廈，（二）歐洪興，該廠股東兼經理，（三）任沃佐，該廠股東兼廠長，同由御用大律師貝納祺代表出庭，羅文大律師協助，胡鴻烈大律師及布律師再由何錦壽律師代表。被告人：（一）李燊，潘奎，美國洛杉磯大藝髮品有限公司股東，由胡鴻烈大律師代表，（二）范秉藩律師，地址：香港恒生銀行大廈，由余叔韶及列顯倫兩位大律師代表。

胡鴻烈大律師續稱：案中之股份轉讓及貨物賬目，可稱爲「合約中之一部份」。

胡大律師稱：兩原告當日情形，十分之明顯者，厥爲無論所述及所幹，均屬合法者。

兩原告人證供矛盾，及接受權方爲問題，實際上，潘奎僅佔公司股份三分之一而已。而且，先祖昌作證時表示，以律師身份作了解者，厥爲潘奎佔有股份三分之一。

胡大律師並稱：在股份問題上，歐伍均謂曾經付出若干數目，惟於盤問中，兩人均承認未有出資。（偉）

馬經

密底算盤火氣盛 好世界已到時候

早課心得

「巨人」在告警士的胯下，有生龍活虎的表現，力追「寂能」而做出好地二分十二秒的成績，比諸平時期的表現更佳。告警士的騎術與拼搏精神，都已盡了本份了。雖斯勿斯的表現，雖能飛曲靠實？昨晨「巨人」由練馬師主試，神態依然好，但今次路程更短，跑不出水準，也值得原諒。

「好世界」由陳福仁試跑，扣轡跑來，走勢甚佳，成熟狀態與狀態，都比前時好。目前跑長途，僅敗在「意得」、「櫻花小姐」的蹄下，證明已在進展中。「意得」與「櫻花小姐」已升級去，照表現推算，「好世界」的機會來了。

「寫力毆」同馬師，「奇能」練馬師，並轡同試，「寫力毆」步伐寬大，走勢極盈，「奇能」步伐緊密，蹄姿清脆，狀態皆在良好的境況中。「寫力毆」早熟早勇，今次報名選材奚，濾質態均勻的條件應戰，爭勝的機會甚高。「奇能」老馬迴光，揭防變了「山茶花」第二匹。

梁錦垣試「非同」，按轡緩跑的功夫，步頭清爽之中帶有輕飄感，姿態甚佳，狀態站得良好的水準，從先天條件估計，「非同」的潛力，應可扳到第四班的水準，由第五班降到此班，實力至超班，隨時有力搶役了。

「密底算盤」的齊質循序，從本年度取勝六化郎四十碼的表現，可以見到。昨晨由麥倫偏怨懶試跑，還未開步便已有躍躍欲試之勢，火氣十足，開步之後，一口氣跑畢全程，走勢清爽而流利，粘態比贏錦標一役還無遜色。

「海上霸王」轉入極道登胯下之後，宛如脫胎換骨，有這樣的表現，實力必够第二班。說明極道登騎得出色，昨晨由極道登主戰，依然不能忽略。

「獵人」由練馬師試跑，開步之時，仍頭頗見輕鬆活潑，姿態尚佳，同返直路之後，漸漸露出緊張的氣氛，論馬在好水準中，但水準不及上年度，目前仍在反覆階段，可以爭勝而沒有把握，今次機會屬於冷門而已。

梁錦垣試「皇冠」試跑，全程氣勢甚佳，勁道比前增強。自爭初到現在，狀態常在勇境中，前一次跑長途，表現甚佳，今次揀土重來，可以排除任何強手。

趙仕端試「鴻運」，隨意跑來，可以掩持一貫的水準，本季連續有好演出，說明在好境況中，今次的機會依然甚高。

告盎士試「太陽神」，神態甚佳。降班至此，即使大退化，大傷勢亦有力量爭勝了，場地乾快，不可不防。

皇冠步頭矯捷 好世界甚活躍

金羽

欄邊小語

昨晨出試馬匹不多，但可觀之策頭仍有，鴻弱仁丙大「流水」之後，出信生第八次大增，拍馬之兩場紅牌生涯中，他所出戰之馬，必然成爲熱門對象，但樹大招風，提防成爲冷門的文章處。

「好世界」由陳福仁出試，試中呷，在上山處相步，鬆臟推想，全程快試，馳來步頭矯捷，出脚亦有力，而且功底全是頭均與實盡，狀態甚佳。「好世界」本季一度敗，好世界一次爭一度勝，所以對「櫻花小姐」同場，上次因疲敵「意得」及「櫻花小姐」而未有發揮，今次在第八班遇非常，形勢十分有利，「好世界」值得留意。

「巨人」助手出陣，試一哩，在公衆草合處起步，騰蹄而動，即搶疆疾馳，貼欄而前，步大勁道，騎者雖然極力控馭。

但「巨人」之去勢仍勁，落山一段，更見勁勢，未因積入直路之後，助手已收韁，但途終點之後，仍衝到五化郎開處。「巨人」上賽已換練，在紅牌生涯中，成爲熱門馬之一，結果跑來一無是處，今次獲跑又是住態，勿因上賽無表現而忽視，提防今次放來。

「密底算盤」由麥倫，在電筒燈下起步，以一中等速度跑來，順暢流利，步頭輕爽，神態活躍，過終點後，騎者拉繩放鬆，「密底算盤」即有反應，可見其狀態不錯，近期動態留意。

「皇冠」由梁錦垣出馬，試一哩，在公衆草合處起步，全程快步，馳來步頭矯捷，馬的氣勢好，步姿力均勻實在，狀態顯然在良好水準中。「皇冠」今次出爭長途，是「簡豐錦標」，賴名馬錦標，騎者有佳態之一，應有機會。

「金牌」由極道登出策，試中哩，在五化郎開處起步，輕舒步頭，不徐不疾的跑來，走勢穩重悅目，氣勢依然好，不似受之前影響，仍屬佳態，其態保持。「金牌」上次已挑足，但須一

泛論首天賽事

勞發令

第八次賽馬的報名表，已經公佈，從分場表上可以看到，首天的賽事，比次天的更富刺激性，雖然首天加插了三場宋上名的新馬，但也不會影響其刺激性。

在首天的節目中，除了兩場第五班的兩組，其餘各場馬匹競爭的形勢都甚劇烈。第九班是目前班級最低最低之一個班次，亦是一群等待淘汰之馬，作最後之掙扎，如能勝出的，有機會回升第八班去，如不能爭勝，則只有坐以待斃，所以這個班次的馬，各騎都得了本身利益之關係，必定力戰到底，爭鬥兇非常激烈，這是有趣之處，才不致乏味。

第一班亦現役馬的最高班次，今番有十二匹馬報名，陣容強盛，場面是相當熱鬧，以往第一班的短途馬只得三四匹報名，但近年來，以點級，少，就到有短途時，

得寶霸書蹄花超級

楊金枝

揚鞭場上

從第五班降下第六班的馬匹，有「愛麗先鋒」、「得寶霸」、「霹靂花」、「新勝」、「銀樹」等六匹，「夜貝林」、「愛麗先鋒」是六二年度馬，運氣早拼拼傷了被貶之馬，不過底實高而剩餘實力甚強，看近期的演出，顏況正接近可觀的水準，降級十分有利，提防一降即發。

「寶貝林」是六五年度馬，身長步大，成熟較早，照理已在可觀的水準，但力無法爭取，可能有高班馬的條件，有力適「得寶」，較「霹靂士」的演出，實力顯露。

足夠第五班，降第六班至佔了班次便宜，留意復燃好了。

「得寶霸」身長步大，鞍傳統練的緣故，在第五班已有力量爭勝，降第六班，有力量取勝。

「霹蹄花」是六五年度馬，新馬時代便可以取勝，可知質高，早熟而早勇，估計實力是够第四班，在第六班只是超級馬了。

「新勝」也是六五年度馬，新馬時代曾經有過好表現，轉班之後而表現平常，連度不如理想，不是始料可及，降班之後，隨時可以爭勝，留意操練情況好了。

「銀樹」是六五年度馬，外型雄偉，估計是高班馬，但已到大限便可宜，以後不可忘記。

奮門超班初得勝 好快臨老贏一場

老敏

贏馬關鍵

第二天賽的第十一場，第五班馬一哩，黃立培與「飛飛鹿」皆頭大勁，聞啟的「藍鵬」跟敗相差了約半三分二，可見其驍毛力，外在「飛飛鹿」身上，本不該內閃最而抽在第八位，總算不到便宜，併棒省不宜也。

「奮門」（蔡鋼仁）本來疏散也不少，利紅徵高役，絕得其第，雖然追不到「飛飛鹿」的三萬三元，却也有三萬六，超班黑一分數可，當然有不少人限俗，尤其是受害馬，內宮「奮門」的馬主劉紹源，是本港珠寶行中的出色人物也。

十騎出閘，鄭棣池的「萬里駒」照例一放而出，多到七不敏，「海軍勁章」得排位第一之利，中出跟在第二位，「奮門」出閘在中間一截，轉前兩駒直到下山時，方由外疊直衝向前，直路時，已在前列了。

「萬里駒」與「海軍勁章」鬥了一條直路，前者不支，後者有可勝之道，就是此時「奮門」在外疊沖得上下，想性追仍不十分顯良而有少少外避情形，到底冲刺力強，到終點，以半馬位僅勝「海軍勁章」。

「萬里駒」本可跟得第三，不料，臨直路時有先後幾乎的「寰冠」（梁錦垣），因得軟抽之利，便仔猛股上前，其勢強勁，奪把「萬里駒」的第三搶去，如果跑多十碼路，「皇冠」頁有大爆冷門之可能的。

「奮門」今後再上第四班，因受新而馬有進步，如果步障稍全改，尚有再勝再升的機會，到紹源君養馬多年，一四「桃紅錦」，跑來跑去跑到被毀釋未曾得過頭馬，令他窮到消滑，「奮門」本屆三出，未能擒元，此式贏馬，不獨出氣而且贏錢，已修還有得錢，總算不敢於再會灰心了。

獨彩有十九元五角可分，不俗，連贏位派二百八十四元，「海軍勁章」是第五熱門之功也。

「飛飛鹿」排外閘始終吃虧，以後要睇排能排在內欄，方能搏場了。

第二天大賽，因要前大限開盤，場地鬧爛不堪，大家以爲一道出冷門，却不料贏與非常正常，眞是人算不如天算了。

第一場六六年新馬六化郎四十碼，祇有六騎上陣，邱仔「千面金剛」大熱，但亦未滿萬票，亦祇四千三百耳。

開閘，「萬應錢」與「萬應錢」二熱，放出，「小飛俠」跟第二，「千面金剛」在邱仔胯下脫脚包尾，大約是未必搶方拼耳。

前兩駒一前一後，一直跑到轉直路後，「小飛俠」打冲鋒，早熟之馬，佔了便宜，未到直落過已消滿了「萬應錢」，但是，道埋頭力拼，結果，「小飛俠」僅以一頭頸贏了「萬應錢」，「千面金剛」第三。

獨贏派十三元八，「連贏位」打冷了「千面金剛」，派至十二元。好彩了。

第二場第九班一哩，低班馬求諸出生天，各有其志，「萬應錢」班與否是大前題，贏了如不升班，能多得一些獎金貼補一下，也可說是無辦法中之辦法也。

「萬應錢」排位第二，開步直衝，「佳區」其第一熱門，可惜此馬不能飼慣地，搶得三，已算可以交代了。

郭仔與「佳區」細路羽翼地內閃，此馬負擔既得沿欄而跑，又得到場地之利，便一路沿欄跑去，半郎「好快」放過蛋盤，細路以爲鬆實而任馳，不料中郎殺到，必殺，馬也是好欄地，却因跟一團路程有長，而吃了一些虧，才以一馬頭贏馬，險極了。

「好快」又方做「是必殺」上來，預測倫敦，半郎細節力刻糾正，「晚氣」，第三熱門得勝，獨彩派廿元九角，連贏位馬迷們多數買中，僅有四十八元耳。（完）

康樂家庭

HAPPY HOME

第二三三七號

西區婦女會母親會 舉辦家庭計劃講座

首次叙會放電影「數口之家」 向母親們介紹實行節育之益

西區婦女福利會爲使坊衆婦女認識「家庭計劃」起見，特由本月份起與家庭計劃會合辦「家庭計劃講座」，於前（九）日下午八時在該會所禮堂舉行母親會，招待該區母親參加。由香港家庭計劃指導會派員到場放映電影「數口之家」。是晚參加之母親甚爲踴躍，共有百數十人。首由該會主席張揚袜芬致詞，謂以今晚我們很高興能夠和大家叙在一起，各位都是很忙的家庭主婦，今晚能夠抽出寶貴時間來參加我們的母親會，實是非常難得。

本會成立於一九五五年，辦有托兒所，成人教育班，及各級婦女習藝班，一切都是爲適應婦女們需要而舉辦的。母親會從前也有舉辦過，目的是希望各位在閒暇的時間，參加本會的活動，例如看影畫會，家庭計劃講座，音樂常識，旅行，參觀等等，預算每個月的第一個星期三舉行叙會一次。本月原定於二日晚開始，因爲適值英公主來港訪問，所以改在今晚舉行。爲了增加各位的興趣起見，今晚首先爲大家舉行一個電影晚會，請由香港家庭計劃指導會派出專人主持放映該會攝製的教育宣傳片「數口之家」。這套片是由陶三姑，余明，周吉，楊業宏等主演，內容非常輕鬆有趣，而且富教育性。

在這裏，我想向大家略爲介紹一個什麼叫做「家庭計劃」？「家庭計劃」就是能使你們間疏生育，及按照自己的願望或預定的數目而生育子女的一個簡單的方法。亦即是說，一個做父親的人，他的經濟能力許可；一個做母親的人，她的身體健康良好狀態下才可生育他們所需的孩子。這就是叫做有計劃的去生育孩子，亦即是實行家庭計劃了。等一會各位看過「數口之家」後，你就可以知道實行家庭計劃的好處了。各位看完電影之後，家庭計劃會的負責人會向各位派發一些小册子，同時爲各位解答一切有關問題，大家不妨提出來共同討論」。

詞畢，隨即放映電影，並每一母親均贈送餅食一包，下次叙會，定在四月六日晚舉行。仍由香港家庭計劃指導會派出專人赴會演講有關家庭計劃的問題。（暴）

西區婦女會母親會首次叙會（上）主席張沛松夫人講「家庭計劃」（下）放映電影——「數口之家」，婦女們看得入神。（本報記者攝）

香港人生觀

——偉亮——

廿世紀的現代，在人慾橫流，生活煎迫的香港。孔孟之言，禮義廉恥及仁愛主張，宗教超脫安命的思想，正受到懷疑，抨擊，我對香港人生觀，有如下觀感：

香港大致上可分四種階級人物：第一種是大富之家，第二種是中富或小康之家，第三種是白領階級，勞苦大衆和歡場人物，第四種就是貧病交迫，苦難人羣。

大富之家：他們發達有賴他們機智，辛勤與苦幹。他們多是一毛不拔。節儉並不是吝嗇，「爲富不仁」，還是敗德的罪。

有錢人家多縱容子女，子女們因爲沒有吃過苦，人情世故，全不知。他們沒有上一代的耐勞和智慧，當大權在握，聲、色、犬、馬，過着紙醉金迷的腐化生活，把先人辛苦創下基業，一手斷送。

不過，也有些第二代，本身質素好，好學謙恭，能將父業發揚光大，更利用財富替社會謀福利，爲子孫鑄福的。

中富和小康之家：他們略有恆產，生活無缺，兒女們可受高等教育。假如他們不自高自大，不好高騖遠，力求上進，前途固然似錦，但亦有不思長進，有玩物喪志，逆水行舟，自趨沒落的。

勞苦大衆：他們是白領階級，苦力或工廠職工們，他們有的努力工作，精益求精，利用工餘時間，進修學問工藝。他們要求有一個刻苦耐勞，善良節儉了解的妻子，兩夫妻過着一起小生活。他們居住一小房間，但互相勉勵，過着愉快，在其中，他們能上茶樓一受一盅兩件或看一場電影，已心滿意足。但亦有不甘「工」字不出頭，羨往繁華，終落樂道，不循正途，妄想橫財，沉迷賭博。於是日漸沉淪，不得好果。

歡場人物：她們有些是因環境所迫，有些是因入世未深，貪慕虛榮，不甘寂寞，所交非人，以致墮落，萬劫不復。

苦難人羣：他們貧病交迫，舉目無親。又因長貧難顧，告貸無門，無父母兒，及嬰，[illegible]流離街頭，[illegible]苦大衆，[illegible]。

[illegible]

爲「逆水行舟」不進則退。多交益友，互相切磋，勤勵，保持良好嗜好，如音樂，旅行、運動、下棋、文藝圖畫，都能發育身心，增長智慧，活潑頭腦，強壯體魄，應付任何艱巨工作。再領導守法律，篤信宗教，明白超脫安命道理，[illegible]，「寧可直中取，不可曲中求」。所謂天下人能巧於揣測，亦巧於報應。我們要以「仁愛」爲目標。有錢人家，應捐獻出一些金錢、時間，救濟苦難人羣，所謂「愛人者人恆愛之」。人有善願，天必佑之，何樂不爲？此文只是指社會上部份人物而言，若有不當之處，敬請原諒。

電熨斗保養法

電熨斗是我們日常家庭用具之一，但許多人都不懂得怎樣保護，以使其長久耐用，現在特別提供一些有關電熨斗的保養法給各位作一參考。

有些電熨斗是散熱器的裝備，這自然是沒有什麼問題，但有些廉價的電熨斗是缺乏此種配備，因此我們便要留意勿使熨斗受熱太高，如果受熱太高，容易使熨斗損壞，而且還會熨焦衣服。

如用完熨斗後，不要讓它露置在潮氣中，以勿使熨斗容易生銹，其次電線方面亦應該注意，勿讓他打結，尤其是接近熨斗的部份，由於經常摩擦，彭夜的關係，則電線外層的紗線，容易因摩擦而披口，到出電線內部的電線，這是最容易發生危險的情形，因此當我們一發現這種情形時，就應立即停止使用，可拿去電器店更換電線，最好每年拿去電器店檢查它內部的零件是否有毛病，如果能夠小心的加以保管和愛惜，普通一個電熨斗是可以使用上十年八年之久。（武）

文化教育界人士祝婦女節聯歡叙餐

港九私立中文學校聯合會，昨舉行全港九文化界慶祝三八婦女節，除大會假荔園會場舉行外，是晚並假皇宮酒家舉行盛大叙餐，並有嘉賓：自由祖國合唱團，市立商業女子職業學校籃球隊全隊，及會衆數百人，大會並備有幸運抽獎，人人有份，皆大歡喜。

文教婦女說「三八」節會後聯歡叙餐

防止少年兒女墮入罪惡深淵

家長要經常注意其言行

目前香港社會風氣日往敗壞，阿飛的大行其道，這個嚴重的問題，瞬間防不勝防，不少的學生受黑勢力潛入，家長們在市區也受此影響！使他們每天在放學時都提心吊膽，這也是無可否認的。

他們對男學生，要他們一起走，對於女學生，他們便以金錢，堅持他們的僞裝以友誼開始，加以甜言蜜語，最後則追行其種種惡劣陰謀，使到女學生完全受控制，在威脅之下，欲罷不能，欲死不可，這是多麼的可怕啊！年齡相若的他們又可能組織，以利誘來作其參加，追及此，從其年中之影響，被如此前途，影響其學業，之受其大將…

注意其日常生活動態，如稍有異狀，則要留意觀察，迅速採取行動，予以禁止。假如他是女孩子，即使放學後，也不准她四處遊蕩，在假日如她外出消遣，要與她同一個，或由她[illegible]。

獨自一人去，女子如此做法都是防止她那早熟而又無知的情感受了欺騙，另來不幸的事情，假如一旦發現了子女受到惡勢力威脅，應向有關當局報告，不要自己當莽從事，反而弄巧反拙。概括來說，做父母的人，能夠事先明白了社會有這般的罪惡，從小心管教方面着手，那就不必害怕那些魔的侵犯了！（武）

曾一鳴潘鑽英結婚之喜

故陸軍少將曾懋堂之長公子曾一鳴君，三月八日與潘鑽英小姐結婚。是日下午在天主教堂舉行婚禮，晚間假座高羅酒樓款宴親友。新郎爲中華文法學院法學士，香港聯合書院第一屆畢業生，著有「應用文法學」，現任職工商日報資料室。新娘先後畢業於聖瑪利女子中學及柏立基師範學院，現爲聖神學校教師。

（圖爲曾一鳴潘鑽英新婚儷影）

西點——李曾超群

二十一、橙皮牛油蛋糕

材料：（一）麵粉一杯半，（二）牛油半磅，（三）糖一杯，（四）蛋四隻，（五）發粉一茶匙半，（六）橙皮兩隻，（七）鮮奶四份一茶杯，（八）橙味香油半茶匙。

製法：（一）牛油、糖，加蛋，每次加一隻，即要攪透。（二）橙皮加水滾三四分鐘切絲。（三）麵粉發粉篩用篩，加入牛油內攪勻，再加入橙皮及香油。（四）用火三百五十度焗一小時。

懂得培植多方面興趣的人 才能創造出快樂的人生

「世上最快樂的人，相信是在人生方面接觸最多的人」。不錯，那些只有一兩興趣的，免不了要遭受命運的打擊和受痛苦，事實上，一個人對於多方面事物發生興趣，才能獲得幸福的人生。可惜大多數人對於事物趣味都是過份單純的。例如金融界的人，興趣只集中於股票，黃金，美鈔之類的數字，經商的人只把興趣固於買賣的圈子裏，致於其他各業的人士也可以類推。試想一個人把自己的心智與情感束縛得如此狹窄，可以說是完全喪失生活的趣味了。

不過，這種現象是自然而然形成的，一方面是長大起來，另一方面便把對事物興趣的範圍縮小，以兒童來說，他們最初對什麼發生興趣，但到了他們的[illegible]中方能發展起來之後，他們很自然的把許多自己認爲無關要的部份拋棄了。到了成年之後，他就專心一致於某一項興趣的集中的事情，這種情形未嘗沒有它正確的一面，因爲一個人如果在事業上無所執着，便不能有所成就。但如果過份散廢了，完全撫棄自己所從事的工作以外的其他興趣，卻不算得是正確的，尤其在生活意味的享受上說，更不能算是聰明。

在我們社會裏普遍存有一種病態心理，那就是男人把事業作爲賺錢工具，大家總集中精力於拼命找錢，希望有一天大有所獲，好好的享受一下。女人則把精力集中於家務瑣事，或把全部心情放在疼愛兒女上，希望兒女長大之後，給他享受一點清福，這種心理自有他們以爲對的理由。但是未免把人的生存意義看得太簡單，而且也未免太過踐了，即使過內體心理所追求過程上付出那麼大的代價，卻由於心情與精力過份集中而致拒絕其他事物興趣的探求，因而疏了自己生活意義上所應有的心志與情感的活動，這種人的人生還有什麼意義呢？

大多數的男人，在事業上敗下陣來，或從事業上退休下來之後，他們便顯出頹唐與無所事事，也有不少做母親的女人，她們把兒女看做生命全部那麼重要，一旦兒女離開之後，她們更感到超乎常情的寂寞與空虛，這都是精力集中得太單純的結果。他們平時沒有在業中以外培植起對其他事物興趣的基礎，因而有無事可爲之感了，但這只是一例。

所謂培植對於事物的廣泛的興趣，並非要你捨棄自己精力所集中的本位工作，而是你把工作興趣加以擴大，在我們固守自己本位工作以外，同時對於別的事物也設法去生興趣，來豐富我們的生活經驗，這樣不論對於我們知識上，健康上也有無限的增益。如果我們把自己的興趣侷滯於狹窄的範圍內，根本就所點綴，故此，難怪人生哲理專家強調指出，只有懂得培植多方興趣的人，才是懂得如何去創造一個快樂的人生。

遊艇裝：衣領如裙，正是遊艇衣子，圖中此秋款新遊艇裝束，乃是英國年青服裝專家設計。

黃笏南翁祝壽嘉賓題名續誌

黃炳熙、黃伯明、黃國華、黃耀華、伍世河、黃紹子、伍定波、黃大明、黃滿歐、黃健康、張叔平、陳家駒、馮穗通、高澤霖、陳東和、馮家英、顧行健、余業慶、劉新榮、林勛哲、徐棣生、李達、劉子濟、盛玉鼎、何鴻輝、鄭學麟、見欽、陶路、汪福慶、汪奇、胡顯利、陶錦培、李仕、雷佩興、曾家碩、包永沂、黃少波、雷龍光、林池發、林文炎、林緯初、郭一峯、陳克恭、史賢榮、朱雲璜、張梵龍、孔祥勉、胡思昶、余洽中、余毅、中、鄭景山、鍾康、許有榮、許大卿、蔡文波、林廣鏗、梁炳坤、李秀先、周世坤、司徒興[illegible]

[illegible]

中國婦女週刊 三七七期出版

「中國婦女」週刊第三七七期已出版，要目有：「推行婦女歌詠節」，「加強婦女社會工作」，[illegible]你最喜歡[illegible]你能保？[illegible]今年婦女節[illegible]廿三日自即日截稿[illegible]。

以手帕掩面之嫌疑男子，由探員陪同坐於岸邊，等候蛙人打撈結果。

潛水蛙人根據疑犯指出地點開始潛水搜索夾萬。

昨午二時，探員帶同疑犯至馬師道對開海旁指示夾萬被棄置地點。

紅磡捕疑犯海底出夾萬

蛙人經過數十分鐘打撈工作，終於尋獲夾萬，將之撈起放置岸邊，該夾萬猶滿染泥漿。

多名警員合力將撈起之夾萬拖上岸邊。

潛水蛙人尋獲脫落的夾萬門，以繩索綑綁後將之拖出水面情形。

印尼對港有改採以貨易貨方式貿易說
貿易迅即轉密
採辦品種頗廣泛，數量亦較前增多，以自備外匯佔大宗，近期貨款調返來，黑市外匯為十盾六至十一盾間對一港元。

（特訊）印尼鑑於物資缺乏，市場價格上升不已，為急謀獲得物資調劑，藉以抑低物價，據悉，當地對貨物輸入，傳短期內將改行採用以貨易貨方式，即出口商運出土產數量若干，將准許運回同數值貨品入口，如此設付諸實現，則彼邦今後大量土產來銷，自不在話下，而勢將依照易貨方式辦回同數量貨物返印尼，對港貿易行是會轉好景，故此間該線貿易商正以興奮心情，等待該國正式公告實施開展貿易。連日新單洽港轉趨頻密，訂貨亦較前增加。

昨據此間印尼線貿易商透露消息：印尼對物資缺乏，市場價格上升不已，為謀一箭雙鵰辦法，一面可以多得外匯收入，一面又可輸入物資調劑，除已運用民間資金，提高土產出口同類外匯額以獎勵土產外銷外，近正醞釀採行以貨易貨方式，以解救當前缺乏物資情勢，該方式將以出口商運出多少土產，將准許照同一數額運回外貨進口，祇需該項貨物進口前列報貨項品種便得，此項新措施一經最高當局核准，短期內即可付諸實行，則對港貨與轉口貨去銷，將益見增進，在此外銷貨物，一般尚在冷暖不常狀態不無裨益。因為近月來印尼土產受獎勵同類外匯額提高後，已大量運港銷售，如新措施實現，則印尼商可以不受限制，在港採購同數值貨物回印尼專屬必然，將來土產來銷受鼓勵，採貨更便利，二地貿易亦將轉於年前之正常旺態。

並謂：連日印尼來訂新單轉呈頻密，數量亦較以前增多，部份係以滙約寄來，大部係以自備外匯購入，採購品種更見廣泛，除棉紗疋布花布，白紡為基本輸入貨外，有各類罐頭食品，拉鍊、手巾、床布、文具、小五金品、搪瓷器皿、膠鞋、膠極等。以印尼目前採辦積極情況觀仍以有繼續增長趨勢，至目前擱置批准申請事，現已雨過天晴一切恢復正常。

由於以自備外匯來訂貨量增多，間接影響外匯需求亦告增加，據此間銀行金融界消息：當地黑市外匯因需求殷，每宗十萬元不等，另據通消息：當地黑市外匯因需求殷，故價一度高達十二盾對一港元，昨日（九）為十盾六至十一盾間對一港元。

銀行界以三底會計年度迫屆
授信態度日來更縮緊
各行業向外訂貨受制
業內資金凍結仍巨，同業拆息偏低少做。向外資或大華資廠競放競接押匯生意更烈，毛利收益更薄。

（特訊）銀行界對於工商界的授信，日來未見放寬，反而愈趨緊縮的表現，主要原因在於三底會計年度已見迫屆，各銀行都準備辦理結算工作，在此影響下，各有關行業之向外訂貨均受到掣肘。目前銀行業內資金之凍結仍巨，同業拆息偏低少做。

昨（十）日據此間銀行界人士消息：由於現時三底會計年度已逐漸迫近眉睫，各中外銀行近期已開始準備辦理結算的工作，在此影響下，日來銀行之對工商界授信，不單未見放寬，反而有更趨緊縮的表現，因而也使到若干有關的行業，向歐美日等各國訂購本港應銷貨品，已受到很大的掣肘，因為這些商家在未獲得銀行的通融代開信用狀，就無法向外訂購他們所需的貨品，預料在銀行三底會計年度結算工作未告一段落前，有關商家之向外訂貨仍難回復，而這一個時間，當要在本（三）月廿五日以後。

據指出：由於近期來一般銀行所擁有資金，大都缺乏出路，故業內資金之凍結仍巨，近日來銀行同業拆息尚呆企偏低之四厘六二五水平，間做亦極少。銀行界對一般工商之授信既未見放寬，而又欲謀資金能得出路，故對此間外資及實力雄厚之大華資工廠競相放款及接押匯生意更形劇烈，因此之故，息價頗低，尤其是外資工廠更為明顯，所以銀行界所得之毛利收益也就更菲薄了。一般認為，短期內須視情況相信不易改觀。

英鎊報縮買盤轉增
美鈔市昨被扯高
美電亦扳收市為五七四·七五
K金報升收市二六三·三七五

（特訊）昨（十）日因英鎊報縮，買盤轉增K金和美元同報上扳，K金收市二六三·三七五，美鈔收市五七三·五，美電收市五七四·七五。

九四五K金期貨

昨日以二六三·三七五開出頭盤，先挫下二六三·二五，為全天之最低價，後呈上扳，最高報二六三·五，息價議定平算後，以二六三·三七五收市。

午後再次二六三·五開出，收市為二六三·三七五。

塲上現貨上午美收者三百両，下午收有二千多両，公價二六二·五，九九印條補一一三·五，九條補水一一三·五，滿波動等價〇·二五，全日收市與開市價同。

紐約自由英鎊條鎊兌二·七九一美元，倫敦自由英鎊每鎊兌二·七九二美元。

塲內美鈔開市五七三·二五，亦為全天之最低價，最高報五七三·五，收市亦為五七三·五，公價五七二·五，息價平算。

塲外美電開市五七四·六二，亦為全天之最低價，最高為收市之五七四·七五。金單開市五七四·一二五亦為全天之最低價，最高為收市之五七四·二五。

星幣報一四七，日鈔報一四五七，紙成三三五二·五，公價一四五。

目前存倉量八十萬包
可供沽放祇十萬
食米供應仍緊絀
昨市疏落成出一千七百包

（特訊）昨日米市，成交疏落，入口米商祇得一千七百包，東埔寨價詢新粘米沽出一千包，每擔六十元〇八角。

非正式開盤沽出也很少，祇得七百餘包，大帳羅兩粘每擔六十四元一角，洪字絲苗每擔六十元五角及六十六元，日字油粘每擔六十四元七角，泰國中地園白米每擔六十二元，東埔寨天字粘米每擔六十元〇七角。

據米業人士指出：目前本港存倉米總量雖有七十餘萬包至八十萬包，但除了四十四萬包是儲糧額之外，另有十萬包左右是揚前運到的第二季入口額，其餘二十餘萬包約有七成是已經售給二盤商的係糧米，在今後兩旬內，祇有十萬包可以沽放，即是每日平均可沽出食米不到五千包，部份食米供應仍然是緊絀的。

南非對外貿易
出口增輸進減
對亞洲美洲有進步

（特訊）南非統訊，據普列多利亞消息，關及稅務署最近發表之貿易統計初步報告，一月份南非出口總值達七千零四十萬蘭德，去年一月只有六千五百六十萬蘭德。

一九六五年一月進口則由一億三千六百萬蘭德降至今年一月之一億二千五百一十萬蘭德，即減少了一千一百五十萬蘭德。今年一月之進口數字降至接近一九六四年一月之水平。

上述之貿易統計數字並不包括金條在內。

對歐洲之輸出，由一九六五年一月之三千五百四十萬蘭德，滑至一九六六年一月之四千三百六十萬蘭德。對非洲之輸出，由去年一月之九百一十萬蘭德，至今年一月之一千零二十萬蘭德。

對亞洲之輸出，由去年一月之五百九十萬蘭德，滑至今年一月之六百七十萬蘭德。對美洲之輸出則由去年一月之七百六十萬蘭德至今年一月之七百九十萬蘭德。

由非洲地區之輸入，從一九六五年一月之五百四十萬蘭德至一九六六年一月之七百萬蘭德，即增加了一百六十萬蘭德。

今年一月份，從歐洲、美洲及亞洲之輸入比去年一月減少，下面是一九六六年一月之數字，括號內者是一九六五年一月的數字：歐洲六千七百萬蘭德（七千三百四十萬蘭德），美洲二千六百二十萬蘭德（三千零九十萬蘭德），亞洲一千六百五十萬蘭德（二千零四十萬蘭德）。

製造品之輸出，今年一月為二千八百八十萬蘭德，去年一月為一千七百七十萬蘭德，即增加了一千一百一十萬蘭德。

非食用原料（燃料除外）之輸出，今年一月份為二千三百五十萬蘭德，一九六五年一月份為二千六百七十萬蘭德。

礦物燃料、潤滑油及有關原料之輸入由一九六五年一月之一千零六十萬蘭德，降至今年一月之五百四十萬蘭德。

天然原料（非食用）之輸入（除燃料外），今年一月份為三百六十萬蘭德，去年一月為一千二百一十萬蘭德。（愛明）

巴紗印紗漸多冲場
對棉織用家心理有影響
港紗五月前不會過剩
六月起就比較躭心些

（特訊）昨（十）日棉紗仍然疲慢，因巴基斯坦及印度棉紗漸到，對棉織用家的心理有影響。

據棉紡業人士指出：港產棉紗五月份以前不會再出現生產過剩，一般比較躭心的就是六、七月份的產銷情況，因為現在大部份布廠對於六、七月份交貨的棉紗尚少訂購。另一方面，港產棉紗出品在六、七月份亦可能減弱，最近接入泰國及南越的訂單，祇排至五月份付船，印尼商家最近向港訂購棉紗轉呈靜止狀態，主要原因是有一部份棉紗付出後，信用證尚未大部兌現。

印尼棉紗付出
匯約尚未全部兌現
新辦近轉靜止

現時港產棉紗價格尚可站穩，十支A級每包七八〇元至七九〇元，B級七三〇元至七四〇元，BC級六九〇元至七〇〇元，C級六六〇元至六八〇元，廿支A級九〇〇元至九三〇元，B級八六〇元至八八〇元，BC級八四〇元至八五〇元，卅二支A級一、〇五〇元至一、〇七〇元，B級一、〇〇〇元至一、〇二〇元，半精梳一、一九〇元至一、二〇〇元，全精梳一、二八〇元至一、三二〇元，四十支A級一、一五〇元至一、一七〇元，半精梳一、二九〇元至一、三〇〇元，全精梳一、三八〇至一、四〇〇元。

印度棉紗最近運到的新貨多屬棉織廠收現，銷商尚少現貨占出，但往後到貨漸多，市場將有較多推售。十支印度玉子每包六八〇元，十二支金雙鹿七二〇元，金雙鹿六九〇元，十六支觀音金蓮七二〇元，工廠七三〇元，廿一支觀音金蓮七八〇元，工廠七九〇元。

巴基斯坦棉紗價格轉定，十支鑼魚每包七二〇元，寶塔七三〇元，十六支大炮車七六〇元，千里鏡七六〇元，廿支飛馬八一〇元，太子七九五元，廿一支寶石八三五元，飛馬八四〇元，斑馬八三五元，無線電台八〇五元，聖誕老人七九〇元，美人牌七七五元，卅二支馬波九八〇元。

本港外匯銀行昨宣佈
加瑞德外匯牌價掛高
美元告羅士昨少兌十五點

（特訊）加拿大元、瑞士法郎及西德馬克外匯牌價昨（十）日有變動。

據本港外匯銀行公會昨日所掛之加拿大元，瑞士法郎及西德馬克牌價有變動，但比前掛高。

加拿大元牌價：電匯最高賣出價每百港元等於一八·五六二五加元，前為一八·五九三七五加元，即較前少兌〇·〇三一二五加元。最低買入價每百港元等於一八·八四三七五加元，前為一八·八七五加元，即較前少兌〇·〇三一二五加元。

瑞士法郎牌價：電匯最高賣出價每百港元等於七四·八一二五法郎，前為七四·八四三七五法郎，即較前少兌〇·〇三一二五法郎。最低買入價每百港元等於七五·九三七五法郎，前為七五·九六八七五法郎，即較前少兌〇·〇三一二五法郎。

西德馬克牌價：電匯最高賣出價每百港元等於六九·二一二五馬克，前為六九·二五馬克，即較前少兌〇·〇三七五馬克。最低買入價每百港元等於七〇·〇六二五馬克，前為七〇·一〇〇馬克，即較前少兌〇·〇三七五馬克。

（特訊）昨（十）日加拿大元，瑞士法郎及西德馬克外匯牌價有變動，倫敦美元告羅士昨外匯銀行公會同日所掛牌價昨日較前少兌十五點。

英鎊現貨牌價每百港元，二五馬克，即較前少兌〇·〇〇六二五點，最低買入價每百港元，七九二九美元，前為七九四九美元，即較前少兌〇·〇〇二〇美元。

以色列橙冲場
鮮果市頗活絡
一般做價持續無變

（特訊）香港鮮果市況，昨（十）日持續穩勢，大陸綫、菲律賓綫與以色列綫等都有新貨冲場，各綫新貨成價持穩。新市況仍持續無甚變動。

據鮮果商家消息：昨日本港鮮果市道趨勢，雖則最近天氣轉暖漸熱，惟數量仍多有新貨到港，惟鮮果之貨銷未有頓挫退減。大陸綫昨日仍繼續有新貨運到，全日僅有紅柑運到成八百箱，成價總企於十九元。

菲律賓綫果品方面，昨由寶松輪船及月條輪船運到菠蘿二千籮，輪船分成四十九元。

以色列橙多批新貨抵港，數達三萬箱，但多入貯冷房候市，昨日交投約有數千箱，每箱成價分為二十一元，二十三元及二十五元，成價亦稱穩定。

雪鹹水魚
供價豐順
馬頭白果售元二

（特訊）據本港魚商塲消息，雪凍鹹水魚售價，因供應轉多，價告下順。

紅三魚批發價每斤一元三角，零售價每斤一元七角，立魚批發價每斤一元四角，零售價每斤一元九角。

上等黃花批發價每斤一元八角，零售價每斤二元二角，普通黃花批發價每斤二元。

馬友魚批發價每斤一元四角，零售價每斤一元八角，馬頭批發價每斤一元二角，零售價每斤一元六角。

白果批發價每斤一元二角，零售價每斤一元六角，門鱔批發價每斤八角，零售價每斤一元二角。

紅角批發價每斤一元，零售價每斤一元二角。

石斑批發價每斤二元五角，零售價每斤三元，上好之鱠魚批發價每斤三元六角，零售價每斤四元二角。

部份白鐵皮
將開放進口

（合北訊）外貿會副主任委員金克和對記者表示：鍍錫鐵皮方面，凡本省不能生產的，都將開放進口，這位主管說，凡不是卅四號以上者，凡不限於十六號以下的都將開放，以供應市塲需要。

存量雖為四年來最少者
砂糖市淡勢延續
榴花粗白價低垂
國際原糖紐約定英倫再跌

（特訊）本港砂糖市淡勢延續，因實銷力弱，抑銷商觀望有同比，致令部份價格軟落。

據糖業人士指出：目前砂糖銷本欠佳，淡月，製品商需用砂糖祇及旺月的半數左右，雖然砂糖存量是四年來最少的一個時期，無奈買家補給很少，糖市遂呈一籌莫展。

大陸榴花牌粗白砂，價格繼續回降，現款交易每担以廿六元成交，十噸。靠白山牌粗粒白砂每担按廿五元三角，未有沽出。古巴幼砂，入口商雖未肯降價，但買家納益有限，價企而市疲，每担以廿七元九角成交五噸。

國際原糖前（九）日收市價，紐約八二號原糖現貨每磅仍為二點二五美分，五月期貨每磅仍為二點二四美分，七月期貨每磅仍為二點三一美分，比前日均無變動。倫敦原糖現貨每噸廿一鎊點七五，比前下跌〇點二五鎊，三月期貨每噸廿一鎊點九五，比前再跌〇點二〇鎊，五月期貨每噸廿二鎊點九〇，比前再跌〇點三〇鎊。

巴西咖啡
再次減價

（特訊）據九日消息，巴西咖啡研究所高級官員說，巴西咖啡之每磅減價一美仙，並非要影響巴西咖啡在世界市場中之分量，而是在宣佈減價之後，紐約的咖啡期貨格下瀉。這是今年第三次減價。

在一月五日，價格減半美仙，一月廿一日又減一美仙。

巴西咖啡研究所所長波里奧的顧問巴蘭斯說，減價是為了「應付市場情況」，有人說，此舉是為了增加巴西在世界市場中之分量，巴蘭斯說不是。（愛明）

聯合基金
今日行情
美國投資基金

（特訊）昨（十）日本港今日行情，美國投資基金：…一月一日，二〇·四七美元（…一月一日，一九·六三美元）。

八·七二美元（…一月一日，一二·三八美元），信託發展基金：一二·一三美元（去年一月一日，一一·五二美元）。

一月一日，一八·二九美元）。（經綸聯合公司）

紐約外匯

（特訊）紐約外匯昨日開盤後，英鎊對美元匯價穩定，英國銀行英鎊行情出面支持。

來貨湧至供過於求
食油市續趨淡
菜油跌破成本
生油煉豆油價亦軟落

（特訊）食油市續趨淡，無論自大陸及外國都呈供過於求，尤以菜子油及煉豆油為甚。

據油商指出：去年十一月至今年一月這四個月內，本港食油商家向中國大陸及日本訂購煉菜籽油總量約達八千噸，大部份是十二月至今年三月付運，估計每月實銷數約一千二百噸以上，現在存倉已有二千噸，預料到了本月底存倉將會達到四千噸，相當於美國煉豆油存貨的雙倍有多，而這些存貨需要一個不短的期間是供過於求。

現時煉菜籽油已經跌破成本，拆銷商回抛的日本煉菜籽油每担仍為一〇六元，大陸煉菜籽油已經跌破成本價。由於今後短期內仍有大量訂貨運來，況且本港菜籽油最近沒有期貨運到，日本煉菜籽油四月付船到岸價每噸二〇四鎊，由於今後短期內仍有大量訂貨運來，況且本港市場現貨供過於求，港商當然不致擴大訂購新貨。

日本煉豆油，最近訂價報每噸一〇六鎊，四月付船到岸價每噸一〇四鎊，港商更不致訂購。

煉菜籽油的價格比較煉豆油低，價格比較煉豆油每担低二元，若牛油最近運到亦陸續增加，非洲上檔貨每担由一七四元降為一七〇元，非洲產品，泰國產品，印尼產品，中檔貨每担由一七〇元，阿為一七〇元，中上檔貨每担由一六八元降至一六四元。

花生油每担由一六四元，泰國花生油每担由一三五元降為一三〇元，洄水魚麼三元降為一二八元。

煉菜油存倉
月底四千噸

去月對外貿易全面略續見進步
港產出口增幅甚細小
入口總值提高極驚人
轉口值一億二千二百萬元，港產出口值四億零二萬元，入口值七億七千一百萬元。

（特訊）去（二）月份本港對外貿易，繼續全面增加，但增幅均告縮細，尤以港產出口增幅為細，殊堪注意，但因出口價值總算緩增，仍足差強人意。據港府工商處昨（三月十日）發表去月份本港對外貿易臨時數字如下：

商品貿易統計 （單位：百萬元）

一九六六年二月與六五年二月比較 （百分率）

港產品出口價值：四〇二點一九（增幅最細）

轉口貨物價值：一二二點七九（增幅相當）

總入口貨物價值：七七一點六三（增幅驚人）

一九六六年首二月與六五年同期比較 （百萬元）（百分率）

港產品出口價值：增加二四點二七（增六點四）

轉口貨物價值：增加一四點三八（增一三點三）

總入口貨物價值：增加一四九點九四（增二四點一）

一九六六年首二月與六五年同期比較 （百萬元）（百分率）

港產品出口價值：增加六三點〇七（增八點〇）

轉口貨物價值：增加一六點〇五（增六點六）

總入口貨物價值：增加四九點三一（增三點五）

今年首兩個月港產出口貿易，轉口貿易及總入口貿易價值分別為八億四千八百七十三萬元，二億五千七百六十四萬元，及一十四億五千九百五十四萬元。上述數字表示首兩個月港產品出口比較去年同期增多百分之八，轉口貿易增多百分之六點六，總入口貿易增多百分之三點五。亦即仍以港產出口增幅最大，總入口增幅最細。

編者按：依照上述統計看來，今年兩月份對外貿易變化重大，但因去年二月係新春假期多關係，則比較在純出口比較上，今年二月只比去年二月增百分六點四，本來去年二月因新春假期多出口價值已打折扣，故今年二月增值如此細少，實實算不上有什麼增加了。（去年二月一日為年初一，今年二月一日為年初十二，工廠經已全部復工）在轉口貿易方面，今年二月比新春假日多的去年二月有百分十三點三的增加，尚屬正常。入口貿易方面，今年二月比去年二月激加百分廿四，近值一億五千萬元，實屬驚人，但因去年二月係新春假期多，入口例必稍減，故今年二月實際增值也不那麼巨大了。此外，日本海員罷工解決，美國總貨輪來港特多，港廠將訂原料集中二月冲場等因素，也是今年二月入口貨值激加的主因。

紐約方面力吸
英鎊打擊後再渡上
融市場扳場

（特訊）據路透社倫敦電訊，英鎊在國際金融市場上，再渡接到打擊後，今天因紐約大批抓進，而遏止了跌風。據專家說，美方的支援大部份是得力於聯邦儲備銀行的大宗購入。

英鎊在美國市場的跌價是在英鎊在巴黎、波恩和紐約繼續抛出，價格又下跌，跌成二·七九三〇時開始。

今日在收市時，英鎊回升至二·七九三三。

據此間外匯商人稱，英倫銀行一連四天在市場上予英鎊以正式支持，企圖遏止跌風。這項跌風已繼續了兩週，使英鎊價格下跌了〇·〇〇八二。

一位政府高級人員今晚說，鎊價在本年二月二十三日為二·八〇二元，比官價多〇·〇〇二點，當時的地位很為安穩，它這次的所以跌價，是由於大選前投機的影響。

又據路透社紐約電訊，英鎊價今天在紐約市場下跌，但交投數量仍然不巨。英鎊現貨昨天收市價為二點七九七又百分之四十三，今天降為二點一七九又百分之二十五。遲時，由英倫銀行代表聯邦儲備銀行出面支持，英鎊價即回升為二點七九七又百分之三十二。

英鎊對美匯值下落
目前無真正危險
大選前難免觀望
除吸進英鎊必然較少外，別無其他惡劣因素，港銀行對英鎊前途仍然看穩。

（特訊）最近英鎊對美元匯值下落，據此間金融界人士觀察，最近英鎊對美元匯值下落，但在美元之近年所持的二元七角九分半美元之間，英倫銀行與紐約儲備銀行素採一致行動，維持美元與英鎊值穩定。最近一週英倫投

據本港銀行界人士表示，一九六四年十月大選以前，英鎊對美元匯值，亦曾跌至二元八角之間，現在的情形正與當年相同。

英國大選之前，買進英鎊者減少，係屬必然之現象。英倫銀行認為此係政治使然而非經濟使然，相信不難予以維持，美國紐約聯邦儲備銀行及其他歐洲各國銀行宣佈協助英倫銀行維持鎊價，最近鎊值下落，並無經濟因素，純因買家觀望，其實關於大戶推售。

英鎊保守黨與工黨均表示支持，惟倫敦之勢，現經常維持七天期利率有升高至百分之七點五，最近看漲至百分之六點七五，只見英國政府的傾向於收縮信用節制消費。同時美元短缺狀況仍然存在，西歐

各地傾向於拋出英鎊吸進美元。但英鎊與美元之匯率，向來都穩定。

氣候可能熱得早
夏季衣物
泳衣開始上市
網狀女泳衣上貨百元

（特訊）據本港商塲消息，由於今年香港天氣可能熱得比較早，洋什百貨零商人，已開始將夏天之用品陳列出來，以供顧客之選購。但最新花式展出，尚須一個月後才普入商期。

男裝游泳褲和女裝游泳衣，今年新裝，已有出售。訂價與去年十分接近。

男裝泳褲，尼龍質地者，每條售價由二十五元至三十五元普通男裝游泳褲每條售價在十五元左右。

女子泳衣，今年有網狀者，上價每件一百多元，稍次者每件八十多元，其他之女子泳衣，售價有幾種，上價貨每件一百元以上，中價貨每件由三十元至六十元，下價貨每件二十元左右。

男子之夏威夷恤，天熱用恤衫及其他夏天衣物銷量轉多，今後天氣漸熱銷流將會增加。

台幣亦挺
加幣報升

（特訊）加幣因英鎊報跌而呈上扳，即成五三二·二五，一百加幣兌港幣五百三十二元二角五分，坡幣成一八六·一，即一百坡幣兌港幣一百八十六元一角，即一百坡幣成九八·二，兌港幣九十八元二角，合幣挺升，成二三九·五，即一千台幣兌港幣一百三十九元五角，一千銖兌港幣二百七十六元五角。

紙報三五二·五，即一萬兌港幣三百五十二元五角，紙報二七六·五，即一千銖兌港幣二百七十六元五角。

素。昨日多家本港銀行負責人對本報記者表示，英鎊前途仍然看穩，如出口穩健增加，國際收支好轉，時英鎊值且會回升。

南越撥五千八百萬美元
向外作緊急輸入
棉紗紙張佔額多

（泛亞社台北十日電）此間外匯貿易會接獲駐越人員報告稱，南越政府於本月八日撥出政府外匯五千八百萬美元，以緊急採購大量物資，並限於四月底進口，其中棉紗四百五十萬美元，紙張及合板一百萬美元，此外尚有其他物資詳細內容日內即可寄，惟採購地區不限於台灣一區，故外貿會希望台灣廠商從速準備投標。

港股市起伏殊微
交投勢還算平穩
全日開做共值一八〇萬元

（特訊）昨（十）日本港股市交投大致平穩，惟個別交易大勢尚未合乎理想，僅比日前之沉靜之市勢稍有進展而已。買家購價意感興，惟恐後勢出價俱多屬低，而賣家欲放者亦不多，故使昨日之交投仍未能暢見顯著活躍。

全日成交一〇六、七一四股，交易總值一、八〇〇、〇〇〇元，比較前日之交易總值約增加五十萬元左右。至於成價方面，部份價位略有反覆，但一般價位尚稱平穩。

滙豐銀行交投稍緩，成價仍無甚變動，收市價總企於一百四十七元。九龍倉與置地公司價位最為堅定，收市價前者總企於六十五元，後者亦企於六十六元，交投數共俱稍增加。此外，城市酒店、信託與均益倉等之成價亦穩企，太古船塢成價跌四角。

公用股昨日交投復呈穩好，其中以九龍燈及中華煤氣較具活躍，部份成價稍有起伏，電車公司與九龍巴士成價同跌二角半，中華煤氣回升二角，澳門電燈亦升二角，兩燈與電話公司無甚變動，天星小輪因派息之低減，昨日成價跌七角半。

香港啤酒亦由於派息的影響，昨日雖有交投，但其成價是下跌之綫勢，首成尚能企定五十一元五角，其後成價按步低落，收市價為五十元，亦即比上次之最後成價跌一元五角。青洲英泥亦跌二角半，會德豐跌一角，和記企業跌三角，怡和跌一角，太平跌七分半，聯合橡膠跌二分半，橡膠信託跌五分，聯紡跌二角，屈臣氏（股權）跌七角，飛機工程穩企。茲將昨日股市成交數量列下：

本港三月十日股票市價變動統計 （單位元）

股名	前日收市價	昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交數
滙豐銀行（除各項）	147.00	一四六·〇〇	一四七·〇〇	一四七·〇〇	一四六·〇〇	七五〇
置德豐	一二·七〇	一二·六〇	一二·六〇	一二·六〇	一二·六〇	二、五〇〇
九龍倉	六五·〇〇	六五·五〇	六五·五〇	六五·〇〇	六五·〇〇	四、六〇〇
太古船塢	一六·一〇	一五·七〇	一五·七〇	一五·七〇	一五·七〇	一、八〇〇
均益倉	二〇·七〇	二〇·六〇	二〇·八〇	二〇·六〇	二〇·七〇	九八一
置地公司	六六·〇〇	六六·五〇	六六·五〇	六六·〇〇	六六·〇〇	四、八五七
信託	二·一五	二·一五	二·一五	二·一五	二·一五	一六、〇〇〇
電車公司	三四·二五	三四·〇〇	三四·〇〇	三四·〇〇	三四·〇〇	二、〇〇〇
九龍巴士	三四·五〇	三四·二五	三四·二五	三四·二五	三四·二五	一、一一〇
油蔴地小輪	五二·〇〇	五二·〇〇	五二·〇〇	五二·〇〇	五二·〇〇	二〇〇
九龍燈（除息）	一八·四〇	一八·四〇	一八·五〇	一八·四〇	一八·四〇	七、五〇五
香港燈（除各項）	—	二三·五〇	二三·五〇	二三·五〇	二三·五〇	五二五
電話公司	二六·七〇	二六·七〇	二六·七〇	二六·七〇	二六·七〇	二、一〇七
中華煤氣	一七·二〇	一七·四〇	一七·六〇	一七·四〇	一七·四〇	一〇、〇〇〇
太平	四·二七五	四·二〇	四·二〇	四·二〇	四·二〇	二五、〇〇〇
和記企業	一〇·八〇	一〇·八〇	一〇·八〇	一〇·五〇	一〇·五〇	五、五〇〇
怡和	一二·六〇	一二·六〇	一二·六〇	一二·五〇	一二·五〇	一、五〇〇
青洲英泥	三七·〇〇	三七·〇〇	三七·〇〇	三六·七五	三六·七五	二、八〇〇
香港啤酒	五一·五〇	五一·五〇	五一·五〇	五〇·〇〇	五〇·〇〇	四〇〇
牛奶公司	三四·〇〇	三四·〇〇	三四·〇〇	三四·〇〇	三四·〇〇	五〇〇
聯合橡膠	三·一五	三·一〇	三·一二五	三·一五	三·一二五	六、三〇〇
橡膠信託	五·三五	五·三五	五·三五	五·三〇	五·三〇	三、〇〇〇
於仁水縱	二一·〇〇	二一·二〇	二一·二〇	二一·二〇	二一·二〇	二〇〇
飛機工程	一七·〇〇	一七·〇〇	一七·〇〇	一七·〇〇	一七·〇〇	三、四五〇
澳門電燈	九·一〇	九·二〇	九·二〇	九·二〇	九·二〇	五〇〇
屈臣氏（股權）	一二·〇〇	一二·〇〇	一二·〇〇	一一·三〇	一一·三〇	二、〇二九
天星小輪	三四·二五	三三·五〇	三三·五〇	三三·五〇	三三·五〇	二〇〇
聯紡	七·二〇	七·〇〇	七·〇〇	七·〇〇	七·〇〇	三〇〇
城市酒店	六·一〇	六·一〇	六·一〇	六·一〇	六·一〇	一〇〇

合計一〇六、七一四股 共值一、八〇〇、〇〇〇元

海產轉醒
南美魚肚
新貨冲場
美罐鮑疏 期貨價提高

（特訊）海產市局部轉呈暢旺。南美洲魚肚，新貨有充塲，蝴蝶魚肚每担以一、一三〇元沽出二十包。日本鮑魚，市場價穩，吉濱鮑新貨十一隻頭每担五、三〇〇元，十二隻頭每担五、一〇〇元，十四隻頭每担五、一〇〇元，二十隻頭每担四、五八〇元，三十隻頭每担四、二三〇元。舊貨十七隻頭每担四、三〇〇元，廿四隻頭每担三、九八〇元，卅四隻來每担三、五〇〇元，三十隻頭每担三、六〇〇元，卅五隻頭每担三、七〇〇元，因品質不同，價格亦有差別。

美國罐頭鮑魚，現貨甚疏，四月初旬到港新貨，價格提高，四打庄飛船牌每箱成三三五元，車輪牌每箱成三三〇元。非洲罐頭鮑魚運到五十箱，價隨扳起，四打庄金錢牌每箱成一七〇元。

雜貨方面，日本多菇價格上升後市勢轉慢，櫻星牌並菇每担成一、五七〇元，信字並菇與SKT並菇每担成一、四〇〇元。

廣西熟晒龍眼肉，近日有運到，昨有沽出，甲級貨每担成三一〇元，乙級貨每担成二九〇元，丙級貨每担成二七〇元。

冬菇市勢轉慢
晒龍眼肉有沽

缺乏有利因素
星膠市價格企定

（特訊）新加坡樹膠市價轉見呆定，昨日買賣雙方交投平穩，在缺乏有利因素刺激下，做價僅可企住。

據此間樹膠商消息，新加坡樹膠市場交投無力，買賣雙方都未見積極，成價無力上升，在缺乏有利因素刺激下，成價無力上升，僅牛皮企定，昨（十）日午後收盤三月份花貨包落水行情如下：一號烟膠每磅七角一仙坡幣，二號烟膠每磅七角〇半仙坡幣，三號烟膠每磅七角坡幣，與前（九）日水平相較，未有起落變化。

台產亦順青洲尚定
水泥競銷轉劇
日跌樓盤沽出

（特訊）據本港水泥商塲消息：由於水泥貨源爭轉烈，日本水泥售價亦被迫下跌，近有靠樓盤沽出，每噸八十三元，（本口水泥）目下還要一百零三元，但目前港幣每噸計，仲算港幣每噸要八十八元及八十五元但此價格現在無法沽出，所以近期來貨，降下八十三元），本港商人適來經我少同日本訂購水泥，因其訂價高於香港貨價，抵本。

台灣水泥亦報下順，本港船邊交貨每噸要八十三元及八十二元。青洲水泥，售價定，細包裝每包四元，大包裝每包三元六角。大陸五羊水泥港九岸邊交貨，每噸八十六元。海防水泥，仍有多少來貨，本港船邊交貨，每噸七十九元及七十八元。

互惠基金行情

得利基金一五、〇八五三元，加拿大投資基金一五、三九美元，加拿大基金七九·二二美元，國際基金：五、九〇元，聯合基金：五、八〇美元，聯合基金：九、九二二美元，富益基金：一四、八三六美元，富益富基金：六、八三美元，國際基金：一二·四二美元，利時基金：二六、〇四美元，致富基金：八五美元。

一千台幣兌港幣一百三十九元五角，即一百五十二元五角，紙報三五二·五，即一萬兌港幣三百五十二元五角，泰幣二七六·五，即一千銖兌港幣二百七十六元五角。

各綫貨供源到步 生牛大盆再順

批價平均每担跌過二百元關，最高一九〇元，天涼零售稍旺。

（時訊）各綫貨供源源到埗，本港生牛大盤市價，下順未已，現時平均批價每担已跌下二百元，即約以一百八十元至一百九十元間成出，但零售市道方面，則因近日天氣驟涼而稍爲起落，後市變化如何，商人認爲需視來途變化情況而定。

昨（十）日據此間有關商家消息：本港生牛大盤批發價格，在各綫貨供源源到之情況下，近幾天來，印尼、泰國、金邊、中國大陸貨相繼到埗，是故牛價難以穩堅，現時各綫牛隻的平均批發價格，每担已跌破二百元關，即約以一百八十元到一百九十元間的價錢成出，至於零售市道方面，因爲最近幾天天氣轉涼，市民胃口好些，銷量亦稍見多些。

各綫生牛昨天的批發價大約如下：中國大陸生牛，靚貨每担一百八十元至一百八十五元，次身貨每担一百六十五元到一百七十元；印尼生牛靚貨每担一百九十元，次身貨每担一百八十元左右，金邊生牛每担一百七十元到一百八十五元，泰國生牛靚貨每担一百八十五元至一百九十元，普通貨每担一百七十元上下。

有關商人指出：生牛大盆後市變化如何，需視日後各綫來途而定，但相信近期不致出現幾個月前那樣的大崩跌的情況，只是市價缺乏迅速回起的力量。

證貸額巨揸家轉回吐 東京股市突止漲回順

收市指數大跌降十二點八

（時訊）香港國際證券有限公司昨（十）日接野村證券株式會社時電稱：星期四東京股票市場呈疲軟，貨源增加及揸家多作獲利回吐，故市道走勢略見反覆，惟平時呆滯之鋼鐵股則是例外，價低移，交投特暢價位跳昇，在上午，市道還是堅挺，國家財政預算有利于公共事業，使建築股繼續扳昇，而船運及鋼鐵股亦均暢，其他跳昇者包括新力收音機，日本樂器，花王石礆，日本陶器及曙石棉膠等，繼續由于採利回吐增加，市道之力指昇，在下午，按金股證代數升加影响市况趨淡，家轉採觀望，交投減少，收市價道瓊斯平均指數爲一五二九點九三，比上一天降十二點七九，全日成交一億八千萬股。

第二市場上午堅挺，下午由于揸家觀望，市況疲軟，收市價道瓊斯平均指數爲一九二點八四，比上一天降二點〇一，全日成交一千二百萬股。

台北一週商情

食米食糖再告挺高 紙張紡織九金持平

（時訊）台北訊：茲將二月廿一日至廿六日間台北商情一週情況列下：

食米・香茅油：前市徘徊的食米市場，由於天氣欠佳，來供銳減，加以產地鼓主扳持，來價提高，各檔齊漲。二月廿五日每六〇公斤南部二期蓬萊三五一元，中部白米三五一元，中部二期蓬萊三二五元，白米三五五元，各較前市升二元。中部二期蓬萊三〇五元，白米三三五元，各升五元，中部一期在來三〇五元，白米三三五元，各升一元，糯米各檔仍按前市。香茅油市由於連日風雨影響，來供者稀，故價微漲，產地商販各日早做行情二月廿一日二九・一元，廿二日二九・二元，廿三日二九・四元，廿四日二九・五元，廿五日二九・五元，廿六日二九・八元，後市難有劇烈變化。

食糖・蛋類：前市澀滯的食糖市場，由於受天雨來供喪減，漲風持續，廿六日特級砂糖每百公斤做九六五元，二級砂糖成以九四五元，較前市各擬升五元，赤糖每三〇公斤新貨做一九四元，跌一元，新貨成一九一元，跌二元。蛋類：各檔齊漲，鴨蛋每六〇公斤大盤成一、一三〇元，升三〇元，鷄蛋做一、二五〇元，升五〇元。

電料：最近因國際銅價上漲，影響一連串上漲的電料市場，由於國際行市已見回平，部份已守腳不穩，廿六日省產紗包線一四蕊六〇碼捲，成三三二元，較前市跌四元，三五蕊六〇碼捲者做一〇〇元，跌一〇元，六V真空管五只NT者成以五〇元，跌二元，電燈泡、手電筒等檔，步趨前市，由於省產電料生產已呈過剩，在廠方競爭劇烈下，前途難以樂觀，但短期內將穩平。

紙張：平靜多時的省產紙張市場，由於紙類價佳，若干紙廠基於過去做價偏低，而昨加調高，但以生產過剩，去化未見理想，漲勢被阻減。廿二日每令白招紙四〇磅者成一八〇元，打字紙二八・五磅者成二〇〇元，牛皮紙七五磅成四四〇元，一〇〇磅者做以五八〇元，均較前市各回升五元，蝴蝶閣透明紙一〇〇×一二〇成一、〇〇二〇元，磅紙板做三、四〇〇元，均較前市各升二〇〇元做出，以內銷及外銷未見好轉，前途難有大變動。

紡織品：此間棉紗及人造絲紗、尼龍混紡紗等，市道依然平穩，可令織品源源來，雖因下雨又冷，去化頗見停滯，但做價則起落互見。廿二日尼龍織品每碼，尼龍麗新成以三二元，較前市跌一元。特多龍織品，特多龍得利可得綢條者成三〇元，升五元，粗條者做三五元，升七元。特多龍印花者成三七元，跌一元，素色者做三三元，大跌一二元。其他棉布、細布、除丹士林等均按前市未有變動，汗衫各檔均已上市，做價亦呈平穩。

燃料：滯留榮局多時的燃料市場，因供求情形多寡不一，市道呈參差之局，廿二日什炭木炭以來供充裕，每六〇公斤做以八五元，較前市跌五元，相思木炭成一三三元，枕頭守五〇元，後市仍將穩平，不致有劇變動。

五金：最近因停電減產，一途上漲的五金市場，市道已止漲回平，其中鐵鉼（鉛條）且已立腳不穩。廿二日每噸八號者做六、五〇〇元，十號六、七〇〇元，十二號六、九〇〇元，十四號七、二〇〇元，十六號七、五〇〇元，十八號八、二〇〇元，廿號八、五〇〇元，廿二號九、五〇〇元，均較前市各回低二〇〇元做出，日貨白鐵皮，漲風仍未戢止，三二號每片五二元，升一元，三一號五六元，升一・五元，三〇號六三元，升一元，二八號七八元，二六號九〇元，同升二元，其他圓鐵、三角鐵、洋釘、鋼板、黑鐵絲等檔均按前市未變。

其他（一）澱粉：由於正逢淡銷期，跌風復起，太白粉二三公斤袋成八二元，跌二元，番仔粉二〇公斤袋做六〇元，按一至二元不一，番薯粉二四公斤袋成一三四元，跌二元。（二）南北海產：自春節後即走下坡的南北海產市場，由於交投冷淡，且省產香菇來貨不少，省產蝦米及鹹魚亦已漁入盛產期，故後市仍然不可樂觀。（三）建築材料：省產建築材料市場，以來供及去銷相當，惟各檔保持平靜局面，惟以水泥由於來供拮盛，每包除部份做低有以四四元外，每包四三元做出者，近年來首次跌進廢盤。（聯衛社）

日本二月份出口批准額約增加一成

銷美貨値佔第一位

（時事社東京十日電）日本通商產業省九日發表二月份出口批准額統計，批准額爲七億五千八十六萬七千美元，較一月份增加一八・二%，較上年同月增加一〇・二%，以市場別看，美國二億四千九百三十四萬八千美元，較上年同月增三一・五%，其幅度依然共大，其他對東南亞、西歐等先進國家的出口，亦有增加。又對共產主義國家的出口，亦繼續增加，特別是對中共以化學肥料、鋼鐵爲中心，共達三千四百七十九萬五千美元，較去年同月增加八〇・二%之多。

星洲中華總商會年報發表 去年各業商營業概況 二

（八）新加坡魚商公會報告

一年來魚業市況：自印尼對抗以後，今年無甚變化。在供應本國人口二百萬人的日常食魚，常地捕獲魚量，僅佔全國總消貨量五份之二而已，五份之二由馬來西亞聯合邦供應，另五份之一，則由砂勝越、越南、金邊、暹羅供應。全年的價格，可說穩定，全國人民有足夠的魚食，但是還大部份依賴外國供應，所以希望政府對魚業發展，應從速進行。要發展遠洋漁業，就須訓練捕魚技術人才。爲長遠計，漁業學校，應該早日就須開辦，迎合我們國家的獨立，和前途的光明。

（九）新加坡海嶼郊公所報告

海嶼郊經營貨物，向以中國爲主要銷區，自中國政府宣佈「山珍海味」係屬奢侈品，絕對禁止入口之後，此一度天之驕子銷場，即告喪失。近年來中國大陸，所有向星採辦海嶼各貨，祗有部份藥材及工業原料等，寥寥數味而已。所幸香港、泰國、台灣、馬來西亞各地，年來人口大量激增，其銷途附之而擴展。日本所需魚翅，供應市者，亦有相當之數量。而日本向星採購者，惟玳瑁及少量海藻。此外，緬甸對玳瑁，亦有相當之銷途，惜因格於外滙條例，銷數無多耳。

自馬印對抗以來，海運各貨，來源已大打折扣，且供應不能正常，最近更因印尼、阿斜形勢，交通工具缺乏所影響，來源益形短絀，且大多須經轉口者，遂致運費增加而成本高昂，況自馬印對抗發生以來，本地貨運，大有阻礙也。

其上所述，年來本行營業狀況，乏善可陳。將來之變化如何，胥視產銷之情形，方能決定之。

（十）星洲雜貨行報告

一九六五年除夕，已成爲過去之陳蹟。綱領既往，策勵來茲，對於本行業務，往往備受市場競爭，雖經營發展，當因什貨小販日益增多，郊外建築發展，分散市區營業利潤，前途乃未可樂觀。

以各種貨品而論，上半年銷路，尚稱平穩。下半年八月間，大馬中央當局封閉中國銀行，中國貨品一時呈現波動，貨源不接，市場受到影響，又實行徵收營業稅，人心惶惶，風聲鶴唳！幸得八月九日本邦脫離大馬，即日成爲新加坡獨立國家，批准中國銀行繼續營業，取消營業稅，解除商家困苦，人民無不額手稱慶。

近來緬甸出口貨，香港米粉、麵乾、麵粉、紙料等，稍爲提高價格十巴仙至廿巴仙，因當局鼓勵本地工業發展，所以同類貨料來品加以限制或徵收入口稅。

米類方面，近因印度荒旱等缺白米，價格波動，每斤三角六、七占，起三、四占，但中國白米未受影響，源源而來，仍佔市場上領導地位。

香港金融行情表

（三月十日）

九四五K金	二六三・三七五 / 二六三・三七五
飾金（出）	二七七・〇
（入）	二七五・〇
美鈔	五七三・五
美電	五七四・七五
英鎊	一六・〇
什鎊	一二・七五
日幣	一四五・七
大正碑	五四七・五
細正碑	五八七・五
加拿大紙	五三二・二五
葡幣	九八・二
台幣	一三九・五
台電	一四一・〇
泰國紙	二七六・五
西貢紙	二五二・五
呂宋紙	一四七・〇
西德紙	一四二・〇
坡幣	一八六・一
新印尼紙	一一・〇
印尼電	一三三・三
巴基斯坦幣	六九〇・〇

日本股票行情

一九六六年三月十日

收市指數：一五二九・九三

（降）一二・七九

全日成交總數：一億八千萬股

股票名稱	價位
平和不動產	三四三
東海保險	二七一
日本郵船	一九八
三菱重工業	七六
日清紡織	一九八
味之素	二九〇
三越百貨	一九七
三菱地所	二〇九
大成建設	二四二
鹿島建設	二五一
森永牛奶	二三五
麒麟啤酒	二八九
帝人	一〇八
十字製紙	一五六
花王石礆	三一九
武田製藥	一八〇
富士菲林	一二九
資生堂	一〇六三
旭玻璃	一七五
八幡製鐵	五八
久保田鐵工	一四五
三井物產	一九二
小松製作	一一六
日立製作所	八〇
東芝電器	七九
松下電器	二六〇
新力收音機	六五二
石川島播磨	九七
東洋工業	二〇六
本田自動車	四二四
大阪三井商船	一二六
東京煤氣	九八
東京電力	七〇〇
關西電力	七七九

成衣輸英新單仍限夏貨 冬貨下月開始到付運將略爲提早

單價只有局部普通棉成衣略高，高值品企住，生產利益很微薄。

（特訊）英國商家向港訂購棉質成衣最近雖有開展，但不若訂購棉布那麼積極。目前有輸英配額的製衣廠，尚未接滿上半年的配額訂單，與原包棉布，完與棉布配額供不應求的情況比較，顯然有很大的距離。

據棉紡工業人士稱：最近英國商家雖然有棉質成衣新訂單到港，但單額尚屬不大，並且訂購近期付貨的成衣較有興趣，訂購遠期付貨的成衣仍然觀望，因此有輸英配額的製衣廠，接入訂單以四、五月付貨較爲普遍，今年上半年輸英的成衣配額，現在尚有一部份未接滿訂單，顯示棉質成衣輸英的進展速度不及棉布遠甚。

據指出：最近接入的輸英棉質成衣訂單，尚屬夏季應銷的品種，多季應銷的成衣樣本，雖然寄出了二十天左右，但英國商家尚未有迴音，預料四月份方有新訂單到港。

現時英國商家向港訂購棉質成衣遠不及訂購棉布那麼積極，主要原因是夏季成衣仍有一部份存貨，不若多季成衣因爲去年十二月至今年一月發生大風雪，使存貨銷清，故此英國商家向港訂購多季成衣較爲平淡，本港出口商及廠家對今年輸英成衣還是好的，是多季成衣而非夏季成衣，因爲夏季成衣接單將近晉入尾聲的階段，預計五月份就可付運完竣。六月份輸出的棉質成衣是否成爲真空狀態呢？是又不然，一般取準備四月份開始接入的多季棉質成衣訂單，可以在六月份付運，今年上半年配額在六月份用完，相信不會成爲問題，雖然多季成衣付運的時間略爲提早，英國商家亦可以接納。

今年夏季成衣輸英的接單價格，有一部份是提高的，但提高的祗限於局部普通的棉質成衣，且升幅不大，高值棉質成衣接單價格仍與去年同期無異，因此高值棉質成衣生產利益仍然很微薄。

瑞士鐘表輸出量 去年再創高值

本港於一九六五年內，總輸入瑞士錶及機件，總值達一億一千六百萬港元，爲瑞士錶業之第六大顧客，而其最主要之買客依次爲美國、西德、西班牙及意大利、香港。瑞士於去年內共出口錶及機件，總值比一九六四年增加百分之[illegible]。瑞士錶所以保持其領導地位之原因，[illegible]其出品在世界各地市場中始終最受歡迎。

日本纖維業界 整併急速進展

（時事社東京十日電）鐘紡紡織公司前與日本人造絲，變化成爲從事合纖業務，合作，生絲販賣纖維成功，此次又要收買丙烯，再加現有的尼龍，三大合成纖維之人其中，綜致棉紡、化合纖部門，化粧品和食品部門同大綜紡計劃，正逐漸在推行中，東邦人造絲公司的丙烯纖維是斯龍是由該公司獨自研究成功，由於銷售網脈弱，致較旭化成、三菱人造絲落後，低沉不振，所以在本期決策期，預料將無問題。東邦最初原擬與帝人合併，但因帝人有與日本人造[illegible]紅利。據消息靈通人士透露，[illegible]

日匯再挺 越匯報堅

（時訊）日匯續升，成一四四，即在日交一萬日鈔，在港收港幣一百四十四元，菲匯成一四七・三，即在菲交一百比索，在港收港幣一百四十七元三角，拔匯成一八七，即在拔交一百拔幣，在港收港幣一百八十七元，暹匯成二七六・二，即在暹交暹幣一千銖，在港收港幣二百七十六元二角，越匯堅成三三三，即在越交貿紙一萬，在港收港幣三百三十三元。

菲島總統簽署 大米玉米法案 給以支持價格

（特訊）馬尼拉九日消息，總統已簽署了一項大米玉米法案，此法案之目的係在於對農民提供更大之刺激，根據此新法案，政府對米的支持價格，由每「卡凡」（菲律賓容量單位，約等於四十六公斤）不少於十六披索，而大米之銷售價格亦固定於每「根塔」（菲律賓容量單位，約等於三公升）一披索至一點四披索。（美聯社）

紐約布匹交投不多

（時訊）紐約九日消息，在星期三的紐約棉布市場中，銷售數量不多。交易包括將來交貨之大量被單料及斜紋布。印花布及漂白布今年交貨者亦有分散之銷售。羊毛貨品市場穩定。澳洲羊毛拍賣價格堅挺。本國羊毛條之交易，據說本週活躍。

歐洲製造 月刊發行

由香港國際機構發行之「歐洲製造」月刊MADE IN EUROPE，是一本發行世界的貿易刊物。該刊包括四大部份：一、出口供應：包括近百之彩色圖片，並附有詳細說明及出口價格，對進口商有參放價值。二、新產品及發展：歐洲最新出品及發展圖文並茂介紹。三、商行者摘要：該部份所介紹之歐洲商品，同時附利便的商刊圖片，以便代理商及發行商參閱。四、歐洲展覽會目錄：將全年之歐洲重要商展會詳細羅列，並附日期。前閱「歐洲製造」月刊一冊，共介紹六千餘項商品，請寄香港郵箱一三四八號國際機構洽。

紐約股市同升 表現轉見良好

工業股指數升十點 全日成七九八萬股

（時訊）美國得發貿公司香港分行接總行紐約股市消息，本報綜合消息報導如下：三月九日股市作映後同升，表現尚屬良好，若干股票由於得到低價購進以及空頭補回的幫助，但已經可能建立起，有些市場人士認爲，目前的上升只是技術性的反彈現象，而非傳統性的補進，一個較廣泛的回升。

本日入市的消息，是環球有互見，銀根及稅收方面的不確定，頗使人懷有戒心，但另一方面，公司盈利的展望卻使人感到樂觀。

本日的股票成交數字，共七百九十八萬股，上一個交易天則爲一千〇十二萬股。

杜瓊斯工業股平均指數，本日收市於九二九點八四，上升九點六八。杜瓊斯鐵路股平均指數，收市於二五五點八二，上升二點〇七。杜瓊斯公用事業股平均指數，收市於一四一點〇三，上升一點〇〇。兩種普通工業股平均指數，收市於九五點一四，上升〇點八二。

成交股票一四一九種，其中上升八八〇種，下跌三〇七種，無變化二三二種。創新高價十六種，創新低價四十六種。

紐約股票　三月九日　道瓊斯指數　△漲　×跌

工業股	△九二九・八四
鐵路股	△二五五・八二
公用事業股	△一四一・〇三
成交股數	七百九十八萬股

股票收盤價

美國製鋁	五五・七五
亞納銅鑛	八五・八七五
波音飛機	一四九・三七五
萬國通訊銀行	四九・[illegible]
通用電器	一〇八・六二五
通用食品	七七・〇〇
通用汽車	九七・六二五
好時年輪胎	四四・六二五
萬國商業機器	五〇六・五〇
萬國農具	四七・五〇
萬國鎳鑛	九一・〇〇
萬國電話電報	六八・〇〇
洛歇飛機	五八・六二五
孤星水泥	一七・五〇
美高梅電影	五一・三七五
孟山都化學	八〇・一二五
國民餅干	五〇・八七五
國民收銀機	八一・三七五
泛美航空	六〇・二五
派拉西案	三九・三七五
亞爾西愛	五一・六二五
雷諾滋公司	四九・六二五
雷諾斯五金	五二・二五
雷諾斯煙草	四一・一二五
史葛紙業	三六・七五
施樂伯百貨	五六・七五
美孚汽油	八五・〇〇
新澤西汽油	七六・二五
德薩斯器材	二二四・〇〇
聯合炭化	六四・二五
聯合太平洋鐵路	四一・六二五
美國輪船	四一・〇〇
美國鋼鐵	四九・五〇
西屋電器	六二・六二五

第三屆全國人民代表大會第一次會議紀錄巨片
全國人民的心願
金國 新舞台 金陵 好景
即日仍映 請早訂座
若非鏡頭珍貴 何以首映如此巴閉
若非內容精采 何以如今一樣擠擁
同胞爭相詢問
你睇過U－2飛機未？
你知道地道戰秘密麼？
你睇過解放軍練兵未？
同場加映 敢想敢幹大慶人
南方發行

南華 珠江 高陞
徇衆要求 今天續映 最後兩天 購票請早
上海出品 輕鬆喜劇巨片 請早定座

江南姊妹
尤嘉 朱曼芳 主演
人人都說江南好 嬌美江南今勝昔
演技最佳 故事最妙 風景最靚 好評最多
南方發行

新聯公司倫理文藝大悲劇
今天請早
深刻動人 口碑載道
問君能有幾多愁
監製 謝濟之　導演 楚原

東寶公司鬼恐怖奇情片
怪談
小林正樹導演
仲代達矢 三國連太郎 岸惠子 新珠三千代 主演
女鬼風流 雪妖思春 鬼迷和尚 杯中鬼影
第一奇譚改編 攝成第一奇片
東寶獲獎最多之作
麗都 大華
全部七彩
提名競選金像獎
紐約時報選爲世界十大之一
康城影展最佳導演獎
最佳服裝獎
最佳道具獎
特別裁判獎
意大利政府特別獎
南美影展特別獎
KWAIDAN TOHO

寶聲
只今天映 七彩國語打鬥片 草莽諜血記 林翠・張揚・雷震
明天放映 霸王貴妃 四七彩片
今天早場 情俠華雲龍 吳君麗・林家聲
今天公餘場 七彩新片 阿飛正傳

華樂
今天早場十點半 花落江南四廿橋
今天公餘場 槍戰激烈七彩巨片 神槍英雄傳 保羅皮亞基主演

金國 國都 金陵 民國 金華 新 聯合
有求必應 明星合演
少爺兵 胖戲
空姐艷史
夢遊奇遇記
雙太子飛渡 雁門關
雲嶺風雲
明天 地雷戰 神力王勇 破鬼門關 尋寶 遇仙記 飛天小老爺 姑湖 凱撒大帝

中央
今天十點早場 還君明珠雙淚垂 芳艷芬・張瑛主演
明日早場 武俠巨片 醒獅會麒麟 曹達華・任燕主演

英京
今天十一點早場 霸王鷄 鄧碧雲・任劍輝
今天五點半公餘場 蓋世奇俠 康尼威特七彩

南華
今早十點半 鐵咀鷄 任劍輝・鄧碧雲
粉紅色的夢

麗都 大華
大笑第二 歡狂週！ 今天請早
烏龍城殲霸戰
關克公司無邊熱鬧絕頂諧趣「嬉春」影片之王
「嬉春」影片原班人馬主演
從頭到尾，一氣呵成！怪招百出，妙趣橫生！
伊士曼七彩 片上中文
年來最佳開心之藥 影壇罕見之大喜劇
保證大笑百回
CARRY ON COWBOY
SIDNEY JAMES　JIM DALE　KENNETH WILLIAMS　CHARLES HAWTREY
同場加映 公主大婚盛典
請來本院瞻仰公主

航訊

太平田納西丸 由日本來港將於十七抵埗 翌開紐約波士頓費城等埠

（特訊）太平洋行代理川崎汽船株式會社之「田納西丸」，由日本來港，將於十七日抵埗，起落貨後，翌（十八）日啓行，開往紐約、紐域奇、波士頓、費城、波地摩及諾福克等埠。

加朗賓 十四抵港 即晚開往日本各埠

（特訊）銀行船公司之「加朗賓」輪，由東南非洲來港，將於十四日抵埗，起落貨後，即晚啓行，開往日本神戶，大阪，名古屋及橫濱等埠。

芝萬宜輪 十六抵港 二十開澳洲各埠

（特訊）渣華郵船公司之「芝萬宜」輪，由日本來港，將於十六日抵埗，泊九龍橋，起落貨後，至二十日下午啓行，開往澳洲，比利士彬，雪梨，墨爾砵等埠。

會鋒十五到 十八開日美

（特訊）美國輪船公司之「會鋒」輪，由美洲經小呂宋來港，將於十五日到埗，起落貨後，十八日啓行，開往日本神戶，紐約，波士頓，費城，巴拿馬等地。

奇諾馬士基 十四自日來 十六開往波斯灣

（特訊）捷成洋行代理之「奇諾馬士基」輪，由日本來港，將於十四日到埗，起落貨後，十六日啓行，開往哥林沙，孟買，喀拉蚩，巴斯拉，古城及巴蓮等埠。

日新聞考察團一行 抵港下榻總統酒店

（特訊）一行九人之衆的日本新聞考察團，昨日乘機抵港，下榻於總統大酒店，將在本港作爲期數天之訪問。日本新聞考察團在留港期間，將與本港有關之報界接觸，並訪問本港各報社。該團之成員，係分別由日本各報社之編輯及記者所組成。該團除在本港作業務性之訪問外，並將到東南亞及台灣等地考察，與當地人士交換經驗，以達到改進新聞事業水準之目的。

重慶輪 後日抵港 十五往日

（特訊）太古公司之「重慶」輪，由曼谷來港，將於後（十三）日抵港，開往日本各埠。

尚有航訊刊在第五張第四頁

大利安 明自歐來 翌往日本

（特訊）多利順洋行代理之「大利安」輪，由歐洲經星加坡來港，將於明（十二）日抵埗，泊九龍倉橋，起落貨後，翌（十三）日下午啓行，開往日本各埠。

華新輪 現仍落儎 十四開往西貢金邊

（特訊）順昌航業公司之「華新」輪，日前抵港，泊油蔴地落儎，將於十四日下午啓行，開往西貢、金邊。

泊A泊起落貨後，十五日午啓行，開往日本各埠。

安慶輪 明到港 十四開基隆

（特訊）太古輪船公司之「安慶」輪，由台灣基隆來港，將於明（十二）日到埗，上落客貨後，十四日下午啓行，開往基隆。

今日潮汐

高潮：凌晨零時二十五分。正午十二時十三分。
低潮：上午六時零一分。下午六時三十五分。

輪船公司電話

太古 三三〇〇一一
太古 四三九八九六
鐵行 二三〇一七一
美輪 二三七〇七一
福來 二三八二九三
法郵 二二五一四一

港澳飛翼船有限公司

飛達　飛騰

飛鳳　飛翠　飛燕　飛鷺

即日預售七天來回票

港開

上午班	下午班
八時、九時、九時卅五分、十時零五分、十一時、十一時卅分、十二時	十二時四十分、一時、一時四十五分、二時十五分、三時、三時三十分、四時、四時四十五分、五時三十分

澳開

上午班	下午班
八時、九時、九時卅分、十時、十一時、十一時卅分、十二時	十二時四十分、一時、一時四十五分、二時十五分、三時、三時三十分、四時、四時四十五分、五時三十分

售票處：
香港：上環新填地街港澳碼頭 電話：444441
九龍：旺角山東街百樂門戲院 電話：858166
澳門：新馬路國際酒店 電話：二七四二

昭和海運株式會社 SHOAW LINE
日啓丸 S.S. NIKKEI MARU 三月十五日抵港 十六日啓行
前往：溫哥華、西雅圖、大科馬、朗非路、砵崙。
日令丸 S.S. NICHIREI MARU 三月十八日抵港 十九日啓行
直透：石叻、吡嘜、巴生港

三協海運株式會社 SANKYO LINE
協雄丸 M.S. KYOYU MARU 三月十七日抵港 十八日啓行
協榮丸 M.S. KYOEI MARU 三月二十日抵港 廿一日啓行
直透：小呂宋
協弘丸 M.S. KYOKO MARU 三月十五日抵港 十六日啓行
直透：小呂宋及宿務

正福汽船株式會社 SHOFUKU LINE
昭華丸 M.S. SHOKA MARU 三月十一日抵港 十一日啓行
直透：金邊

印度航業有限公司 THE SHIPPING CORP. OF INDIA LTD.
拜哈州 M.S. STATE OF BIHAR 三月十八日抵港 十九日啓行
芝渣州 三月廿九日抵港 卅日啓行
直透：大阪、神戶、名古屋、橫濱。

貴客付貨請移玉華人貨儎經理處：
昌記公司 張煊昌君接洽 畢打街中建大廈四樓321室 電話235384 235385
代理 香港東方船務有限公司 畢打街怡和大廈十四樓 電話：式式一八一〇一

美迅輪船公司 MARCHESSINI LINES
伊利珍尼絲 EURYGENES 本月十七日到 十九日開
往：奇利士多保、紐約及：安時拿普。兼收波士頓、費城及波特蘭（在紐約轉運）
代理：美迅輪船公司 大昌大廈1101-2室 電話：232007
美洲總貨代理 大洋海運公司 德輔道中銀行大廈1508室 電話：二二四五三八

鐵行
雅麗蜜 S.S. ARAMAC 三月十二日落貨 十四日下午開行
直航：澳洲，布利士彬，雪梨，墨爾砵。
鐵行輪船公司 香港電話：式三三〇一一 九龍電話：八〇三一九八

法國郵船公司
新型客郵 越南 T/S "VIETNAM"（時速廿一海浬）
直往西貢（不收貨），孟買，馬賽
三月十五日落貨十六日下午開行
貴客搭位請移玉本公司華人經理部接洽是荷 於仁大廈式樓式式室 電話237346 · 225141/5
法國郵船公司啓

美商吉時洋行 渣華郵船公司 電話：式式五四一六〇 / 式四壹八壹
代理合辦 NEDLLOYD & HOEGH LINES
每月定期直航西岸各埠一次
「好富依蘭」 HOEGH ELAN 吉時代理 三月卅日落貨 即日開行
直放：羅省、三藩市、屋崙、路溫哥華、砵倫、西雅圖、遠科馬、朗非
下期船開行日期
「仙蘭」 ZEELAND 渣華代理 四月廿八日落貨 即日開行
良成公司 干諾道西六號二樓 電話四三二九六〇
渣華郵船公司華人經理處 干諾道中八十二號 電話：四四三〇七

渣華郵船公司 太子大廈 電話：式四一一八一
代理：荷蘭利來郵船公司 NEDLLOYD LINES
每月定期直往巴拿馬美國灣埠及紐約
八珍 "BATJAN" 三月廿式日到，廿三日開
直放巴拿馬美國灣埠及紐約
格利士多寶 CHRISTOBAL 廿式天到達
新奧爾良 NEW ORLEANS 廿五天到達
摩比爾 MOBILE 廿九天到達
休斯登 HOUSTON 卅式天到達
委拉克魯斯 VERA CRUZ 卅四到達
紐約 NEW YORK 卅九天到達
下期船開行日期
奔達 BANDA 四月廿式日到廿三日開行
貴客付貨請到
渣華郵船公司華人經理處 干諾道中八十式號 電話四四三〇七

渣華郵船公司 太子大廈 電話：式四一一八一
代理：荷蘭利來郵船公司 NEDLLOYD LINES
每月定期直往拉丁美洲及加勒比海區域各埠
百佳 BANGGAI 三月廿六日到前日開行
直放拉丁美洲及加勒比海區域各埠
卡拉俄 CALLAO 卅五天到達
馬太蘭那 MATARANI 卅八天到達
亞利加 ARICA 四十式天到達
法爾巴來索 VALPA 四十三天到達
伊基圭 IQUIQUE 四十七天到達
瓜亞基爾 GUAYAQUIL 四十九天到達
布宜那文圖拉 BUENAVENTURA 五十式天到達
貴客付貨請到
渣華郵船公司華人經理處 干諾道中八十式號 電話四四三〇七

渣華郵船公司
斯華士吉 "SERVAASKERK" 三月八日到 十日開
直放歐洲各埠及接駁西非洲各埠。
馬時來 "MERSEY LLOYD" 三月廿三日到廿五日開
直放歐洲各埠及接駁西非洲各埠。
渣華郵船公司 太子大廈地下 電話：式四一一八一

渣華郵船公司 太子大廈電話：式四壹壹八壹
九龍分行彌敦道四五四至四五六 電話八二五六七四
華人經理處 干諾道中八十二號電話四四三〇一七一
士打富士美 STRAAT FUSHIMI 三月十一日開往石叻，毛里士，南非洲，南美洲各埠
芝本鐸 TJIPONDOK 三月十三日開往望加沙，丁加，汕市巴，打沙林，華拉，啤嗹
芝萬宜 "TJIWANGI" 三月十六日到，廿日開往雪梨，墨爾砵，比利士彬
芝大陸 TJITARUM 三月十九日到廿八日開非洲各島，屋爾，威靈頓，列叱頓，端尼甸
士打茂三碧 "STRAAT MOZAMBIQUE" 三月廿八日到，三月卅一日開往得班，喼當，路安達，夏谷港，喇高士，雅巴巴，添馬，德高勒地，雅比鳳等埠
羅斯 "RUYS" 三月廿一日到廿三日開往石叻，毛里士，南非洲，南美洲各埠
厚文 三月廿九日到卅一開望巴沙，丁加，汕市巴，打沙林，羅拉，啤嗹。
芝利華 四月十六日到廿日開比利士彬，雪梨，墨爾砵
芝班拿士 TJIPANAS 四月廿七日到卅日開往得班，喼當，路安達，夏谷港，喇高士，雅巴巴，添馬，德高勒地，雅比鳳等埠。

華新 M/S VIRGINIA 即日落貨 十四日下午開行 往西貢、金邊
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 三月十二日落貨 十二日下午開行 直透石叻、庇能
大福山 M.S. TAIFOOKSHAN 三月十四、十五日落貨 十五日下午開行 直透暹羅
大寶宮 M.V. HOIKUNG 三月十三、十四日落貨 十四日下午開行 直透石叻、庇能
貴客搭位付貨請到干諾道中廿四號式樓本公司接洽是荷 電話：四四八〇二六（五條線） 接儎部：四四五五一、四四一二三八 客務部
順昌航業有限公司啓

太古
安慶輪 往基隆 三月十四下午
重慶輪 往日本 三月十五下午
太原輪 往澳洲 三月十六午開
萬流輪 往日本 三月十九午開
新疆輪 往新幾內亞 三月廿日午開
貴州輪 往紐西蘭 三月卅日午開
貴客付貨搭位請臨干諾道西十號本公司接洽 電話四三九八九六 · 四三九八九八
太古輪船公司謹啓

第一中央汽船期船 DAIICHI CHUO KISEN KAISHA
定晴丸 "JOSEI MARU" 三月十五日收貨十六日開行 直往星加坡
總代理 泰山有限公司啓 德輔道西廿八號十四樓 電話：445523 445516
出口貨代理 永通公司 地址永樂街115號二樓 電話：439236 439238

日本郵船株式會社
馬尼拉丸 M.S. MANILA MARU 四月二日落貨三日開行 直往：新加坡，黑海諸埠
攝津丸 M.S. SETTSU MARU 三月十三日落貨 十四日開行 往：SINGAPORE, MASSAWA, BEIRUT, ALEXANDRIA & VALLETTA.
元榮丸 M.S. GENEI MARU 船泊A34泊落貨即晚開行 直往：SINGAPORE, DURBAN, L.MARQUES, CAPETOWN, PORT ELIZABETH, EASTLONDON.
山梨丸 M.S. YAMANASHI MARU 船泊A24泊落貨即晚開行 直往：GENOA, MARSEILLES, HAMBURG, ROTTERDAM, LIVERPOOL
永安丸 M.S. EIAN MARU 船泊A25泊落貨十三日開行 直往：SINGAPORE, PORT SWETTENHAM, MOMBASA, DARESSALAAM, BEIRA, MTWARA & TANGA.
寶來丸 M.S. HORAI MARU 三月十五日落貨十七日開行 直往：ACAPULCO, CRISTOBAL, LA GUAIRA, MARACAIBO, PTO. CABELLO, CURACAO, ARUBA, PORT OF SPAIN, GEORGETOWN, PARAMARIBO, NASSAU 兼收由名古屋轉駁下列各埠：TAMPA, MIAMI, PORT EVERGLADES. 兼收由橫濱轉駁下列各埠：KINGSTON, SANTO DOMINGO, SAN JUAN, CARTAGENA, BARRANQUILLA, SANTA MARTA, SAN JOSE DE GUATEMALA, LA LIBERTAD, AMAPALA, CORINTO, PUNTARENAS, BUENAVENTURA, GUAYAQUIL, CALLAO, MATARANI, ARICA, ANTOFAGASTA, VALPARAISO.
士丹它 M.S. STEINTOR 三月卅一日落貨四月一日開行 直往：LOS ANGELES, MONTREAL, TORONTO, CLEVELAND, DETROIT, MILWAUKEE, CHICAGO.
阿蘇丸 M.S. ASO MARU 三月廿七日落貨 廿八日開行 直往：新加坡，北歐等埠
島根丸 SHIMANE MARU 四月四日落貨五日開行 往：羅省，基利士多保，紐約等埠
平洋丸 M.S. HEIYO MARU 三月十三日落貨十三日開行 直往：新加坡，喀拉蚩，哥林沙，巴斯拉，康威特。
美西亞 M.S. MERCIA 三月十四日落貨 十五日開行 直航：新加坡，巴生港，庇能，可倫坡，泗打。
日本郵船株式會社香港支店 地址：鐵行大廈十樓 電話：228151-7

OYAMA LINE
榮明丸 M.S. EIMEI MARU 船泊B2號泊 即日落貨 十一日開 往星加坡
萬隆輪 M.S. FIRM PHILIPPINE ANCHORAGE 泊B17號泊 三月十一日早由日本抵港
請各收貨人前來本公司辦理船務提貨手續，否則將貨代存入倉，其倉租及風火水險等費，一切費用統歸各收貨人負責。
總代理 大信航業公司啓 地址：干諾道西廿六號二樓 電話：四三七〇五五 四三七二九一

太平洋遠東輪船公司 Pacific Far East Line, Inc.
高麗熊 KOREA BEAR 往：舊金山、羅省 途經沖繩、日本 三月十二號到 十三號開
中國熊 CHINA BEAR 往：舊金山、羅省 途經沖繩、日本 三月廿一號到 廿二號開
金熊 GOLDEN BEAR 往：舊金山、羅省 途經沖繩、日本 四月三號到 四月四號開
貴客付貨 請到於仁大廈六一六室本公司接洽 電話：二三七〇一 · 二三二〇一
美國輪船公司華總經理 陳業初啓

海皇 M.S. HOI WONG 三月十六日落貨即日下午開行 直航石叻、庇能。
貴客搭位付貨請移玉臨本公司接洽 德輔道西三十號永泰大廈一〇〇三至四室 電話：四三三六九八 四三三六九四
捷順船務有限公司啓

馬士基輪船公司 MAERSK LINE
漢士馬士基 M.S. "HANS MAERSK" 三月十四、十五日落貨開行往耶加達、三孖冷、泗水
奇諾馬士基 M.S. "KNUD MAERSK" 三月十五、十六日落貨開行往哥林沙、孟買、卡拉蚩、巴斯拉、古城、巴蓮等埠
厚德馬士基 M.S. "HULDA MAERSK" 三月十五、十七日落貨開行往南非，西非各埠 DURBAN, EAST LONDON, PORT ELIZABETH, CAPETOWN, LUANDA, LAGOS/APAPA, PORT HARCOURT, VICTORIA, DOUALA, TEMA, MONROVIA, FREETOWN, TAKORADI, ABIDJAN & BATHURST.
多寶士馬士基 M.V. "TOBIAS MAERSK" 三月十八日落貨十九日開行 日本，紐約，波士頓，費城，波地摩，濱地河，途經巴拿馬，兼收轉駁中南美洲及西印度羣島等埠
貴客付貨請移玉本行華人船務部接洽是荷 地址：皇打行九樓 電話：二三〇四六一
捷成洋行華人船務部啓

怡和有限公司 代理 美洲輪船公司 JARDINE MATHESON & CO. LTD.
ARIZONA輪 直航：溫哥華，西雅圖，朗菲路及砵蘭 三月十一日晚到港收貨 十二日下午開行
CALIFORNIA輪 往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥 三月十六日到港收貨 十七日開行
C.E.DANT輪 往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥 三月廿七日到港收貨開行
怡和有限公司船務部啓 電話：231129 · 229222 · 238200 · 810280

K LINE 川崎汽船株式會社
福根 M.S. "FALSKANGER" 三月十二日收貨 十三日啓行
大島丸 ★M.S. OHSHIMA MARU 三月廿一日落貨 廿三日啓行 直航：基士多寶、夏利法斯、濱地可、多倫多、克利夫蘭、吐利多、底特律、芝加哥、米爾奇、爹收由神戶轉駁中南美洲西岸各埠 ★不經基士多寶，夏利法斯，吐利多。
田納西丸 M.S. TENNESSEE MARU ★M.S. DULUTH 三月十七日落貨 十八日啓行 直航：紐約、紐域奇、波士頓、費城、波的摩、諾福克、兼收由神戶轉駁中南美洲西岸各埠
士高諾 M.S. "SKAUTROLL" 三月十九日落貨 廿二日啓行 直航：加勒比海各埠兼收由神戶轉駁中美洲西岸各埠
君川丸 M.S. "KIMIKAWA MARU" 三月廿一日落貨 廿二日啓行 直航：NEW ORLEANS, BATON ROUGE, HOUSTON, MIAMI, PORT EVERGLADES, TAMPA, MOBILE, PORT ARTHUR, BEAUMONT & GALVESTON.
好山 M.S. "HOLTHILL"（不經日本） 三月廿七日落貨 廿九日啓行 直航：羅省、基士多寶、紐約、費城、波的摩、諾福克。
貴客付貨請移玉新顯利大廈五樓41室 豐利行有限公司 電話：式三四九式 · 式三七三壹六
總代理：太平洋行 九龍辦事處：邵氏大廈 電話：八〇五七五四

SHINTO LINE
新幸丸 M.S. "SHINKO MARU" 三月十五日由日本抵港 十五日落貨十六日開往小呂宋
請各收貨人前來本公司辦理船務提貨手續，否則將貨代存入倉，其倉租及風火水險等費，一切費用統歸各收貨人負責。
接儎處：電話：431624 · 44578
總代理 大信航業公司啓 干諾道西26號二樓 電話437055 43791

海利 HAI LEE 往橫濱，名古屋，大阪，神戶，門司 三月十二日落貨 十三日開行
於仁大廈十九樓 電話式六一壹一
多利順洋行啓

多利順洋行 於仁大廈十九樓 電話：二三六一一 分行電話：四一三一七七一
芬濱 FERNBANK 往暹羅 三月十三日落貨即晚開行
海明 HAI MENG 往神戶，橫濱，名古屋，大阪，門司 三月十三日落貨十四日開行
大利士民 TALISMAN 往歐洲 三月十四日落貨十五日開行
夏利睦 HERMOD 往亞庇，納閩，古晉，詩巫，美里，山打根 三月十八日落貨十九日開行
太平 TAI PING 往紐約，波士頓，經羅省，巴拿馬，費城，波的摩 並轉駁南美洲西印度羣島 三月十四日落貨十五日開行

T.S.K. LINE 東京船舶株式會社
快輪 名古屋丸 M.S. NAGOYA MARU 四月八日落貨九日開行 直透：耶加達，泗水，棉蘭。
貴客付貨請到本公司接洽是荷。
總代理：日本郵船株式會社 香港支店 鐵行大廈十樓電話：228151-7

山下新日本汽船株式會社 Y.S.K. LINE
山朝丸 YAMAASA MARU 三月十一日落貨 十式日開行 直航：星加坡，庇能，孟買
土佐春丸 TOSAHARU MARU 三月十式日落貨 十三日開行 直航：羅省，紐奧良，豪士頓，摩比爾，譚柏及加凡士頓，兼收門司神戶名古屋清水及橫濱等埠貨物
志賀春丸 SHIGAHARU MARU 三月十三日落貨 十四日開行 直航：紐約，費城，波的摩及諾福克 兼收中南美洲，加勒比海各埠及日本各埠貨物
山國丸 YAMAKUNI MARU 三月廿五日卸貨 廿六日開行 由波斯灣、喀拉蚩及孟買抵港
香港總代理 大南輪船有限公司啓 遮打道太子行三樓式四〇室 電話：二二〇一〇一——五
接儎處：永成公司 千諾道中大昌大廈801室 電話：437844及439537 分儎處永樂街115號式樓 電話四三九二三八

天祥洋行
意大利旗 亞洲郵船 MV "ASIA" 準於三月卅一日收貨開往 馬加坡，孟買，卡喇蚩，亞丁，蘇彝士，塞得港，布林的西，威尼斯，瑞典等埠
瑞興銀行大廈四樓 電話式三七〇一
華人船務部啓

BLUE SEA LINE
百利 BALI 快船 開往：巴拿馬，京士頓，東岸：加勒比海，紐約及美國南美洲等埠 三月廿日開始收貨 三月廿四日截止收貨
太古公司

美邦輪船公司總代理 香港雪廠街四號 電話：式式六〇八壹四
貨儎部華經理：永華企業有限公司 電話：式六〇八四 · 一〇八六
奎松總統輪 P. PRESIDENT QUEZON 聯菲輪船公司 船泊A27泊 十二日落貨十三日開行
菲列濱輪 PHILIPPINE 三月廿九日到 卅一日開行 直航：羅省、紐約、費城、波的摩 途經日本、巴拿馬 兼收中南美洲及西印度羣島貨載
太平洋線定期班 聯菲輪船公司 經日本往：聖地牙哥，羅省，三藩市，砵崙，西雅圖，溫哥華，美洲各埠貨載。
季里諾總統輪 P. PRESIDENT QUIRINO 三月廿七日由羅省開 四月十四日抵港
奧士文納總統輪 P. PRESIDENT OSMENA 三月十六日由舊金山開 四月二日抵港
加西亞總統輪 P. PRESIDENT GARCIA 三月十六日抵港
聯菲輪船公司 由羅省舊金山直航快輪（十六天抵港）

美國總統輪船公司
麥迪臣總統輪 S.S. PRESIDENT MADISON 三月卅日開 直往：羅省、紐約、費城、波士頓、諾福蘭福。途經日本 太子行三樓 電話：227493
克利夫蘭總統輪 S.S. PRESIDENT CLEVELAND 三月十八日開 直往：檀香山，三藩市 途經日本

航訊

汎美準備採用七二七航行柏林 勢將抵觸蘇禁令

官員慮此將拉緊國際局勢

汎美航空公司不久將改採用噴射機航行於西德至柏林的空中走廊中。此舉對蘇聯禁止空中走廊飛行不得超過一萬呎高空的規定，不啻是一種挑戰。

汎美航空公司正在採用波音七二七噴射機代替活塞引擎推動的飛機，但波音噴射機能在超過一萬呎高空飛行，其作業始有效率，經濟上亦始有利益。

該公司在柏林試飛七二七的作業，為時數月。在假定的推想下，汎美航空公司可能已從蘇聯得到可能准其飛行的暗示。

在另一方面而言，美國當局却從來未曾承認蘇聯方面規定走廊飛行高度的權利。然而華盛頓政府亦未公開宣佈以一萬呎為限度的禁令。美國軍用機有時會飛逾一萬呎的高度。

許多美國及西德官員均表疑慮，恐怕蘇聯會藉汎美七二七噴機的問題重新拉緊柏林的局勢。中共最近曾指斥蘇聯與美國默契鬆弛柏林局勢，因此蘇聯或將有所表現乎。

日本時人旅團

富岡秀氏訪港

日本紙纖安大之藤田旅行社總經理富岡秀氏，暨該社大阪營業所長山口純一郎，聯同於前日抵港，考察東南亞旅遊業務。在港期間會分訪有關方面，並由太平洋旅運有限公司總經理姚恩假美麗華酒店萬壽宮夜總會設宴歡迎富岡秀氏。

大阪商人遊港

大阪商人一行七人，昨日由大阪乘日航班機抵港。其在港遊覽程序，均委託太平洋旅運有限公司代為安排。

鹿兒島旅行團

日本鹿兒島工商界紙成港澳台旅行團一行十五人，日前從東京飛往台北觀光，昨日由台北乘民航班機抵港。該團留港期內，已委託太平洋旅運有限公司安排港九澳門一切遊覽節目。

神戶金庫旅團

日本神戶信用金庫港澳觀光團一行二十人，昨由東京乘日本航空公司班機抵港。該團擬逗留五天，遊覽港九市區及新界風光名勝並往澳門觀光。其所有港澳遊覽程序，係由日本東急公司委託本港美亞旅行社有限公司安排。

國泰各綫班機今起改良增次

國泰航空公司決自今（三月十日星期四）起，將加開多班機次數，並改良一部份班機航綫，包括每日有班機來往香港與星加坡之間，以方便搭客，創旅遊業一個新紀元。改良之班機航程及班次如下：

每星期來往日本及香港班機十三次（其中往東京者九次，往大阪者十次，往福岡者兩次，往名古屋者亦兩次）。

來往香港與吉隆坡噴射班機每星期三次。

來往香港西貢及金邊班機每星期三次。

採用噴射班機連接星加坡，吉隆坡，曼谷與台北，大阪及東京等地。

採用噴射班機連接馬尼拉與台北及日本。

國泰航空公司最近又添購新康維爾八八〇型噴射機一架。

洛歇飛機廠溢利逾五千萬餘美元

洛歇飛機廠今日宣佈一九六五年純溢利五千一百五十一萬七千美元，平均每股美金四元六角九分，既為歷史上最高紀錄，又比一九六四年四千五百一十萬八千美元（或每股美金四元一角八分）增加百分之十四。

銷貨總額自一十六億零一千一百萬二千美元升高至一十八億一千四百零八萬五千美元，而造該公司歷史第二高峯紀錄。

不包括在紀錄上的純溢利但加在一九六五年的保留溢利額內為一項特別入息二百一十七萬七千美元。這是從處理「重新計算局」要求一九五三至一九五六年期間總額三百八十萬美元扣除稅項及公費支出項後結算的餘額。

以第四季而論，洛歇飛機廠實係在銷貨額五億三千三百十九萬八千美元中獲純利一千五百七十六萬元。一九六四年第四季的銷貨總額為四億三千三十四萬六千美元，純溢利一千二百八十九萬七千美元。

至一九六五年年底止，未付定單的預備金為一十七億八千九百萬美元，一年前則為二十億零八千八十萬美元。但一九六五年的總數僅包括海軍C五A巨型運輸機一十四億零六百四十六萬美元的少數初步投資而已，又僅包括海軍「波西頓」艦隊彈道飛彈的少數研究費用而已。陸軍進步對空火力支援武器的預備金則未包括在內。關於「波西頓」及陸軍火力武器的興造方案均具有龐大而遠期的潛力，其工事合約談判目前正在進行中。

一九六五年付出的股計二千二百零二萬四千美元，或每股美金二元，比一九六四年的每股美金一元六角增加不少。又於本年二月七日，董事會決定將本年第一季的股息提高至每股美金五角五分，等於每年美金二元二角。

洛歇飛機廠董事主席葛羅斯及總裁胡頓已於年底結帳工作完成後發表洛歇飛機廠一九六五年主要的成果。年報以及其他成果細則等的發表及郵寄工作定本月內進行。

葛羅斯及胡頓指出一九六五年的研究及發明的經費雖為獨立，自二千七百二十萬五千美元至四千七百八十萬八千美元增加一倍，溢利的數字仍達成空前的紀錄。其所提出利潤增多的理由如下：繼續採定價合約辦法具有更大的報酬可抵銷比成本加固定經費的合約較大的危險，又銷貨數額較大，甚至更有效的減低成本及保證品質的辦法，提高效率，支持好像C一四一及北極星等的龐大計劃。

股東的本額在一九六五年增加百分之十六，自二億三千九百二十八萬二千美元升至二億七千七百五十四萬一千美元。作業資本由一億六千零八十萬六千美元增至一億八千零二十五萬四千美元。洛歇飛機廠的長期債務則自二千二百九十三萬三千美元減至一千六百八十六萬五千美元。去年年尾結帳時其間並無銀行貸款。年尾時，僱員計八萬一千三百零二人，一年前則為七萬四千六百零二人。

上圖為鹿兒島旅行團。下圖為日本神戶信用金庫港澳觀光團抵港與接機者合影。

入口輪船預告

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
亞利桑拿	ARIZONA	唐莊萬利	十一	怡和
大寶宮	HOI KUNG	庇能星洲	十一	順昌
福根	FAUSKANGER	日本	十一	太平
大利士民	TALISMAN	日本	十一	多利順
太原	TAI YUAN	澳洲菲島	十一	太古
仙悶士吉	SINOUTSKERK	歐洲	十一	渣華
大利安	TRIANON	歐洲	十一	多利順
奧甲利	OAKVILLE	美洲非	十一	多利順
忍連納利	GLENARTNEY	歐洲	十一	怡和
拉渣	RAJAH	吉打星洲	十一	鐵行
蘇彝士丸	SUEZ MARU	非洲星洲	十一	大三
雅麗密	ARAMAC	澳洲日本	十一	鐵行
夏夢尼亞	HAM MONIA	日本	十一	捷成
亞地吉	AAGTEKERK	歐洲	十二	渣華
寶馬	BLUE MASTER	美洲	十二	滿郵
土佐春丸	TOSAHARU MARU	日本	十二	大南
慕沙士泰	MOSELSTEIN	歐洲	十二	捷成
海利	HAILEE	星洲	十二	多利順
太平	TAI PING	菲島	十二	多利順
海晃	HOI WONG	庇能星洲	十二	捷順
安慶	ANKING	基隆	十二	太古
時利東	SILINDOENG	華北	十二	渣華
勿池打馬士基	MATHILDE MSK	印尼	十二	捷成
鹿特丹	ROTTERDAM	暹羅	十三	渣華
夏芙蓮	HERMELIN	山打根	十三	多利順
[illegible]山丸	YUZAN MARU	日本	十三	大信
重慶	CHUNG KING	暹羅	十三	太古
蓬萊丸	HORAI MARU	日本	十三	日郵
志賀春丸	SHIGARU MARU	日本	十三	大南
華盛頓	WASHINGTON	溫哥華	十三	怡和
萬高倫[illegible]利	MANOI OEVERETT	釜山日本	十三	福來
和星	STAR ARCTURUS	波斯灣星	十三	福來
海明	HAI MENG	山打根	十三	多利順
朱柏拉	CHUPRA	日本上海	十三	鐵行
羅亞	VAR	歐洲西貢非	十四	法郵
克利夫蘭總統	PRES CLEVELAND	三藩市日本	十四	總統
赫信士泰	HESSENSTEIN	歐洲	十四	捷成
加朗賓	CARRON BANK	東南非	十四	銀行
協弘丸	KYOKO MARU	日本	十四	東方
索馬利	SOMALI	東京	十五	鐵行
拜哈州	STE OF BIHAR	吉打星洲	十五	東方
新栄丸	SHINKO MARU	日本	十五	大信
日啓丸	NIKKEI MARU	日本	十五	東方
侯文	HOUTMAN	東非星洲	十五	渣華
芝渣連加	TJITJALENKA	南美南非星	十五	渣華
亞打總統	PRES ARTHUR	美洲日本	十五	總統
大家泰	TAGAYTAY	美洲非	十五	多利順
芬寶	FERN BANK	美洲非	十五	多利順
東繆	EASTERN MUSE	吉打仰星	十五	怡和
越南	VIET NAM	日本	十五	法郵
加西亞總統	P. PRES GARCIA	羅省三藩市	十五	美邦
菲律濱郵	PHIL. MAIL	溫哥華	十五	福來
安多拉	ANDORRA	歐洲	十五	寶隆
[illegible]利	RANEE	日本上海	十五	鐵行
萬流	WANLIU	澳洲	十五	太古
伊利除尼	EURYGENES	歐洲非	十五	美[illegible]

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
大龍山	TAI LUNG SHAN	暹羅	十一	順昌
大華山	TAI WAH SHAN	暹羅	十一	順昌
香港生產	H. K. PRODUCER	紐約	十一	港郵
元榮丸	GENEI MARU	東南非	十一	日郵
仰光丸	RANGOON MARU	星巴庇仰印	十一	大三
加爾各答丸	CALCUTTA MARU	仰光吉大港	十一	大三
士打富士美	STR. FUSHIMI	星南非南美	十一	渣華
蘇彝士丸	SUEZ MARU	日本	十一	大三
推途	CHITRAL	日本	十一	鐵行
時利東	SILINDONG	耶加達	十二	渣華
福根	FAUSKANGER	溫哥華	十二	太平
亞利桑那	ARIZONA	溫哥華	十二	怡和
明好丸	MEIJYO MARU	星南西非	十二	大三
芝本鐸	TJIPONDOK	南西非	十二	渣華
普林治	PRIMORJE	星來茲加	十二	華林
拉渣	RAJAH	日本	十二	鐵行
奎松總統	P. PRES QUEZON	羅省紐約	十三	美邦
安晴丸	JOSEI MARU	星洲	十三	雲山
慕沙士泰	MOSELSTEIN	日本	十三	捷成
亞地吉	AAGTEKERK	日本	十三	渣華
大利士民	TALISMAN	歐洲	十三	多利順
土佐春丸	TOSAHARU MARU	羅省雲士頓	十三	大南
繁山丸	NUISIAN MARU	西南非	十三	大三
高麗熊	KOREA BEAR	沖繩日美	十三	美國
安土山丸	AZUCHISAN MARU	日本	十三	大三
永安丸	EIAN MARU	東南非	十三	日郵
安慶	ANKING	基隆	十四	太古
華新	VIRGINIA	西貢金邊	十四	順昌
雅麗密	ARAMAC	澳洲	十四	鐵行
蘇叻	SURAT	東京歐洲	十四	鐵行
大寶宮	HOI KUNG	星洲庇能	十四	順昌
寶馬	BLUE MASTER	紐約費城	十四	滿郵
海明	HAI MENG	日本	十四	多利順
和星	STAR ARCTURUS	日本	十四	福來
志賀春丸	SHIGARU MARU	紐約費城	十四	大南
百利	BALI	京士頓紐約	十四	太古
克利夫蘭	PRES CLEVELAND	小呂宋	十四	總統
加利福尼亞	CALIFORNIA	三藩市羅省	十四	怡和
大福山	TAI FOOK SHAN	暹羅	十五	順昌
太平	TAI PING	羅省紐約	十五	多利順
[illegible]非安	GOOD.PHIL. ANCH.	西貢	十五	[illegible]和
邊華麗	BENVALLA	英京歐洲	十五	邊行
漢士馬士基	HANS MAERSK	印尼	十五	捷成
協弘丸	KYDKO MARU	小呂宋宿務	十五	東方
羅亞	VAR	日本	十五	法郵
赫信士泰	HESSENSTEIN	日本	十五	捷成
重慶	CHUNGKING	日本	十五	太古
加朗賓	CARRON BANK	日本	十五	銀行
大家泰	TAGAYTAY	暹羅	十五	多利順
新栄丸	SHINKO MARU	小呂宋	十六	大信
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	孟買波斯灣	十六	捷成
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	孟買波斯灣	十六	捷成
拜哈州	STE. OF BIHAR	日本	十六	東方
日啓丸	NIKKEI MARU	溫哥華砵倫	十六	東方
亞打總統	PRES ARTHUR	星洲環球	十六	總統
越南	VIET NAM	西貢馬賽	十六	法郵

航機來往時間表

抵港班機（三月十二日）（星期六）

（公司）	（從何處來）	（抵港時間）
民航	台北	上午十一時
菲航	馬尼拉	上午十一時半
日航	東京	中午十二時半
國泰	星加坡、曼谷	下午一時半
日航	東京、大阪、台北	下午一時卅五分
馬航	星加坡、吉隆	下午二時
德航	杜塞多夫、開羅、曼谷	下午二時一刻
日航	東京	下午二時半
泰航	曼谷	下午二時半
印尼	耶加達、馬尼拉	下午二時三刻
越航	西貢	下午三時
日航	倫敦、加爾各答、曼谷	下午三時廿分
英航	舊金山、檀香山、東京	下午三時卅五分
泰航	東京、大阪、台北	下午三時四十分
瑞航	蘇黎世、孟買、曼谷	下午三時五十五分
印航	東京	下午四時五分
汎美	紐約、倫敦、曼谷	下午四時廿分
東航	巴黎、曼谷、金邊	下午五時廿分
英航	倫敦、新德里、曼谷	下午五時半
國泰	馬尼拉	下午六時十五分
英航	雪尼、達爾文	下午八時五分
民航	東京、大阪、台北	下午八時卅五分
澳航	東京	下午九時十分
汎美	舊金山、檀香山、東京	下午五時五十五分
國泰	東京、大阪、台北	下午九時五十五分
國泰	漢城、福岡、台北	下午十時
加航	南美、溫哥華、東京	下午十時五十分

離港班機

（公司）	（開往何處）	（開出時間）
民航	台北、沖繩、東京	上午八時
國泰	台北、大阪、東京	上午九時
民航	台北	上午十一時四十分
菲航	馬尼拉	下午一時
日航	曼谷、星加坡、耶加達	下午二時卅五分
馬航	吉隆坡、星加坡	下午二時三刻
德航	東京	下午三時
泰航	台北、大阪	下午三時五分
印尼	東京	下午三時半
日航	東京、檀香山、洛杉磯	下午三時半
日航	東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午四時一刻
瑞航	東京	下午四時十分
英航	仰光、羅馬、倫敦	下午四時三刻
印航	曼谷、羅馬、倫敦	下午四時三刻
汎美	東京、檀香山、舊金山	下午五時半
法航	東京	下午六時五分
英航	東京	下午六時十五分
國泰	曼谷、星加坡	下午七時
民航	台北	下午九時一刻
澳航	馬尼拉、雪尼	下午十時
汎美	曼谷、倫敦、紐約	下午十一時

航機來往時間表

（到港班機）（三月十一日）（星期五）

（公司）	（從何處來）	（抵港時間）
印尼	東京	上午十時廿五分
民航	台北	上午十一時
菲航	馬尼拉	上午十一時半
馬航	星加坡	中午十二時三刻
國泰	星加坡、曼谷	下午一時半
日航	東京、大阪、台北	下午一時卅五分
泰航	馬尼拉	下午一時五十分
馬航	星加坡、亞庇	下午一時五十分
泰航	曼谷	下午二時半
日航	耶加達、星加坡、曼谷	下午三時廿分
英航	東京	下午三時卅五分
德航	東京	下午三時卅五分
泰航	東京、大阪、台北	下午三時五十分
英航	倫敦、德黑蘭	下午四時十分
汎美	紐約、倫敦、曼谷	下午四時廿分
國泰	西貢、金邊	下午五時
印航	紐約、倫敦、曼谷	下午五時廿分
澳航	雪尼、馬尼拉	下午五時廿五分
日航	東京	下午五時半
國泰	馬尼拉	下午六時一刻
國泰	大阪、台北	下午六時卅五分
民航	漢城、東京、台北	下午七時廿五分
澳航	雪尼、布里斯本、馬尼拉	下午七時五十五分
澳航	倫敦、雅典、新德里	下午八時十五分
汎美	舊金山、檀香山、東京	下午九時五十五分
國泰	永珍、金邊、西貢	下午十時四十分

（離港時間）

（公司）	（開往何處）	（開出時間）
國泰	西貢、金邊	上午九時
國泰	台北、大阪	上午九時
泰航	馬尼拉	上午九時十分
澳航	馬尼拉、雪尼	上午十時
印尼	曼谷、耶加達	上午十一時十五分
民航	台北	上午十一時四十分
菲航	馬尼拉	下午一時
馬航	星加坡	下午一時三刻
國泰	馬尼拉	下午二時一刻
泰航	曼谷	下午二時廿五分
馬航	亞庇、星加坡	下午二時卅五分
日航	台北、大阪、東京	下午二時卅五分
加航	東京、溫哥華、南美	下午三時
泰航	台北、大阪、東京	下午三時五分
日航	東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午四時十分
德航	曼谷、羅馬、法蘭福特	下午四時半
英航	曼谷、蘇黎世、倫敦	下午四時三刻
英航	東京、檀香山、舊金山	下午五時
汎美	東京、檀香山、舊金山	下午五時半
印航	東京	下午五時五十五分
日航	曼谷、開羅、倫敦	下午六時廿分
國泰	曼谷、星加坡	下午七時
民航	台北	下午八時五分
澳航	新德里、雅典、倫敦	下午八時三刻
澳航	馬尼拉	下午九時一刻
汎美	曼谷、倫敦、紐約	下午十一時

截郵時間

（今日空郵）

台灣、日本 十時

馬來亞、北婆羅 十一時

加拿大、巴西、巴基斯坦、沙地阿拉伯、埃及、意大利、德國 十二時

泰國、伊朗、伊拉克、土耳其、荷蘭、比利時、瑞士、挪威、瑞典、丹麥、法國、尼日利亞、非洲、英國 一時

沖繩、夏威夷、美國 二時

北中南美洲 四時

菲律賓、希臘 五時

（平郵）

印度、黎巴嫩、叙利亞、錫蘭、越南、柬埔寨 六時

尼日利亞、加納、象牙海岸、馬里、獅子山國、亞丁、意大利、瑞士、法國、比利時、荷蘭、東歐

巴基斯坦（東部） 十二時

加拿大、西德、利比亞、肯雅、馬拉威、贊比亞、南羅德西亞、坦干伊喀、桑西巴 五時

澳門 十一時、二時半、六時

（明日空郵）

印尼 十時

台灣、日本 十一時

泰國、緬甸、馬來亞、北婆羅、錫蘭、非律賓 十二時

丹麥、挪威、瑞典、緬甸、巴基斯坦、荷蘭、比利時、瑞士、法國、意大利、英國、埃及、約旦、蘇丹、德國、亞丁、非洲 一時

夏威夷、美國、北中南美洲 二時

澳洲、紐西蘭、飛枝島、印度、越南、印尼、韓國 六時

（平郵）

泰國、緬甸、伊朗、伊拉克、波斯灣、越南、韓、琉球、日本、美國、中南美洲、丹麥 十二時

德國、英國和歐洲 二時

台灣、澳洲、紐西蘭 十二時

黎巴嫩 五時

澳門 十一時、二時半、六時

紐西蘭首航機嘉賓昨離港返

紐西蘭航空公司於上星期四（三月三日）乘搭首航機抵港之來賓，已於昨晚（三月十日）離港。此次來賓包括紐西蘭商界及旅遊界代表，大部份報界及旅遊業代表均來自紐西蘭及澳洲兩地。其餘則為美國人士，先由洛杉磯飛往紐西蘭者。所有來賓均曾往澳門遊覽，大部份更曾往台灣觀光。另一部份來賓已飛往東京，其餘則繼續在港逗留，短期內再乘新航班機離港。

圖為大阪商人。

圖示姚恩左，胡民勝右，在美麗華招待二人情形。

聯合國建議規定一九六七年為國際旅遊年

聯合國經濟社會理事會前（七）日提出建議，要求將一九六七年正式定名為「國際旅遊年」。該會要求各國政府及專家給予該項旅遊計劃以協助，並給予落後國家財政及技術援助，因發展旅遊事業最有利於落後國家的經濟發展。該會並要求聯合國秘書長每三年向經社理事會提交一冊報告，說明旅遊業的發展及其與經濟發展的關係。

航空公司電話

泰航：三三七〇四一

日航：二三〇〇八一

印航：二三〇二三一

法航：二二三三一一

英海外：二三九一〇一

民航：六六八二一六

輪船停泊處

（國籍）	（船名）	（西名）	（公司）	（停泊）
英	華新	VIRGINIA	順昌	油蔴地
日	武光丸	BUKO MARU	大信	B 2
英	巴厘	BALI	太古	九龍倉
挪	大寶宮	HOI KUNG	順昌	B 7
日	榮明丸	EIMBI MARU	大信	B 2
日	山梨丸	YAMANASHI MARU	日郵	A 22
美	月鋒	PIONEER MOON	美輪	北角碼
法	德利華	TANAGRA	順昌	A 10
美	市鋒	PIONEER MART	美輪	北角碼
日	長門丸	NAGATO MARU	日郵	A 24
日	豪士頓丸	HOUSTON MARU	大三	A 7
英	可倫坡城	CITY OF COLOMBO	銀行	A 41
美	中國熊	CHINA BEAR	美輪	A 42
日	羽黑山丸	MAPSUDSAN MARU	大三	A 9
荷	斯華斯吉	SERVAASKERK	渣華	A 32
日	健島丸	TAKESHIMA MARU	太平	A 26
日	元榮丸	GENEI MARU	日郵	A 8
菲	奎松總統	P. PRES. QUEZON	美邦	A 27
巴	和星	STAR ARCTURUS	福來	A 33
英	蘇叻	SURAT	鐵行	A 1

廣九車時刻表

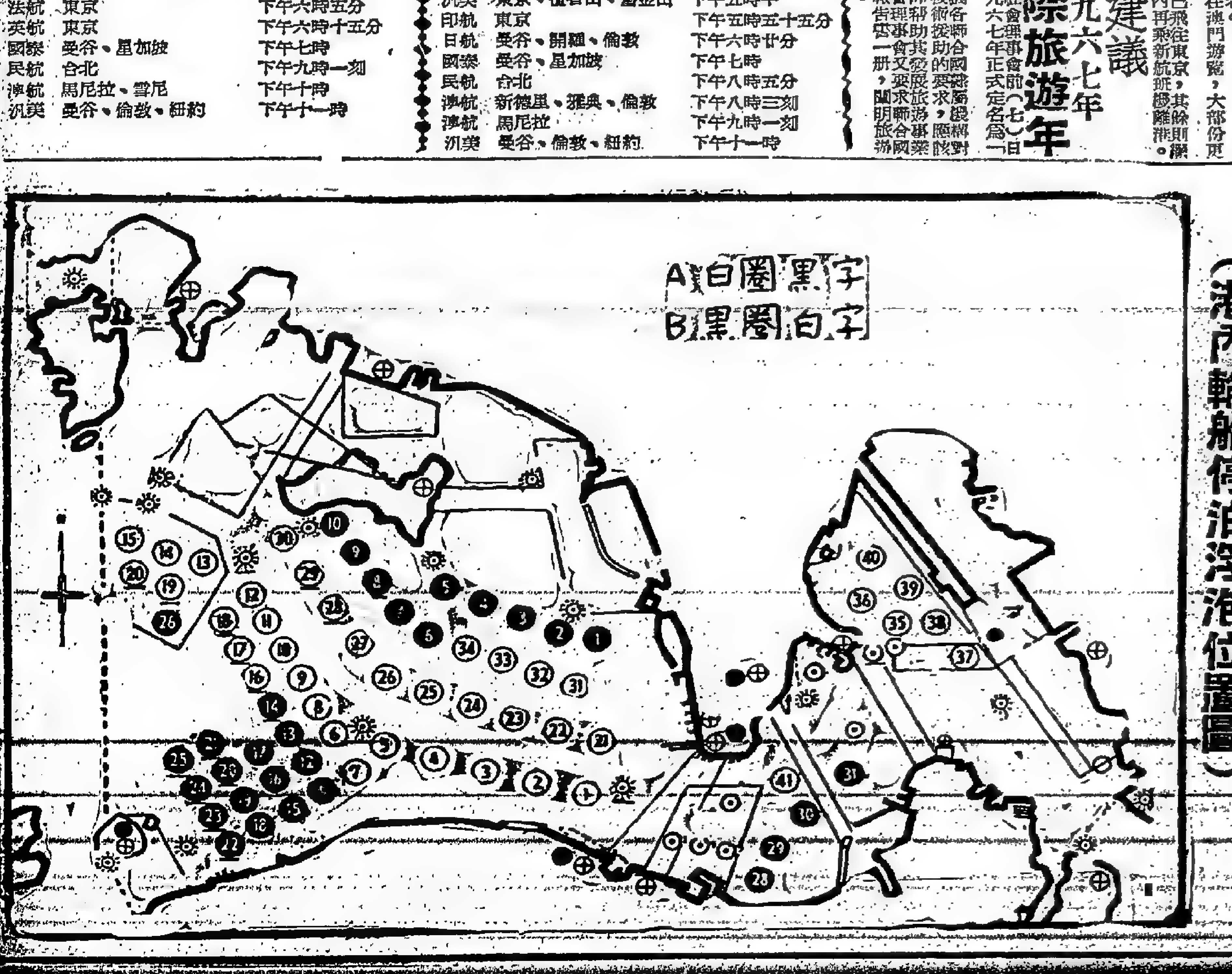
由九龍至羅湖		英段		由羅湖至九龍			
九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.10	7.10	14.55	15.55	6.20	7.22	14.29	15.33
6.40	7.43	15.45	16.46	6.50	7.54	15.34	16.38
7.38	8.45	16.50	17.53	7.22	8.23	16.25	17.28
8.40	9.44	17.40	18.40	7.56	8.56	17.13	18.17
9.25	10.29	18.25	19.25	9.03	10.06	18.01	19.02
10.30	11.43	19.13	20.13	10.08	11.11	19.04	20.06
11.49	12.40	20.20	21.20	11.13	12.17	19.52	20.57
12.45	13.45	22.00 (E)	22.37	12.19	13.23	20.59	21.58
13.50	14.50	22.45 (S)	23.42	13.24	14.28		

（E）逢星期六、日及公眾假期停開

（S）逢星期六、日及公眾假期開出

	深圳至廣州（中原時間）		廣州至深圳	
	深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
（快）	下午12時40分	下午3時10分	上午7時35分	上午9時59分
（慢）	下午4時05分	下午8時40分	上午9時15分	下午2時15分

（港內輪船停泊浮泡位置圖）



港外線小輪開行時間表

長洲綫

香港往長洲

上午六時二十五分	直航
○上午七時正	經坪洲梅窩
上午八時四十五分	直航
上午九時正	經坪洲梅窩
上午九時四十五分	直航
○上午十時正	經坪洲梅窩
上午十時四十五分	直航
上午十一時半	由上環開直航
下午十二時零五分	經坪洲梅窩
○下午十二時二十分	直航
下午一時半	直航
下午一時四十五分	經坪洲梅窩
下午三時半	直航
下午四時正	經坪洲梅窩
下午五時正	由上環經香港仔
○下午五時半	經梅窩坪洲
下午五時四十五分	直航
下午六時四十五分	直航
下午七時正	經坪洲梅窩
下午八時半	經坪洲梅窩
下午八時四十五分	直航
下午八時四十五分	經坪洲梅窩
下午十時四十五分	直航

長洲返香港

上午六時正	經香港仔至上環止
上午六時十分	經梅窩坪洲
○上午六時四十五分	經梅窩坪洲
上午七時半	直航
上午八時正	經梅窩坪洲
上午九時正	直航
上午十時十分	經梅窩坪洲
上午十時五十分	直航
○上午十一時正	經梅窩坪洲
下午十二時十分	直航
下午十二時半	經梅窩坪洲
下午一時半	直航
下午二時零五分	經梅窩坪洲
下午三時十五分	直航上環止
下午三時四十五分	經梅窩坪洲
下午四時正	直航
○下午五時正	經梅窩坪洲
下午六時正	直航
下午七時十分	直航
下午七時半	經梅窩坪洲
下午八時十分	直航
下午九時正	經梅窩坪洲
下午十時十分	直航

梅窩綫

香港往梅窩

上午七時正	經坪洲
上午九時正	經坪洲
上午十時正	經坪洲
下午十二時零五分	經坪洲
下午一時四十五分	經坪洲
下午四時正	經坪洲
下午四時卅分	經坪洲
下午七時正	經坪洲
下午八時半	經坪洲
下午九時四十五分	經坪洲

梅窩返香港

上午六時四十分	經坪洲
上午七時廿五分	經坪洲
上午八時半	經坪洲
上午十時四十分	經坪洲
上午十一時半	經坪洲
下午一時正	經坪洲
下午二時三十五分	經坪洲
下午四時十五分	經坪洲
下午五時三十分	經坪洲
下午八時正	經坪洲
下午九時半	經坪洲

坪洲綫

香港往坪洲

上午七時正
上午九時正
上午十時正
下午十二時零五分
下午一時四十五分
下午四時正
下午五時半
下午七時正
下午八時半
下午九時四十五分

坪洲返香港

上午七時零五分
上午七時五十分
上午八時五十五分
上午十一時零五分
上午十一時五十五分
下午一時二十分
下午三時正
下午四時四十分
下午五時五十五分
下午八時二十五分
下午九時五十五分

荃灣、青衣綫

香港往荃灣經青衣

上午六時半至下午七時正 每半小時一渡
下午八時正至十一時正 每一小時一渡
（每日特別船青衣往荃灣上午六時半）

荃灣返香港經青衣

上午六時半至下午七時正 每半小時一渡
下午八時正至十一時正 每一小時一渡
（每日特別船荃灣往青衣下午十一時五十分開）

大澳綫

香港往大澳

上午十時半經汲水門、青山、東涌、沙螺灣
下午四時正由上環開經香港仔
○下午六時半經汲水門、東涌、沙螺灣（不經青山）

大澳返香港

上午三時正經香港仔至上環止
上午六時半經沙螺灣、東涌、青山、汲水門
下午二時半經沙螺灣、東涌、青山、汲水門

大澳特別船

（每星期日、星期二、四、六及公眾假期加開）
「香港開」上午八時正（經東涌、沙螺灣）
「大澳開」下午五時正（經沙螺灣、東涌）

塔門綫

大埔滘往塔門

上午六時五十五分 直航
（逢星期日及公眾假期改開上午十時三十分）
下午三時正 經十四鄉、深涌、荔枝莊、大坦、赤泥、較流灣。

塔門返大埔滘

上午八時二十分 經較流灣、赤泥、大坦、荔枝莊、深涌、十四鄉
（逢星期日及公眾假期改開上午九時十五分）
下午五時五十分 直航

南丫島綫

上環威利蔴街往榕樹灣

上午六時正	經索罟灣
上午十時半	直航
下午十二時半	經索罟灣
下午三時正	經索罟灣
下午六時正	直航

榕樹灣返上環威利蔴街

上午七時四十分	直航
上午十一時半	直航
下午一時十分	直航
下午四時五十分	直航
下午六時五十分	經索罟灣

上環威利蔴街往索罟灣

上午六時正	直航
上午八時半	直航
下午十二時半	直航
下午三時正	直航
下午六時正	經榕樹灣

索罟灣返上環威利蔴街

上午六時五十五分	經榕樹灣
上午九時半	直航
下午一時二十五分	經榕樹灣
下午四時正	經榕樹灣
下午七時四十分	直航

李菁如今在影城片務之忙，不下於凌波，同時，她所拍之片，也不限於古裝，例如最近完成的「野姑娘」，便是一新觀眾耳目之影片。

今年亞洲影展 五月在韓舉行

本港仍由邵氏獨家參展

一年一度的亞洲影展，五月初旬，在南韓舉行。迄今，參展國家已經選擇參展影片，而本港方面，國泰機構有限公司，可能如去年一樣不派任何影片參加競選，只有邵氏機構一個單位代表本港參加。今年邵氏參加亞洲影展，選擇那幾部影片呢？據邵氏機構宣傳主任何冠昌對記者表示，目今邵氏機構正在挑選那幾部影片報名參加，務求爭取較好成績，為本港爭光，因此，目前仍未最後決定那部影片代表。但其中已決定了[illegible]主演「山賊」代表台灣，陳厚、[illegible]主演「心花朵朵開」代表菲律賓，林翠、[illegible]主演「金菩薩」，李婷、凌波主演「鯉魚河」二部代表參展。

亞洲影展，各參展國家，對影后一席，都努力爭取，上屆最年輕的影后李菁，今屆會否再奪影后寶座呢？最近外間傳說紛紜。目今邵氏當局仍未公佈參加影展的影片，今屆影后的傳說，實言之過早，要待影展開幕，然可見端倪。(彭)

伊雷影迷俱樂部 開私家派對招待

最近香港的影迷，越來越多，不僅有女的，也有男的，受招待歡迎的過去是女的，現在我們所說的，也被招待了。這裏所說的，不是別人，而是東方瑩利伊秋水的[illegible]伊雷，伊雷現在是龍威影業公司的基本演員，過去拍的影片已不少了，拍攝中的「勇將智破女間諜」也將放映了，他的影迷俱樂部是由一批青年男女組織而得。當初伊雷在路上遇見他們，他們把地址說出了，何伊雷未有前去，後來這些影迷打電話到龍威公司找他，約定了日期招待他，他於是向「龍威」的主人楊作賓報告，楊告以這些正常的交際應酬，自然不便推卻，並且還親自一同前往。原來這一群影迷對伊雷仰慕了多時，當晚有數十名男女參加，他們均以自助餐及私家派對來招待伊雷及楊作賓，直至深夜，始盡歡而散。

應星馬邀聘 呂紅今飛星

東南亞第一流名音樂家呂文成女公子)歌星呂紅，(本港名歌星)應星馬戲院邀聘，定今(十)日乘機飛星，為期兩個月至四個月，呂紅歌唱唱片之多，暢銷於東南亞及美國。此次登台演唱，定有一番哄動。至於小生梁超凡，因拍片稍候飛往。

呂紅在飛星前，邀倫比亞唱片公司總裁自美來港，邀呂紅為該公司灌片，條件妥安，與白燕，[illegible]同時灌唱，俟由星返港，即再飛美。

「遺產一百萬」 謝賢神秘莫測

在某城郊外的一間大屋內，發生了一宗駭人殺人案，驚動了警方展開調查。江家的[illegible]，相繼被謀殺。在火車上，一個偶然的機會，和年輕影家謝賢認識。兩人談得投機，謝賢隨江秀回家，因而至於發展到被迫在那發生命案的大屋住下來；他目睹謎案的發生，那屋內，所有有「嫌疑」殺人案，江家只剩下江秀一人，而估計遺產一百萬呢？謝賢與江秀相遇又是如此偶然，難道他們有什麼陰謀？謝賢在銀幕上以另一角出現，「遺產一百萬」的[illegible]也是神秘的。

但他為何同遭被謀殺的命運呢，也欲去謀殺人，而在他下手之前，被殺害了。[illegible]王探明明看到兇手而追捕，[illegible]一連串的謀殺！謀殺！兇手是誰？兇手是一個好人？誰是壞人？誰是兇手？誰能揭開謎底，奇極，怪極！

閱後只有江雪一個局外人，然而，認識他的出現，相信觀眾會對他有猜疑，猜測。「遺產一百萬」中的大偵探，也以為他是最合適的嫌疑兇手。江雪也值得人懷疑，為什麼有「性格」，承擔遺產的人，下場一個？她不是兇手，還有誰？[illegible]誰是兇手？在「遺產一百萬」中，謎底問題會令你疑惑，最終在真刺激氣氛中發展的。而這一切，均待朋友們在大銀幕上的才能大為佩服。

間諜

武器新奇

間諜特務片風行一時，主要原因便是該類型的影片，有着很多新鮮的打鬥場面和曲折緊張的情節。東映公司出品，文通公司華僑發行的古裝間諜片「間諜」，就是一部比較特殊的影片。

它的特色是：第一、它描寫的是日本古代（德川幕府時代）的間諜活動。古代的間諜活動是怎樣的？與現代的有何不同？在這部影片中有很多的解答。第二、它的打鬥場面，別具一格，而且激烈，緊張。下列的是片中的新奇武器：如筒飛刀、彈簧索劍、流星飛針、伸縮劍尺、三釘倍槍、[illegible]。第三、它的爆炸和火陷，頭狠的深入敵營穴的情節，將相當刺激。(附圖為「間諜」片中一幕)

譚蘭卿決定收山 新海泉反串丑角

去年，八和中人合作，[illegible]，譚蘭卿排戲，今後不會再踏紅毹，這消息傳來後，譚蘭卿也不否認，並說收山之後，依我個人，我以後游林下，可是在今年的新年班中，肥姐在[illegible]，無法推卸，就任做一團，做完就收山。

如今，新海泉已做完「肥姐」亦確實收山，下月復校六一大龍鳳劇團，譚蘭卿已不接定，走馬上任的是「新海泉」。新海泉本是「小生」底，因丑角人材缺乏，他乃作反串，演出有相當工夫，何少保賞識，武生林鶴之缺，今後可與[illegible]十倍了。(春滑)

圖：「碧落紅塵大結局」的三劍俠－張英才、嚴芳芳、鄧碧珠。

圖為伊雷與林丹鳳，李秋，鮑子勳在「勇將智破女間諜」的一幕。

占士邦新片 七月在日拍

製片人外份巴閉 表示一切要保密

(東京八日路透社電)下一部占士邦影片「你只活兩次」(即占士邦揚威東瀛)在日本拍攝時，將實行嚴格的安全預防措施，包括外景保持秘密。製片人決心不讓別人在影片拍竣及公映前，剽竊他們的主意。開拍時間將為七月。

製片人之一布洛高利今日在此間稱：「我們決不給人做別人的任何機會。如果他們想知道占士邦使用什麼小發明和物件，以及影片的故事，那麼他們必須和千千萬萬〇〇七迷一同等到明年影片發行時。」但布洛可里說這部根據佛林明的小說改編的影片中比較可以預知的將為鏡頭。洛康納利將再度飾演占士邦，女角將有三個。據說[illegible]，為了使影片所有日本女人個個樣子相似的外國觀眾不致眼亂，三位女角將是不同型的女人，一個將是穿西方衣服的西方化女子，一個將是歐亞混血兒，另是一個穿和服的日本古典美人。

『何日君再來』將推出

在「何日君再來」中，陳厚扮演一個年青作曲家，為了愛情，不惜離開家庭，和一個歌女結婚。這個歌女，正是胡燕妮。胡燕妮扮演歌女，不僅美，而且歌聲婉柔和，使到觀眾們為其醉倒。陳厚就醉倒她的美色和音色中。新婚後的陳厚，終日面對愛妻，互相偎倚，也增加了求取生存的勇氣，故小家庭內，非常融洽。

圖為「何日君再來」一個甜蜜鏡頭。

精工小姐有聲有色 燕妮照片價值一萬

精工小姐之選舉，由於選得有聲有色，所以參加競選之佳麗們，其爭奪，同時也受到各方面的矚目。不過其中有一點需要照顧，便是入選之佳麗們，女，立刻可以獲得上鏡頭的機會，不用再經過其他的吸引力的。

結了初選，入選的十人共挑出名之後，那麼，初選最後決選，[illegible]。決選評選頗費研究，對於評選頗為緊張，例如在複選時的預備工作上，就做得非常認真，[illegible]

精工小姐選舉[illegible]在晚正式舉行決選時，入選在週年[illegible]，在這卅位入選人中，有兩個是頗受人注意而且予以[illegible]千金方面，另一位是與國泰[illegible]「大地兒女」之演出。

胡燕妮當然會出席[illegible]，他「何日君再來」今天開始[illegible]的影片，[illegible]燕妮的照片[illegible]五萬張照片，[illegible]價值一萬元了。

碧落紅塵大結局 仲張正義滅羣醜

九龍公司根據[illegible]小說攝製的「碧落紅塵」，此故事情節，極其曲折，人物眾多，故拍成武俠巨片二集，[illegible]

「占姆仔」是奇倫比亞繼「沙漠爭雄」後又一巨製，圖為「占」片中一鏡頭。

典型東方美人 按町弘子

按町弘子是最典型的東方美人，她具有一切東方女人的柔靜，莊淑和內在美。你要看日本百貨公司櫥窗內的－日本娃娃－嗎？那個圓圓的臉，烏亮的眼睛，[illegible]的小嘴，珠圓玉潤的皮膚，按町弘子就是那種型的東方美人。按町弘子的新片「東映」出品的「鋼鐵怪俠」，她與「紅影飛俠」中的大川橋蔵飾一對未婚夫妻，合作得很愉快。

圖：按町弘子在「鋼鐵怪俠」中飾貴族少女的造型。

『綠楊移作別家春』 充滿奇詭妙趣

[illegible]藝術家要成名，並不容易。[illegible]一死了之，死後他的作品，會比生前值錢。[illegible]

這就是一位落魄在巴黎的文人，向一位也是落魄在巴黎的畫家，貢獻的寶貴意見。而也是一部以花都為背景的喜劇，「綠楊移作別家春」，無數笑料的引子。

占士加納，長得一表堂堂，智力甚高，但他寫的小說，總賣不出去，窮得要命。他的老友狄之戴，是個畫家，也一樣窮愁潦倒，怎辦？占士和狄靈機一觸，想出妙法，叫狄假裝自殺。果然，狄的畫在他「死」後，開始賣錢了。對「死」人便宜的，自然是占士，他叫狄躲在暗室，繼續作畫，自己卻將畫[illegible]，[illegible]。長布佈風，老友卻用他的錢，玩他的女友，你可不報仇？他的報仇方法，稱為奇明，充滿奇詭，妙趣，結果占士要在[illegible]答辯滋味。結果如何？只有從看七彩的「綠楊移作別家春」中，才能知個分曉。此片合演者，尚有愛麗姬瑪及伊娃梅莉亞。

拍攝彩色喜劇片「綠楊移作別家春」，化裝師要依照畫家[illegible]，把狄爺化成為一個老年人。

百步迷踪掌

掌風到處 地動山搖

一金馬影業公司最近推出一部以[illegible]的「百步迷踪掌」，[illegible]此名劇正義，[illegible]不可多得的佳作。「一百步迷踪掌」的威力，一說出來便使人吃驚，掌風所到，地動山搖。假如你看過此片，定必[illegible]

蘭克新片 格殺勿論

蘭克最新開拍的「格殺勿論」，劇情異常緊張，[illegible]

粵劇藝壇感舊錄

心圓

李作丑生不爲花旦 女戲人潘影芬

自李雪芳、蘇州妹在女班稱霸時，所有女花旦都紛紛抬頭，認為女花旦是最吃香的，得到一經品題，便能聲價十倍。在這個時候，劇中女兒，醉心戲劇的，皆入梨園，拜師習藝，他們有些姿色，必學花旦，不學男角之類。因為女花旦姿色技佳，頗得戲迷欣賞，人工既高，亦於男角數倍，有此原因，是屬的女兒們，皆要學花旦，以易富她的享受，充實她的生活。

這時的女班，年多一年，就是廣州的各大公司的娛樂場，也有女班演唱，市中的大新天台，由沈大姑主理的「大觀劇社」，初期是演粵劇的，不久，便加演粵劇，但演的粵劇，不是大規模的，只演一二小時，藉以吸引戲迷而已。凡入場娛樂的男女們，[illegible]

大觀劇社初聘的花旦是潘影芬，小生是徐杏林，兩女戲人都是初頭角，每月人工甚微，但這對生旦，年輕貌美，演出的戲，唱出的曲，戲迷皆讚，這對生旦，北名乃揚。

潘影芬生得本來玉立，婉麗多姿，一演一唱，可圈可點，伙伴服件件皆妥，所有台上演員，也甚私伙。與小生徐杏林，如姊妹，上台落台，總是一雙一對。她們居處，亦在一處，十分方便。

潘影芬有說戲經，演出的角，不僅中規中矩，而且[illegible]無懈可擊。本來她演花旦，一定是成功的，前途一定燦爛的，可是她的姊姊充當花旦，女人做帝女人，時時不感興趣，因此她便立定念頭，改演男角，一有機會，即改為男角。她與徐杏林交好，作男兒，演男角，一樣新手。她卻下決心，要做文武生，[illegible]，她也不想做武生或小武，不想充當小生，她的新志，熟練到了，改扮生角，果然成名，潘影芬的丑生戲，在當年而論，確不在陳皮梅之下。

粵劇名旦江雪紅，最近喜獲麟兒，特別舉行湯餅會，歡宴伶界友好，上圖為伍秀芳，江雪紅手抱麟兒；下圖為全體到賀親友合攝。

「能有幾多愁」收得 「西施」排南華綫映

新聯出品「問君能有幾多愁」的(九)日推出，在太平戲院及[illegible]六院聯映中，新聯公司次將彩色巨片「西施」，於本月十三日以新猜頭在南華、[illegible]、珠江、[illegible]等院推出。該片是「蘇小小」後又一部大製作影片，[illegible]

林家聲地獄申冤 吳君麗含冤得雪

[illegible]

占美遜定後天來港視察業務

蘭克海外發行部主任

英國蘭克影片公司海外發行部主任占美遜氏H.W.JAMESON，將於三月十三日星期日抵港，同行者為蘭克公司駐港之遠東區督[illegible]。占美遜此次作遠東訪問，目的為巡視蘭克各分公司及其代理商，並拜訪各地影院組織，同時考察各地電影市場。

占美遜氏現年五十八歲，生於英國[illegible]。他本人投身於娛樂界凡四十三年，其中有三十二年服務於蘭克影片公司。

占美遜氏於加盟蘭克公司時，即主理倫敦總部之英聯邦新聞處，不久後擔任該公司海外發行經理，一九五六年，占美遜[illegible]，擴展其廣大的南美市場。兩年後被委為[illegible]區總督。一九六三年三月，返倫敦負責全歐之推銷。又兩年後，被委任為蘭克公司海外發行部主任。

安瑪嘉烈的法國式浴袍

安瑪嘉烈在「[illegible]」一片，穿上了一百數十襲新衣，附圖便是其中一襲。這是法國式浴袍，由[illegible]而成，與普通的浴袍沒有什麼分別，唯一不同便是腰袖，顏色五湖水綠，非常適宜冬天出浴之用。

圖片，即將在南華綫推出的新聯彩片「西施」一鏡頭。

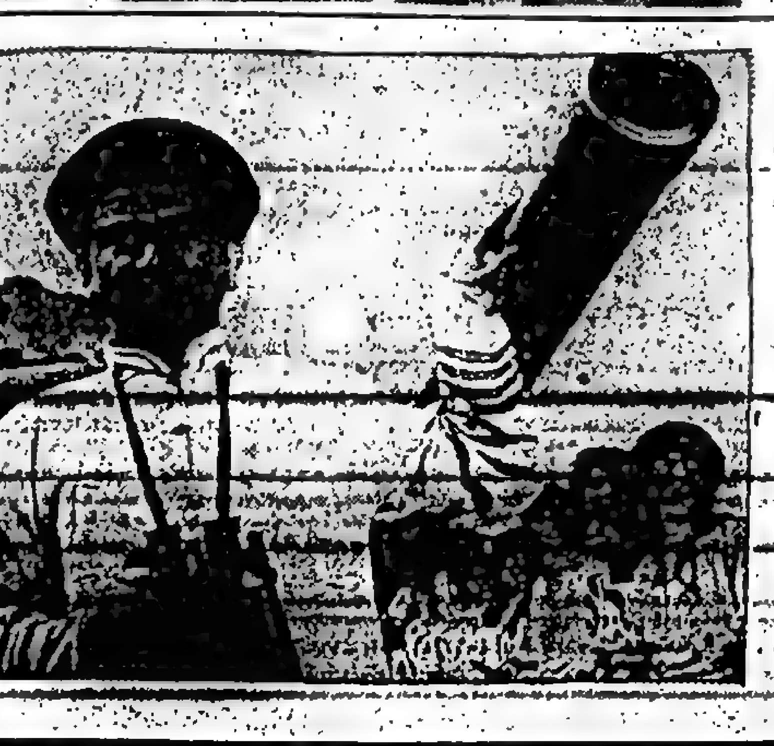
(圖)「遺產一百萬」中，謝賢[illegible]

天涯芳草 太環綫下期映

粵語故事「天涯芳草」，曾吸引不少觀眾，尤以女性對於女主角芳草守貞，孤苦，伶仃，含冤的生活，都寄與共鳴之慈。現在由國泰公司拍成影片，並定下期十六日在環球，太平，北河，域多利，油麻地五院公映。該片由紅伶[illegible]飾芳草，陳炳文飾柳天涯，文愛珊飾徐杏，林彬飾李志生，李鵬飛飾柯雨廷，[illegible]飾秀容，俞明飾謝老大，梁小明飾小明，故事甚感動人。

圖：「天涯芳草」中南紅向陳炳文下跪哀求之鏡頭。

法國少爺兵女演員[illegible]，三月六日初在[illegible]演唱，即告成功。[illegible]其成就可與加拿大[illegible]地斯．皮阿夫[illegible]，不日即又在[illegible]「[illegible]」之一幕內，與荷李活著名明星[illegible](法新社)



長城影業公司所拍攝的「甲午風雲」是一部描寫晚清時代，列強入侵，愛國之海軍將領[illegible]，但李鴻章之流卻採用妥協主義，全片情節動人，是第一部以海戰為背景之國片。

美國[illegible]三月九日，在華府白宮舉行一九六六年復活節郵印運動，舉行開幕時，[illegible](左)，攜同[illegible]之四歲小孩(中)，向[illegible]統(右)呈獻其復活節郵印與之攝影。(合衆國際社無綫電傳真)

英國女星[illegible]最近與丈夫在東非拍片，圖為她休息時在[illegible]湖邊，[illegible]的豹子角色。(合衆國際社無綫電傳真)

華僑教育

私立專上院校本學期 學生普遍不足

雖曾招考插班生 惟多遠離理想 加以寒假後學生流動情形較往年更甚 使多數學校不能維持原有人數 因而引致課程編排上之困難 一般認為 各校間倘不速謀聯合組織以籌對策 則行見局面越來越惡劣

（特訊）本港的私立專上學校，學生普遍不足，雖然在此學期前後，都經過招生工作，但仍多無法足額。

據該方面人士透露：私立院校在每年寒季開課的前後，例有舉行招考插班新生的，惟今年招收新生之情況普遍甚差，遠離理想，且有些連最低人數之估計也無法達到，同時，寒假後，學生的流動也比往年爲大，故本學期私立專上學校學生人數較上學期更少，能夠維持原有人數者不多。

惟專上學校所開設的課程，每多以一學年作爲綱排，所以在下學期而遭遇學生大減，便感到課節與學生數字上遠失平衡，負担感沉重，在「買少見少」情況下，一些專門性科目之上課情形，顯現小貓三兩隻，接受情緒更爲低落。聞說：一間設有十個學系二百餘課節的院校，便爲此擬設法裁減課程，以爲應付，但一個學期既已上課，修改時間深恐影響學生學業與校務，這亦是一大煩惱。

該人士又指出：私立院校學生少的原因，主要是年來社會經濟不景，通常家庭遇困難時，便會資令年紀較長的兒女停學從工，以彌補家計；尤其是攻讀專上教育，既無學齡限制，而且所謂之「休學」與「復學」制度頗寬，所以，景況欠佳的學生停學便多。此外，私立專上教育之學歷實用價值，年來愈受懷疑，在此日趨講求現實的社會，這種情況，亦爲造成大專學校就讀人數銳減的原因之一，雖然，青年志切尋求高深學問，有不惜日間工作，仍願攻讀夜大專以增進學識，備將學之用者，但究竟在比例上仍屬少數而已。

關於本港私立專上院校辦理上之所以年比年困難，其中因素殊多，論者已衆，熱心人士會認爲該類學校應組設一聯合組織，共同謀取解決各項共通難題，及變更現行之各個謀求發展與競爭之局面，始有扭轉逆勢可能。去年首屆專上學生研討會舉行對私立院校所提供之意見亦多。雖然，私立院校人士，亦有認爲當前局勢嚴重，有醞釀組會之議，在去年底更於私立中文校聯會召開之私校人士座談會中，大專組即提出五項建議，備以呈請當局參攷，惟一直未聞再看進一步之行動。

關心人士認爲：私立院校辦理若要避免惡劣每況愈下之情勢，非加組設上述的聯合組織，切實尋求解決困難的進一步辦法不可云。（成）

衛生常識問答比賽 初賽秩序全部完畢

最後一場香港真光中學獲勝 決賽定四月二日在大會堂舉行

（港訊）校際衛生常識問答比賽，初賽最後一次，由香港真光中學對何東女子職業學校，由前者獲勝。計獲得複賽權者共有八間學校，即香港新法書院，聖道中學，聖馬利女校，格致英文書院，香港華仁書院，馬利諾神父學校及香港真光中學等。決賽將於四月二日在大會堂舉行。

最後一次初賽過程，於前晚在港台播出，內容題目如下：

第一回合 環境衛生

一、在街市買豬肉，常見豬身上蓋有藍印，是何意思？（表示經政府屠場檢驗，認爲無害，乃蓋印）

二、政府的兩個屠場在那裏？（香港堅尼地城，九龍馬頭角）

三、食水和氯氣，可以消毒。通常在水中的氯氣含有若干份數？（一百萬份之一份）

四、食水裏面的氯，又含若干份數？（一百萬份之〇、七至〇、九）

五、老鼠通常一胎可生幾多隻老鼠仔？（六至十五隻）

六、蝨（即甲由）產卵，每一卵囊，或一卵囊可能產生幾多隻甲由仔？（通常十六至四十隻）

七、拋棄垃圾在街道，可能被罰款若干？（五百元）

八、拋棄垃圾入海中，可能被罰款若干？（一千元）

第二回合 個人衛生

一、人的身體有多少份是水？（百份之七十至七十五）

二、血液裏有多少份是水？（百份之八十）

三、在各種營養素中，那一種可以幫助我們肌肉發展？（蛋白質）

四、植物中，那一類食物含有最豐富的蛋白質？（豆類）

五、玉蜀黍疹，又名癩皮病，是由於缺乏什麼營養素？（維他命B）

六、乾眼病（病者眼內分泌減少，可能影響視覺）是由於缺乏一種什麼營養素？（維他命A）

七、老人通常有老花眼，是由於生理上一種什麼變更？（眼球和晶狀體彈性減退）

八、坐車登高山時，何以耳內覺得有影響？（耳膜內外氣壓不均）

第三回合 傳染病

一、最近報載，學生保健制度，去年參加人數有八萬人，你知今年參加的人數嗎？（約五萬人）

二、參加學生保健，你知每學生每年要交多少費用？同時政府爲每一學生需要負担多少費用？（學生交七元，政府津貼八元）

三、流行性感冒如果不小心注意，可能有什麼併發病？（肺炎）

四、數月前英國擬禁止香港塑膠玩具入口，因爲懷疑這些玩具可能含有一種害質，究竟他們懷疑有什麼害質？（鉛）

五、試舉出兩種球形細菌的名稱。（葡萄球菌，肺炎菌，腦膜炎菌，白濁菌，猩紅熱菌等）

六、試舉出兩種桿狀細菌的名稱？（腸熱菌，白喉菌，肺結核菌，鼠疫菌，痲瘋菌，破傷風菌，痢疾菌（亞米巴痢疾除外））

七、兒童應在什麼時候接受卡介苗注射？（剛出世三四日內）

八、什麼年齡的兒童最易感染白喉症？（由六個月至十歲的兒童）

社會福利工作範圍將見擴大 須增加人手工作

社會工作專門學識之訓練 爲從事此等工作之初階 希望青年輩踴躍參與

（特訊）隨着香港工商業之迅速發展，及社會人口之劇增，使社會工作成爲殊重要。爲此，港府對此方面工作，正力謀加速發展。港府在週年施政報告中，特別提到社會工作計劃，謂：現正在草擬一項全面發展社會福利事業的計劃，加強社會福利服務。正由社會福利署與香港社會服務聯會合作舉行社會需要及服務調查，由利希慎基金撥款一百萬元予以資助。這項調查將可使設計更適合社會需要的社會服務。由於港府積極擴展福利服務，預料未來本港在這方面將有更多發展，正因爲未來該方面計劃之擴大開展，需要更多社會服務人員來推動這些計劃，始能實現，人力是決定計劃成功的因素，因此教育部門培養此等人材，配合計劃之進行，顯得極爲重要。目前社會服務部門，多感人手缺乏，不足以應付當前之需要，更不能應付將來擴大計劃實施下所需要之大批人材，故當前及未來對於人材需求極殷。社會福利署及志願機構已開設訓練班，提供一般性社會服務工作人員訓練班；同時，當局亦撥出大批經費，用於香港大學及中文大學社會工作學系，作培養人材之用。目前大學方面專業性社會工作人員訓練工作，展望甚佳，希望更多已完成大學或中學預科的青年，認識到社會工作乃一門高尚而令人興趣的事業，踴躍投身到服務行列去。此外，去年在香港召開之東南亞社區教育專業會議，本港亦有組成代表團參加，將其等間來之經驗，助長本港社會福利工作之順利推行。目前社會工作服務，對象包括有兒童福利，青年福利，社區服務，協助貧困，協助老年，及殘疾者，婦女福利，及感化工作等等項目，參與者多，無論在學青少年及流浪兒童，以致居民，都係社會工作服務對象，在計劃實施後，對於社會福利上述各項工作，將有更好的成績表現。（南）

本版昨晚收到稿件

中中專欄：地理

英中專欄：經濟、歷史。

崇真中學校長 鄧植強神父任

（新聲社）香港教區鄧植強神父，最近獲委出任新界西貢崇真中學校監兼校長。鄧神父前在新亞書院攻讀中國文學，去年考獲中大文學士學位。

利瑪竇書院學生 參觀英國週展覽

（特訊）香港英國貿易部年主辦之工業機械展覽會，經於本月三日假九龍海運大廈展出，九龍利瑪竇書院文書院爲使大學預科班及會考班學生對於理科之研究起見，乃於八日由該校物理預科班及會考班學生數十人，由該校大學預科講師沈防禽領導前往參觀，對該展覽之海底電纜，各科類型機器，影印機，除由該會指導人員引導分別解釋外，並由沈教師加以分析原理，作用等等，俾使學生加深認識，有助於物理科之研究云。（港）

李陞康樂中心婦女組 婦女節慶祝晚會

到組員二百餘人 男性會員亦來湊趣 主席尹帶容致詞 勉婦女界合力發揚「三八」精神

（特訊）李陞康樂中心婦女組，昨夕舉行三八婦女節慶祝晚會，由婦女組會員共二百人以上，男性會員參加者亦多。主席尹帶容女士及廖少賢夫人主持召集，致詞勉勵婦女界合力發揚「三八」精神，爭取婦女界應有之地位，同時並希望婦女界多多參加康樂中心活動。該中心經常舉辦有婦女講座，縫紉技術，及各類婦女知識等，此外，活動節目并包括種種戶外活動。昨夕會後并舉行電影助興，備有糕他奶及餅食招待，盡歡而散。（珠）

教師會明晨舉行 歷屆委員聚餐

二月份會務通訊亦已出版

（特訊）香港教師會定明（十二）日在彌敦道立信大廈該會會所舉行第二屆歷屆理事及委員聯歡聚餐，下午六時開始，八時入席。查該會第一次歷屆委員聯歡餐舉行於一九六二年，假座香港仔海角皇宮，情況熱烈。本年度會務經已開展多時，各項活動亦依計劃分別舉行，爲集思廣益，推進會務，共敘實誼起見，特組織理事委員聯歡聚餐，報名截止日期爲今日下午九時半止。凡本次邀請參加者，除本屆理事委員外，去年各屆委員有：伍卓琪、藍翊、梁詠琚、遠基、蘇安、葉莉彤、張福池、陳曼君、甘平、區天康、陳鐵一、莫培、[illegible]……等。

又聞該會二月份會務通訊經已出版，本星期將可寄發，如下星期各會員仍未接獲者，可向該會查詢云。（珠）

培道女中校友會 高若華蟬聯會長

發動籌建馬頭涌小學校舍

（特訊）具有七十多年悠久歷史之培道女子中學，自戰後由於校務發展，校舍以來，現有佔地數萬方呎之校舍兩座，六百餘人學生參加，學生分佈各地及在港，均具優秀成績，畢業後赴歐美留學，及在港深造良好成就者亦多。該校爲加強同學聯繫，所組織之校友會，推動工作亦殊具成績，並定每年三月第一個週末爲「校友日」，各屆同學俱回母校敘暢聚，情況向甚熱烈。本港基督教女青年會總幹事高若華女士亦爲該校校友，且於去年當選爲該校友會會長，衆望所歸，深慶得人。高女士更榮獲英女皇頒賜M.B.E.勳銜，使同學們亦同感慶幸。

昨日三月五日爲該校舉行今屆「校友日」之期，事前函邀所有香港校友參加，計回校與敘者達三百餘人之衆，場面熱鬧，循宗教儀式開會，由該校廣州時期之校長陳元素女士講道，訓勉諸同學，發揚基督精神。隨由現任校長巫樑坤報告校務近況及高若華會長主理選舉事會，通過修訂章程及改選下屆職員，全體俱以高會長及現任柏立基師校導師之額始衛副會長，對推展會務不遺餘力，深受同學擁戴，一致推舉連任正副會長職務，在熱烈鼓掌聲中就職蟬聯。該校已着手發展小學部，成爲理想學府之一，正發動籌建馬頭涌小學新校舍，校友會高會長則首先協同倡導募捐事宜，各校亦熱烈響應，一屆會務，尤其切實精神至可欽佩，對今進云。

港府及賽馬會考慮 資助港童膳會

預計數字將在十萬以上 俾能在港區發展

（特訊）香港童膳會爲本港貧童服務的卓越成績，使萬千貧童受惠不淺，且更引起各界人士之注意。正因是項工作所具之重大意義及辦理以來之成功，聞港府及英皇賽馬會正考慮給予大量經費，以支持及擴大該會事工。

據接近消息透露：當局及賽馬會將給予超過十萬港元之款項，以加強及擴大童膳會之服務。因目前童膳會工作限於九龍地區，倘該筆款項一經發給時，即有能力擴展至港島方面。一日召開年會後，計劃即將施行，到時各項，港島及九龍地區之童膳服務，將能擴大服務，爲更多貧苦學童服務。

該會現任主席爲英皇御用大律師羅與偉，副主席希頓，司庫則由萬國寶通銀行經理鄒奇及邵氏電影公司邵維鈞担任秘書，核數師賈秉章，辦公總部設於九龍紅磡。

童膳會始於一九六二年二月，在美國人民熱心支助下，在九龍建立第一個供應站，即在本港展開是項服務。在給予本港貧童一頓豐富營養午餐之目標下，童膳會供應一般家庭環境惡劣，營養不良之學生以營養餐，協助他們身體發育及促進健康，使貧苦學童在物質上及精神上感到極大鼓舞及無限溫暖。該會四年來供膳總數超過五百萬份，先後參加之小學生數達二百間，平均每日約有一萬七千名學童獲得該會供應之富有營養膳食。該會現時有三個大規模供膳中心，設在荃灣大窩口，觀塘及黃大仙等供膳中心，每日所耗於供應萬餘名貧童之營養餐，其巨大經費係來自英國，荷蘭，澳洲，加拿大，紐西蘭等國家人士捐助，尤以美國人民捐贈最豐。至於本港人士之捐款，則不及總數百分一。港府及賽馬會之撥款支持，將使該會經費更爲充足，可以擴大辦理，使更多貧童受惠。據說：在港島之發展計劃，將以柴灣區將首予考慮，至於詳細計劃內容，在該會下週四之會議後，將有所公佈。（南）

英皇同學會校 下週四畢業禮

（國際社）英皇書院同學會小學，定本月十七日（星期四）下午五時三十分，在該校內禮堂舉行一九六五年度畢業頒獎典禮，請保良局主席陳超常致詞，陳馬超常夫人頒發證書及成績優異獎品。

立案 芝加高工程學校 日夜招生

本校爲配合現代工業發展需求及培養專才，特擴充班額，凡有志研究實用技術者，速來校學習。

新班：（一）汽車及重油機工程全科 日夜班三月十五日開課（二）無綫電工程全科 日夜班三月十五日開課 即日開始報名。校址：油麻地[illegible] 電話：八四〇九一[illegible]

聖保羅男女中學附屬小學招生

班別名額：上下午一年級各六十名。

報名日期：三月十九日（星期六）及廿一日（星期一）。上午九時至下午四時。

報名地點：香港麥當勞道歌老打徑一號本校

報名手續：（一）填寫報名單（二）繳最近二吋正面半身相片一張（三）繳驗出生證件（四）交報名費二元

校長 羅怡基

尚有教育消息刊在第六張第三頁

皇仁舊生週年敘餐

（特訊）皇仁書院舊生會，爲慶祝該會卅一週年紀念，將於明（十二）日晚在皇仁書院禮堂舉行酒會，慶祝生日紀念，會於七時卅分開始，中式餐會則於八時卅分在該校禮堂舉行。屆時將有文娛節目及抽獎。

師會中醫藥講座 石鴻錯講胃病

下週三續講胃下垂症

（特訊）香港中醫師公會自本年度開辦各項學術研究，[illegible]

商台升中指導英文科

播出時間：第二台：三月十一日下午七時至七時半　第一台：三月十五日上午八時半至九時

LESSON 29

ARTICLES

Corrections for exercises in Lesson 28

1. Punctuate the following sentences:-

a. Dr. Chan is my uncle.
b. Joh, Mr. Chan's son, is a teacher.
c. "Hurrah! We have won the match."
d. Our friend, Dr. Lee, returned from America last Wednesday.
e. June, July and August are three months of summer in England.
f. "What does he mean?" asked the man.
g. We find Houses of Parliament, Westminster Abbey and St Thomas' Hospital in London.
h. At last, Mr. Wong turned to them and said, "Listen to me, my friends, let me tell you what is wrong."
i. "I am ready, Sir," said the servant to the Lord.
j. The African guide suddenly stopped and whispered, "Rhino!"
k. "What time is it?" asked the traveller.
l. His father said, "Where is your brother's knife?"
m. My friend exclaimed, "What a lovely view!"
n. "When I returned," said the girl to her father, "will you tell me the story of the shipwreck?"
"Very well," he answered, "but don't be too long at your aunt's house."
o. My father's wallet was discovered by a neighbour's dog.

2.A. Puntuate the following passage:-

John and Jack were two travellers. They got into a lonely forest and agreed to travel through it together and to help each other when they were in danger. Suddenly, as they walked on, they saw a great bear coming towards them through the trees. John escaped at once and climbed up the nearest tree. Jack had no time to escape, so he lay down on the ground and kept perfectly still.

b. All through the long, warm summer days the ant was very busy collecting and storing food. It knew that summer would not last forever and so it worked hard to store up a good supply of food for the long, cold winter months that were coming. The grasshopper enjoyed himself and hopped and sang all the day long.

c. Uncle Tom often tells us tories. Julian and I like the stories about animals best. One day, I said to him, "Please tell us another story about animals, Uncle." "Yes," said Julian, "tell us about the animals you saw in Malaya."
"Wait a minute," said Uncle. "If your mother will let you come, I will take you to see some real animals. We can go to Laichikok Park."
"Oh," you are kind," said Mother, "it will be good for Rose. She has not been out very often this summer."
Rose and Julian were soon ready.

d. "That mutton looks very nice," said the old gentleman, "can't you give me a little bit?"
"Impossible, sir," said Gluck.
"I'm very hungry," continued the old gentleman. "I've had nothing to eat yesterday nor today. They surely couldn't miss a bit from the mutton."
He spoke in so very sad a tone that it quite melted Gluck's heart. "They promised me one slice today, sit." said he, "I can give you that but not a bit more."
"That's a good boy," said the old gentleman again.
Then Gluck warmed a plate and sharpened a knife.
"I don't care if I get beaten for it." thought he.

ARTICLES

Articles are adjectives because they always go with nouns.

Indefinite Articles : a, an
Definite Article : the

THE INDEFINITE ARTICLE IS USED

(1) In its original sense of 'one'. We can use 'a' and 'an' only with nouns of singular number because originally. 'a' and 'an' meant 'one'.

e.g. Wait a minute.
Give me a piece of paper
I eat an apple everyday.
I have a car.

(2) In the sense of 'any'

e.g. A child should obey his parents.
A beggar is to be pitied.

DIFFERENCE IN THE USE OF 'A' AND 'AN'

We use the article 'a' before words beginning with a consonant sound.

e.g. a boy	a European	a university
a useful thing	a yard	a one-eyed man

We use the article 'an' with words beginning with vowel sounds.

e.g. an hour	an egg	an honest man
an orange	an umbrella	an accident
an enemy	an heir	an ass

Things we cannot count have no articles before them.

e.g. I drink milk everyday.
We drink tea out of a cup.
Iron is a kind of metal.
The chair is made of wood.

USE OF THE DEFINITE ARTICLE

1. We use the definite article 'the' when we speak of a particular person or thing.

e.g. The book you want is on the table.
The girl is my cousin.
Let us go to the cinema.
I saw the accident when it happened.

2. We use the article 'the' with names of gulfs, rivers, seas, oceans, groups of islands, mountains and things unique of their kind.

e.g. The China Sea
The Persian Gulf
The Pacific Ocean
The Himalayas
The British Isles

The sun
The sky
The moon
The earth

3. When a singular noun is meant to represent a whole class, the article 'the' is used.

e.g. The rose is the sweetest of all flowers.
The lion is the king of beasts.

4. Before superlatives, we always use the definite article 'the'.

e.g. The best book in the library is this one.
Her dress is the prettiest.

CHANGE OF NUMBERS

When sentences are changed from singular to plural number, indefinite articles are either dropped or changed to 'some' when a certain quantity is suggested or implied.

e.g. A horse is a useful animal
Horses are useful animals.

There is a book on the table.
There are some books on the tables.

Compare the following:-

(a) There is a horse in the garden. (any, indefinite)
(b) Horses are animals. (all horses)
(c) Perhaps we shall see some horses there. (indefinite, not all)
(d) The horses are ready. (definite horses we know about)

EXERCISES

I. Fill in the blanks with 'a', 'an' 'the' or 'some' where necessary.

a. There is .....fly in......lemonade.
b. .....luggage is on ...... platform.
c. .....birds can fly very high in ......sky.
d. ......book on that shelf is very interesting.
e. It is pleasant to play.....game of tennis on.....hot summer afternoon.
f. He makes toys in......evenings.
g. Put......butter......potatoes.
h. He always smokes.....cigarette with.....cup of ....coffee.
i. Let is get.......strawberries for....tea.
j. .....student at.......back of......class is reading....., newspaper.
k. ....page of .....book is torn.
l. I want......tin of peaches and ..... pound of raspberry jam.
m. ......clouds over......sea are lovely today.
n. Jack and Jill went up.......hill to fetch ..... pail of.....water.
o. ....postman has just put....letter under....door.
p. You must give him .....food and.....bowl of....soup.
q. There is.....garden behind ..... house.
r. .....man gave me... books this morning.
s. .....table has four legs.
t. Please give me......milk.
u. We drink....soup with.... spoon.
v. .....window is made of..... glass.

II. Change the following sentences into the singular:-

a. Horses are animals.
b. Balls are toys.
c. Girls wear dresses.
d. There are always tables and chairs in dining-rooms.
e. Soldiers are brave men.
f. Children are not always good.
g. Coats have collars.
h. Nouns are words.
i. Oranges are good to eat.
j. Classrooms have blackboards.

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

華僑教育

一九六六年度 中中會考 試題預習專欄

化學科 （十） ·黃冠球·

化學科復習十 （一小時）

1 舉出兩種有助燃性的氣体 ______

舉出三種有毒的氣体 ______

舉出三種有還原作用的氣体 ______

舉出二種有氧化作用的氣体 ______

舉出一種有解離性的氣体 ______

2 怎樣除去劃線的化合物

(a) 氧化亞氮．一氧化氮

(b) 硫化氫．少量水份

(c) 硫酸鋇 亞硫酸鋇

3 硝酸鹽強熱時會分解 硝酸鹽分解的狀況 可分下列四種型式

(a) 分解產生金屬的亞硝酸鹽及氧氣

例（反應方程式）______

(b) 分解產生金屬的氧化物 二氧化氮及氧氣

例 ______

(c) 分解產生金屬 二氧化氮及氧氣

例 ______

(d) 分解產生水及氧化亞氮

例 ______

4 如何用化學方法鑑別下列各組的化合物

(a) 硝酸鈉 硫酸鈉

(b) 氧化亞氮、氧氣

(c) 硫化氫、二氧化硫

5 解釋以下之現象

(a) 白草帽在空氣中漸變黃色

(b) 雷雨時空氣中有微量的硝酸產生

6 無色溶液(A)及(B) 綠色溶液(c)

(A)(c)混合時產生黑色沉澱 (A)(B)混合產生白色沉澱 上述兩種沉澱皆可溶於稀硝酸 並一可使浸醋酸鉛試紙變黑之氣体。 (A)之焰色反應呈金黃色 (c)與氯化鋇溶液混合生白色沉澱 此沉澱不溶於稀鹽酸 (b)(c)混合無顯著的變化 但自管壁緩慢加入濃硫酸 則交界面出現棕色環 由以上變化現象可推斷得(A)(B)(C)可能為何物之溶液？解釋以上各變化

7 實驗室中製硝酸時的裝置如何：

(i) 為何不宜加熱 (ii) 硝酸應為無色 為何所得的硝酸多帶黃色？除去黃色之方法如何？

8 之濃硫酸5c.c. 比重(1.80) 溶於水後稀釋至100c.c，20c.c 此稀溶液須1.80N的 NaOH 18.4c.c 才可中和 之濃硫酸中含純硫酸的百分率

復習九解答

條件	氣体（一）	氣体（二）
有色有臭味者	氯氣(Cl_2)	二氧化氮(NO_2)
無色有臭味者	硫化氫(H_2S)	二氧化硫(SO_2)
極易溶於水者	氨氣(NH_3)	氯化氫(HCl)
難溶於水者	氫氣(H_2)	一氧化碳(CO)
有漂白能力者	氯氣(Cl_2)	二氧化硫(SO_2)

2 硫的無含氧酸為氫硫酸(H_2S)

硫的含氧酸有硫酸(H_2SO_4) 亞硫酸(H_2SO_3)

3

俗名	化學名稱	分子式
笑氣	氧化亞氮	N_2O
綠礬	七水硫酸亞鐵	$FeSO_4 \cdot 7H_2O$
蘇打灰	無水碳酸鈉	Na_2CO_3
大蘇打	五水硫代硫酸鈉	$Na_2S_2O_3 \cdot 5H_2O$
小蘇打	碳酸氫鈉	$NaHCO_3$

4 硫化氫作還原劑時 反應後之共產品為水及硫

二氧化硫作還原劑時 反應後之共產品為硫酸（或稀硫酸）

濃硫酸作氧化劑時 反應後之共產品為水及二氧化硫

濃硝酸作氧化劑時 反應後之共產品為水及二氧化氮

稀硝酸作氧化劑時 反應後之共產品為水及一氧化氮

5 將氣體的混合物通過冷的水 氯化氫極易溶於水 溶於水後可與其他兩種氣体分離 分離後水溶液加熱則得回氯化氫 餘下硫化氫及氫氣通過酸性的硫酸鋅溶液 硫化氫與硫酸鋅作用生成白色的硫化鋅的沉澱 剩下的氣体為氫氣 反應後的硫化鋅的沉澱加入稀鹽酸 則復產生硫化氫 如此則將三種氣体分離

6 $3Cu + 8HNO_3(稀) \longrightarrow 3Cu(NO_3)_2 + 4H_2O + 2NO\uparrow$

$KNO_2 + NH_4Cl \longrightarrow KCl + 2H_2O + N_2\uparrow$

$S + 6HNO_3(濃) \longrightarrow H_2SO_4 + 6NO_2 + 2H_2O$

$5H_2SO_3 + 2KMnO_4 \longrightarrow K_2SO_4 + 2MnSO_4 + 2H_2SO_4 + 3H_2O$

7 重量比 $N:O = 30.4 : 69.6$

原子數目比 $N:O = \frac{30.4}{14} : \frac{69.6}{16} = 1:2$

實驗式 NO_2

3.64克此氣体在20°C 720mm.壓力下体積為1升

在N.T.P.時之体積為

$V_{NTP} = 1 \times \frac{720}{760} \times \frac{273}{273+20} = 0.882$ 升

NTP時之密度 $\frac{3.64}{0.882} = 4.12$ 克/升

此氣体之分子量 $= 4.12 \times 22.4 = 92.4$ 克

設分子式 $(NO_2)_n$　$n(14+16\times2) = 92.4$

n=2 （取最接近之整數）

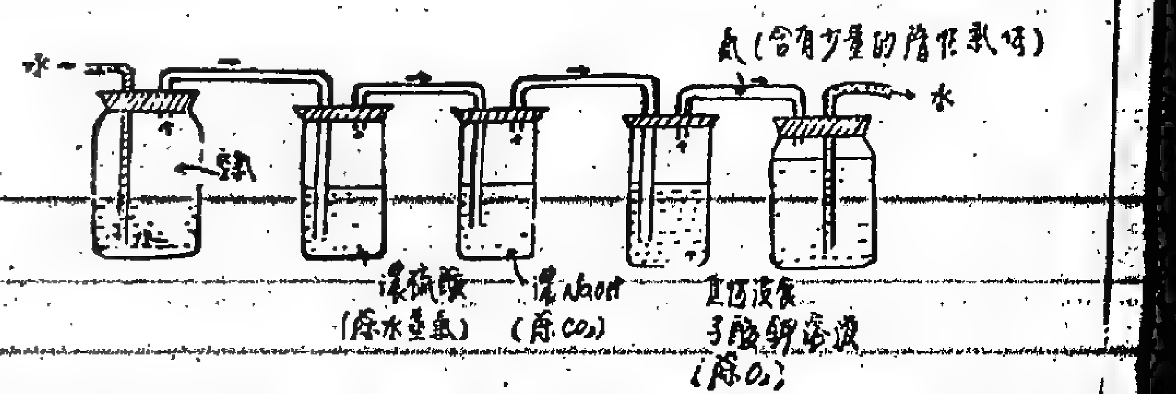
分子式 N_2O_4

150°C時蒸氣密度為23 即分子量為 $23\times2 = 46$ 克

則此時之分子式為 $n(14+16\times2) = 46$　$n=1$

分子式在150°C時為 NO_2

8 空氣中氣体的成份為氮氣，氧氣，少量的惰性氣体，二氧化碳及水蒸氣



一九六六年度 升中會試 試題預習專欄

算術科 （十） ·曾憲方·

（十一）利息的計算與百分數

利息的計算與百分法無大差異，本金等於母數，利息等於子數，「利率×時期」等於成數。

利率分三種，按年計算的，叫年利率，以年為單位；按月計算的，叫月利率，以月為單位；按日計算的，叫日利率，以日為單位。日利又分常利與實利，常利不分月之大小，均照三十天計算，實利則照該月之實際日數計算，三種利率的算法如下：

年利率		月利率		日利率	
一分	一釐	一分	一釐	一分	一釐
10%	1%	1%	0.1%	0.01%	0.001%
0.1	0.01	0.01	0.001	0.0001	0.00001

單利息的計算公式如下：

（1）利息 = 本金 × 利率 × 時期

（2）本金 = 利息 ÷（利率 × 時期）

（3）利率 = 利息 ÷（本金 × 時期）

（4）時期 = 利息 ÷（本金 × 利率）

（5）本利和 = 本金 ×（1 + 利率 × 時期）

此類題目由會考開始，以至歷年升中試，未嘗或缺，每年總有三數題出現，計算時最主要是利率與時期的關係，不要弄錯，然後依公式計算，並無多大困難的。

（例1）某人向銀行借款1200元，年利9%單利計算，問1年8月的利息是多少？（1965）

解：借款1200元是計算利息的本金，

利率是按年計算，故1年8月應寫為 $1\frac{2}{3}$ 年，依公式（1）

利息為：$1200元 \times 9\% \times 1\frac{2}{3}$

$= 1200元 \times \frac{9}{100} \times \frac{5}{3} = 180元$

（例2）本金90鎊，時期2年，單利息為10鎊16先令，求年利率（1965）

解：所求為年利率，故時期2年應以年為單位，依公式（3）

年利率為：10鎊16先令 ÷（90鎊 × 2）

$= 10\frac{4}{5}$ 鎊 ÷ 180鎊

= 0.06 = 6%

（例3）某人借款，訂明年利率8%單利計算，若3年後共付利息168元，問借款若干？（1964）

解：題示為年利率8%，則時期3年，應以年為單位，所求借款額即求本金，依公式（2）計算。

所借款額是：168元 ÷（8% × 3）

$= 168元 \div \frac{6}{25} = 700元$

（例4）年利率為6%，如2年4月以單利計算的本利和為681元，求本金（1965）

解：題示6%為年利率，故2年4月應寫為 $2\frac{1}{3}$ 年，

因：本利和 = 本金 ×（1 + 利率 × 時期）

則：本金 = 本利和 ÷（1 + 利率 × 時期）

故：本金是：$684元 \div (1 + 6\% \times 2\frac{1}{3})$

$= 684元 \div \frac{114}{100}$

= 600元

復習十

（1）本金2000元，單利率[illegible]2年3個月的利息若干？

（2）本金2500元，年利[illegible]8個月的利息多少？

（3）某人借款，訂明[illegible]利息574元，問某人借款額多少？

（4）本金400元，月[illegible]若干？

（5）本金700元，1年2月[illegible]利率是多少？

（6）借款1500元，訂明年利[illegible]是420元，問借款時期多少？

（7）某人向銀行貸款2500元，[illegible]利算，8個月後應還本利若干？

（8）某人借出款項，訂明年利率[illegible]共得本利6210元，問某人借出款項若干？

（9）陳君以年利率8%貸出款項，如[illegible]在一年半後收入利息480元，則須貸出款項若干？

（10）李先生在甲乙兩銀行各存款2400元，利率都是週半，甲算年利，乙算月利，一年後共得利息多少？

附復習九答案

（1）該貨原價：6元 ÷ 75% ÷ 80% = 10元

（2）每件售價：455.4元 ÷（1 + 1.2%）÷ 10 = 45元

（3）賺率是：$\frac{9-8}{8} = 12.5\%$

（4）貨主損失：6000元 ×（1 − 75%）+（6000元 × 75% × 4%）= 1680元

（5）賠率是：$\frac{(20元+100)-(1.5元 \times .0)}{(20元+100元)} = 25\%$

（6）原價：12鎊6先令 ÷（1 + 23%）= 10鎊

（7）每斤原價525元 ÷（1 + 5%）÷ 10[illegible] = 5元

（8）實得款：（112元 × 100）×（1 + [illegible]%）= 11536元

（9）納稅後淨得：（75元 × 560）×（1 − 2.5%）= 40950元

（10）每月淨得租金：45000元 − [45000元 ×（1 − 20%）×（15% + 12%）] = 35280元

（11）丙購入時付款：48000元 ×（1 + 15%）×（1 − 15%）= 46920元

（12）甲有雞：150隻 ÷（1 − 75%）× 75% = 450隻

（13）每個可賺：60元 − [60元 ×（1 + 25%）× 80% × 80%] = 12元

（14）定價是：96元 ÷（1 − 85%）= 640元

（15）房租：120元 ÷（1 − $\frac{1}{4}$）÷（1 [illegible]0%）× $\frac{1}{4}$ = 200元

（本欄逢星期一、三、五刊出）

一九六六年度 英中會考 試題預習專欄

經濟及公共事務科（十） ·林少華·

Economic and Public Affairs (10)

32. Describe briefly the textile industry of Hong Kong What final terms of agreement had been reached between the Hong Kong Textiles Negotiation Committee and the United Kingdom Board of Trade ?

Since 1948 the textile industry has expanded rapidly to its present position as a major industry. It includes the spinning of cotton, rayon, silk and woollen yarns, mixtures of artificial and natural fibre; weaving; knitting; dyeing; printing and finishing; and the manufacture of all types of garment and textile goods. The spinning mills, operating 632,000 spindles, provide the first class amenities for works. Cotton yarns counts range from 10s. to 60s., carded and combed in single or multiple threads. Production of all counts in 1963 was over 235,000,000 lbs., the greater part of which was consumed by local weaving factories

There are about 19,300 looms installed in the weaving factories. Cotton grey drill, canvas, corduroy, shirting poplin, and gingham cloth are produced Production in 1963 exceeded 540,000,000 square yards Other products of the Colony weaving industry are silk and rayon brocade

A range and variety of garments are manufactured in Hong Kong, the most important being shirts, blouses tea-gowns, underwear night wear, and silk coat

Hong Kong's knitting mill produce towels, tee-shirts, singlets, sweater, underwear, swimsuits, glove, socks and stockings in cotton, silk, wool, rayon and other fabrics

The textile industry plays a vital role in the economy of Hong Kong and accounts for some 53% by value of exports The textile industry employ more than 40 per cent of all the workers employed in manufacturing industry. Cotton is by far the most important raw material imported The raw cotton is imported from Brazil, the U.S.A., Pakistan and Tanzania Cotton-spinning and weaving factories are found along Castle Peak Road and To Kwa Wan. The textile factories are at Tsuen Wan and Kwun Tong

Export of cotton manufactures to the United Kingdom are limited by an agreement between the Hong Kong and British Government. The limit of annual exports of cotton textiles to Britain to an equivalent of 185 million square yards In the agreement of the Geneva Long Term Cotton Textile Arrangement, the exports of certain cotton manufacturers to other countries are restricted. This will be the barrier to further expansion and development of the Hong Kong textile industry

33. How is international trade operated? What are its advantages?

Commerce is the moving of goods from the man who wants to sell to the man who is willing to buy i.e. the exchange and distribution of goods and services. But the passage of the goods from the producer, through the manufacturer, to the consumer may be a long and complicated one. for goods are often produced far away from the place of consumption. The producer has a limited range of production; the consumers' need are almost unlimited in variety. It is the function of commerce to provide the complex machinery needed for all this, to provide connecting link between the stages of the process and to make steps from stage to stage as easy as possible.

In a transaction of commodity five main functions of commerce can be seen at work.

(1) Trade: That is the general exchange of goods and the services of all the people engaged in that exchange. It includes wholesale trade, retail trade and foreign trade i.e imports and exports.

(2) Transport: The moving of these goods by land, sea or air, and the work of people, the agents, travellers and trade representative, closely allied with transport are communication that developed with it; the postal system, telephone and telegram system. Without adequate transport we should have surpluses of goods in one part and shortage in another part.

(3) Warehousing i.e. the storing of these commodities when they are required or where they are wanted.

(4) Bank serves for payment for goods by means of a cheque or a Bill of Exchange.

(5) Insurance gives a most valuable security and stability to commerce.

Men live together in cities and towns to earn their living at all kinds of work whilst other men do other kinds, we are all more and more dependent on the work of others to give us all we need. To-day raw materials used in the factory may come from different part of the world. The producers have to collect, prepare and pack into bags which are sent to the manufacturer by importers and exporters. Men have had to be paid for producing the goods, for collecting and delivering them and for getting them ready to send to the factories. The men who transport the raw materials from the producers to the factories. by. land, rail and road are to be paid.

The raw materials are now ready to made into finished goods. This work has required wages for workers, money to pay for the machines, and for their repair, for electricity, lightning and many other things that make a factory work. When the finished goods made by the manufacture pass to the wholesalers, the transactions are usually passed through the hands of an importer and an exporter.

Questions for next week.

34. What is wholesaler?
35. What is retailer?
36. What are the chief imports of Hong Kong?
37. What are the chief exports of Hong Kong?
38. What are the chief customers of Hong Kong exports?
39. Which countries supply the chief imports into Hong Kong?

華僑經濟行情

三月十日

棉紗
（港產棉紗）

10支A級棉紗　紅玫瑰　駱駝　金杯　足球
10支B級棉紗　彩花球　銀山　帆船
10支C級棉紗　駱駝　雙鳥
12支A級棉紗　紅玫瑰　駱駝　金杯　足球
12支B級紗　帆船　彩花球　雙環
16支A級棉紗　紅玫瑰　飛魚　駱駝　楓葉　足球　雙喜
20支A級棉紗　金杯　紅玫瑰　飛魚　駱駝　金山　楓葉　雙喜　足球　彩花球　蜜蜂　觀音　寶車　紅雙美　綠雙美　紫魚　帆船
32支A級棉紗　金杯　紅玫瑰　飛魚　駱駝　楓葉　金山　足球　雙喜
32支牛精梳棉紗　紅玫瑰　楓葉　彌陀佛
32支A級棉紗　紅玫瑰　飛魚　金山　楓葉　順風
40支A級棉紗　紅玫瑰　金杯　駱駝　金山　楓葉　足球
40支牛精梳棉紗　紅玫瑰　金杯　楓葉　彌陀佛
40支精梳棉紗　紅玫瑰　金杯　飛魚　金山　楓葉　順風
42支雙股棉紗　紅玫瑰　金杯　駱駝　足球
10支　16支　大炮車　弓箭　鬥魚　（巴基斯坦紗）
20支　飛馬子　21支　飛馬　老人牌　雙鳥　美人琴
32支　玻馬　馬波　（印度棉紗）　21支　金雙象

布疋

16支工廠音倉龍　20支工廠音倉龍　32支工廠手日本紗　40支日大鳥　42支大倉鳥
72×69日本　72×69上海　扣布　60×68扣布　60×60大鵬　60×65寶貝　60×60合典　84×60扣布　84×48新金城　96×48香港斜布　68×68香港　80×46香港　128×60洋紗　日本三萬號　大陸鼓白布　蔡綠良牡丹白布　玉丹白布

工業原料

瑪典白倉粉紙　瑪典打字紙　白打字紙　大陸好貨　歐洲好貨　大陸貝紙　大陸牛皮紙　日本紙　瑪典紙　色粉紙　白粉紙　日本白紙　本洲白紙　令庄報紙　台灣好貨　日本好貨　上海馬牌紙　白鶴紙　瑪典赤雞皮紙　大陸紙　卜內門潔粉　日本潔粉　城城紅心潔粉

洋紙

五金

日本圓鐵　日本鋼板　日本角鐵　白鐵　鉛水喉　英國鋅鐵　美國鋅鐵　日本鋅鐵　日本白鐵　鉛　玻璃　歐洲什色麥貨　日本花旗　英國利牌

西藥

安太林　孟山都阿斯匹靈粉　歐洲維他命　花士令　美國四瓦蘭打　德國檸檬酸　西德比利時硫磺　比利時白糖精　荷蘭甘油　南非西公斤　日本州二　大陸滑石粉　澳洲水銀　泰國牛膠　印度國一號草　德國硝粉　日本百力冰醋　大陸梳打粉　日本打洗粉　卜內門60力　日本60力潔粉

主要土產

生仁豆子　青島不列紅牛仁　泰國大珠綠牛仁　泰國中大綠豆　泰國中綠豆　印尼大眉豆　仰光眉豆　緬甸紅豆　金邊紅豆　大會仁鳥豆　泰國中鳥豆　天津小鳥豆　美國黃豆　大連黃豆　印尼中粒黃豆　淮陰青豆　泰國牛豆　寧波豆　西江新桂皮　大陸桐油　北江茶油　溫州明礬　廣城白石羔　台灣香茅油　上海白熊薄荷油　上海白熊薄荷腦

果品

新石榴　西檸一六五庄　南非青檸　南非西橙　美國二號鐵石紅苹果　美國一號鐵石紅苹果　美國苹提　台灣柑　台灣西瓜　通縣西瓜　大陸國光苹果

麵粉生粉　百磅郎子

糖精

孟山都新庄　荷蘭粗粒　日本粗粒　日本中粒　大陸中粒

食糖

台灣時砂　太古漂A砂　SGX紙粟　SG紙粟　四星幼砂　B嚜白砂　O嚜花牌砂　白鶴幼砂　古巴幼砂　南美幼砂　大陸上赤砂　港製上冰片　港製中冰片　佛山黃冰片　大陸蔗片

食油

非洲T T 牛油　非洲V E T 牛油　荷蘭牛油　泰國鳳牛油　澳洲水角牛油　泰國金牌牛油　大陸菜子油　日本菜子油　台灣金糠油　荷蘭白豬油　上海白豬油　澳西豬油　星洲食用油

罐頭鮑魚

頭水綠線　四三〇磅　十一喼（每打）　（每打）

麵包

蘇化那米粉　印度新綠線

食米

百巴仙特級新米　百巴仙一級　六巴仙二級　六巴仙一級　百巴仙二級　六〇元仙一級　五巴仙白米　上中被米　五八元中被米　中號米　上中三號米　五四中號米　特級元米　A上米碎　A一〇中米碎　四八元中米碎　米碎　大米　糯米碎

（大陸米）　石城絲苗　增城絲苗　洪字絲苗　化字新絲苗　天字新絲苗　天字爵新油粘　日本新花粘　佳兩粘　新華粘　西貢粘　漢粘　八月紅粘　無名粘　印竹粘　上海米粘　（其他）　雙粘　雙金粘　紅雙馬金粘　金邊米碎　新齊眉　新絲苗（新界米）

雜貨

三板妹　金牌雙環　象嚜　帆船　紅絲圈　五十磅　沙士堅　雙十　飛馬　佳長　美國麥粉　白菜　澳洲麵粉　武士　白葉　五元粉　三S牌　紅葉　綠彩　好彩　兔嚜　合灣麵粉　四季花　牡丹　鷄嚜　金錢　金駱駝　港製麵粉　鐵塔　火車　五十磅金像　五十磅玫瑰花　又麥　牛粉　荷蘭摩手車　波羅小包　通卡　皇冠粟粉　地球　甲級紅三角　特級紅三角　東亞紅牌　雙馬　金雞　泰國穀米粟　非洲紅粟米　金邊紅粟米　港粗白麥糖　泰國白麥糖

未婚夫妻

普慶　國泰　銀都

鳳凰出品　連日擠擁　今天請早

朱虹・江漢

監製：文逸民　劉甦　童毅　孫芷君　余婉菲　李丹薇主演
編劇：陳凡　製片：楊誠　導演：鮑方

你戀愛的是一帆風順否？你拖的是如意的女友否？

已婚夫妻至堪回味　未婚男女大感興趣
愛河多浪　情場風險　情侶當心

寃魂鏡

包公奇案　鐵面無私

全部伊士曼七彩

電台有得講　電影就快映　（古仔夠動人　家傳戶誦！）（七彩真悅目　保證好戲！）

密切注意　公映地點

林家聲　梁醒波　吳君麗　靚次伯　主演

國民金華

只映今天

巨型武俠打鬥片　**碧落紅塵**　下集

陳寶珠　張英才　蘇芳芳　石堅

武俠打鬥緊張片　**一劍情**

陳寶珠　江漢　南紅　蘇芳芳

明天重映　**艷陽丹鳳**　全部七彩

芳艷芬　林家聲

天涯芳草

太平　北河　油麻地　旺角　龍華　公星　新華

下期盛大獻映

興業出品　轟動一時廣播小說　改編拍成電影　萬眾期待　新年合家歡

富有人情味！　感動人肺腑！

導演：莫康時　編劇：艾雯　原著：古中　製片：陳皮　鄧仕樑

南紅　譚炳文　林愛彬　文蘭　羅蘭　俞明　徐小明　李鵬飛　駱恭　黎少芳　主演

神鵰

今天開映

打鬥緊張片　藍湖三日　羅雄大凱　馬霸帝撒

金馬倫・杜嘉・嘉蓮麗絲　主演

明天換映　比比　丁法拉斯主演

盲俠

今天首映　驚險緊張打鬥片　女俠黑木蘭花

今天加映　戲迷奇遇記

今公餘場　羅馬女兒兵

永樂　香港

紅磡

今天公餘場映　國語打鬥巨片　務龍虎榜　TO TRAP A SPY

紅約大世界

今天十二點半康價早場

武俠巨片　神劍傳

歌唱巨片　一枝紅艷露凝香

明天十二點半

好世界

今天三場　特別時間　兩點半　九點半

沙漠梟雄

太平

即日公餘場映　國語巨片

野火春風鬥古城

華僑晚報　分類廣告　每天一元　費廉效大

艷陽丹鳳

金陵　國民　金華　明聲　新舞台　九龍城金國

明天重映

古裝宮闈倫理歌唱片

芳姐嫁妝戲寶　唱做關目俱佳　快定座咪走寶

芳艷芬　林家聲　羅劍郎　黃千歲　陳好逑　劉克宣　許英秀

全部伊士曼七彩

全新印本　再版發行

女黑俠木蘭花

香港　新世界　新京　英京　皇宮　真光　龍城　華樂　金星　龍華　光華

今天續映　睇好戲快D行啦！

打得緊張！睇得緊張！

拳拳到肉勢兇夾狠

一滴滿再滿

監製：魏力　導演：羅熾　原著：何薇

雪妮　曾江　羅愛　周光玉　石堅　容泉　高意　矮冬瓜　樓愛　主演

海上追擊　追地道　懸崖追擊　連環搏鬥　絕不放鬆　真槍實彈　火紅火綠

女中豪傑逞勝鬚眉

開埠百年以來第一部最兇狠特務打鬥片

謹以本片獻給全港女性

火速定座

銀都

今天續映

鳳凰公司愛情倫理巨片

未婚夫妻

朱虹・江漢

新世界

今天五點半公餘場

一夜狂歡

國寶

今天隆重獻映

新星汪玲　一鳴驚人

絲蘿花

永華

糊塗脂粉客

美麗宮

九龍坑道東大道

最後四場　大公司冒險打鬥片

盲俠血戰神鞭手

勝新太郎主演

明天放映　邵氏公司歷史打鬥大片

萬古流芳　伊士曼七彩大銀幕

李麗華　凌波　嚴俊　領銜主演

西施

南華　珠江　高陞

後天隆重公映

新聯公司古裝歷史文藝巨片

吳越爭雄風雲變色　命途多蹇西施飲恨

南北紅星：白茵　傅奇　江漢　張錚　李清　姜中平　梁慧文　伍秀芳　江濤　鄭良　陳啓屏　朱翠克　李月清　聯合主演

集南北影壇俊彥

創粵語電影新姿

伊士曼七彩・中英文字幕

妙舞連場　插曲三支　彩色絢爛　賞心悅目

一般工人子弟 學習一技之長

普通文員過剩技工吃香

技術是人生之至寶，這是無可否認的事，在許多工友聚談中，都確認古諺「家財百萬，不如一藝在身」之說，是百份之百適當的。因爲，就算你擁有百萬金，如果沒有技能，不曉得在運用，那末，就變成坐食山崩，甚至將之花用，轉眼間便可能淪爲破落戶；但如果你有一技之長，不祗發迹起來，家財可能百萬；就算沒有發迹的機會，也會憑着專長的技術，經常穩打，生活不致有徬徨之虞。

大家都覺得，有一門專長的技術，很容易有「掘金」的機會，因爲歐西國家，每年都會徵求本港各種技術人才，待遇優渥，同時由於許多地方的幣值，要比港幣爲高，例如美鈔與英鎊是。故此，從若干事例顯示，不少技工到遠洋謀生的，經過十年八載的勤儉積蓄，便滿載而歸，下半世不愁吃喝。

中學畢業有無出路

工友們認爲，「不患無位，患所以立」的理解，如欲自手興家，成爲獲得舒適的生活，必須首先充實自己的知能，而在充實知能當中，尤須注意學識或技能的進修，選擇試驗機會較多，人才比較缺乏的一種。

工友們又指出，目前許多中學畢業生，都有着「畢業就是失業」的苦痛，主要的原因，是在於涉獵不精，旁及學科太多，可以說很多都做得，但卻不能升堂入室，正所謂「週身刀冇張利」，因而在就業機會中，並不能顯得你過人之處，也無法顯得你的專長。照事論事，一個英文中學畢業生，英文的程度，未必好至絕頂，應用起來，仍多諸感窒礙的地方；說到中文方面呢，由於英文中學根本就不重視中文，而學習的機會也少，故此，能達到應用圓滑與絕對通順的程度，少而又少，其他應用於會計，打字，速記，化學，工程等等，可能都成爲門外漢，因此，他們的就業機會，一般祇能夠擔當一種普通文員，而薪給當然不會高。如果白領階級，並不易爲。中文中學畢業的，可能中文程度較佳，但英文程度又遜。這樣，所以，獲得較佳的出路，結論是一般中學畢業生，祗是普通學識的入行，絕對談不到有任何專長的。

基於上述，目前形成的趨勢，一個擁有專長的技工，總較一個中學畢業生的出路爲優越些，收入來得較

從事實顯示，不少中學畢業生祇能夠充任一名售貨員或寫字樓普通文員，每月薪俸祇不過二三百元之譜；但一名有專長的技工，每月約總有四五百元，或日薪二、三十元。因此，我們在茶座或街道中，一些挺西服的白領階級的收入，比不上穿起工人服裝，常常衣履不整的勞働界。

技術優秀 不愁出路

不過，中國社會的傳統思想一向是重文輕武，也崇尚斯文階級，儘管明知好些胼手胝足的工作，收入相當優越，而仍不願意去幹的，就是傳統觀念使然，與過份重視體面的問題，因此大多數工人子弟，無論教育程度怎樣，他們唯一的志願就是幹着斯文工作，待遇高低還是其次，及至幹上了某一行文員工作，經過相當的時候，仍無法爭取上游，改善生活的時候，才覺得自己當初的擇業是錯誤的，不求實際，撇開了「下等工作，上等錢」的一種，祗愛慕在寫字樓穿西裝革履，其實這完全不切合實際的，斯文又有什麼用，畢竟苦了自己。

總而言之，現在社會非常顯然已從重文輕武，轉到重武輕文的階段，一個中學畢業生比不上技工們來得吃香，這是無可否認的事實，因此，在一般工人家庭環境下，與其使兒女攻讀至中學畢業，大多數沒法升學，已陷於半失學狀態中，就不若使兒女從事學習一技之長，從技術方面發展，將來必能獲得良好前途。（燦）

尚有工人世界刊在第七張第三頁。

香港法律彙編

華僑日報出版

全套四百元

發售處：香港華僑日報營業部 華僑日報中區辦事處

華僑日報 工人世界小廣告

本報爲加強對讀者服務，在本報「工人世界」版增闢利便工人之小廣告欄，凡與僱員工友有關之「待聘」、「招生」、「聘請」、「徵求」、「出讓」及「租賃房間」等廣告，其篇幅每段不超過四個大字四十個細字，每天僅收二元），（大字四個細字六十七個，每天收費三元），「如超過四十個細字，雖不足六十七個，每字亦收三元」以表對讀者服務之誠意，歡迎來稿刊登！

每段大字四個 細字四十個 每天二元 細字六十七個 每天三元

收費處：上環一一〇號 ... 中環 ... 九龍彌敦道 ...

待聘

廉價補習 ／ 經驗補習 ／ 九龍補習（TANG ON WAH） ／ 補習 ／ 補習 ／ 數理補習 ／ 家庭補習 ／ 補習 ／ 經驗補習 ／ 家庭補習 ／ 女青求職 ／ 課餘補習 ／ 專軌漏水

司機待聘 ／ 香港大學 ／ 求職 ／ 噴油雪櫃 ／ 樓房裝修 ／ 補習 ／ 家庭補習 ／ 上午補習 ／ 風水 ／ 經驗會計 ／ 補英數理 ／ 青年求職 ／ 求司機職 ／ 狗貓百病（電872383）

招生

剷貓狗（電872383） ／ 狗 古獸醫（717042 715394） ／ 貓狗百病（848477・857665） ／ 喉症 吳景雲 ／ 剷貓狗 ／ 剷貓狗 ／ 育芬畫室 ／ 到府日語 ／ 堅堅裁剪 ／ 速成廣告班 ／ 薈萃語文 ／ 上門日語

威林英數打字 ／ 勤算術精數學 ／ 實物函授 ／ 函授英文 ／ 英籍教師 ／ 英語 ／ 中外專家教授語文 ／ 洞玄術 ／ 婦女補習 ／ 聶克社交舞（電話770087） ／ 日文 東京小姐教授

徵求

徵冷氣機 ／ 徵中年女友 ／ 徵女志士

租賃（香港）

徵 ／ 標準唐樓 ／ 全層廉租 ／ 全層廉租 ／ 高尚住宅 ／ 套房出租 ／ 跑馬地樓 ／ 全層租 ／ 半山洋樓 ／ 銅鑼灣 ／ 洋樓招租 ／ 新禧大樓 ／ 北角五洲大廈

南天大廈 ／ 堅道洋樓 ／ 電話梗房 ／ 48百德 ／ 清雅住宅 ／ 洋樓招租 ／ 亞洲大廈 ／ 理想唐樓 ／ 香港大廈 ／ 亞洲大廈 ／ 梗房廉租 ／ 唐樓廉租 ／ 天后廟道 ／ 中區寫字樓 ／ 二百六元

銅鑼灣區 ／ 華鉅大樓 ／ 寫字樓 ／ 全層招租 ／ 銅鑼灣區 ／ 地下招租 ／ 割價工場 ／ 商業二樓 ／ 新樓招租 ／ 銅鑼灣樓 ／ 地下三樓 ／ 洋樓招租 ／ 全層租 ／ 德輔道西 ／ 香港大廈 ／ 洋樓招租 ／ 吉樓出租

跑馬地樓 ／ 地下兒頂 ／ 電話大房 ／ 洋樓租售 ／ 銅鑼灣 ／ 花園洋樓 ／ 新樓招租 ／ 招租 ／ 旺鋪招租 ／ 北角五洲 ／ 唐樓廉租 ／ 地下招租 ／ 北角平租 ／ 洋樓租售 ／ 新樓平租 ／ 洋樓廉租

（九龍）

長康街 ／ 舖面工場 ／ 電話電視 ／ 商業樓租 ／ 洋樓廉租 ／ 寬大旺舖 ／ 半山洋樓出 ／ 中環分層 ／ 銅鑼灣 ／ 一廳四房 ／ 唐樓招租 ／ 地下廠房 ／ 大單邊樓 ／ 洋樓招租 ／ 光大八樓 ／ 一梯兩伙 ／ 尖沙咀樓

電話套房 ／ 二樓廉租 ／ 工廠廉租 ／ 旺地平租 ／ 唐樓平租 ／ 商業樓宇 ／ 平價租售 ／ 獨立唐樓 ／ 大角咀 ／ 尖沙咀舖 ／ 尖沙咀琉 ／ 旺地吉舖 ／ 街市旺舖 ／ 吉樓租售 ／ 一樓 ／ 全層廉租

租平樓舖（電話：228541） ／ 吉地租售 ／ 華苑大廈 ／ 租四百 ／ 租六百 ／ 新樓招租 ／ 平租 ／ 只餘兩伙 ／ 官塘洋樓 ／ 花園洋樓 ／ 洋樓招租 ／ 唐樓平租 ／ 梗房廉租 ／ 廠樓租賃 ／ 向南靚樓 ／ 高息舖位

出讓

紅磡新樓 ／ 旺舖招租 ／ 工業區樓 ／ 旺舖連閣 ／ 工廠招租 ／ 旺舖出售 ／ 靚樓急售 ／ 愛犬人仕 ／ 賤價急售 ／ 摩利士 ／ 噸半貨車 ／ 唐樓平售 ／ 新型唐樓 ／ 急讓 ／ 打字機 ／ 洋樓急讓

鄧區洋樓 ／ 樓地出售 ／ 洋樓平售 ／ 塑膠廠讓 ／ 奧甫卡迪 ／ 電單車讓 ／ 辦學良機 ／ 食肆廉讓 ／ 地王急售 ／ 三樓廉讓 ／ 大型電船 ／ 雷諾車 ／ 塑膠廠讓 ／ 唐樓平售 ／ 公寓連樓 ／ 冠華園樓

洋樓出售 ／ 長豐大廈 ／ 學校出讓 ／ 平租樓讓 ／ 打字機 大平賣 ／ 樓屋 ／ 洋樓貨倉 ／ 急售 ／ 急售 ／ 減售九萬 ／ 廠房租售 ／ 平 ／ 平售 ／ 官塘旺舖 ／ 廠房出讓 ／ 吉屋急讓 ／ 理髮廳讓

高尚住宅 ／ 急售 ／ 旺舖頂讓 ／ 平價樓舖 ／ 灣仔高尚舖售 ／ 名貴鋼琴 ／ 新地毯 ／ 餐室出頂 ／ 全新文具玻璃櫃出售

聘請

急聘教師 ／ 誠聘幼師（報1470箱） ／ 職主教員任師 ／ 聘會計 ／ 招請後生 ／ 招請女工 ／ 文員 ／ 請褓姆 ／ 司機 ／ 聘請國語 ／ 請女散工 ／ 徵請解員

聘收租員 ／ 傭人出國 ／ 誠聘教師 ／ 營業代表 ／ 聘女教師 ／ 聘請教員 ／ 聘女外勤 ／ 聘侍應生 ／ 聘女職員 ／ 電器售貨 ／ 誠聘 ／ 老年女傭 ／ 招電氣學徒 ／ 幼稚教師 ／ 醫務所請 ／ 聘請教師 ／ 聘請教師

讀者諸君：

華處如需要刊登「工人世界小廣告」，請將廣告文字列入表格，連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收，當即安爲刊登也。

茲函附郵票／支票 計港幣 元，請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報工人世界小廣告 天爲荷

此致

華僑日報

華僑日報謹啓

刊戶：

住址：

電話：

啓

一九六六年 月 日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去（賜付郵票請用面額一元以下者爲荷）

每段大字四個 細字四十個每天二元 細字六十七個每天三元

華僑日報

分類廣告

(每段) 大字四個 細字四十

(刊登) 二天八元 三天十元 一天四元

各界惠刊廣告，如需用本報信箱代收信件者，請攜備「身份證」或其他證件，俾可借用。

本報中區辦事處設在……本報旺角辦事處……九龍代理佐敦道碼頭集益號

啓事

生意轉讓

遺失聲明

承退股聲明

敬請番禺敦義堂值理敘會

遺失聲明

承頂聲明

領長壽金　**領福慰金**　**持牌小販**

領帛金

徵求　**徵購廠地**

你的女兒

聘請　**請聘記員**　**請售貨員**　**男女會計**　**招請職員**　**機械工程師**　**美術繪圖員**

營業　**置業按揭良機**

惠風牌大小冷氣機 Westinghouse 1H.P. 9000 BTU/HR 由895元起 可分期付款
性能優越最合香港使用……中國冷氣有限公司 電話：229025

英皇車行 專營買賣交換 分期付款 代理保險

油質快把

萬能角鋼　萬能床架貨倉

Comfort 綿海膠輕 五葉用薄片 厚薄齊備・顏色任選

條皮鐵 焊包鐵 電打 喉箍 國產 偉華行 軒尼詩道300號A 電話735561・723892

住陸海通旅館廉價房 比任何住家更為平宜

公惠

全爵珠寶鐘錶公司 大道中四十號 (皇后戲院對面)

寶光石珠　**珠寶**　**瑞香園**　**貨倉**

獵人牌 爽滑幼結 經濟耐用　大生織造廠

三妹牌 機關槍上等綫衫

抵押借款　**商業貨款**

商業旺閣 每呎平租八毫半 盆華大廈軒尼詩道321號全層閣樓只租$440元 華源電話：237191洽或軒華大廈448二樓引看

官塘遠東工業大廈 僅餘數層 廉價出售
地點：背靠鯉魚門道面臨觀塘道……
知租處：香港遠東搪瓷廠有限公司
電話：841726 846446 842372 844715

大小樓房　**洋樓廉租**　**租貨**

九龍城旺舖 三間共2300尺 交吉只售200,000元 洽電842060或667163

旺舖廉頂　**山頂**　**洪冠洲**　**立止暈嘔**　**醫藥**

旺角廠房招租　大角咀洋松街八十五號，新建工廠大廈，樓上數層廉租，每層一單位三千餘方呎，三面單邊，光綫充足，有電力，人貨電梯，斜路井，消防，衞生，設備完善即租即入伙，請到接洽。

好世界 招租

華芝大厦 跑馬地山道18號 B座12樓 招租 知租處文咸西街27號 電話441826

招租洋樓　**住宅廉租**　**尖沙咀樓**　**新樓招租**　**尖沙咀樓**　**平租免頂**　**租舖貨倉**

工廠貨倉洋樓唐樓出租
萬昌實業有限公司 六基道業有限公司
工廠大廈　興業工廠大廈　萬昌工廠大廈　陸階大廈
西環卑路乍街　萬昌工廠大廈　出租

全部招租

文英苑樓招租 月租由$400起免頂 文英樓一號地下

旺舖招租

青山道新建 工廠平租

工廠廉租　田氏塑膠廠

土瓜灣 落山道41號 小型工廠平租 每尺五毫 大小任擇

19000呎 鴨脷洲……19000呎適合酒樓百貨商場……電話642991

官塘道 牛頭角　**新蒲崗 工廠招租**　**工廠出租**

洋樓租售　**租售**　**大單邊**　**灣仔新樓**　**工廠租售**　**明德園**　**興仁大廈**　**長洲別墅**　**平樓出售**

新德利　**旺舖靚樓** 舖位繁盛 樓高六層 層層向南 戶戶單邊 即買即住

旺舖唐樓　**平樓租售**　**山頂**

中區新型寫字樓招租　灣仔區　旺角區　紅磡區
長明大廈　長盛大廈　長康大廈　長寧大廈　長豐大廈　長榮大廈
何東產業有限公司 電話225620・812831

廉售地廠

即買即收租 年五分餘 萬一付先

夜冷塑膠機大平賣

平售 新四層唐樓 一梯兩伙 自住收租均可 並無租約 可分期付款 華源 電話：237191或地盆洽

德安大樓　城南大樓　太子道唐樓　景祥大樓
永華企業有限公司 電話：232084-6

萬基大厦 分層出售・分期付款

雲華大廈 下月入伙 材料好 價錢平 歡迎比較 租售處

崇德樓

靚樓旺舖★特價出售 翠雲大樓 (一) 翠園二期 (二)

章記

官塘地段 永耀大樓 舖位住宅・分層出售 定價低廉・五年付款 有入伙紙・即買即住 電話223777 236247

靚樓旺舖

瑞生隆五金行

安隆工廠大廈 已有入伙紙 租售均可 每尺廿餘元

優良工廠大廈租售 建築設計 光綫空氣 設備管理 均屬完善 尚有五千至萬餘呎數間 歡迎參觀比較 新蒲崗 大有街口 華興工業大廈

住宅舖位 特價租售

恕園大樓 三房一廳・二房一廳・一房一廳 現價即買即住已有入伙紙 通誠貿易公司 九龍漆口道35-37號 電話：661895

豪華閣 有入伙紙 電話：440160 438515

現貨平樓 金輝大廈 電話：230475

花園洋房 界限街165號 四層高洋樓 即買即住兩廳四房實用1,600尺 每月供2,121元 首期交16,525元 電話237191洽

興漢道洋樓

廉價出售

西環唐樓平價出售 卑路乍街41—55號 實用面積每呎五十餘元 樓身堅好 趕速裝修 五月入伙 信善企業有限公司 電話：231552 432506

深水埗 現貨工廠 812620-811565

恒記 信記

華景樓　冠景樓

德威大廈 現價 $46,000 有入伙紙 分期付款 電話：662813・664487・669976

鴻星大廈　**鴻星營造有限公司**

僑發大樓 現貨 九折

福榮街唐樓　**長沙灣大樓**　**界限街大樓** 2B、2A、2 界限街 十八年期・就快入伙　**太華樓**

大隆

立信置業有限公司

海宮大廈

文星樓 入伙月三年分期 首期只付 $35,730.- 每月供 $465.00

香港法律彙編

案頭法律顧問

中國七政四餘星圖 吳師青先生著

書報

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 電話：2311589

康寧大廈 長沙灣道162-166 廉價租售・分期付款・經已入伙・特價八折 洽購處：本地金870717・惠基公司 237520 241242

工人世界 WORKMEN'S WORLD

勞工事務諮詢

第三〇六七號

加薪遲遲未公佈 低薪公務員焦急

政府屬下四大工會將開聯席會議 準備上呈當局叩詢拖延公佈原因

本港政府低薪公務員，去年曾獲薪俸調查委員會建議加薪，而在農曆年底，當局亦曾先發數月補薪給與低薪公務員，可是至今仍未接獲當局正式公佈實行加薪，一般政府低薪公務員甚表關懷。

昨據香港市政事務署職工總會理事長葉永康指出：本港政府機構屬下四大工會（包括香港市政事務署職工總會，市政事務署九龍職工總會，九廣鐵路職工會，醫務署華員總會），有鑑於當局對加薪問題，遲遲未見正式公佈實行，準備候至下（四）月份，倘當局仍未公佈，將擬再度召開四工會聯席會議，研討有關事宜，將再上呈有關當局，叩詢遲遲未公佈暫行原因。

葉氏指出：有關低薪公務員要求加薪問題，前曾經薪俸調查委員會建議加薪每月三百元。彼對此頗表贊同，但認爲當局如欲徹底解決工人生活，在加薪之外，並應考慮低薪公務員前所提之各項附加利益問題。

據葉氏提出之若干點附加利益亟待當局考慮實行者，有如下述：

希望男女同工同酬

（一）男女同工同酬：有關上述福利，去年亦曾獲薪俸調查委員會贊同，可是據薪俸調查報告指出，男女同工同酬應按年逐步達成，而一般低薪公務員更希望能立即實行。

據指出：低薪公務員中，諸如市政潔淨工人，園林部剪草工人，醫務署工人等等，男女工人工作，不但工作範圍一樣，更且付出勞力無差別，其中即如醫務處查房女工及市政事務潔淨女工，其工作比男工更繁重，由此可知男女同工同酬，實屬理所當然。

請多撥廉租屋配額

（二）住屋問題：目前由於樓租值高昂，而政府廉租屋宇，一般工人無法普遍獲得分配。希望當局計劃興建更多廉租屋宇，及撥出更多配額給與低薪公務員，以解決工人實際需求。而彼等更望當局考慮興建真正廉租屋宇，以適合一般低薪公務員生活水準。

（三）兒女教育津貼：目前一般公務員最感頭痛者，乃有關兒女教育費用問題，尤其在每學年開始時之書籍雜費等龐大費用更感難以籌措，希望當局對低薪公務員發給兒女教育津貼。

（四）年賞問題：盼歷年關希發雙薪。

（五）升級制：希能劃滑升級制度。（宏）

油麻地小輪船公司 員工住宅福利會 新員昨行就職禮

同時慶賀劉鎮國榮膺太平紳士

香港油麻地小輪船有限公司員工住宅福利會，舉行第三屆執行委員就職，與住宅落成第五週年紀念典禮，該會特於是日會慶祝賀名譽會長劉鎮國先生榮膺太平紳士。是日到會有太平紳士劉鎮國，香港油麻地小輪船有限公司經理鮑讓夫，副經理劉定中，名譽顧問劉鎮灝，及該公司高級職員，跌打醫師蔡源夫婦，台灣中國廣播公司董事長梁寒操，竇子聯，各界嘉賓等，倍增熱鬧。該會敦請太平紳士兼該會名譽會長劉鎮國主持監誓，及爲蔡源健身學院醒獅點睛。開會時，首由主席致開會詞，略述該住宅建成及該會成立，端賴當力，得會員，會長，顧問，社會賢達，同寅先進大力支持，及加以指導。繼有主席獻致賀屏，劉鎮國太平紳士留念，由主席蔡國樑奉獻，計有台灣中國廣播公司董事長梁寒操賀屏，蔡源師傅，竇子聯等賀屏，該會主席頒贈錦旗蔡源師傅。除行禮儀式外，有游藝節目，抽獎，醒獅，及蔡源師傅領導全體隊員扭任表演醒獅，舞蹈，獅子上擂台，醒獅過三山，國術雜耍大力戲，尤以大力戲演出空前絕技，驚險鏡頭，睡沙煲，搶大石，大纜纏頸，牙咬鋼針等精彩節目，琳瑯滿目，美不勝收。該會第三屆執行委員名單如次：主席蔡國樑，副主席馮洪、鄭北泉，秘書張熾榮、梁兆榮，財務陳應忠、黃耀海，總務羅兆添、關勝章，福利羅昌、鄭滿成，教育盧顯照、鄭衍基，康樂黃炳財、何佳，體育李樹明、李善蔭，監核馮明、杜錦榮。該會敦聘跌打蔡源師傅，歐瑞麟醫師，吳遠微醫師爲醫事顧問。

工友遭逢逆境 冷靜應付 度過難關

失業另謀出路

去年底在建築業工作了將近二十年的馮才工友，因爲所服務的機構解組，他失業了。拿到大約二千元左右的「遣散費」，悲然地回到老家──徙置區的一房去。面對住老妻和三個兒女，他有點哀傷和失意。過去，個人一個月可以賺到四百元左右的工銀，慳慳地，總可以養活兒的，此刻，失去了今後生活的凭藉，年事又不輕，個人又無特長，轉業殊不容易。而有限的錢，在可見的未來中，很快用光的。用光之後怎辦好呢？無知的孩子，他倘天真地膝下，發出問話：「爸爸！今天你不用去新界上班嗎？挨我們去飲茶」。老妻的心情煩重，把孩子打發開去。畢家都籠罩着愁慘的氣氛。馮才用自己也不相信的語對妻說：「不用愁，慢慢搵罷，至多辛苦一點，收入不如留日的好啫，工惡不愁搵不到的。」

丈夫失業 妻子做工

妻無可奈何地走開了。她有自己的盤算：丈夫失業了，爲了生活，自己也應想點辦法，恰巧，隣居的禾嫦走過來，她激動地說：「禾嫦！我現在想去搵工打，你有路數嗎？」禾嫦怔了一會才說：「工作是有的，我們廠裏請鈒骨女工，揸件計，手快的日中可提八九元，你初去，四五元是可賺到的。做熟了，收入自多。不過，你要照顧兒女，接做吓膠花才可以，怎能抽身到工廠去呢

渡海小輪工友工作辛勞，克盡發揮高度服務精神。

入廠工作 解決生活

？」老馮的太太率直地把內情告訴禾嫦，然後說：「他現在反正閒着，我去了，他可以照料孩子，賺多得多，賺少得少，行船好過灣泊呀！」

通過禾嫦的介紹，才嫂每天去上班了，早上八時去，晚上七時歸家。收入雖然不多，但由於她慣得纏級工作，一理通，一百理明，鈒骨工作能夠勝任，一個月之後，每日可賺到六元左右的工錢了。經過緊縮，勉強可以捱日子，打發過去。

在失業中

馮才工友，起先有點恐懼，但當太太有了工作之後，生活雖苦一點，卻勉可維持！他的心境安定下來了，除了照顧孩子，料理一下家務之外，空閒的時間很多，他稍去找如舊日那樣的工作做，偶爾計吓便過日子，或者做一把習手，但這種工作，一時找不到了，用氣力的工作他不行。有機會做也無法去爭。

在無聊的日子中，他找舊同事談天，到附近的問檔跟一位老伯閒牙。一次，無意中在當口結識一位司機工友，說出他們的廠窯，需要一位磨鉛

工友出身寒微 其實不必自卑 如能力求上進 將可出人頭地

前人說過一句話：「禍福無門，唯人自召」。這話的爽直，似乎有點宿命，但如作深入一層去研究，卻頗有哲理。通俗一點說，每一個人的成功和失敗，其決定力，十九是由自己去操持的。以作工爲例，做得好，人家有目共覩，遲早會有「愛人稱讚」的一天。做得壞，或致衍塞責，必爲人們所鄙棄，正如俗語所謂：「揸雞來去」是也。

任何一個人到社會上工作，可能具有「先天」的優越條件，（例如：父兄的餘蔭，個人接受教育的機會──即資格較好之謂也，或者得到有力的親友的提攜等等）。而事事佔先一些。但是，因家境清貧，而只持有毛巾，牙探去飯業的，亦留不乏人。他們的未來，可能是草草度日，乏善可陳。但其中亦不無傑出之輩。問題的要點，乃是在於認識自己去創造，肯努力，不自卑，不自餒，總有脫穎而出的一天。

親……力

那一位出身寒微的工友，不久之前的事。

親……爲

微的工友，既乏才具，又無人事援引，他似乎離表面看來，有出頭的日子了。起初，他投身到一個啡檔當什工去。洗茶時，幫手洗吓碗碟。這種工作，包麵包，工作頗辛苦的，工資不多，而又相當久，恰巧他的東主了不久，

一……帆

道他讀書不多，故探詢他的家世，知助了提拔他之心，借知識，久而久之，便結識了，以他爲人勤懇，負責，而又態度和和銀行的負責人，事親力親爲。很快的他不辭指，有空時仍甚工友工作了，但他於已可以有權指揮幾位理業務。那時候，他才是亦闢設新辦事處，以他擢升他。再不久，因

風……順

一個依在負責人任用他當什役，會然的當他晚上去讀書。也許是「福至心靈」的緣故吧？那工友從他的指出。工作時去進修，加上他個人體健，並積累了第一種運動，一次，他代表機構出席，榮獲錦標，負責人對他另眼相看。

爲人坦負責，才是亦可稱職乃外調他省缺。他們之間的偶然關係，是產生於偶然的，但該工友之獲得信任，就不可以再依然的了，在道事之謂人事，將金錢關係的社會裏，有才具而之遠見的人，可能有點有殺，「向上之路上是行不通的」。一切條件也短缺的人，天可朗自本，「這世界，一切高職，多爲非親即故的人所居我亦人也，有爲者亦若是。自然，如果連「自立」的信心也沒有，以一切也無從談起，上述的那位工友，他之能上進，就是我們可資借鏡的榜樣。（阿清）

注意春季衛生 保持地方清潔

提出幾點有關改善意見

徙置區及木屋區工友

目前正在春季期間，大部分的工友家庭都常發現虫蟻，老鼠，或者其他有礙衛生的物品，這些都因得春季氣候格外適宜生長的關係而繁生的，工友家庭大部分都在徙置大廈及木屋區，故此其環境格外容易形成病菌生長，及難於清理。

木屋區的大問題，主要在於依山建築，缺乏良好的去水設備，缺乏廁所，同時亦無自來水及電的供應，因此成爲不易保持衛生情況良好的原因。

木……屋

木屋工友的意見：木屋區在春天期間，由於雨水頻繁，而木屋的地下又無地台設備，故此潮濕非常，病菌之繁殖較其他時間爲速。而且貧民常在木屋區附近大便或小便，此亦形成木屋區之氣味及清潔較爲惡劣，另一方面春天氣候潮濕且

工……友

應該多購買殺虫藥及細菌之藥物，放在屋內。（二）去水設備應由工友彼此共同建立良好的去水渠道，以避免大雨時去水渠受阻塞，而互相共守防定，不隨地大小便，而且應共建廁所，以解決此一問題。

因此徙置區工友們要實行下列幾點，改善其衛生情況，必須落實。

徙……置

徙置區大廈的大廈，問題較大的工友家庭中的問題，主要是廁所的問題，及通濕，衣服難乾，時間較長，另一方面又缺乏廁房，從置大廈的居民，對於衛生的注意缺乏顧慮。

（一）徙置大廈的衛生情況良好，必須常常沖洗廁所的衛生，各層工友們應該密切聯繫，應該常常沖洗廁所，其次大廈的漏水，必須設法使得其暢通，否則垃圾堆積一處，引致病菌容易發生。（二）對於樓下的衛生，從置大廈的廚房設置方法頗爲不利，使得衛生情況不佳，及（三）缺乏廚房的原因，使徙置區的居民常常在走廊上煮食，做成各種不便。（四）居民樓宇的衛生，大部份的工友家庭在春天到來時，衣服未能曬乾，可見工友家庭在春天所感到的衛生問題，及其意見大抵如上。（和）

照顧兒女 尚有問題

事件的本身說，馮才工友容允介紹，司機工友代爲向老板說項，果然，一說即合，從此，馮才工友又有工做了。

此刻，馮才工友的工作問題解決了，對於兒女的照顧，仍相當傷腦筋呢。不過，只要有辦法，仍可解決的。（啓光）

工作不應講玩 慎毋練精學懶 一旦發生意外 工友就覺心煩

工作時玩鬧，實在是非常「大鑊」的，由於這個關係，一個人的工作，一定影響了別人，然後一方面會影響到對於自己的工作，以及他人，可能都有損失，玩的時候去就是很多的損失例如，以下兩個例子：

在一間製造化學品的工場裏，一次，需要使用幾桶油類的液體，每桶重達二百五十餘公斤，由於這些桶的重量問題，一位機械工友，在一個叫「阿強」的工友，他是二十餘歲，另一爲十六七歲的，依照工作的計劃，利用兩桶自身的滾動力，然後把牠們搬上汽車，一方面把兩桶放在平地上，然後用力推入車上，可是把那桶搬到車上的，在於汽車之上，但他們玩鬧，（問題不是不可能，主要的決定，在於工作的方法）他們接到委派之後，年輕的沒有經驗，只知道用力，而年紀較長的，卻走「精懶」，先把桶放在車上，然後再把兩桶一齊推上，一齊用力把桶向前推斜，便它倒在車上，這一來，便可節省一步工作了。

誰知他們的工作，卻在這裏出了問題，桶的重心一下就走了，並將一位工友壓傷，不但使到對自己，亦對於另一位工友，都造成了影響和損失。

爲木工人工作吃力，尺寸要準，工作要快。

反對增發一千的士牌照 的士可能罷工？

的士商會秘書拒絕評價

據可靠方面消息：的士可能罷工以對抗政府可能增發一千的士牌照之形勢，已日趨危險，可能性漸高。

香港及九龍的士公司商會拒絕證實此一消息，但認爲如果增發牌照一千的話，將會有「嚴重行動」。

該商會胡秘書表示：如果增發一千牌照，將會嚴重影響的士業的情況惡劣。

當記者詢問，關於的士罷工的問題時，胡氏表示：對此事無意見。

九龍巴士公司經理羅拔孫表示：該公司建議增購一百輛車，并非新意見，吾人談及第一時巴士已很久，且得市民同意。

中華巴士發言人陳慧生表示：由商會多加一百輛巴士上，交通情況不會惡劣。

交通事務處長昨表示：增多一百部巴士自然是良好，因爲巴士越多，情況自然越佳。

交通事務處長表示：有一些市民頗付較高的車費，以求較佳的服務，乃屬事實。但他不以爲此一需要很大，正如需要更多的一般巴士上。（和）

華僑日報廣告信箱

請攜收據來取 下列信箱有信

本報荷李活道總社信箱號碼：

301 302 303 304 307 310 315 317 318 319 321 324 328 332 337 339 340 341 342 343 347 348 350 355 356 359 360 362 363 365 368 371 372 376 377 378 380 381 382 386 388 395 396 1 3 5 8 10 15 18 23 24 25 27 31 53 40 41 46 47 50 53 56 58 59 60 61 64 65 67 68 70 71 76 79 80 81 96 97 99 102 103 105 106 108 110 112 118 120 122 123 127 128 130 133 141 144 145 146 147 150 151 153 154 155 161 164 165 166 167 168 169 171 172 173 174

本報中區辦事處信箱號碼：

405 407 408 415 416 417 419 423 426 431 435 436 439 442 444 446 449 452 458 462 463 467 468 469 474 475 476 477 480 481 482 486 489 491 494 495 499 503 512 515 519 521 524 525 526 528 530 532 537 542 545 547 549 551 554 555 556 559 561 564 565 579 580 581 584 585 586 590 592 594 595 596 598 599 600 610 614 615 619 632 625 626 627 635 636 637 638 641 642 643 645 646 647 648 650 652 653 654

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：

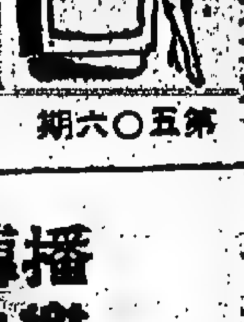
901 908 909 912 936 939 940 943 945 950 954 956 969 981 984 985 988 992

本報旺角辦事處信箱號碼：

1307 1309 1312 1319 1322 1324 1327 1332 1336 1337 1342 1344 1346 1347 1348 1351 1355 1359 1360 1361 1362 1363 1364 1367 1376 1377 1378 1379 1381 1382 1383 1387 1390 1395 1403 1409 1415 1418 1420 1429 1432 1446 1447 1448 1449 1450 1451 1452 1453 1454 1456 1460 1461

電台一週

第五〇六期



衛生教育問答比賽 八校逐鹿冠亞季軍

冠軍爭奪戰定四月二日舉行

市政事務署，教育司署，與港台合辦之衛生教育常識問答比賽，由上月初舉辦，共有十六間中學校參加，並連續舉行八次初賽，成績表現良佳。現初賽結束，獲複賽權者共八校，計爲：新法書院，聖保羅書院，循道中學，瑪利諾女校（香港），瑪利諾神父學校，真光（香港）中學，聖瑪利女書院，英皇書院，香港華仁。複賽已於本星期二舉行，茲將各校目前成績表列左，以供參考：

新法書院……

循道中學……

瑪利諾神父學校……

真光（香港）中學……

聖瑪利女書院……

英皇書院……

瑪利諾女校……

香港華仁……

新法書院

?（冠軍）

冠軍、亞軍爭奪賽，與季軍，殿軍甄別賽，定四月二號（星期六）下午，在大會堂劇院公開舉行，並於比賽完畢舉行頒獎禮。冠軍學校可得價值五百元之獎品，亞軍二百五十元，季軍二百五十元，殿軍一百五十元。冠、亞、季、殿軍之代表同學，可分獲得六十元、四十元、卅元及廿元之獎劵。且凡參加校兒女，勇奪錦標！

醉人的音樂節目預告

（三月十二晚十時三刻播）

1. GERMAN DANCES K.605 NOS. 4,2,1 (MOZART)
2. CHANSON NAPOLITAINE
3. PLAISIR D'AMOUR
4. SINGERS' DELIGHT POLKA (J. STRAUSS)
5. ERZHERZOG JOHANN—JODLER
6. 2ND MOVEMENT FROM "PIANO TRIO NO.1 IN G" (HAYDN)
7. BERCEUSE DE JOCELYN
8. CHANSON DE L'ADIEN
9. COUNTRY DANCES K. 606 NOS. 1—5 (MOZART)
10. ON THE BEAUTIFUL BLUE DANUBE

1, 9	唱片編號	VANGUARD VRS 426
2, 3, 7, 8	唱片編號	PATHE DTX 30159
4, 5, 10	唱片編號	CAPITOL T10217
6	唱片編號	PARLOPHONE PMC 1040

工商動態

英國週收穫多 煙草界談煙稅

明晚九時三刻播

英國週經過一年多的籌備，終於在上月開花結果，轟動地在本港舉行了。一個多月以來的各種活動，以展覽英國商品爲主，轟以最重要的文化節目，到本週末之後，這個英國週便結束了。在這個英國週內，響應推銷英國貨品的各大百貨公司，皆報都比平時高出了許多。據向各方面的查詢，約百分之四十至五十左右的查詢，各大百貨公司所接受的查詢，也都數以千計。所以，英國週的收穫，大致上來說是主辦人所感到滿意的。本節目將會有更爲詳細的報導；此外，本節目又可能會發生的情形，例如加稅後，對煙草公司負責人之一，談談加稅後所造成的影響。不過影響並不大，本台記者曾訪問某大煙草公司負責人，據該負責人表示，在加稅之後，一些煙販及煙商人，都不覺受到影響。（宏）

名伶演出新劇 「寶劍離分碧玉緣」

今晚八時一刻轉播

紅線三約會分爲慶祝觀音寶誕，在紅磡寶樂戲院演出粵劇。由碧山寶劇團名伶，鄧碧雲、李寶瑩、梁醒波、李香琴、靚次伯、劉月峰等担綱演出。中文台現定今晚由八時十五分起，轉播該劇團演出的新劇：「寶劍離分碧玉緣」。該劇是部悲壯反串生角，和李寶瑩對手好戲，聽衆希望收聽。現附錄演員分配角式：（當劇者）

（劇中人）……（演員）

武王戚……鄧碧雲

桃碧心……李寶瑩

戚二牛……梁醒波

雲愛秀（寰秀）……李香琴

九鋒容（蕊）……

司仲九……劉月峰

桃鐵心……紅寶女

林公武……靚次伯

瑪麗珠織工友樂團 節目十五晚九時播

瑪麗珠織公司工人樂團節目，十五日晚九時播出，如下：一、歐星碌唱「ONE TO CRY」。二、歐方瑞嘉唱「今宵多珍重」。三、揮曲。四、歐方伊莉唱「臉兒甜如糖」。五、歐方陳詩韻唱「SAD MOVIES」。六、歐方梁伯蒼吹口琴「重逢」。七、歐方郎靈民唱「IF I GIVE MY HEART TO YOU」。八、黨簡開客。九、歐方洗澤光唱「FIVE HUNDRED MILES」。十、歐方周雲芳唱「桃李爭春」。十一、歐星碌唱「TONG TWE LOVE」。十二、最後歌曲。

歌樂節目

△粵曲選播：本月十五（星期二）晚十時十五分播：一、紹代佳人：馮青秀，徐柳仙主唱；二、梁素琴，余主持，呂紅唱。

△粵曲選唱：今月下午三時播：一、悽涼梁三紅；二、不染塵仙唱：鍾雲山、陳惠貞合唱。

△現代作品：第一集：逢星期二、四日晚十時播：上午十時播：十五日內容：一、鳳求凰，二、百鳥朝凰；十七日，內容：一、疏影淡月，三、南海之夜，三、午夜鈴。

△粵語長劇：逢星期一、三晚九時三刻播：十四、十六晚內容：一、橫斷劍，二、歌林百詠，三、夜闌。十六晚內容：一、龍爭珠，二、三漁母驚險。

「漁民一週」報導 長沙灣新漁市場

今晚九時播明正午重播

漁類統營處，近在九龍長沙灣道興建了一個新型的漁市場。這漁市場現在已經大致完成，有許多新的設施，是以前的漁市場所沒有的。所以，會永強特地去參觀一下，並訪問該市場的經理梁先生。除這時期外，還期另有專題報告「二月份本港漁業概況」，及漁民一週漁民點唱，這期只點唱西安歌曲，就是：一、周聰、許艷秋合唱「祝福」。二、鄭君綿唱「漁家樂」，三、寶麗和「和鳴」。四、林鳳、胡楓、麥基合唱「OK伯爵家」。

「咪」前展會讀 下週播程預告

由梁效良撰述，周炎朗誦。星期一、三、五，早十時，下午四時半播出：

三月十四日，（星期一），第六十四讀。

牧民 管子

凡有地牧民者，務在四時，守在倉廩。國多財，則遠者來，地辟舉，則民留處；倉廩實，則知禮節；衣食足，則知榮辱；上服度，則六親固；四維張，則君令行。故省刑之要，在禁文巧；守國之度，在飾四維；順民之經，在明鬼神，祗山川，敬宗廟，恭祖舊。不務天時，則財不生；不務地利，則倉廩不盈；野蕪曠，則民乃荒；上無量，則民乃妄；文巧不禁，則民乃淫；不璋兩原，則刑乃繁；不明鬼神，則陋民不悟；不祗山川，則威令不聞；不敬宗廟，則民乃上校；不恭祖舊，則孝弟不備；四維不張，國乃滅亡。

三月十六日，（星期三），第六十五讀。

鈷鉧潭記 唐文 柳宗元

鈷鉧潭在西山西。其始蓋冉水自南奔注，抵山石，屈折東流；其顛委勢峻，盪擊益暴，齧其涯，故旁廣而中深，畢至石乃止。流沫成輪，然後徐行。其清而平者且十畝，有樹環焉，有泉懸焉。其上有居者，以余之亟游也，一旦款門來告曰：「不勝官租私券之委積，既芟山而更居，願以潭上田貿財以緩禍。」予樂而如其言。則崇其臺，延其檻，行其泉於高者而墜之潭，有聲潨然。尤與中秋觀月爲宜，於以見天之高，氣之迥。孰使予樂居夷而忘故土者，非茲潭也歟！

三月十八日，（星期五），第六十六讀。

前赤壁賦 宋文 蘇軾

壬戌之秋，七月既望，蘇子與客泛舟，遊於赤壁之下，淸風徐來，水波不興，舉酒屬客，誦明月之詩，歌窈窕之章。少焉，月出於東山之上，徘徊於斗牛之間。白露橫江，水光接天。縱一葦之所如，淩萬頃之茫然。浩浩乎如馮虛御風，而不知其所止；飄飄乎如遺世獨立，羽化而登仙。於是飲酒樂甚，扣舷而歌之。歌曰：桂棹兮蘭槳，擊空明兮泝流光。渺渺兮予懷，望美人兮天一方。客有吹洞簫者，倚歌而和之，其聲嗚嗚然，如怨如慕，如泣如訴，餘音嫋嫋，不絕如縷。舞幽壑之潛蛟，泣孤舟之嫠婦。

蘇子愀然，正襟危坐而問客曰：何爲其然也！客曰：月明星稀，烏鵲南飛，此非曹孟德之詩乎？西望夏口，東望武昌。山川相繆，鬱乎蒼蒼，此非孟德之困於周郎者乎？方其破荊州，下江陵，順流而東也，舳艫千里，旌旗蔽空，釃酒臨江，橫槊賦詩，固一世之雄也，而今安在哉？況吾與子，漁樵於江渚之上，侶魚蝦而友麋鹿。駕一葉之扁舟，舉匏樽以相屬，寄蜉蝣於天地，渺滄海之一粟。哀吾生之須臾，羨長江之無窮。挾飛仙以遨遊，抱明月而長終。知不可乎驟得，託遺響於悲風。蘇子曰：客亦知夫水與月乎？逝者如斯，而未嘗往也；盈虛者如彼，而卒莫消長也。蓋將自其變者而觀之，則天地曾不能以一瞬；自其不變者而觀之，則物與我皆無盡也。而又何羨乎？且夫天地之間，物各有主，苟非吾之所有，雖一毫而莫取。惟江上之淸風，與山間之明月，耳得之而爲聲，目遇之而成色，取之無禁，用之不竭，是造物者之無盡藏也，而吾與子之所共適。客喜而笑，洗盞更酌，肴核既盡，杯盤狼藉，相與枕藉乎舟中，不知東方之既白。

附記：下期展讀：（一）後赤壁賦──蘇軾。（二）陪自馬王融並序──曹植。（三）滄石處士序──韓愈。

「詩聲詞韻」節目 下週五日的播程

「詩聲詞韻」節目，由周炎主講及朗誦，星期一至星期五早九時廿五分至卅分播：

三月十四日（星期一）第二四九講：赤壁 七絕 晚唐 杜牧

三月十五日（星期二）第二四九講（A）：東風不與周郎便；銅雀春深鎖二喬；折戟沉沙鐵未消，自將磨洗認前朝；凉 七絕 晚唐 韓偓

三月十六日（星期三）第二五零講：八尺龍鬚方錦褥，已涼天氣未寒時；碧闌干外繡簾垂，猩色屏風畫折枝；寄人 七絕 晚唐 張泌

三月十七日（星期四）第二五一講：別夢依依到謝家，小廊回合曲闌斜；多情只有春庭月，猶爲離人照落花。秋夜曲 樂府 唐 王涯

三月十八日（星期五）第二五二講：桂魄初生秋露微，輕羅已薄未更衣；銀箏夜久殷勤弄，心怯空房不忍歸。長信怨 樂府 唐 王昌齡

奉帚平明金殿開，暫將團扇共徘徊；玉顏不及寒鴉色，猶帶昭陽日影來！

附記：下期介紹：

（一）憶江南（一）自居易

（二）憶江南（二）前人

（三）長相思 前人

（四）漁歌子 張志和

（五）調笑令 王建

上週最受歡迎歌曲揭曉

1. BABY I'M YOURS
2. WIND ME UP
3. THE NIGHT
4. FUN-FUN-FUN
5. WE CAN WORK IT OUT
6. AS TEARS GO BY
7. BAD BOY
8. 500 MILES
9. LITTLE HONDA
10. MEET ME TONIGHT IN DREAMLAND

香港中文電台轉播 百樂酒店餐舞音樂

港中文電台本星期晚九時半至十時，在現場轉播百樂酒店的餐舞音樂，由鄭慕慈小姐主持，許綺雯小姐在現場介紹節目如下：

當晚演奏的樂隊及歌星包括：

BING RODRIGUEZ
AND HIS
COMBO
WITH
ESTELA & LITA

PARK HOTEL THEME SONG……BAND
1. SOMEWHERE (SLOW FEX TRET)……LITA
2. LATE-LATE-SHOW (MEDIUM SWING)……ESTELA
3. MR. LUCKY (MEDIUM BOUNCE)……BAND
4. ESPERAME EN EL CIELO (BOLERO)……LITA
5. GRANADA (PASSO DOBLE)……ESTELA
6. DESAFINADO (BOSSA NOVA)……BAND
7. DAY IN DAY OUT (SWING)……LITA
8. GOLDFINGER (SLOW FOX TRET)……ESTELA
9. THE ROARING TWENTIES (DIXIELAND MEDLEY)……ESTELA & LITA

WE'LL BE TOGETHER AGAIN……CLOSE DOWN

FOR SUNDAY — 13TH MARCH, 1966.

七大明星陣容！瘋狂香艷故事

烏龍搭檔巨星 彼得斯拉
沙漠梟雄影帝 彼得奧圖
勝利者艷星 羅美雪妮黛
神女生涯原是夢艷星 嘉寶仙
鐵金剛勇破神秘島艷星 烏絲拉安德絲
海灘春光艷星 寶嘉白蓮蒂絲
本年最佳諧角 胡地雅倫

聯美公司又一瘋狂香艷鬧劇

一部令你由開頭笑到尾的大鬧劇！

貓兒叫春

新華 豪華

今天獻映 欲尋刺激·請早定座

熱鬧香艷 無以復加

京華 樂都 黃金

魂斷奈何天

邵氏出品 凄艷動人 歌唱彩色巨片

映期無多

動人肺腑 好評如潮

高立導演 邵逸夫監製

凌波 中年來首部新作

李香君 雷鳴 夏儀秋 主演

妻證夫兇 忍教夫婿 斷頭父判 子刑深明 大義滅親

三院早場：樂都10點半「紅色响尾蛇」 京華12點半「比比西金」 黃金12點半「…」

SHAW SCOPE

諜戰片王

格殺勿論

壓倒一切 注意映期地點

全部七彩

LICENSED TO KILL

明聲

祇映今天五場

港聯公司出品 影業文藝 言情粵語 悲劇

一水隔天涯

全部伊士曼七彩

苗金鳳 張瑛 丁亮 李敏 主演

明天換映 七彩巨片 艷陽丹鳳

榮獲本屆十項金像獎提名！

皇后 麗聲 皇都

鐵定本月十七日起盛大獻映

每天三場 略增券價

即日開始定座

仙樂飄飄處處聞

一、最佳影片 二、最佳導演 三、最佳女主角 四、最佳女配角 五、最佳配樂 六、最佳彩色攝影 七、最佳藝術指導 八、最佳服裝設計 九、最佳錄音 十、最佳剪接

陶德立體 七十米厘 菲林攝製

TODD-AO 70mm TODD-AO

20th CENTURY FOX

今天獻映 樂聲 新聲 國華

特藝七彩 片上中文

每日三場 票價略增

耗資千萬 攝製經年 演員逾萬

大製作！大場面！大陣容！

血肉作壘，迎槍林彈雨！性命等鴻毛，求生存，萃自由！

救天揭地的奇人！頂天立地的好漢！驚天動地的事業！翻天覆地的戰鬥！

萬死一生 深入虎穴 衆志成城 協力屠龍！

哥倫比亞公司繼成吉思汗後又一貢獻 年度巨片

占勳爵 Lord Jim

預售三天座票

金像影帝 彼得奧圖 主演

占士美臣 卸佐斯 積鶴健士 伊拉華利 保羅路加士 戴麗維拉 聯合主演

在香港及東南亞各勝地實地拍攝

紐約·大世界

大爆炸！大衝鋒！

東映公司發行 特超品出 闊銀幕巨製！

全部日語對白 片上中英文字幕

西片「六壯士」未有如此精彩百出的場面

間諜 "KANCHO"

連日爆棚 觀衆看到拍手掌！

近代特務片你已看得太多，古代間諜片能令你耳目一新

烟筒飛刀 彈簧卷劍 流星飛針 伸縮劍尺 三釘怪槍 奪魂鋼索

古代秘武器密上銀幕

東映

九龍城 國際

只映今天

哥倫比亞慘烈戰爭巨片

昨日之敵

炮火連天處處驚險

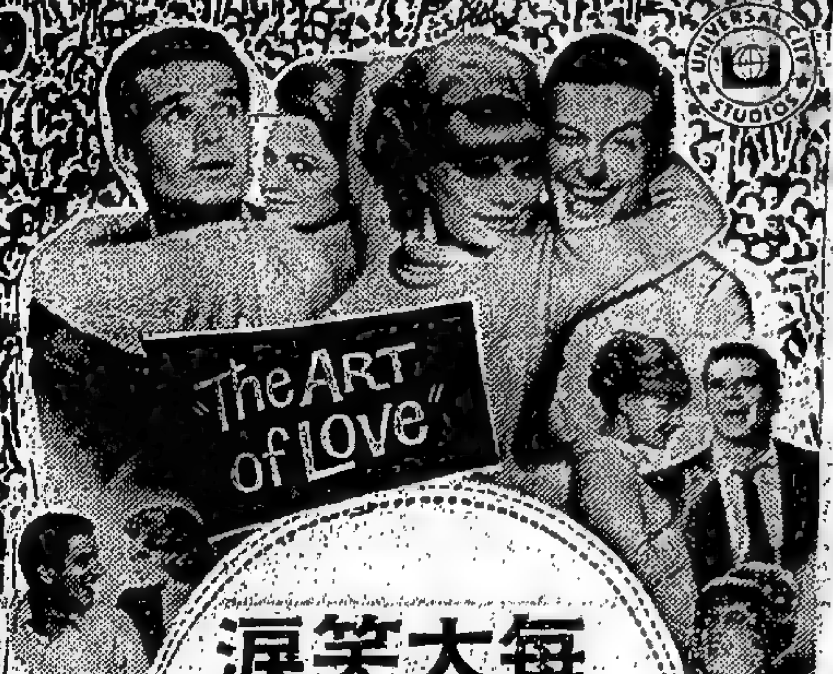
士丹利碧加 領銜主演

今日十點半早場四片 佳人戰效于飛 杜唐納許主演

今日五點半公餘場 粵語巨片 咖啡女郎 羅艷卿主演

明天放映 烽火姻緣

荷李活 娛樂



每一分鐘大笑一次 笑中有淚 淚中有笑

緊張熱鬧 風趣笑料 比一好女十八嫁一更豐富！

果然盛況空前

內五點半 七點半 九點半

環球公司精心攝製 熱情浪漫 狂笑巨片

保證你看過本片之後馬上介紹親友

特藝七彩 片上中文字幕

雙料影帝男主角 占士加納

好女十八嫁男主角 狄雲戴

「烏龍拍檔」「諜海驚心」女主角 愛姬森瑪

美艷尤物 顏芝狄堅遜

「瘋狂世界」之岳母 伊桃梅曼

華僑晚報分類廣告每天一元費廉效大

倫敦 國都 仙樂 國寶 中央

LONDON OLYMPIA ZENITH METROPOLE CENTRAL

國聯玉女新星 汪玲 一鳴驚人之作

文壇名女作家 瓊瑤 最佳名著 搬上銀幕

讀者愛讀的小說 觀衆渴望的影片

情節迴腸蕩氣 人物呼之欲出

今天續映 不同凡響 絕早滿座

片長注意時間 2.30 5.20 7.30 9.40

預售三天座票

伊士曼七彩闊銀幕

菟絲花 DODDER FLOWERS

李翰祥 策劃導演

國聯出品 國泰發行

玉不琢，不成器，汪玲經琢磨，便光芒萬丈！

朱牧 劉維斌 楊群 李登惠 艾黎 聯合主演

李湄 客串主演

片上中文字幕

國泰

集郵

雙週刊第四〇三期 圖說：西敏寺的單針大時鐘

林故主席百年誕辰紀念

·偉明·

本年二月十一日，乃前國民政府林故主席子超先生百年誕辰紀念，在台北市中山堂中正廳舉行紀念大會，由總統親臨主持，總統在宣讀紀念詞前曾特別讚揚林故主席的潛光幽德，和其不求人知的精神，認為這是最值得紀念和效法的典型。參加大會的有政府文武官員，中央民意代表，林故主席親友故舊、林氏宗親、福建同鄉以及各界代表二千多人。禮堂中央的國父遺像前，擺着林故主席的遺像，會場四週懸掛巨幅的標語，上面寫着「發揚林故主席維護法統的精神」和「效法林故主席崇尚節約的美德」等。

（林故主席遺照）

為紀念林故主席百年誕辰，台北郵政局於二月十一日使用一種紀念郵戳，用紫色油墨蓋印，紀念郵戳圓形，上部份刻「林故主席百年誕辰紀念」，中部份刻「表率羣倫，將中山」，下部份刻「55.2.11台北」，最下刻郵政的標誌「郵」字。

我們知道我國也曾出過幾種有關林故主席的郵品，在這裏未將介紹之前，讓我們略述林故主席的簡史。

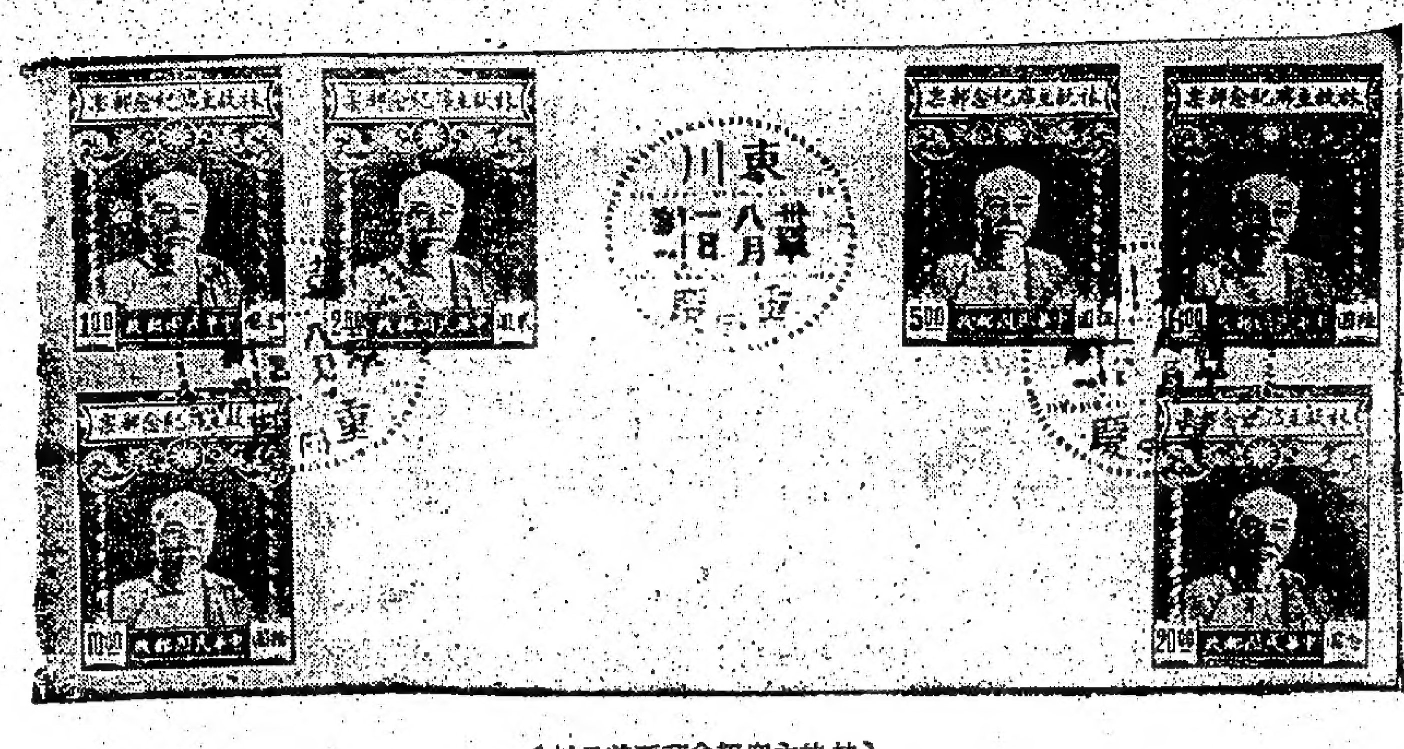
林故主席名森，於一八六五年二月十一日出生，自幼以其鄉賢黃道周先生，為立身處世的規範，故能矢志革命，復興民族，為其畢生事業。早年在福州創辦民報社，鼓吹正義，在上海組織學生會，率同學參加同盟會，數年之間，翊翊國父，為建立中華民國奔走呼號，而以光復九江之役，卓著功績，民國初建，任臨時參議院議長，民國三年奉國父之命，赴美國主持美洲黨務，曾在三藩市居留多時，並創辦航空學校，奠立海外黨務的基礎，開航空救國的先聲，民國五年參與護法之役於廣東，任大元帥府外交部長，民國七年任參議院長，嗣並兼護法會議議長，民國十年國會集會廣州，被選為非常會議議長，選舉國父為非常時期大總統，民國十一年任福建省長，旋調任為大本營建設部部長，民國十三年任中國國民黨中央監察委員，兼海外部部長，民國十四年任國民政府委員，民國十五年再膺中央監察委員之選，並被選任立法院副院長，民國二十年十二月二十八日，中央執行委員選舉林子超先生為國民政府主席，在任達十二年之久，不幸於民國三十二年八月一日在陪都重慶逝世，享年七十八歲。綜其一生輝煌的事蹟，與偉大的人格，為國人所愛戴景崇。民國三十二年十月十七日，林故主席遺體舉行奉安大典，暫安厝於重慶老鷹岩林園，本擬於抗戰勝利後，移林故主席靈柩安葬南京紫金山國父陵墓附近，後因大陸淪陷，事不果行。在林故主席奉安日，重慶郵局使用紀念郵戳一種，用黑墨蓋印，圓形，上框刻「林主席奉安紀念」，正中刻「日月齊光」篆文，兩傍刻國花梅花，上框刻「三十二年重慶十月十七日」。

民國三十四年八月一日乃林故主席逝世二週年，我國郵局發行紀念郵票六種，以林故主席遺像為中心圖案，另加國徽及彩色邊框，上端橫框內刻「中華民國郵政」，下刻中央版「林故主席紀念郵票」，左右二下角分印中英文面值，郵票由倫約美國鈔票公司以雕刻凹版雙色套印。壹圓票，黑和寶藍色，發行一百萬枚，貳圓票，黑與翠綠色，發行三百萬枚，伍圓票，黑與紅色，發行一百萬枚，陸圓票，黑與紫色，發行一百萬枚，拾圓，黑與棕色，發行三十五萬枚，念圓票，黑與橄綠色，發行三十五萬枚。

我國所出的建國儲金郵票及印花稅票有用林主席像做圖案。

（林故主席像節約建國儲金郵票）

（林故主席像印花稅票）



（林故主席紀念郵票首日封）

（林故主席奉安紀念郵戳）

V字作勝利的記號起源與集郵品

·百納·

這個在第二次世界大戰期內的最顯著和最馳名的記號，一定是由邱吉爾爵士本人所發起的，這是錯誤的表示。V字記號的使用，是由一個比利時國會議員域多地萊維拉斐所發起的，當比利時在第二次世界大戰淪亡於德國人的手上後，他沒法逃走到英國，在一九四一年擔任英國廣播電台的報告員，播音到比國，他向在淪陷區的國人，在牆上用白色粉筆，寫着一個大的「V」字，這是代表"VRIJHEID"，這是比利時與荷蘭文「自由」的意思。

推進「V」字運動，英國廣播電台，用它做英語向國家歐洲廣播的標明音調，脫自貝多芬的第五交響樂的開始節線，在摩斯電碼，是用「V」字。

邱吉爾無論到那處，多用手指作那個「V」字記號，作為勝利的象徵，「V」字在後也表示"VICTORY"勝利，這也差不多成為他本人的標誌了。就算在戰爭結束後，他得慣用「V」字的手勢。

在集郵方面，我們可看到盟軍的國家所出的宣傳封票或寄贈封票，信件上加蓋有宣傳口號或標語郵件的印戳。

從許多個國家所出的紀念邱吉爾爵士的郵票，我們會看見所描寫的圖案有用「V」字做標誌，或邱吉爾爵士舉起右手的食指與中指，作「V」字形，許多人認為作戰勝的記號。

（利比里亞）

（多哥共和國）

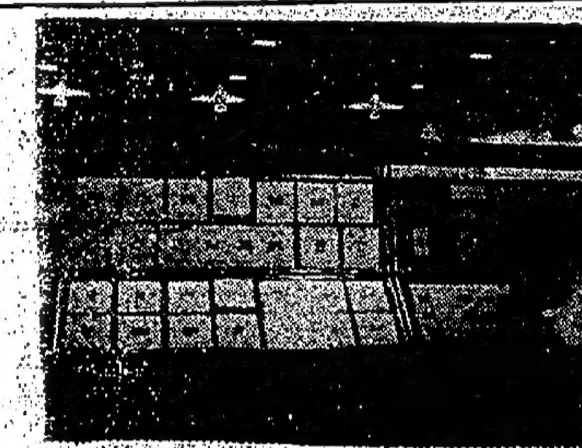
瑪嘉烈公主於本月初訪問香港，其時香港郵局仍在出售邱吉爾爵士紀念郵票，據說瑪嘉烈公主在戰時年紀雖幼，但她跟她的姊姊伊利沙伯公主（現英女皇）最敬仰英國時首相邱吉爾，當他們見面時，邱吉爾有向作「V」字記號，而瑪嘉烈公主也作同樣的記號回報。故集郵家有將一九四五年五月，德國投降後，英國首相邱吉爾與英皇喬治六世，伊利沙伯皇后，伊利沙伯公主及瑪嘉烈公主在白金漢宮的陽台上接受羣衆的歡呼致敬時所拍的照片，在下端貼上一枚香港所出的邱吉爾爵士紀念郵票，所蓋的郵戳是「一九六六年三月一日下午四時」。這個時期恰恐瑪嘉烈公主與斯諾敦伯爵伉儷在皇后碼頭登岸，這是饒有趣味的集郵品。

（巴西）

香港英國週郵票展覽

在香港英國週各展覽節目中，有一項是郵票展覽，假大會堂大堂舉行，由三月三日上午十一時十五分開幕，展出最近發行的各種精美郵票，這項展覽由英國政府代理署主辦，票品雖少，但充份表示英國印製郵票事業的發達，陳列出的大展架祇有六框，分別收藏下列郵票及圖案原稿等等，計有直布羅陀現用普通郵票，乃由斯畢時伊蘇勢美術公司承印，在各票下附有詳細英文圖案說明，邱吉爾爵士紀念郵票部份，由夏利遜公司印刷用毛里求斯郵票的郵票設計人的放大圖案，原稿各英殖民地所出的郵票的代表作，和作多次印刷的版次，又剛比亞所出的郵票多次印刷的層次，這使集郵人士看後明白為什麼印出的郵票會有移位的錯誤。有映印版郵票製作的過程彩色照片十一幅，又有所羅門羣島現用普通郵票與圖案原稿，毛里求斯現用普通郵票及彩色大原畫稿，巴蘇托蘭所出自治政府紀念郵票與圖案原稿，貝專納蘭所出內政自治政府紀念郵票與大原稿與四種顏色辦及各票值字樣。又有坦桑尼亞、烏干達、肯尼亞、聖文森時的現用郵票、馬來西亞所出雀鳥郵票及各邦蘭花郵票，吉爾柏特與埃利斯羣島的現用郵票與大彩色原稿四幅。

（英國週展覽郵局郵戳）



（英國週郵票展覽一部分）

這個展覽票品因在多人經過的大堂陳展，故吸引許多人到參觀，集郵人士有嫌出品太過少，但要知道那不過是一個有宣傳性的附屬展覽而已。

除上述郵票展覽外，在大會堂展覽廳側面的放映蠶映處的入口，陳設有五個英國大發明家像與其所發明品，其中有一幅是郵票發明人赫爾希路得士像與一大全張世界最初的郵票，黑便尼，祇欠缺了十二張，有許多人誤會這是真郵票，其實這是映印出來的，但十分迫真，好容易魚目混珠，原大全張郵票現尚在英國，藏在郵政博物館。

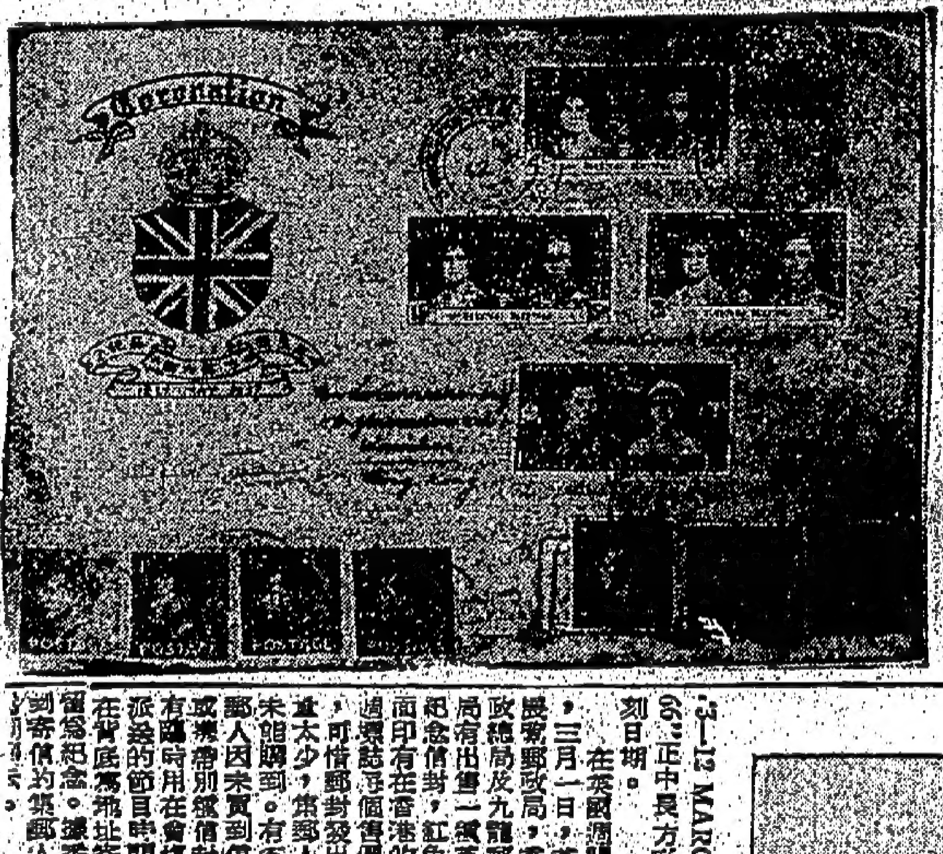
一個有趣味的香港與英國郵封

·寶·

將於三月三日至十二日在香港舉行的英國週，無疑會有一番熱鬧，趁著這個機會，我也想向你們介紹一個有趣味的香港與英國郵封，這種郵封實不易得觀。

這個郵封是在香港印製的紀念英皇喬治六世加冕的首日封，印有英國國徽與一頂皇冠，及中英文題字，所貼是一套香港的加冕紀念郵票，蓋有發行首日的郵戳，日期為一九三七年五月十二日。這個郵封寄到倫敦，在六月二十日收到，因爲是寄平郵，故需要這樣久的時間。

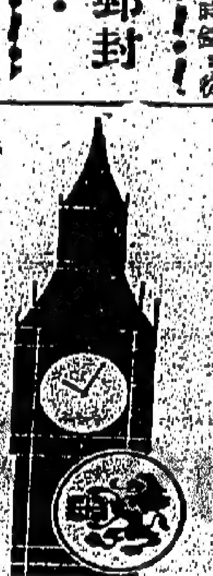
在這個郵封抵達英國之後，收信人再將它寄返與寄出的人，貼上英國所出的喬治六世加冕紀念郵票，一套在英國郵局已停止發售，但仍可作郵寄用的愛德華八世像郵票，三枚喬治六世像英國郵票，這個郵封不算得有什麼大價值，但也可作歷史上的參考。



（從香港寄往英國，又從英國寄回香港的郵封）

英國週展覽郵政局

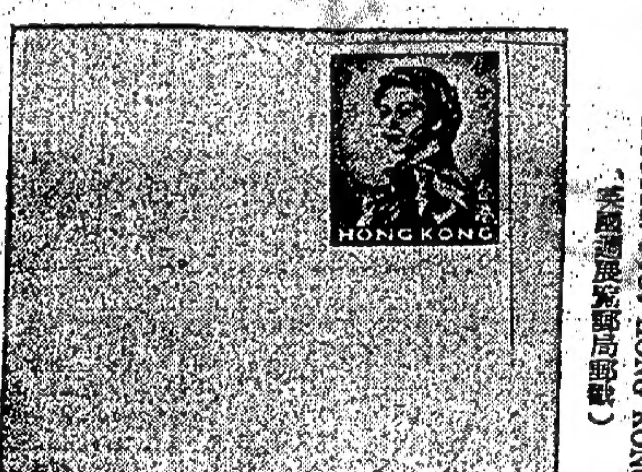
·郵訪·

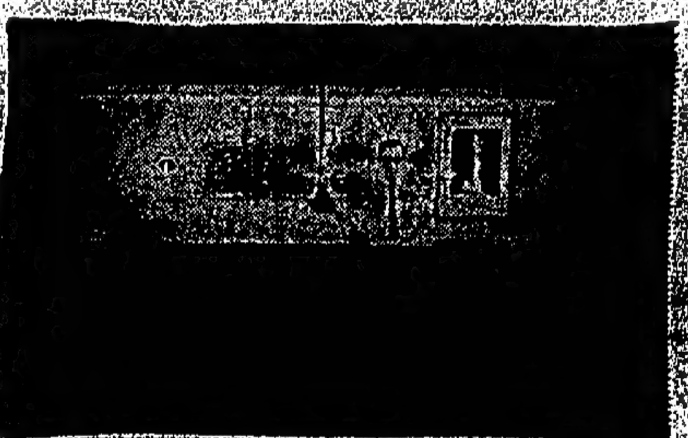


在香港的英國週舉行期內，在大會堂大堂設有一個臨時郵局，局長陳顯光君，每日辦公時間由上午九時至六時，但星期日休止辦公，但在該日下午四時收信一次，該局使用特別郵戳，比普通郵戳為大，用黑色油墨，外框刻"BRITISH WEEK EXHIBITION P.O. HONG KONG"，內框較小字刻"3—12 MARCH 1966"，正中長方形，中刻日期。

（英國週展覽郵局郵戳）

在英國週開幕日，三月一日，英國週展覽郵政局，香港郵政總局及九龍郵政總局有出售一種英國週紀念信封，紅色底上面印有香港的英國週標誌，這個信封發出的數量太少，可惜集郵人士多未能購到。有不少集郵人因未買到信封，故有臨時用普通信封或帶備別緻信封往會場寄發，要抵染的首日封，而且在背底為蓋用，是將一時圖章的蓋出，到寄信的集郵人士頗為紀念。





（英國週展覽郵局）

集郵隨筆

J B

西敏寺建立九百年

在去年十二月乃英國的最著名與古舊的建築物，西敏寺建立九百年，當局在事前曾要七年的時間將那間教堂修葺和粉飾好，英女皇特親臨參加盛大的宗教儀式，在本年內繼續有各項慶祝節目，郵政局在本年二月二十八日發行一套紀念郵票，三辨士及二先令六辨士，前者圖刻西敏寺堂的內部建築，十分精巧，各票印有英女皇肖像及英文「西敏寺九百週年」字樣，筆者獲得那套郵票在香港英軍事郵局出售時的首日封，日期也是一九六六年二月二十八日，翌日便是瑪嘉烈公主與斯諾敦伯爵伉儷訪問香港，這使我想到在英國出版的「星期日時代雜誌」，在去年十二月十九日出版的那一期，是紀念西敏寺九百年時期的，其中圖片都是由斯諾敦伯爵所拍攝的，本期大版畫所用的西敏寺單針大時鐘，從就是由伯爵所攝的。

（西敏寺九百年紀念郵票）

（西敏寺九百年紀念章）

這幅作品可見斯諾教伯爵確是一個大攝映家和美術家，我們希望將來他的作品會在郵票上出現。

第一種有設計人名字印上的英國郵票

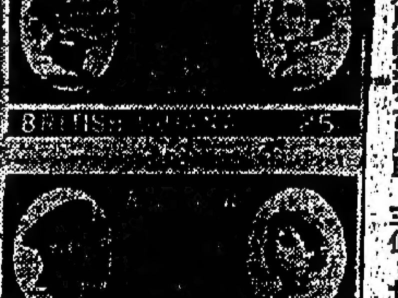
英國在去年十月八日發出兩種郵票，三辨士與一先令三辨士，紀念倫敦郵政局的新交通塔開始使用，圖案刻該高塔與附近建築物，這種郵票的圖案乃由美術家基瑪夫阿賓特設計，他也是第一個設計家，有他的名字刻上郵票上的。

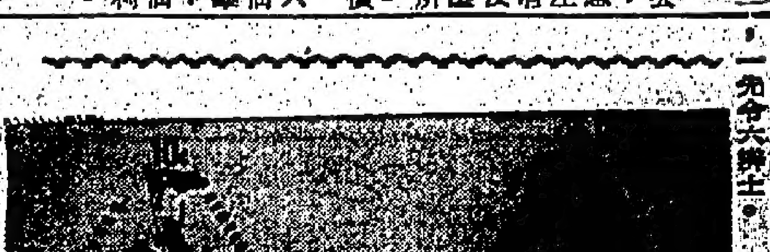
（倫敦郵政總局新交通塔紀念郵票設計人）

新郵報導

皇家訪問紀念郵票

英女皇伊利沙伯二世與皇夫愛丁堡公爵在最近曾訪問在美洲的英國屬土多處，受到各當地居民熱烈歡迎，更有發出紀念郵票者，現在有十二處，圖案相同，票左刻英女皇像，右刻愛丁堡公爵像，正中有一頂皇冠，有射上的光線，除巴哈馬及巴哈馬兩處，在皇冠對上處，題英文「皇家訪問一九六六」字樣外，其餘各地所出郵票，刻「皇家訪問，到加里比安，一九六六」字樣，各地出郵票兩種，較低價值者印藍色，另一種則印紅色，計有：安的瓜：六仙，十五仙。巴哈馬：六辨士，一先令。巴培多斯：三仙，卅五仙。英屬圭亞那：三仙，廿五仙。開曼茲羣島：一便尼，一先令九辨士。多米尼加：五仙，十五仙。格林拿達：三仙，卅五仙，蒙特瑟拉特：十四仙，廿四仙，聖克利斯托維尼維斯安吉比拉：三仙，廿五仙，聖盧西亞：四仙，廿五仙，聖文森特：四仙，廿五仙，土其斯及開科斯：八辨士，一先令六辨士。





老虎岩郵政局開幕

在九龍城老虎岩的郵政局，於本月七日上午九時開幕，該地居民當是利便，且日到寄首日封的集郵人士頗多。郵局的英文名稱就是由中文譯音出來，在香港各郵局的名稱中，老虎岩可說是最奇趣的。

（老虎岩郵局開幕首日郵戳）

（老虎岩郵政局開幕）

集郵消息

因印刷及其他問題，中國郵學會已取消印製歡迎瑪嘉烈公主訪港紀念咭片，但備有紀念信封，郵票蓋有瑪嘉烈公主抵港日之郵戳，連同該會所印英國週紀念郵封，郵戳蓋有英國週展覽郵局之郵戳，將分贈與各會友，辦法容再函告云。

英國紀念郵票——集郵美術之榜樣

·寶·

英國郵局的新紀念郵票計劃在一九六五年得到實現，從來沒有這樣多的郵票，不同圖案和不同事件照所知悉的。

在不久之前，在英國郵票上的圖樣祇有數枚的國君的頭部。但在一九六五年，有一個大數目，二十四種特別郵票發出在本質上是屬圖畫的。

在七月八日有兩種郵票紀念溫士頓邱吉爾爵士，有出奇的效果，避免在習慣所用英女王伊利沙伯二世的有所衝突而將保留，美術家大衛詹杜界與他的攝影師選用加拿大攝映師尤斯富嘉施的「發怒獅子」（圖者按即邱吉爾）做主題。在那兩種郵票（四辨士與一先令三辨士）上的頭頂部被割去，後郵資的價值接近頭頂，常在電視銀幕上可看到的，但是英國大衆對這種設計仍未能贊譽。

我想邱吉爾也會同意在七月十九日所出的六便士及二先令六便士，來紀念西蒙地蒙福特的國會七百週年，它們使人回憶英國的歷史，六便士藍灰與綠色票，有一種以致章的相結合的方式，一個是地蒙福特的印章，另一個是多輪紀章定的英女王像。這是那個廿七歲的史勿城「漢」柏克的第一種被接納的郵票圖案，二先令六便士灰黑色票，英國最闊的，比普通的闊三倍，佔另一種「第一」，這次由皇家美術學院的古羅素教授設計的，西蒙地蒙福特在一二六五年首次召集會議，「部隊時別選出兩個合法與騎慣的武士來做代表」。這就奠下今日民主國家國會議員的基石，地蒙福特的國會曾在許多建築物集會，包括聖敏士羅堂，古羅素教授就擬成那幅大的圖樣，根據羅士拉斯何勒在一六四七年的雕刻。它包括國會大廈（西敏寺的東部，從泰晤士河望過去。

在八月九日發出兩種郵票紀念救世軍一百年，兩種描寫有著名的「血與火」旗幟，三便士郵票由M C費拉貝所設計，描寫一個救世軍樂隊，一先令六便士，由哥萊泰納文設計，表現出救世軍的國際性與種族性，其中一個救世軍是有色種人，一個白種歐員和一個女子救世軍，集合在軍旗周圍。

在九月十三日所出紀念不列顛戰役廿五週年的郵票是在全年內最革新化的，那有六種不同圖案的四便士郵票，印在整大全張上面，大衛詹杜界和他的妻再是設計者，郵票被描出在一九四零年的決定性的空戰，圖案包括噴火式戰鬥機攻擊一架亨基茲轟炸機，一架颶風式戰鬥機攻擊一架得尼加斯轟炸機，有兩個圖案分別為出飛機尾部的「十」標誌及「卐」的標誌，另一對一架多尼亞「飛行鉛筆」轟炸機，圖在英倫海峽，另一對一架的翼尖，被一架噴火式機的翼尖上的一個英國皇家空軍的圖標所遮蓋。在九月的晚上，一先令三辨士的郵票是得烈孚斯社的作品，描寫着射機撃退，一先令三辨士的郵票是安......

由大衛詹杜界與露莎蓮綠設計，描寫在倫敦的聖保羅大教堂，被受炸的歷宇所包圍，在暗空間有聚光燈的蹤跡，表示出曾經過在日間的劇烈空戰。

在這年內所出的其他郵票有來自頗平凡，但在九月一日所出兩種，紀念約瑟李士志發現防腐外科一百年是值得的，在四便士票，描得這種描寫出李士志最初用的炭酸噴射器，後雖有改善，但到今仍有用，在一先令郵票，法國克羅利斯格約瑟李士志和碳酸在科學上的名稱「OH」，它是那個偉大的外科醫生有使用的。

有兩種郵票紀念英聯邦美術節，也是由大衛詹杜界與其妻設計的，表現出木刻，描寫在一個星期一日的嘉年華會，和在加拿大的民間跳舞人物舞蹈到參加那個節目的。

另三種紀念郵票，照着發出的先後：十月份兩種郵票（三便士及一先令三便士）紀念在倫敦的郵政局塔的開始使用，在十月二十五日發出兩種郵票（三便士及一先令六便士）紀念國際電訊聯盟一百週年。

在這種情形，英國郵政局變為一個忙碌的郵人部，一九六五年是一個忙碌的年份。

編者按：本文作者卡市文為倫敦郵趣雜誌的編者。各國郵票在本版已有登過，因篇幅關係，再不附入刊出。

新款電視機。自動洗衣機。名廠家庭電器

各界送禮佳品．常備新貨供應．歡迎參觀選購

耀生行有限公司

皇道二十三號 電話：七一四〇十[illegible]

武林外史

古龍　高明插圖

第五章：碧血毒紅顏

熊貓兒一步竄了出去，珠簾，也被扯落，珠玉「叮鈴」落了滿地，那聲音就像是音樂。

簾外夜色深沉，月色映着雪光，宛如一片銀色世界。

但沈浪……沈浪那裏去了？

熊貓兒酒已醒了五分，連連頓腳道：「沈浪呀沈浪，你怎地也如此胡塗，走了也不通知我一聲，難道眞當我已醉死了不成。」

心念一轉，突又失聲道：「不對！沈浪做事絕不會如此糊塗……他莫非是被『快樂王』誘走，他此刻難道已遇害了？」

想到這裏，熊貓兒心膽皆裂，瘋了似的衝出去，但衝出還沒多遠，又頓住了腳步，喃喃道：

「這也不對，沈浪若已遇害，『快樂王』又怎會放過我？何況，像沈浪那樣的人，又豈是隨便就會被人害的！」

他怎麼想，怎麼不對，前行既行不得，後退也退不得，四山茫茫，他眞不知如何是好！

等着，難道只有等在這裏？

熊貓兒本是個最怕「等」的人，若要他等，他眞會急得發瘋，但此時此刻，他不等又如何？

他嘆着氣，跺腳，又回到那帳蓬。

酒菜殘餚還在那裏擺着，沈浪方才用過的筷子也在那裏擺着，但沈浪——沈浪呀沈浪，你去了那裏？

熊貓兒在帳蓬裏轉來轉去，急得眞像是熱鍋上的螞蟻，他也不知轉了多少個圈子，突然發現一封信。

那封信，就在他方才睡過的枕頭旁，用隻金杯壓住，若是換了個性子稍爲和緩的人，早已就發現了。

熊貓兒這才鬆了口氣，失笑道：「原來沈浪是留了信的，我枉自生了這麼大一雙眼睛，卻像是個瞎子似的，甚麼都看不見。」

信封上果然寫着：「留交熊貓兒。」

熊貓兒一把撕開信封，瞧了兩眼，面色突然變了……

這封信竟不是沈浪留下的！留信的人，竟是朱七七！奇怪，朱七七又怎會到了這裏？

祇見信上寫着：

「大哥！你看到這封信的時候，我已死了！」

就祇這一句話，已足以令熊貓兒驚惶失色，但更令熊貓兒吃驚的話，卻還在下面呢——下面寫的是：

「大哥，你祇怕不會猜到，我是死在沈浪的手上，但切莫要怪沈浪，這一切事，都是我自己造成的。

我這一生，已沒有甚麼可留戀的了，能死在沈浪的手上，已是我最大的願望，可恨沈浪卻偏偏不肯殺我！

我從小到大，從沒有得不到的東西，祇有沈浪，我恨死他，無論如何，也要死在他手上。

他不肯殺我，我想盡一切法子，也要叫他殺我——」

瞧到這裏，熊貓兒已不禁跺腳道：「這瘋了頭！瘋了頭！你爲甚麼不要叫沈浪愛你，反叫他殺你？……」

他接着瞧下去！

「現在，我的計劃已成功了，沈浪已非殺我不可！」（四九七）

愛罵人的媽媽

徐雲

八：不願意看他們的臉面

「……」一說下去，小碧顯然是無意那樣，快便把電話掛斷的，她心裏雖然怯，也還是硬着頭皮，大膽的去反抗，因爲這是第一次明目張膽的反抗「熊人叔叔」，她的心裏想：電話是我家裏的東西，我自由有權用的，難道連打電話的自由也沒有？再說，「熊人叔叔」究竟是一個外人，那叔叔能管得自己多少？

「熊人叔叔」然一聲不出，手指翻翻的，上按了一下，按在開關紐上，雖然他滿胸怒火，他臉上還是那古怪的笑容，未能掩藏那光芒，歷備的，狠狠的瞪着小碧。

叔」，小碧回過頭來，怔怔的望着「熊人叔叔」，她的心急激的跳動着。但是，當她看見了「熊人叔叔」的神情，她是迷惘起來了，因爲，「熊人叔叔」臉上不特沒有怒意，反而像平日慣開玩笑的表情，心裏正拿不定是什麼用意時，電流不過瞬息間斷了，斷了再回接了時，對方並沒把電話掛斷，於是，兩方的路綫立即便又接上了。

「要不要我收綫？」淡淡的聲音，又從那邊傳過來。

小碧的頭仍仰起，迷惘而又怔怔的望着，一時間也想不出怎樣去回話，因爲她還看不透「熊人叔叔」的意思。

「這次你的膽子爲什麼那樣大了？還不快把電話掛上去嗎？你向我說再見？還是我向你說再見？」

小碧更加猶豫起來了，她心內的怯意雖然增加了，但硬着的頭皮也更硬起來了，就在這時候，「熊人叔叔」的手指又一通按了幾下，而且這幾下是比剛才重得多了，使得電話鈴聲叮叮作響。

按下去，綫路斷了。鬆了時，綫路又通了。而且正在電話的對方顯然未把電話掛斷，以無比的耐性等待着，她心內期求着。但是，當她一想開口時，熊人叔叔的手指又復按了下去，而且連續不停的按着，小碧猶豫了一會，終於把電話放下了，因爲她老遠的望見了媽媽站在房門口，雖然隔得老遠，但媽媽雙眼噴出來的怒火，就似要射進自己心裏來的一樣，她知道再按下去，又必然是換來一頓臭罵，儘管媽媽的心仍然有點偏愛的時候，斷不會在「熊人叔叔」面前罵自己的，於是，她行了開去，不看媽媽的面，也不看熊人叔叔的臉，因爲這兩個人的臉面都十分難看，更不願意看。

生死交誼

何行

「別人都可以，除出梁先生！」呂小嫻指着梁光義說：「我知你能替我介紹的，大概就是他了。」

「梁先生有什麼不好？」老周詫異問：「他身價比我高，將成千萬富翁了，眼前事業比我賺錢，何況他太太不在這裏，一切條件都比我好。」

「條件好是另一個問題，最要緊是做人良心要好。」呂小嫻笑說：「這一點也許比條件好還重要。」

「你又沒有和梁先生做過朋友，怎會知道他的良心不好？」老周有點奇怪了。

「就因爲沒有做過朋友，不知梁先生良心如何？」呂小姐一本正經說：「我才不敢接受。」

老周一拍胸說：「我保證梁先生爲人熱，又對女人有良心，我敢介紹人，一切我負責。」

「難得聽到周經理這般負責保證！」呂小嫻對楊黛西看了一眼，笑笑說：「投桃報李，大概梁先生也做了你們的介紹人的原故吧？」

老周笑說：「這問題，我們暫時放下不討論，呂小姐，我和黛西來請你吃飯，你總不好意思不賞光吧？就一起出去吃飯，有興趣再討論下去怎樣？」

呂小嫻笑笑點頭說：「好！你們請坐一會，我換件衫，周總經理，大一半是你的面子。」她說完招手，叫楊黛西一起到她房裏去。

二個女人進房後，老周對梁光義扮一個鬼臉說：「你和呂小嫻甚麼地方弄僵了？她怎會對你印象這樣不好？」

「女人總是這樣！」梁光義笑說：「知道男人拼命在追求她，便自標高格了，不把追求她的男人放在眼內，可是男人也有這種牛精，數喜那種不容易到手的女人，太隨便了的女人，卻不大會放在心上。」

老周笑了起來，他湊近了梁光義悄悄說：「我和黛西，那是半年前的事了，其實早已做過了遠令，一次她喝醉了酒，爲我乘機佔有，以後她表面上和我十分親熱，然我偷偷約她，她總是拒絕，我越想要和她纏綿，她越拒絕，變成無時無刻不想她，我眞不知她是甚麼心理？」

「你太孤寒。」梁光義指着他笑說：「既然是你鍾令了，你爲甚麼不送她一點東西，看她連一隻好一點的錶都沒有，你知我們這樣年齡，要博女人歡心，難道還是談戀愛嗎？祇有用物質去補償了。」

「黛西和你，可能不準備做鍾令的，是酒後失實，你不是年青英俊的男人，她爲甚麼要與你纏綿呢？倘有飯廚，那也許看在錢的份上。她要面上和你親熱，那是她還在打你一份工關係。」

老周不住點頭，梁光義又說：「你答應了她條件，就同居吧，秘密一點，你子女也大了，孫子也有了，看來沒有幾年，精力就會衰退，乘現在還未覺得動時，不必計較錢的問題，我已早打定這個主意了。」

「這三樣條件，看來沒有七八萬元辦不到。」老周說：「數目不小呢！」

「臨老入花叢，還斤斤數目不數目，那何必老要不送？乾脆死了這條心！」梁光義說。

他們還要談下去，二個女人已出房，祇得停止，呂小嫻經過化裝，看來十分動人。（十九）

僑樂村

春色滿園

甘豐穗

四：抬高身份

「我猜？那是送給我吃的，朱古力。」麗芳瞥一眼說。

「如果變成朱古力，要兩部車才敷得了。」達明笑說。

「那是甚麼？」麗芳睨他一眼。

「那是可以購買朱古力的——。」

「鈔票？」麗芳接下去說。

「是了，是二萬元的鈔票。你媽媽叫我送來的。」

麗芳問爲甚麼還不拿上樓去，達明聳聳肩膊，告訴麗芳，她的媽正叠了一連胡了一舖牌。因此，他還等下去，可不知等到甚麼時間。

「我帶你上去！你沒有上過樓上？」麗芳高興地說。

「可不知朱太太歡喜我上去不？」達明躊躇，他知道有錢人脾氣大，生怕上去了，李碧虹的庄叠不成，怪了他。

「嗅！怕甚麼？我媽歡喜你的。」麗芳點着頭說。「要不，她不會叫你送來，來吧！」

達明是第一次聽到李碧虹對他的印象好，話從麗芳口中說出當然不會假。這時他不免心中暗喜，也就跟了麗芳走。

麗芳到樓上，叫媽一聲，又叫在枱前打牌的人。然後說達明來了很久。達明也與時叫她一聲朱太太，碧虹「嗯」的應了一聲，叫女傭把錢拿到她房中的抽屜裏。說話間麻雀房的另外三個女人，都抬頭看一眼達明。達明的目光和她們一接觸，立即低頭，他心中有些害怕，可是有一個年輕的女人卻一再營他。

「坐坐吧！」碧虹說：「你玩牌麼？」

「不，我不懂！」達明說。

「學呀！不懂要學一下了。」碧虹盯着手頭的一幅牌說。

「是你們甚麼人？」一位胖太太很不客氣地還問。

「寫字樓的會計主任。」碧虹說。

那胖太太趕忙看達明一眼，心想：這麼年青的會計主任？達明心中覷覷，碧虹說他是會計主任，有點近乎諷刺，但知道那是碧虹在朋友跟前，抬高他的身份地位，心中又不免有些感激。

「會計主任，不會打牌，眞的要學了。」那年輕女人睬着他一笑。

達明站着見到兩家牌，碧虹在「上家」的庄手，「叫」「偏」章「三索」，「上有三叠」，看來她很難再「叠」了。達明生怕碧虹胡不出，想走的話却止在喉嚨，他怕碧虹胡不出。

對家說碰，「滿胡」。碧虹一怔，達明在她背後是目瞪口呆。

三七三：追查藏械

玉面情魔　高明山

雲案案，周興民做夢也料不到奧生府上，當他們被驚醒的時候，眼見兩張陌生的臉孔睜眉怒目，爲首兩人握着手槍相向，疑是在夢中，不敢相信這是事實！可是他們定了一定神之後，知道這是什麼一回事了！於是，雲案案長嘆一聲，徵徵的對周興民道：「小不忍則亂大謀，你這一周受帶來如此的收場，還有什麼好說！」

周興民咬牙切齒，明知道是雲雲所爲，太遲了，痛恨她又有什麼用處，祇有束手就擒。

胡奎安排他們和胡氏兄妹相見，這手法倒也新鮮。現在蝴蝶黨的黨人全部落網，誰人作孽較深，自有法律去裁判，但是今次如果不是他們內部爭權奪利，大起糾紛，警方亦不能如此迅速將他們一網打盡。

在探長室中，胡奎單獨訊問雲案案，蝴蝶黨的內情，他們黨人間的恩恩怨怨問題還在其次，最重要的是黨中的藏械，警方必須全部搜回，若是有一些落在歹徒之手，對治安便有影響。就想要雲案案說出藏械的地點。

雲案案十分鎮定，一點慌張的神色都沒有。她對胡奎都算合作了，對黨中的事知無不言，言無不盡，她依然是如此好的笑容，她抽着了一枝香煙，烟吐如雲，好一會兒才淡淡的道：「探長，不是我節詩俏不對，事情就搬到他的身上，事實這些槍械，他做了一點手腳，名目上是借與人用，實則據爲己有，此事可以根據黨中的紀錄而證明，向他嚴加追問，不特槍械可以獲得，而他移去黨中的大量金錢，亦可取回，擬作公益事業，也勝於被他飽充私囊。」

胡奎道：「本來蝴蝶黨的罪行，是由胡賓賢一手做成，你們並非是隨聲附和，可以從輕發落，但是今次你竟然心狠手辣，將整個黨人葬送，如果不及時獲得救治，蓄意傷害他人身體，起碼要飽嘗五年的鐵窗風味，如今在胡賓賢死後，尚未曾幹掉了不起的案件，對你們來說，眞是倖運了！」雲案案滿不在乎的道：「探長，我相信鐵窗可離因得住我的身體，但我不是向你挑戰或是開個玩笑，如果使我做作警方的證人，你的辦案不特順利許多，而且也可挽回你們的顏面，不致將來出醜，探長，我不敢恐嚇你，不過事實上有這個可能！」

胡奎雙眉一揚，哈哈笑道：「你的說話頗夠藝術，而且含有煽動性質，不過在我的立場來說，奉公守法，不會徇私！無論你怎樣的說法，我應份做的便做，不應份做的便不做，就是將來會給你丟去臉子，這祇好自認倒霉罷！」

雲案案徵徵笑道：「探長，你的正直和奉公使人敬仰，可是事實就不能一成不變，若是無傷大雅，且可避重就輕，智者應當作聰明的取捨，我覺得你爲人朗爽，倒也將徵意提供，使你有所抉擇！」

村中人語

垃圾

大廈清潔，管理大有問題。垃圾是掃不清的，要改善，得從人們的道德觀念開始。

煤氣鼓

煤氣已放盡了，不會有危險了。既然如此，搬走便容易了。

伙數何多

若干大廈，水費提高。分錶之外，再設分錶可也。

慘劇

空中慘劇何多。是爲了氣流與霧之故，可見得人們縱然能登陸月球，但地球的事還管不了。

天氣

氣溫又降了。在夏天要來之前，使人們多一點禦寒也好。

都市狂想曲

楚子

大廈垃圾

大廈之內，常見走廊之上，垃圾堆積，住客苦之，蓋公衆衞生大有妨礙也。

開門但見積如山　縱是天晴地似濕
公衆衞生頭痛甚　門前掃雪莫嘗慳

魔窟驚魂

天鳳

我望向她，她含笑點點頭。「妳也受僱了。他凡事從容跟人開玩笑的，妳卻細他。我們需要兩位督導。」

他在吠發慌了一會，然後笑着對我說：「美寶一向都喜歡款待人的。她是我的妻子，所以妳們別把她想到別的地方去。」他仰天狂笑起來，但這並不令她的妻子感到高興。當賓尼站起身時，她把他推回在椅子上。

「我來分配她們的工作吧。」

他低哼一聲，憤怒地推起枱面的電話。我聽不見他喃喃地說了些甚麼。

蘇絲與我的工作時間不是規定的，總之由早上十點至晚上十點，我們兩人之中要有一人在辦公室工作。此種時間的分配很簡單，蘇絲與我又互相安排好，每隔一個禮拜我們就輪流做多幾個鐘頭的夜班工作。

那天黃昏還沒有降臨，蘇絲與我把所有應用打字機打的工作做妥。依我與蘇絲來看，賓尼那間唱片公司的生意並不十分好。就在那時，電話鈴聲忽然響起。美寶指示我們記錄客人所訂唱片的口信，然後將各項有關細節寫在一本簿上，以便可以使賓尼見到後，易於打電話回覆那些顧客。

那些顧客大部份是男人，他們常會打電話來，留下姓名及電話號碼。

有時候，我們記錄的是一些晦暗及毫無意義的口訊。我們祗能側耳細聽，盡量把那些打電話來的人所說的話記下。

大約過了三天，我們才漸漸明白我們在替一個黑社會組織工作。賓尼，柯達跟然是西岸一帶的首領，但我稍後獲知，他卻並非整個組織的大頭子。

我遇到的第一個危險是在我當夜班那週的第一天晚上八點鐘發生。賓尼帶着四個身穿黑色大衣，戴着便帽的男子走了進來。瞧他們的樣子，他們是好像要上夜總會去似的。他們之中沒有一個人臉孔是友善的。他們全朝我瞟覷。

他們之中祇有一人是在卅歲左右；他有黝黑的膚色，樣貌挺英俊，但那對眼睛卻叫任何女子見後都會覺得反感。他脫下帽子，往一張寫字枱上一丟，但雙眼卻沒有離開我的身上一下。

「我很喜歡你的裝飾品，賓尼，」他說着朝我走近。他觸着我的寫字枱而走，徑至來到我的背後爲止。

「我們上一些舒適的地方，好好地傾談一下好嗎，蜜糖？」他俯身在我的耳邊說道。

我極力忍住揮掌朝他的臉孔摑去的那股衝動。賓尼與其他三個男人全在朝我微笑。

「你的臉孔可曾被手指甲抓破過？」我怒道，已準備隨時發足。（三）

花落春殘

楊天成

「爲甚麼？」她問。

「他們一定會跟蹤她的，豈不被他們查出你的住處了？」

「是的，現在不能要她來，祇能等將來有機會時再說了！」

「——」我點點頭。

「哥哥。」她低聲說：「看來又要用一筆錢了，是我不好，拖累了你。」

「珊珊，你怎能這樣說，你還和我分這些嗎？爲了你的安全，不要說祇用這幾個錢，就是用盡了我的積蓄，我也情願，祇要你能安全，甚麼我可以犧牲，何況區區一點小小的錢。」

「我總是出這些麻煩，眞正對你不起，我不知該怎樣報答你才好。」

「嘿，又來了！快別說那些了。吃飯吧！」

我們默默地吃起飯來，由於這次她館成功的逃走，全憑了她個人的精明。我不由對她十分欣賞。

——我們很安心地吃完晚飯——

「哥哥。」她問：「今晚怎麼樣呢？」

「祇有暫時先住酒店了。」

「你陪不陪我？」她看着我。

「你說呢？」我故意反問。

「當然要陪我了！我一個人住酒店像甚麼樣子呢！」

「你這傻孩子，還用問，我當然要陪你了，那還用問嗎？」

我看一看錶：「現在正九點半，我們索性去看一場電影再去找地方休息，現在可以放心他們不會找到我們的。」

她當然同意，我們先打個電話告訴梁老太叫她放心，再去看了一場電影，然後才去找房，擺脫重重危難，現在又聚在一起，那種心情的愉快，眞是無可比擬，我們又似乎過了一個新婚的夜晚。

第二天一早，我叫她在酒店等我，我去告了一天假，又去銀行提了幾百元。再趕回酒店，和她一同搭的士去沙田，爲了怕遇到熟人，不能省這筆的士費。（二二三）

十六：一幕幕的悲淒往事

勤儉成家　麥牛　千月完小說

於是，阿芳帶着秀姑去見她的親戚，並且把秀姑的困境說給那親戚聽，那親戚非常同情秀姑的遭遇，答應帶他到酒家去取餸尾賣。

從那天開始，秀姑每天便帶着兩個孩子到酒家去取了些餸尾，然後又帶着孩子拿到街市去販賣。

半年後，秀姑覺得販賣這些餸尾的利錢相當可觀，比到工廠去不知要好多少，秀姑是一個福至心靈的女人，因此，她的人緣又好，人人都樂意去光顧她。一間酒家的餸尾不夠，一下子就賣清光了，她又到第二間酒家去取。

秀姑的生活好轉了，但是，生活好轉了，並不像其他人一樣，什麼都要求享受，吃好，住好，穿好的，秀姑的生活仍像以前一樣節儉，她從不肯多花一個錢，因爲她盤天也記着窮困時的艱苦，悽涼，今天的環境雖然好轉了，但是，可能明天便完全改變了也說不定的，因此，也必須要積蓄一個錢。他想到自己的丈夫，爲了數百元的勾當，挺而走險，結果不幸跌死；自己的媽媽，也抵不住窮困，然後才離開苦苦的他們，到了金山去。此去音訊全無，生死不明，媽媽因憂成病，沒錢醫理，結果雙眼一閉，就離開人間。一幕幕悽涼悲痛的事情，在秀姑的腦海裏出現，她可以說，自出娘胎就沒有一天好過的。過去的貧困使她更懂得如何勤儉了。故以，秀姑並不因爲現在的生活改變了而滿足，她要賺更多的錢，並且把一個一個錢節儉下來。

她還怕孩子不知艱苦，不懂得勤儉，因此，儘管她儲了許多錢，也不讓孩子們知道，他們仍然住在木屋裏，木屋的板爛了，就換上一塊，屋頂穿了洞，就換上一塊鐵皮，任何人走過這屋，都不知這屋裏住了一個擁有三十萬元的人。十年間，秀姑勤儉所得的，竟然儲了二百萬元，連她最親的孩子也不知道，直到她病重倒在街頭，兩眼閉上之後，他們才知道這個艱苦了一生的女人，儲了這樣一筆可觀的財產，這並不是奇蹟，如果任何人像她一樣勤儉，你都可以成爲一個擁有這樣財產的人。黃天生和黃天成兩兄弟，緊握着手，淚從眼眶流出來，他們決定好好地利用這筆錢，像秀姑一樣勤儉，才對得起秀姑的艱苦一生。（完）

車下艷鬼（十一）

摩登聊齋　蕭柏年

白麗珠伸手去握住徐中宏的手，徐中宏感覺到，的確，她的手是有骨的，而且有溫暖。

雖然，這些判定是人是鬼的標準，不知是否正確，可是鬼是否在光下沒有影子？究竟鬼是否冷冰冰的，無骨？徐中宏還是懷疑的，他茫然的點頭。白麗珠又伸手到李淑英面前，說道：「淑英，你摸一摸，看看我是否是鬼？」她又握住李淑英的手，李淑英雖然感覺到她的手有骨和溫暖，可是，李淑英也是不相信，因爲她已死了，這是事實，她被車輾死的。故此李淑英向徐中宏看着，等待徐中宏的意見。

徐中宏道：「麗珠，你如果不是鬼，爲甚麼會這樣神秘，你的舉止，就使人想到你是鬼，祇有一個辦法，找到你的親人一問，便可證實了，你能告訴我，你有甚麼親人，住在甚麼地方？」

白麗珠思索着搖頭道：「沒有，啊，那不可能沒有，而是我記不起來了，我對以前的一切都記不起來了。我患了失憶症，我不是告訴你了嗎？」

李淑英道：「有一間名叫培賓的學校，你記得嗎？」白麗珠搖搖頭，問道：「你問我這間學校做甚麼？」

李淑英道：「這是我和你一同讀書的地方。你竟然忘記了？」白麗珠道：「我的記憶中，沒有這間學校，我連你也記不起來，對中宏卻又記得，爲甚麼呢？」

徐中宏道：「我正要問你爲甚麼？這是我們所不能爲你解釋的。」

李淑英道：「麗珠，我們不要爲這個人鬼問題而傷腦筋了，我們到外邊去喝咖啡吧！」白麗珠問道：「到外邊？甚麼地方？」李淑英道：「到郊區酒店的露天茶座吧！」

白麗珠忙搖頭道：「不，不，我的腦有毛病，我怕光，我不能白天到屋外去，晚上再去罷，還是你和中宏去好了，我忽然有點不舒服，我想去睡一覺，對不起，我要返房中去了。」

於是，白麗珠便走上樓梯，李淑英和徐中宏兩人，目送她走上樓上，李淑英低聲問道：「中宏，你以爲她是人還是鬼？」徐中宏道：「這個，我也是和你一樣，不能弄明白。」

孫行者外傳

文：吳恩　圖：楚子

七〇五：精彩表演

下一個節目，也是武術，朱八戒正如前兩天綵排一般，使了那個九齒耙，這是他的獨特武功，別人所不及，使得更出色，當然不在話下了，前天看過的，自然又喝采一番，未看過的，更覺得眼界一新，與前見的武術表演大不相同，中國的武術，除了實用之外，還要講求姿態之美，要是不美，表演出來便無甚好看。因此，在表演之中，可能有一些招數，在打鬥的時候，並無用處，但是在舞台上，沒有了它，便不好看，尤其是使器械的，不有多少花招，看起來便是乏味。

朱八戒這一演九齒耙法，他今天特地露了好，更加使出了幾招前一次未曾表演過的，橫堅沒有人懂得他這一套，他隨意怎樣，也沒有人管他，只求舞起來好看便算，只見八戒把百多斤的九齒耙舞動如飛，一時之間，只見銀光閃閃，連八戒的影子也不見了，看得人們目定口呆，可不是嗎，百多斤重的大耙，要舉起已是不易，何況要舞動起來，朱八戒在人們掌聲之中，徐徐把耙放下了，向衆人鞠躬，衆人大聲叫好，朱八戒把手一揚，那一柄九齒耙，登時不見了，然後含笑走入了後台。

孫行者道：「大師兄，今天不知如何，氣力大了許多。」八戒道：「本來你有的功夫還在，」孫行者拍一下八戒道：「老弟，是氣力呀，只爲了來到了七彩島之後，一直是不務正業，因此便把武功丟荒了，今日一心一意的表演，不作旁念，因此武功又再返到身上來，」八戒點頭道：「原來如此，」行者道：「成仙成佛，做聖做賢，都是存乎一心，你心地不正，便魔鬼走進來，好的東西溜走了，這一點，你不可不慎呀，」朱八戒又點點頭，這道理，他也明白的，一心之內，藏不了邪正兩者，邪佔了優勢，正便溜走了，反過來，正道佔了優勢，魔鬼也自然無立足之地，正道存焉，那末做起事來便都順利，邪道來了，便一切都倒行逆施，頭頭碰着黑了，朱八戒來了七彩島多時，做事時時是碰了壁，因道無非是心中邪道多了，戰勝了正道，因此撈來撈去，還是連生活也掘不下去。

而今孫行者再又點化了他，他心下猶似大師兄的話一點也不錯，心存正道，便什麼都幹得來，連身上也長了許多氣力，一想到此，不禁又精神百倍。孫行者道：「八戒，你要記取我剛才那幾句話，」朱八戒拍一下胸口道：「大師兄吩咐，自然記得囉，」那邊朱大塊在台前，又對觀衆們宣佈了，說下一個節目，仍是魔術，衆人聽了，又齊齊拍掌。朱八戒既然有法術在身，三十六變，乃是大戲法，至于小魔術，自然不在話下，隨什麼一點也不打緊，正是隨心所欲，當下他滿臉笑容的走到前台來了，他向觀衆們打了個招呼，那朱大塊道：「剛才各位已看過八戒先生的武功了，而今乃是第二個節目開始，表演魔術，」朱八戒向衆人行了個禮，他如綵排時一般，兩手空空的，什麼都不拿，他也沒有如一般魔術師打扮，穿那一套內裏有許多暗袋的大禮服，斗篷，手上也沒有那一條空心內裏藏了許多玄虛的魔術棒，他笑道：「小弟又獻醜了，」他隨又喝了一聲「變，」他把手一指，便見半空中飛來一隻白鴿，綵排的時候不同，綵排的時候，是白鴿飛去，而今乃是飛來，那白鴿，飛到了朱八戒手上，便站下來，朱八戒又喝了一聲「變，」那頭鴿便又變了無數頭，在台上飛來飛去，看得衆人都呆了，朱八戒看牠們兜了個圈，有時還要飛到觀衆的頭上來，這是鴿兒的天性，曾受兜圈子飛，不一會，又飛到台上來，朱八戒兩手一拍，登時，白鴿都不見了，無影無踪，都不知往那兒去了，這眞是精彩，比起綵排的時候，又精彩得多，朱八戒笑道：「這些鴿子都飛到酒家的鍋裏去了，已變了紅燒乳鴿，」衆人大笑，朱八戒把手一揚，便見到他手上又多了一件東西，乃是一個黃金缸，內裏有幾尾正在游動的金魚，古老的戲法，也有變金魚的表演的人要翻個觔斗，那缸魚便從衣裏拿出來，手法要熟，時間要準，才不致漏水，但八戒則不然，連身子也不必動，魚便來了，衆人又是喝采。

血掌飛龍

文：賀原　圖：秋風

這一同：鬧海興波　心懷坦蕩　芳心徒自苦　刀斧亦尋閒

鐵簾仙激怒了對方，一個身材魁梧的滿人搶先動手，以重手法迎擊，一招「大漠飛沙」，刀光耀目，風聲呼呼。鐵簾仙屹立如山，往目凝視，既不長避，也不抵擋，使對方迷惘難解，幾乎中途撤手。不過，他雖有中途撤招之想，卻沒有實行。他仍然斬下去。

但是，一刀斬實，怪事出現了。他明明看到這一刀斬在對方肩頭的，那知刀過處，卻失了敵人蹤影，自己用力過大，竟至踉蹌前了兩步，才穩住身形。他駭然了，又驚又怒，無法下台，一聲暴喝，勃然大怒，轉身斜撲，再以猛虎跳澗之勢攻出第二招。

這滿人自恃身體魁梧，氣力過人，攻勢十分狂猛，也非常驚人。鐵簾仙這時已經背靠洞壁，退無可退，非硬接來招不可。來人中有人齊念地大叫起來，叫那滿人不可傷及女子。也有人喝叫鐵簾仙快束手投降。

但是，在人聲嘈吵中，誰也看不出鐵簾仙是怎樣閃過這一招的，只見火光耀眼，「轟」然一聲響，當中，鐵簾仙已避過了這一招，那滿人一刀斬在洞壁上，斬得火花四濺，連石壁也震崩了。

這是又一次出乎各人意外的事。各人都駭然了，連狂猛進攻的滿人也驚了下，但也只是稍稍愣怔了一下而已，他實在下不了台，一怔之後，立即又作第三次進攻，對同伴們的勸告也不理會。

這一次，他可沒有這麼便宜了。他在猛撲中剛發出連還三式，還只發到第二式「吳牛喘月」，便被鐵簾仙橫肘一撞，順便一個鷂子翻身，一腳踢了起來，連人帶刀送出洞外，跌倒在風雨中，登時暈迷過去。

他被抬回洞中了，卻無法再活。死了一個，其他五個震駭了。他們都以憤敵的目光看着鐵胡二人。五個人低聲討論着，結果是有兩個上前進攻，三個人作後援。他們再不敢小看鐵簾仙，再不敢輕率突動了。

胡昭容脫出鐵簾仙的照顧，抽出了劍，以滿語和對方談話，五個人都遲疑了一下，但並未完全停止進攻。

雙方交上手了，鐵簾仙忽然沉聲道：「誰在外邊鬼鬼祟祟偷看，有種就進來吧！」

鐵簾仙的話使人驚得愕奇，首先是胡昭容問他：「鐵大哥，你說甚麼？外邊有人偷看？」

對方那漢子也臉色有異，杂念和幾個滿人說話，他們都臉有詫然之色。因爲，他們共是六個人，死了一個，留下五個，再無第七個人了，又未聽到有人聲，怎會有人躲着偷看？他們都以爲鐵簾仙聽錯了，也以爲他故意這麼說，看看有沒有人躲伏在外間。這都是江湖人物慣用的手法，他們自會知道，所以都不把鐵簾仙的話當眞，不加理會。

但是，當鐵簾仙再以一掌將兩個敵人拋出洞外時，怪事出現了，跌出去的兩個人，竟給人自外邊擲了入洞，這就是證明鐵簾仙所說不假，洞外確實有人伺伏，而且，這個伺伏着的人，功力極高。

外邊這個人是誰呢？是友是敵？不僅幾個滿人心懷忐忑，就是藝高膽大的鐵簾仙也暗暗吃驚。

兩個滿人被擲進洞中了，那個人依然伏在洞外邊，撥風冒雨，沒有入洞。這又是爲了什麼？也是令人猜測的。一時之間，所有的人都靜了下來，洞內寂然無聲，洞外只有風雨聲，大約過有半盞茶時光，滿人忍不住了。他們朝洞口大聲叫喊，可是沒有回聲，再叫兩聲，仍然沒有回聲。胡昭容翻譯給鐵簾仙聽，說出這兩滿人查問人家的身份，想拉攏人家，共同對付鐵簾仙。鐵簾仙聽罷，想了想，朝洞口說：「在洞外邊那一位朋友？外邊風大雨大，如果不嫌，何妨請到裏面相見？」

鐵簾仙的話剛說完，洞口便出現了一個女子，渾身濕漉漉的，水滴不停。鐵簾仙一見，「嘿」的一聲：「怎麼是你，二小姐！」

「想不到吧？」二小姐冷冷瞧他一眼，道：「我也想不到，會在這裏見面。」

胡昭容看一看二小姐，覺得她一臉幽怨，特別是她的目光，更充分現出幽怨。胡昭容心中已打了個特大的問號，再聽她與鐵簾仙的對話，倍感不安，一種不吉的預兆猛的襲上心頭，不禁脫口便問：「鐵大哥，你們認識的？」

鐵簾仙坦然點頭，承認是相識的。

二小姐冷眼看着，芳心煩亂無比。

兩個滿人與那兩個滿人見來人與鐵簾仙是相識的，不禁面面相覷，趁他們說話之際，迅速移動身軀，想衝出洞去冒雨遁走。那料他們還未走近門口，先聽到一聲冷笑，已有一道人影攔在洞口，喝道：「那裏走！誰敢走近一步，我先把他殺了！」

二小姐威風凜凜的攔在洞口，頗具威力。

胡昭容這時的目標不再放在滿人身上，她所注意的是二小姐的年貌及她和鐵簾仙的關係。

鐵簾仙朝二小姐走過去，關懷地說：「二小姐，我包袱裏有幾套衣服，雖然是男子衣服，但總比穿濕衣服好，你快拿去換過了，別弄出病來！」

「你放心吧，我不會病死了，也不會牽連到你的頭上！」二小姐瞪他一眼，不肯接下鐵簾仙遞給她的包袱。

「二小姐，你這是何苦呢？」鐵簾仙婉言相勸。「你如果病倒了，我能夠袖手不顧嗎？雖然我們在此相逢十分意外，但既然相逢了，我就不能讓你生病！」

胡昭容插嘴道：「是啊，你看鐵大哥多關心你？你要是眞病了，鐵大哥可要焦急得連吃也吃不下，睡也睡不好啦！快換吧，何必撒這樣的嬌！」

二小姐見胡昭容貼靠在鐵簾仙身邊，冷言冷語，不禁大怒，喝道：「你是什麼人？」（六七）

香港電台 今日播音

上午七時，黎明即起，時代曲，姊妹花，小野花（鄧寄塵，寶唱），蕩湖船，賣花女（華佩佩唱），小花帽（林翠唱），七時十五分，天氣報告，鈴音，轉播倫敦教學語，新聞及國際現況報導，七時卅分，天氣報告，時代曲，再會吧原野，牧羊女之歌（逸敏唱），給我一個回答（逸敏唱），長春樹（逸敏、梅光唱），搖船曲（靜婷、揚光唱），愛人像飛鳥（靜婷唱），喜洋洋（柔云唱），七時五十六分，天氣報告，及漁民天氣預告，八時，特別報告，粵語新聞，八時五十分，公眾活動報告，「空中問答」政府諮詢處與本台合辦，鄭鏡彬主持，音樂，八時卅分，中文教育性廣播，第三期第十九講，論語六則，由教育司署與本台合辦，「中央市場鮮菜價格概況報導」，天氣報告，九時，國語新聞，九時十分，潮語新聞，特別報告，九時卅分，我愛大自然「詩歌欣賞」，周炎主持，「有而不會飛的鳥」，陳惠民主持，十時，咪前展書，「故事演講」「東周列國誌」，一葉孤舟——韓愁，寒效良演述，周炎朗誦，十時十五分，之六十三，雜說，「空中小鄉差」，陳怡當值，十時四十五分，八分，天氣報告，十一時卅分，粵曲，迷唱鐵撈花（陳笑風、小飛紅唱），十二時，「今晚頭條」，本港及外來生牛及生豬批發價格報導，故事演講，我是山人原著，「洪熙官血戰羅浮山」，吳國衛担任，十二時卅分，漁民天氣預告，名作家名作品，呂啓文主持，「惆悵都撒如夢」第七回，俠人原著，伍福權改編，一時，北調精華，御碑亭，生死恨（梅蘭芳唱），一時十五分，天氣報告，粵語新聞，時別報告，一時卅分，我為你選唱，一時卅八分，天氣報告，時代曲，二時，國語新聞，特別報告，粵曲及時代曲，二時十五分，錄音轉播倫敦教學節目，二時卅分，「祝君康健」，向在醫院留醫親友問好節目，二時卅分，本台錄音粵曲，三時，憶翠悲紅（張玉京唱），不染溫灑唱，仙花（陳云山、陳燕貞合唱），三時五十分，天氣報告，四時，下午消遣，「瑤琴嚴嵩」社燦主唱，何臣拍和，四時卅分，咪前展書說之六十三「韓愁——韓愁」寒效良演述，周炎朗誦，四時四十五分，民歌，綉荷包，賀郎歌（合唱），荷花（楚倫夫演唱），美麗的梳妝台，諸荷布班吉德唱，放馬山歌，耍山調（黃虹唱），五時，「漁民一週」由漁農處與本台合辦，張漢彪主持，五時卅分，兒童實地採訪節目——小訪員，「熱水瓶的故事」之三，鄧慧嫻主持，林香娟為升，由勞工署職業指導工廠訪問，五時五十分，香港漁市場鮮魚批發市價報告，五時五十八分，天氣報告，六時，粵語新聞簡報，六時零三分國語新聞簡報，六時十分客語新聞簡報，六時零三分潮語新聞報告，六時廿分，小曲細聽，暢想曲，愉快的生活，六時卅分，中文教育性廣播，第三期第十九講，論語六則，由教育司署與本台合辦，梁秉鑑編述，六時四十五分，粵曲選唱，胡不歸之慰妻（新馬師曾唱），七時，由鄧寄塵、張瑛、俚士主講，時代曲選唱，情人橋，默默無言（潘迪華唱），你的家門旁，一年前（葉秀娟唱），七時十五分，「每週報刊文摘」彭鐵彬主持，宋允祥編撰，七時卅分，「時事實錄」，陽義溥主持，音樂，七時五十八分，天氣報告，八時十五分，轉播紅磡兒童遊樂場劇場，碧山客劇團，粵劇，寶蟾送酒，一曲，郎習云，李寶瑩，梁醒波，李香琴，鄭碧影，劉月峰，譚蘭卿主演（直至該劇完場），由張倩如介紹劇情，八時四十五分，轉播倫敦教學節目，天氣報告，在該段時間有無落幕時播出漁民天氣預告，十一時五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報，十二時或以後，全日播音完畢。

商業一台

七時，滑稽音樂，七時十五分，節目預告，七時十五分，日出音樂，青年小木島，南海舞曲，沙漠駝鈴，永遠的愛，歐洲，七時三十分，天氣報告，時代曲，秋涼小姐（姚莉），兩小無猜（潘秀瓊），唱大致的姑娘（葛蘭），一把扇子（馮素波），右銘（陳鐵生講述），七時四十五分，綴繼時代曲，七時五十分，天氣預測，八時，轉播香港電台新聞報道，八時十分，天氣報告，八時十五分，粵曲，「一點通」（崔妙芝），八時三十分，天氣報告，「第二十八課」（麥倩嫦小姐擔任講解），九時，天氣報告，街市行情（李雁報道，楊聲採訪），（劉就演唱、何臣拍和），九時三十分，南音「五虎平南」，曲點唱（丁櫻担任），十時，十時三十分，婦女生活節目（林潔茂主持），報道，十一時，報道東南亞各地天氣情況，十一時零五分，時代曲，（譚炳文、梅欣），十一時十五分，「偉大的母親」，十一時三十分，倫理小說「拜金者的愛情」（蕭湘擔任講述），十二時，祝壽祝婚點唱，十二時十五分，家常小菜烹任講座（陳榮講述），十二時三十分，奇情小說「金刀奇緣」，一時，時代曲，何日君再來（李麗華），沒有月亮的晚上（葛蘭），有人對我說（葛蘭），探蝶舞曲（李麗華），一時十五分，轉播香港電台新聞報道，一時二十五分，天氣報告，報道東南亞各地天氣情況，一時三十分，粵曲，紅了櫻桃碎了心（任劍輝、白雪仙），拷紅（靚次伯、紅線女），二時，倫理小說「春歸人未歸」，二時三十分，時代曲，希奇真希奇（潘秀瓊），吹風笛（姚莉），缺少一根繩（潘秀瓊），永遠守着他（姚莉），騎象探情郎（潘秀瓊），山頂上落腳還鄉（姚莉），椰島姑娘（潘秀瓊），忘不了你（姚莉），夢去了（潘秀瓊），三時，粵曲，白蛇傳（新馬師曾、崔妙芝），補裘（李寶瑩、陳寶珠），四時，天氣報告，時代曲，夢裡相逢（潘秀瓊），三月裡來插秧忙（張露），我要的是今天（潘秀瓊），蘋果花（張露），流水之歌（潘秀瓊），打魚歌（張露），細語（潘秀瓊），小羊兒要回家（張露），為什麼要回憶（潘秀瓊），四時三十分，粵語流行曲，迷狂想曲（鄭君綿），怨婦吟（崔妙芝），打情罵俏（文千歲、李芬芳），生情（崔妙芝），周來情歌（方怡），秋思（冼劍麗），玉女懷春（方怡），年華虛度（冼劍麗），五時，巴士銀（白茵），兒童寓言，五時三十分，（王香華担任），六時，報告，時代曲，簡報，天氣報告，報道東南亞各地天氣情況，六時十分，時代曲，莫忘今宵，你在那裡，許我向你看，一曲難忘，人生本是夢，樓上留個吻，六時三十分，粵曲，龍鳳燭前鴛鴦淚（梁無相），七時，孟姜女萬里尋夫（冼劍麗），廖志偉，七時三十分，星期小品「無情碟海怨餘恨」，八時，訪問猜曲有獎節目（林彬主持），八時三十分，熊燈小說「黑色風霧」，九時，會小說「實馬漫談」（鍾時雨担任），九時二十分，天氣報告，港九時事（謝志文編輯），九時三十分，時代曲，霎裡河山（楊光），宵一刻值千金（蔭村），阿里山歌（夏丹、楊光），來去匆匆（葛蘭），十時，「大丈夫日記」，十時三十分，電影故事「魂鏡」，十一時，天氣報告，十一時三十分，明日節目預告，十一時三十五分，時代曲，妮娜的淚，林中樂歌（張清貞），一曲寄情郎（張滑貞），如何能拋他（凌波），春到人間風光好（紫薇），無情的夢（紫薇），永遠在這裡（秦晉），十一時五十九分，轉播香港電台新聞簡報，十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，報時，滑稽音樂，七時三十分，天氣報告，音樂譜子，輕播金，南洋之夜，七時四十五分，天氣預測，時代曲，許我向你看（周璇），何日君再來（鄧白英），愛情永遠在身邊（吳鶯音），曉上小鳥啼（方靜音），八時，報時，轉播香港電台新聞報道，八時十分，天氣報告，八時二十分，歐西音樂，八時三十分，天氣預測，繼續歐西音樂，八時四十五分，天氣報告，繼續歐西音樂，九時，報時，時代曲，金鳳凰（葛蘭），同林鳥（黃飛然），港車河（葛蘭），不要傷心（黃飛然），並蒂花（黃飛然），我們都是朋友（林翠），有個好家庭（葉楓），愛我如何不想他（鄭碧影），父母頭（黃飛然），十時三十分，時代曲，月照相思（何非凡、任冰兒），情天血淚（顧媚），十一時，（鄭碧影），LIMBO（莊雪芳），快樂第一（張露），跳（崔萍），默默的相思，我需要的你不給（白蘭），十一時，報時，天氣報告，花兒上戲（雪華），十一時三十分，報道東南亞各地天氣情況，十二時，報時，現代小說「再三十分，國語粵曲新聞報道（王千歲），十二時三十分，時代曲，度夕陽紅，易所今日上午股市行情報道，時代曲點唱，十二時，時代曲（新港電台新聞報道，一時，時代曲，一時二十五分，天氣報告，香港證券交易所行情報道，二時，亞各地天氣情況，三時三十分，時代曲，小村姑，西瓜涙（潘秀瓊），三時三十分，時代曲，花蝴蝶（潘秀瓊），我有一顆心（逸敏），四時，報時，天氣報告，粵曲，霧夜飛花（任劍輝、崔妙芝），四時三十分，香港證券交易所今日下午股市行情報道，歐西流行曲（爵小小），五時三十分，粵曲，護清溪小小任），...梁琰、陳彩顯），六時，報時，轉播香港電台新聞簡報，六時〇五分，天氣報告，報道東南亞各地天氣情況，六時三十分，粵語流行曲，紡紗淚（譚倩紅），太太萬歲（廖志偉），伍木蘭，六時三十分，粵語成語故事，真人真事，轉播香港電台新聞報道，（麥倩嫦小姐担任講解），英文科，七時，報時，升中會考指導，二十九課，八時，報時，世界流行曲，八時三十分，重播歐西名曲，八時四十五分，時代曲，薔薇處處（劉韻），給我一個回答（逸敏），時代曲，呼喚（江萍），自尋煩惱（方靜音），九時，報時，港九時事（謝志文編輯），九時三十分，馬場無私，新（鍾時雨担任），十時，報時，奇情小說「陳漢金担任講述」，十一時，十時三十分，天氣報告，明日節目預告，十一時五十九分，十一時二十分，轉播香港電台新聞簡報，十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，進行曲，時代曲，廣東音樂，天氣預測，七時十五分，英語教授（三十），七時四十五分，天氣報告，今日節目報告，八時，新聞報導，八時十五分，天氣報告，八時二十分，世界之最，八時三十分，金石良言「忍辱負重」（中），八時四十五分，粵劇名曲選，九時，上節目報告，九時三十分，祝壽祝婚，九時四十分，街市行情，九時五十分，錄播港合，空中問答，十時，十時十五分，廣東音樂，十時三十分，青年信箱，十時四十五分，兒童故事「黃牛和獅子」，十一時，通俗故事「大傻笑史」，十一時三十分，長篇小說，十二時，新聞報導，南音演唱「對聯無方」，下午節目報告，一時，戲劇人生「七日情」，二時三十分，粵語流行曲，三時，文電視節目報告，三時四十五分，社會服務，尋人，四時，倫理小說「封後花」，四時三十分，「經上小英雄」，五時，童年樂曲，（金價報告），五時三十分，兒童歌說「鐵臂楊天龍」，六時，電話點唱，六時三十分，「千面金剛」「古戰場」，七時，轉播通合：郭蘭堅府士為那打素醫院售旗勸捐致呼籲，七時十分，突狗預測，七時三十分，新聞報導，天氣報告，八時，轉播碧玉緣，八時十分，女飛俠智勝「微妙的埋伏」，碼街坊會曝感粵劇「寶劍雖分碧玉緣」，（約十時落幕時間內報告教育台明日節目），（約十一時落幕時間內報告新聞、天氣、體育消息及明日節目），（轉播至完場為止），十二時。（常播曲）

麗的金台

七時，進行曲，早晨音樂，天氣預測，七時十五分，新聞報導，天氣報告，今日節目報告，七時三十分，京劇「潯官册」，八時，今日事件，九時，街市行情，九時三十分，邑宮嬌點，潮州歌曲「康王微知府（四）」，十時，化桂武，十時三十分，客家山歌，十一時，股市行情綜合報告，十一時〇五分，國語廣播劇，福建歌曲，十二時，股市行情綜合報告，十二時〇五分，音樂，小夜曲，十二時十五分，英語教授（一〇四國語），十二時三十分，新聞報導，天氣報告，十二時五十分，時代曲，下午節目報告，一時，潮語偵探小說「都市虎狼」，一時三十分，京劇「烏龍院」，二時，彈詞「文武香毬」，二時三十分，越劇「梁祝哀史」，三時，股市行情綜合報告，三時〇五分，雜曲「揭陽河塘伏兵」，三時四十五分，股市行情綜合報告，四時，現代潮曲「劉明珠（下）」，南山會，五時，潮語武俠故事「風塵俠隱」，時代曲，中文電視節目報告，五時三十分，六時，京劇「智斬魯齋郎」，六時三十分，新潮曲「恩仇記」，七時，社會服務，報告教育台明日節目，七時三十分，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，八時，四明快書「大明日月寮」，八時三十分，潮語廣播劇，九時，戲曲漫談「謝溢培與梅雨田」，九時三十分，古今談「天可汗唐太宗」，十時，國語話劇化小說「飛小情場」（下），十時四十五分，潮州曲，十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告，十一時十五分，國樂，十二時。（完）

中文電視

六時，節目預告，六時〇二分，卡通，十五分，學以致用，七時，世界新聞，七時四十五分，科學，九時三十分，「千面怪客」，九時，報時，「龍女牧羊」，十一時，閉幕曲。

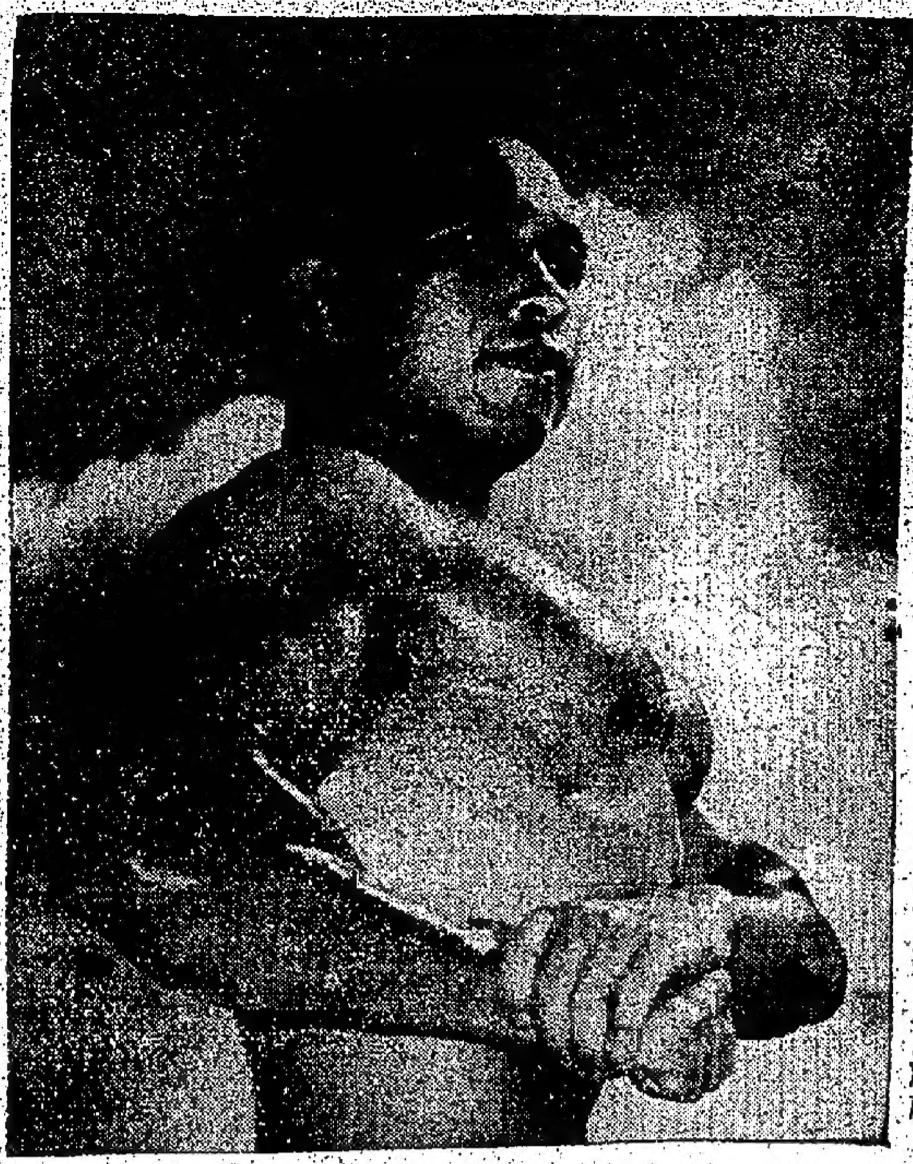
麗的教育

七時 麗的呼聲進行曲
七時零二分 英文摘要（14—F.5）
七時三十分 歷史（27—F.5）
（天氣報告）
八時 數學（27B—F.4）
八時三十分 英讀本（27B—F.3）
九時 數學（27B—F.3）
九時三十分 音樂
九時四十五分 升中指南英文（41）
十時十五分 英文法（27—P.6）
十時四十五分 初級歷史（27—F.2）
十一時十五分 英讀本（27B—F.1）
十一時四十五分 英讀本（D.M.E.C.）（14—P.5）
（下午）
十二時十五分 文教消息及音樂（天氣報告）
十二時四十五分 算術（27B—P.5）
一時十五分 數學（27—F.1）
一時四十五分 英讀本（27B—F.2）
二時十五分 算術（27—P.6）
二時四十五分 升中指南英文（41）
三時十五分 音樂
三時三十分 地理（27—F.3）
四時 英作文（14—F.4）
四時三十分 化學（27—F.4）
五時 數學（27—F.5）
五時三十分 生物學（27—F.5）
五時五十八分 音樂

綠邨電台

七時，報時，早晨音樂，七時十五分，英語教授，晨鐘暮鼓（湯斌主持），七時二十分，輕音樂（天氣報告），七時三十分，節目預告，粵曲，七時四十五分，先開鑼上，八時，報時，天氣及漁民天氣報告，八時三十分，時代曲，奇異的音樂（張露），打石歌（方靜音），不要打鑼鼓（靜婷），杏格里拉（崔萍），我的諾言（江玲），針線本相逢（張帆），青春舞曲（夏飛然），涂君（周璇），不要怨恨心（劉韻），九時，報時，家庭食譜（阮兆輝担任），九時十分，時代曲點唱（梅蕾担任），九時四十五分，兒童故事（希中担任），十時，報時，南音演唱「岳飛精忠傳」，十時三十分，曲點唱（海韻担任），十一時，報時，家庭樂園女節目（揚明担任），十一時十五分，報時，時代曲，俏冤家（美鳳），初戀滋味（林翠），多情的野貓（姚莉），河邊相思（于飛），十一時三十分，粵曲，江水向東流（潘秀瓊），程大嫂（芳艷芬），十二時，報時，鄭國寶，氣保博士遺作欣賞（說夢院遊點唱及天氣報告），涯谷（司馬雲長主持），十二時十五分，武俠小說「天曲」，鳳和鳴（林婉文、呂紅），漁歌晚唱（白英），一時，報時，中國文學名著「西廂記」（許玉成主持），（天氣報告），一時三十分，吻換情因（何鴻略、上海妹），西廂待月（羅品超），二時，報時，粵曲，二時三十分，倫理小說「新閨怨」（丁予主持），三時，報時，粵劇，三時三十分，坊間小說「偷情記」，四時，報時，粵曲點唱（海韻担任），五時，報時，時代曲點唱（楚喬担任），（天氣報告），五時三十分，兒童故事（許願主持），五時四十五分，馬場風光（唐豪驅担任），六時，報時，時代曲，南太平洋拼騰舞（江玲），香港之歌（梁玲），美麗的寶島（紫薇），不許他回家（靜婷），不要再猶疑（舒雲），寶花歌（張露），秋雨（韋秀嫻），夏夜（梁月靜婷），六時三十分，西曲點唱（陳思敏担任），雨聲（莊雪芳），跳舞曲（盛莉），七時，報時，廣劇化小說「娘惹嫁人」，七時三十分，美狗場巡禮（江世生醫生主持），七時四十五分，八時，報時，任家男人（梁天主持），八時三十分，粵曲，桃花潭水誰情深（新馬師曾），西曲點唱（朱嫻薇担任），九時，報時，奇情小說「死屍復活」（覃聚主持），九時三十分，丈夫日記，十時，報時，天氣報告，十時三十分，天氣及漁民天氣報告，天虹主持，十時四十五分，談天說地（湯仲光主持），十一時，報時，粉面金剛，（馬師曾、譚蘭卿），歌唱小說「鳳首霸歌」，十一時三十分，（梁碧玉、梁天主持），時代曲「顛倒之歌」，一個人，阿里山的姑娘，小麻雀，相思河畔，我的心兒，流水的夢，露珠，不了情，回頭，是真是假，（天氣及漁民天氣報告），十二時，報時，是日廣播完畢。

健力
梁錦濤主編
第三一一期



志達健身院總教練李應聰，曾經奪得多屆「香港先生」，獲得獎品最多的一位著名健身家，體姿健美，骨格粗壯，肌肉圓滑，結實而富線條美，風度翩翩。

空手道漫談

巨峯

一般而論，目前在香港人心目中所認識的武術，有國術，泰國拳，蒙古摔角，西洋拳等等，而忽略了一種現在歐美頗流行之武術，甚至近年重量級拳王克萊傳說亦使用這種犀利武功之絕招，這種武術就是在日本十分流行之空手道。在近年美國聯邦偵察局「F.B.I.」，亦已由柔道轉到以空手道代之為必修之課程，由此可見空手道之重要。

空手道是一種毀傷力非常強大之武術，而且屬于一種深奧的運動，它能夠舒展筋骨，鍛鍊體內全部之力量，集中體內全部之力量由一個尖端出擊（所謂尖端就是拳頭，手指，腳，肘，膝等部份），故經常苦練此種武功之武士能夠破磚斷木「指如利劍，臂似長矛」，日本有名的八段空手道專家大山倍達，曾經在不同日子赤手空拳當眾表演擊斃二頭豬重超過一千五百磅之狂牛。

而學習空手道的人並非只講究武功方面，而必須遵守極其嚴格之規律，涵養，甚至日常生活克己工夫與體魄也非常注重才能夠成功，故每個空手道館，師傅對學生訓話時甚必先以一個「忍」字為前題。

查空手道之起源，多是由中國拳術變化出來，至由一九一七年才由沖繩宮本長順傳入日本。因為在許久以前，日本帝國陸軍登陸沖繩島時，曾下令島上的人不准藏有武器，違令者判死刑，在這時沖繩島是屬于中國的，當地島人就是用中國拳術來對付日本軍隊，尤其是他們天然之武器手，腳，腳，膝，夾練至可以擊破木材，甚至可以利用對方弱點，擊傷至筋骨，暈至死。

目前日本空手道各派系雖然已組織空手道連盟會等等，但各流派尚劃分很多，最著名的有剛柔流為首，據統計曾有六十萬人習藝于各剛柔流道館，現該會主持人是山口剛玄，而該會連盟會長為宮城敬（即宮城長順之後人），目前剛柔流會在全日本有一千二百分會，甚至香港亦有支會設于世界健身會內，曾由黑帶三段原田注親自教授，聞說在短期內由總會另派專家來港，手道館，成為本港有史以來第一家正式空手道館。

查山口剛玄目前成為世界空手道段數最高一人，紅帶十段，而獲得紅帶之人，全日本寥寥無幾。全日本武術界給他一個綽號「貓兒」，因其行動快捷，毫無聲色，對手不定，進攻敵人時，出手如電，狠辣準確，令人喪膽，又曾遊歷中國北部學習北少林拳術，對於中國拳術之變化，專心研究，回至日本後，將他所學整理後，加入空手道，變成一種更加威猛之武道。

在本港茅維誌曾有武術倍羅和自衛術指導，試想武術與自衛術法不可能紙上談兵之理，而其對讀著解釋剛柔流為不剛不柔之分，而以一個自稱空手道專家，對本門武術流派之分，竟毫無認識，可謂滿紙胡言，據日本空手道門派很多，其中以剛柔流為主，其他較有名氣有：系東道流，少林流，武道館，右流極真會，活殺流等。

在香港一些雜誌或報章上，常見到將空手道與唐手，分成兩種武術，而唐手與空手道實同一種武術，唐手是在沖繩島的舊名稱，空手道是傳到日本後另改的名稱。

在美國的警察局，各警員對於自衛術是非常注重的，而其自衛不外「柔道」與「空手道」兩種。據大多數女警員說：當週著意外事時，柔道的功效，往往及不上空手道，仰著如遇上一個體重超過自己重量的大個子時，甚很困難把他制服和摔倒的。假若遇到超過一個敵人或幾個敵人時，則更危險了。因其空手道則不同了，只需要攻擊敵人時，只需易把一個敵人打倒，而有足夠的時間對付另一個對手，所以女警員對於空手道尤其注重。

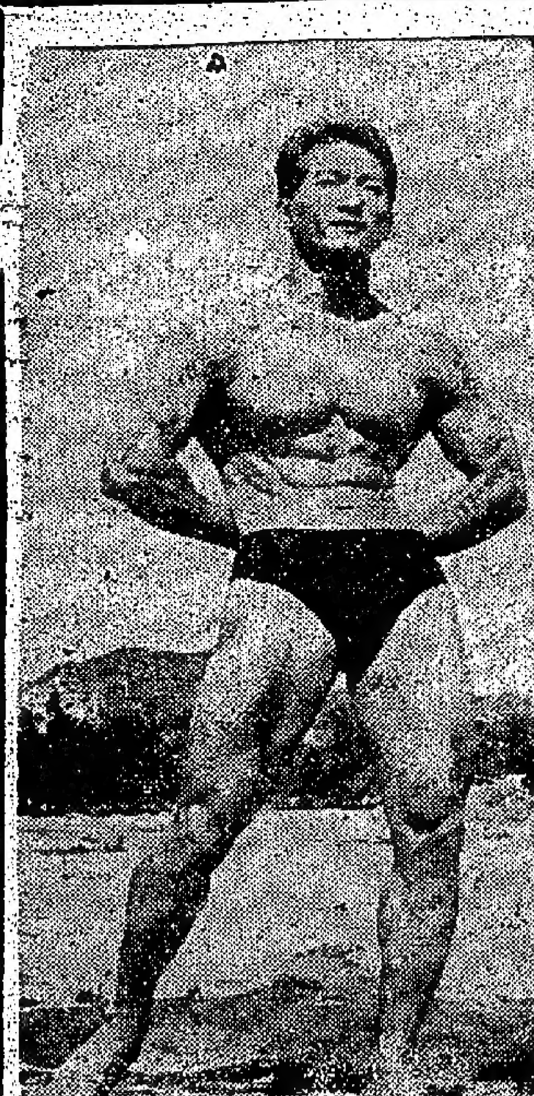
日本各大學裏，所都設有空手道部，所有學習空手道的學生，除上課與溫習外，差不多把大部份時間放在練習上，而大學裏的空手道教師訓練學生時，非常嚴格的，遇練習時有不留心或偷懶，便用手杖鞭之，而被打者事後還要向導師道歉。其練習時間平均每天多至數小時。冬天時還要練習，在日本許多地方常有雪下，而每人祇許穿一件空手道的制服，但一般都很落力去練習，因如不落力去練，便會覺得寒冷了，所以這也是一種好方法。

在日本每年有一次「全國大學空手道比賽」，勝者可以得到全日本大學空手道冠軍的名譽，大多數學者，對於「名」是非常重視的，且能替學校和其派爭光，故每學者都很苦心學藝，因此空手道就祇有愈來愈進步了。

空手道，有許多人往往誤會它只是一種練能打碎磚和木板的武功，但事實上，空手道並不是以打磚和木為主，空手道是需要練習許多動作，正如國術一樣，有一套套的拳法，有自衛術，有深呼吸運動等而成的。因空手道是由北少林傳過去的，所謂南拳北腿，空手道自然是用腳多過手，因此對腿部的練習也特別注重，正如我國拳術上所謂「拳打三分，腳打七分」，「一手是兩扇門，全靠腳打人」等等。都全被空手道吸收過去，學習空手道的人，都知道自己本身功力如何？便以磚頭和木板來測驗，並不是用來表演的。近日本港之俄頃分寸間，而空手道擊擊也分有規則，因以免傷及要害和保護，尤以禮節為重，擊擊于日習之有素，當然不致於臨場失手。

時務片，往往以空手道為號召，片上之擊擊打得非常漂亮，但要請觀眾注意，要打得這麼漂亮，並不是一朝一夕之事，影片不過大家先有默契和預演，真正練擊時，恐怕不會這麼樣了。總之，練什麼武術都好，必先去下苦功，然後慢慢才有成就。

空手道是練習注重擊之術，因為各學者必須學以致用，但真擊術其動作變化萬端，使人須時練之成套，一點也不能有含糊，不能有虎，一點也不能了人。所以平時練習，不但要眼明手快，而且要眼、心、手、足、身，主動，銳利要快，取之故空手道雖然並不是一門難學之工夫，但它之訓練方法，也會令人吃不消，但如果在工夫上專心鍛練，便能使成功就各種奇用，是之功能。



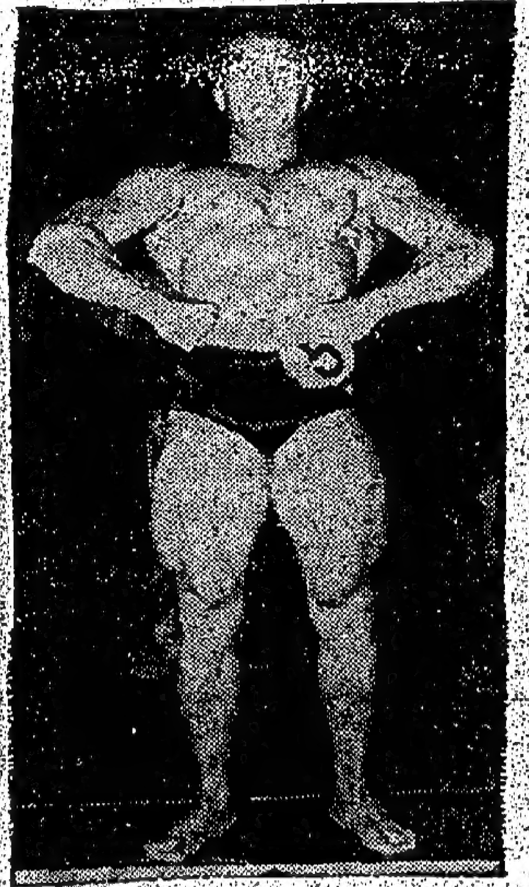
陳資源健身院教練邱健輝

志達—着重新人訓練

「銀瓏鐵漢」曹達華永遠名譽院長及周有名譽院長領導的西區唯一最高健身教育機構——志達健身學院——（德輔道西三三〇號安慶樓，電話：四五三七二六），現正展開招生運動，尤於設備完美，教材新穎，聯日教練負責課程之教務，志達的宗旨，是「志同道合，達者為師」，一貫的目的，除了造就新血外，更高呼歡迎最瘦弱的人們參加健身運動，這意思就是初次參加健身運動的人，不一定要有良好的體格，人人經過訓練，都有機會後來居上。

梁錦濤院長與總教練李應聰一再強調：新血之訓練，首先經過準確而簡便的體格檢查，然後依照其體力，編與適當的課程，如經過相當時間訓練之學員，有相當的成就，再加以高深的師資訓練，便能成為教練團團員。

目前招生的對象，着重於一般新人，從未曾作過健身運動的，過瘦的，過肥的，過矮的，均加以切實的改造，造成各人體要的健美體格，不論男女，均受歡迎。



「台灣先生」蘇仲光

我國舉重名將

中華民國舉重名將，圖右起：羽量級：張明忠。重量級：項興林。中量級：趙政雄。輕重級：鄭正忠。中重量：陳勝德。雛量級：鍾南飛等，攝於台北市健而美健身院。

成套瑜伽運動 整個身體強化

問：我今年十四歲，患近視，聞瑜伽有治近視之方法，請介紹，並請繪圖，使易於練習。我的近視不深，約二百度左右。

答：二百度左右是輕度近視，在英尺一尺半內的事物仍可以看得清楚，如果因為讀書時過度運用眼內肌，眼內肌過度於疲勞，於是痙攣收縮，眼的晶體凸度漸漸增加，物象焦點落在視網膜的前方，稍遠的物象當然模糊不清，瑜伽的眼球運動，視覺鍛鍊，閉目補養，運氣調息等在很短期間內便收效，各種功法頗為繁雜，繪圖要三十多幅，本信箱篇幅有限，不容許登載如此冗長的圖像及文字說明。你最好往加露連山南華體育會七時的瑜伽訓練班，向歐陽師傅領教一切。不過在此處要告訴你：如果眼內肌痙攣很長的時間痙攣收縮，或由於眼球伸長而造成的近視，治療極為棘手的，你的康健情況不知怎樣，如康健良好，以你的年齡，恢復能力是應該很旺的，練習瑜伽會減低近視的度數，漸漸回復正常。我們將我們的身體作總體計算，某一部份發生不妥，除了某些時別為那部份增強抵抗力的功法外，我們一定要練成套的瑜伽運動及氣功，使整個身體強化，即帶有疾病的部份自然快些回復康健，所以不可以為練變個眼睛的式子，眼睛便可以恢復正常。

問：普通的柔軟體操與瑜伽術有何分別？兩者的功效怎樣？十八九歲的少女想腹部不突出及使大小腿瘦削些可練瑜伽術嗎？其方法如何？如練時方法稍有些不對，會對身體有不良影響嗎？練什麼方式的瑜伽術使十八九歲少女減輕五磅至十磅？練瑜伽術最好在什麼情形及時間下做？如每天上午九時至下午五時都要坐在寫字樓工作，那要在什麼時候練習？是否要每天練？做寫字樓工作的少女，每天大多數時間坐着，這是否會令身體或大小腿發胖？

答：第一我們要指出瑜伽的真正名稱，瑜伽應稱為瑜伽，不可稱為瑜伽術。一知半解者及外行人會稱為瑜伽術，港九不少瑜伽術士，稍懂三數個式子，喧稱怎樣醫治疾病，喉嚨不休，於瑜伽哲理，性靈修養，一竅不通，他們的瑜伽術真是天曉得，你的意思是柔軟體操與瑜伽式子有何分別？柔軟體操動作雖然柔和，但仍以動為主，瑜伽式子則以靜為主，做成了一個姿勢則停着不動，此乃在外表而言，瑜伽式子在作靜時，意識集中於體內某一部，繼而參入一空明淨寂的境界。精神與肉體同時鍛鍊，柔軟體操絕無如此深奧，若談到瑜伽整個系統如道德律，氣功，靜坐等等，柔軟體操更不能望其肩背，在肉體康健方面，柔軟體操亦有相當價值，不過總不似瑜伽來得全面，對人生作透澈的鍛鍊。請你注意，對肉體訓練而不顧及精神，常常得不着好的效果的。練瑜伽可以使腹部不突出及使大小腿瘦削些，減少大小腿部的肌肉是不可能的，減少附在大小腿肉的肌脂肪是可能的。如果大小腿的肌肉鬆弛，把牠變為結實亦是可能的。至於方法，需要見讀者眼腹，方可作詳盡的說明，你可否上瑜伽訓練班一問瑜伽導師呢？練的方法當然要正確，用不正確的方法來練，恐怕有損無益。你用什麼方法的瑜伽使十八九歲少女減輕五磅至十磅，許述方法要依我的意見，仍請你上瑜伽班問問。練瑜伽最好空腹時練，清晨或上午六時前，或晚間下午五時後也可以練，每天練習最好，有些學員隔天練習也得着很滿意的效果。每天大多數時間坐着，腰圍或大小腿雖會發胖，久坐是練因之一而已，過食及內分泌不平衡，亦是重要的因素。

問：鄙人欲學瑜伽，由初級而中而高，不知需幾何年月始能卒業？又鄙人行年七十，雖無高血壓之疾，不審尚能作倒豎蔥之動作否？若作此式每次之時間有否限定？瑜伽架式共有若干？

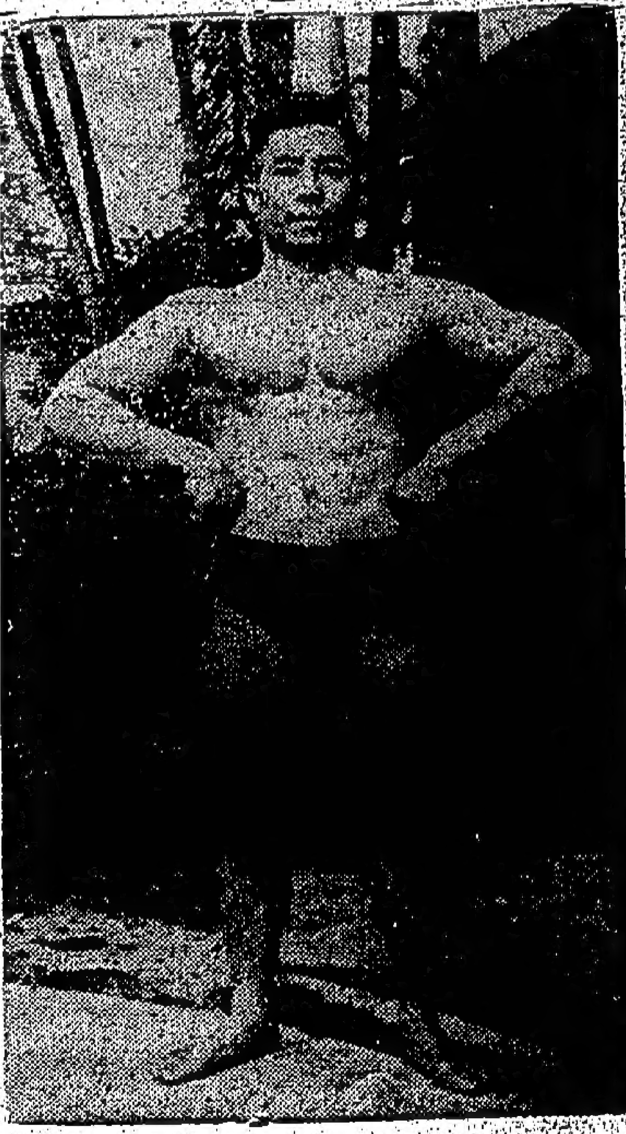
答：練瑜伽，最終目的是天人合一，達到神我之境，練習期間很長，無所謂卒業。若果你以瑜伽式子為瑜伽的全部，那就大錯了，瑜伽式子練得好也不容易，香港瑜伽學會的宗旨不在乎表演驚人的式子，以作驚人的表演，而在乎練式子時形神合一，肉體與精神同時鍛鍊，使肉體康健，精神壯旺，靈性得覺。你雖行年七十，如無高血壓，是可以練倒立式的，學員不少人年過七十而練倒立式的，從三秒鐘到二小時。這不是說停留長久時間的，是逐漸鍛鍊延時，停留長時間，學員體力而定，無不可能之事，卻要有人指導。瑜伽基本式子八十四個，每個式子都可以變化一千，十個數式子，於是瑜伽式子變了恆河沙數，無窮無盡了。先要練基本式子，那一個是基本式子呢？基本式子的要求是什麼呢？須請問瑜伽導師指導不可。

瑜伽信箱 香港瑜伽學會 歐陽師傅答

歡迎來函詢問 寄本報健力版

瑜伽學專欄
蝗虫式的變式

香港瑜伽學會 歐陽浩泯

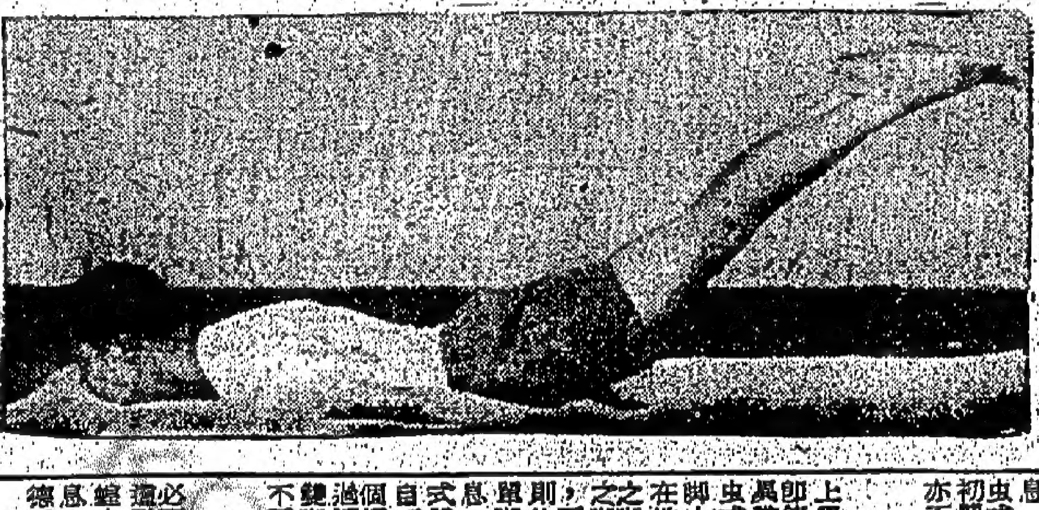


健美的先鋒

曾日（一九五八年）「台灣先生」謝鈞貴君近影，身高五呎三吋，體重一四七磅，為台灣健力界前輩閔政——健美教育旬刊健力版主編——及著名舉重健美教練。

引言

蝗虫式以雙腳伸直上舉為第一要，而雙手擺舉者有之，雙手手掌貼地者有之，雙手手掌向天手背貼地者有之（圖一），即握雙手握拳手背貼地者（圖二）有之，以虎口貼地者亦有之，在正宗式子當中，以上手的位置雖不同，亦不算為變式論，雪山拿士那僑吠難陀大師演式則以雙手作拳，手背貼地，如此可以易於伸力。



圖一 蝗虫式（手掌的手背貼地）演式者：張挺淇瑜伽士

蝗虫式的正式

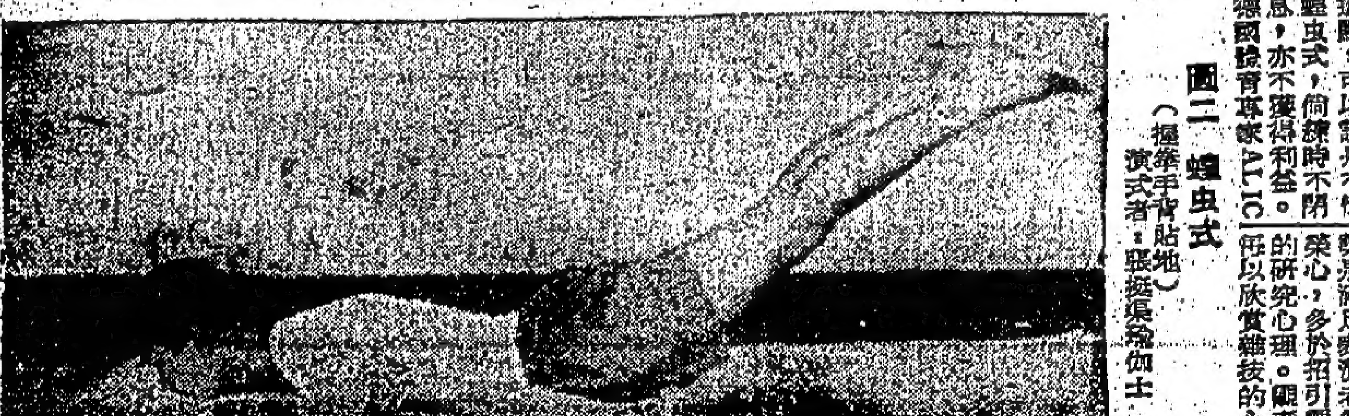
正式要注意之點為（一）下頷貼地。（二）雙手伸直放地上。（三）雙腳離地時膝要直，不可彎屈。（四）大腿與腳趾成一直線。（五）閉息，初學者如依條件雖不多，蝗虫式的條件雖不多，初學者如骨格僵硬，亦不容易做到。

初學的變式

初學者雙腳一齊上舉，可能不易辦到，即使辦到亦覺得艱苦異常。故對於初學者，蝗虫式先教以伸直一隻腳上舉，一隻腳仍在地，稍停，則在地之腳伸直上舉，上舉之腳貼地。練幾天後，則再雙腳同時上舉，比較易於得力。練上舉時即閉息，基礎放好，練正式雙腳並舉時，閉息方面大為忍受，到了過渡，而已，變式不過是個過渡而已。練正式以後，便不再練一腳上舉了。

閉息

蝗虫式的閉息是必要的，倘不明白了這點，可以說是不懂了蝗虫式，倘練時不閉息，亦不獲得利益。德國體育專家ALIC E BLOCH雅麗斯布洛長篇大論反對體育運動任何時候停止呼吸，並謂閉息會減弱肺臟及心臟之功能，並而誘致損害，以此為理由，極力反對。殊技時有些運動需要閉息方能發生最高度的體力。蝗虫式的閉息不祇對心與肺絕無損害，在實際上練得其法，並可強心壯肺，獲益無限。



圖二 蝗虫式（握拳手背貼地）演式者：張挺淇瑜伽士

驚人的變式

蝗虫式變式在雙腳上舉時，用突然的動作，使腹胸離地，雙手此時下頷貼地，雙手貼地，進而雙腳高高上舉，腳趾貼頭，成一圓圈，本報健力版在前年十二月五日登出此種變式之相片，讀者莫不讚嘆，認為此種驚人姿勢極為難得。

變式驚人

此種驚人的姿勢，可以表示人體的能力絕練習者的鬆軟，如方為合格，須練到如此，更不是必須，不能獲得康健，反過來說：此姿勢驚人，恐嚇了未學者及初學者，使彼等望而卻步。常常驚人的姿勢是滿足表演者的虛榮心，多於招引觀者的研究心理。觀者每每以欣賞雜技的心情，看時雖覺驚奇，看後則煙銷雲散，腦海不留痕迹，即使偶一憶及，亦祇有此非我之所能為者此一類感想而已。

容易的變式

變式使習者興味盎然，補助正式之不及，倘能使習者受益，不在乎困苦驚人，我們現以此為鵠的。

圖三 蝗虫式變式雙龍出海（雙腳分開）演式者：張挺淇瑜伽士

在介紹兩個易於練習的變式，雙蝗虫式雙腳開腳（圖三），雙腳在空中會合攏，倘然閉息，為要呼氣，一開一合，仍然閉息，則把雙腳放下。此變式俗稱之為雙龍出海，雙腳在空中開合，腰部所受影響甚大，強化內臟及腰力，心與肺更為強化。雙腳貼地，再用意識放下，不可突然下放，必須慢慢放下，將全身肌肉放鬆，久則呼吸自會恢復。續練三四次，視乎自己體力而定。

屈腳的變式

上述的開口變式是橫的變式而容易的原則耶？蝗虫式屈脊骨下敵的反地，雙腳高上伸的驚人變式，何嘗不是反轉束的。又如腹胸離地不受正式條件所束，雙腳伸直的原則，殊不知變式從正式走出，屈腳變式會受批評：謂此變式進反屈首。屈腳變式為蒼龍回首，亦受運動而強化。腿肌而增強，腹部受很大的壓力而所受的強化，大腿肌肉不可勉強維持太久。雙腳屈後，依然閉息，稍停，則把雙腳放下。雙腳一屈一伸，一伸直雙腳，到了需要呼氣，則把雙腳放下。

在香港瑜伽學會主持下的瑜伽訓練班，蝗虫式的變式尚有多種，每種都有特別的貢獻，當然百變不離其宗，然而在雙腳上舉時，身體其他各部的移動，作特別的姿勢則影響及，自然與正式稍異，不過未練變式時，必先練正式，學員經此訓練，自不會茫目的，不知正式為何物，或時變式再變，成為四不像而不自知。

保留版權 不准翻印

圖四 蝗虫式變式蒼龍回首（雙腳後屈）演式者：張挺淇瑜伽士

運動需要配合營養

健美素、增肌素乃最易為人體所吸收，對體能、肌肉、骨格的發展，確有顯著的效能。

魯夫

「人到有病的時候，才感到健康的幸福。」這句話是無論那一個人都經驗過，而且誰也承認的。

「健康是一切幸福之源泉。」這話也永遠的是對的。人失掉了健康，不能享受食的甘美，行動的自由，藝術的優美，其至感到色、香、味、美，大而言之，總而言之，體不好的人，生活中的一切都完全無興趣了，對於心情愉快，感到無以與樂失[illegible]。

健康的人保持身體健康，就要多加注意保護。體力要健全的人，肌肉需要發達健全，就要依靠運動、營養和休息。運動是保持健康最好方法，但如不善於運動卻也可以使身體受到損傷。所以運動時要循序漸進[illegible]。

[illegible]

[illegible]

全國舉重最高紀錄

級位	項目	保持者	成績	賽會名稱	時間	地點
蠅量級	推舉	廖植創	一九〇	十八屆省運	52.10.10	中市
蠅量級	抓舉	陳榮殿	二〇五	八屆省錦賽	54.3.20	南市
蠅量級	挺舉	陳榮殿	二五〇	八屆省錦賽	54.3.20	南市
蠅量級	總和	陳榮殿	六四〇	八屆省錦賽	54.3.20	南市
雛量級	推舉	張寬容	二二〇	十九屆省運	53.11.2	中市
雛量級	抓舉	陳榮殿	二二五	二十屆省運	54.10.26	中市
雛量級	挺舉	陳榮殿	二七五	二十屆省運	54.10.26	中市
雛量級	總和	鍾南飛	七〇〇	十八屆世運決賽	53.5.31	北市
羽量級	推舉	張寬容	二四五	國父百年誕辰紀念賽	54.11.12	北市
羽量級	抓舉	張明忠	二二五	六屆省錦賽	52.5.20	北市
羽量級	挺舉	張明忠	三〇〇	二屆北市長杯	52.12.15	北市
羽量級	總和	張明忠	七六五	七屆省錦賽	53.3.22	中市
輕量級	推舉	張明忠	二七〇	八屆省錦賽	54.3.20	南市
輕量級	抓舉	張明忠	二四五	八屆省錦賽	54.3.20	南市
輕量級	挺舉	張明忠	三三五	八屆省錦賽	54.3.20	南市
輕量級	總和	張明忠	八五〇	八屆省錦賽	54.3.20	南市
中量級	推舉	趙政雄	二九〇	八屆省錦賽	54.3.21	南市
中量級	抓舉	趙政雄	二七五	三屆北市長杯	53.12.20	北市
中量級	挺舉	高武明	[illegible]	三屆亞運會	47.5.27	東京
中量級	總和	趙政雄	九〇〇	三屆北市長杯	53.12.20	北市
輕重量級	推舉	李義雄	三〇〇	二十屆省運	54.10.27	中市
輕重量級	抓舉	陳勝德	二八五	二屆北市長杯	53.12.15	北市
輕重量級	挺舉	李義雄	三五五	三屆北市長杯	53.12.20	北市
輕重量級	總和	李義雄	九二〇	三屆北市長杯	53.12.20	北市
中重量級	推舉	陳勝德	三〇五	八屆省錦賽	54.3.21	南市
中重量級	抓舉	陳勝德	三〇五	三屆北市長杯	53.12.20	北市
中重量級	挺舉	陳勝德	[illegible]	十八屆世運	53.10.17	東京
中重量級	總和	陳勝德	九七五	八屆省錦賽	54.3.21	南市
重量級	推舉	項龍林	三二五	十八屆世運	53.10.18	東京
重量級	抓舉	項龍林	[illegible]	十八屆世運	53.10.18	東京
重量級	挺舉	項龍林	[illegible]	十八屆世運	53.10.18	東京
重量級	總和	項龍林	一·〇一四	十八屆世運	53.10.18	東京

江啓一統計 55.1.25止

[illegible]